

Рекомендуемые жидкости и смазочные материалы

Наименование		Заправочный объем	Характеристики	
Моторное масло	Дизельный двигатель	D20DTF	≈ 6,0 л	Оригинальное моторное масло Ssangyong (Total Quartz INEO ECS 5W 30, SK ZIC SY 5W 30) или другое масло, отвечающее стандартам MB Sheet 229.51
Охлаждающая жидкость	Дизельный двигатель	D20DTF	≈ 8,5 л	Оригинальная охлаждающая жидкость Ssangyong Антифриз: SYC-1025 или антифриз на основе органических кислот G12 / G12 Plus;
Рабочая жидкость автоматической трансмиссии			≈ 9,5 л	Оригинальная жидкость Ssangyong (FUCHS TITAN ATF 3292)
Масло механической КП			≈ 1,6 л	Оригинальное масло Ssangyong (SAE 75W/85, API GL-4)
Масло раздаточной коробки (PTU)	AWD		≈ 0,58 л	Оригинальное масло Ssangyong (IDEMITSU LW 80W/90)
Масло редуктора заднего моста	AWD		≈ 0,7 л	Оригинальное масло Ssangyong (SAE 80W/90, API GL-5)
Рабочая жидкость для гидропривода сцепления/ тормоза			По мере необходимости	Оригинальная тормозная жидкость Ssangyong (DOT4)
Жидкость гидроусилителя рулевого управления			≈ 1,0 л	Оригинальное масло Ssangyong (ATF DEXRON II) * TOTAL FLUIDE DA или SHELL LHM-S (См. главу 12)

ПРЕДИСЛОВИЕ

Данное руководство поможет вам ознакомиться с правилами эксплуатации и технического обслуживания **NEW ACTYON / KORANDO** и предоставит важную информацию по безопасности. Мы настоятельно рекомендуем внимательно его прочитать и выполнять все рекомендации, чтобы обеспечить наиболее приятную, безопасную и надежную эксплуатацию вашего автомобиля.

Помните, что в вопросах обслуживания ваш дилер **SSANGYONG** знает автомобиль лучше сторонних компаний и заинтересован в том, чтобы полностью удовлетворить все ваши потребности.

Мы хотели бы воспользоваться случаем и поблагодарить вас за выбор **NEW ACTYON / KORANDO** и заверить вас, что мы по-прежнему внимательно следим за тем, чтобы автомобиль приносил вам радость и удовлетворение.

Это руководство является неотъемлемой составляющей вашего автомобиля и должно передаваться вместе с автомобилем при смене владельца.

 **SSANGYONG**
PYEONGTAEK, КОРЕЯ

ОГЛАВЛЕНИЕ

00 Общая информация

Габаритные размеры	0-2
Идентификационные номера	0-6
Переключатели и приборы.....	0-7
Моторный отсек	0-8
Важная информация	0-9
Защита окружающей среды	0-10

01 Меры безопасности

Проверка перед началом движения	1-2
Указания по безопасности	1-7
Запуск двигателя и начало движения.....	1-16
Уход за автомобилем	1-17
Уход за автомобилем при температуре ниже 0 °C (32 °F).....	1-26
Предупреждения о недопустимости самостоятельного внесения изменений в конструкцию.....	1-29

02 Ключ зажигания и пульт дистанционного управления

Ключ с пультом дистанционного управления	2-2
Замена элемента питания	2-4

Функции ключа	2-5
Отпирание и запирание дверей при помощи ключа	2-7
Система иммобилайзера*	2-8
Противоугонная система	2-10

03 Двери и окна автомобиля

Ручка двери, клавиша блокировки/ разблокировки замка	3-2
Окна	3-5
Верхний люк*	3-7
Дверь багажного отделения	3-10
Капот	3-11
Крышка лючка заливной горловины топливного бака	3-13

04 Переключатели и оборудование салона

Переключатели и органы управления панели приборов	4-2
Комбинированный переключатель света	4-4
Комбинированный переключатель стеклоочистителей и омывателей	4-8
Стеклоочистители с датчиком дождя*	4-10
Переключатель круиз контроля*	4-11

Переключатель электропривода регулировки наружных зеркал заднего вида	4-18
Система полного привода *	4-20
Выключатель ESP OFF*	4-23
Выключатель задних противо- туманных огней*/регулятор наклона оптических осей фар*	4-25
Переключатель информационного дисплея	4-26
Выключатели обогрева стекол.....	4-28
Выключатель аварийной сигнализации	4-29
Пульт дистанционного управления на рулевом колесе*	4-30
Переключатели потолочной консоли	4-31

05 Комбинация приборов

Комбинация приборов	5-2
Контрольно-измерительные приборы	5-3
Информационный дисплей	5-5
Контрольные лампы и индикаторы	5-10

06 Переключение передач и тормозная система

Рычаг переключения передач	6-2
Рычаг селектора автоматической трансмиссии*	6-5
Советы по управлению автомобилем с автоматической трансмиссией	6-6
Положения рычага селектора	6-8
Зимний (W)/стандартный (S) режим	6-14
Безопасный режим (автоматическая трансмиссия)	6-15
Система помощи при парковке*	6-16
Стояночный тормоз	6-23

07 Сиденья

Водительское сиденье (с электроприводом)*	7-2
Водительское сиденье (ручная регулировка)	7-4
Пассажирское сиденье	7-5
Задние сиденья	7-6
Система обогрева сидений*	7-8
Внимание, осторожно	7-9

08 Ремни и подушки безопасности

Ремни и подушки безопасности	8-2
Ремни безопасности	8-4
Как закреплять трехточечный ремень безопасности	8-5
Как закреплять двухточечный ремень безопасности	8-6
Хранение задних ремней безопасности	8-7
Безопасность детей и беременных женщин	8-8
Крепление детского сиденья с помощью системы ISOFIX и системы постромок*	8-11
Предупреждения о ремнях безопасности	8-18
Система подушек безопасности* ...	8-20
Ситуации, когда подушки безопасности не сработают	8-25
Предупреждения о подушках безопасности	8-29

09 Система вентиляции, обогрева, кондиционирования и очистки воздуха

Система обогрева/ кондиционирования воздуха	9-2
Внимание! Осторожно!	9-4

Обогреватель/кондиционер*	9-5
Ручное управление обогревателем/ кондиционером	9-8
Очистка запотевших стекол	9-11
Замена фильтра кондиционера	9-12

10 Устройства и приспособления для обеспечения комфорта

Отделения для хранения вещей и устройства для обеспечения комфорта	10-2
Рулевое колесо	10-4
Внутреннее зеркало заднего вида*	10-6
Отделения для хранения вещей ...	10-8
Солнцезащитные козырьки	10-13
Передние подстаканники/ подлокотник задних сидений ..	10-14
Съемная пепельница/крепления для коврика	10-15
Прикуриватель/розетка электропитания	10-16
Крючок для сумок/верхние поручни и крючки для верхней одежды	10-18
Электронные часы/обогреватель заднего стекла и антенна	10-19
Верхний багажник*	10-20

Оборудование багажного отделения	10-21
Система Bluetooth*	10-23
Аудиосистема*	10-24

11 Действия в экстремальных ситуациях

Запуск двигателя от внешнего источника	11-2
Возимый комплект инструментов..	11-4
Знак аварийной остановки*	11-5
Прокол шины во время движения	11-6
Комплект для ремонта шин*	11-7
Замена колеса со спущенной шиной*	11-12
Меры безопасности при использовании аварийного колеса	11-16
Перегрев двигателя	11-18
Контрольная лампа наличия воды в топливном фильтре и контрольная лампа «Проверь двигатель»	11-20
Транспортировка неисправного автомобиля	11-21
Аварийная буксировка	11-22

Авария, пожар, сильный снегопад	11-24
Буксировка прицепа	11-25

12 Техническое обслуживание и ремонт

Ежедневный технический осмотр	12-2
Моторный отсек	12-3
Моторное масло	12-4
Охлаждающая жидкость	12-8
Воздухоочиститель	12-9
Рабочая жидкость гидроусилителя рулевого управления*	12-10
Топливный фильтр	12-11
Жидкость гидропривода тормозной системы и сцепления	12-12
Жидкость омывателей	12-13
Аккумуляторная батарея	12-14
Блок реле и предохранителей	12-16
Шины	12-18
Замена щеток стеклоочистителей	12-22
Самостоятельное выполнение технического обслуживания ...	12-23
Каталитический нейтрализатор ...	12-25
График технического обслуживания	12-27

13 Замена ламп

Технические характеристики и эксплуатационная проверка ламп	13-2
Расположение ламп наружных световых приборов	13-3
Замена ламп наружных световых приборов	13-4
Замена ламп внутренних световых приборов	13-6

14 Алфавитный указатель

ОГЛАВЛЕНИЕ

- Габаритные размеры 0-2
- Идентификационные номера 0-6
- Переключатели и приборы 0-7
- Моторный отсек 0-8
- Важная информация 0-9
- Защита окружающей среды 0-10

Общая информация

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

Единицы измерения: мм

1

Вид спереди



2

3

4

5

6

7

Вид сверху



8

Вид сзади



9

10

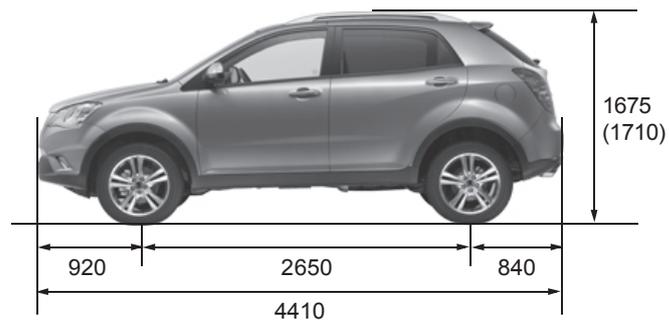
11

12

13

14

Вид сбоку



* (): Опционально

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ (I)

Наименование		Дизельный двигатель 2.0 (4WD)	Дизельный двигатель 2.0 (2WD)	
Общие	Полная длина (мм)	4410	←	
	Полная ширина (мм)	1830	←	
	Полная высота (мм)	1675 (1710: с багажником на крыше)	←	
	Полная масса автомобиля (кг)	2260	2180	
	Масса полностью снаряженного автомобиля (кг)	А/Т	1692	1611
		М/Т	1672	1591
	Топливо	дизельное топливо	←	
Вместимость топливного бака (л)	57	←		
Двигатель	Двигатель	D20DTF	←	
	Количество цилиндров/Степень сжатия	4 / 16,5:1	←	
	Рабочий объем (куб. см)	1998	←	
	Тип распределительного механизма	DOHC	←	
	Макс. мощность	Обычная мощность	175 лс / 4000 об/мин	←
		Пониженная мощность	149 лс / 4000 об/мин	←
	Макс. крутящий момент	Обычная мощность	360 Нм / 2000~3000 об/мин	←
		Пониженная мощность	360 Нм / 2000~2500 об/мин	←
	Частота оборотов холостого хода	А/Т	780 ± 20 об/мин	←
		М/Т	750 ± 20 об/мин	←
	Система охлаждения	Жидкостное охлаждение/принудительная циркуляция	←	
	Заправочный объем ОЖ (л)	8,5	←	
	Система смазки	Шестеренчатый насос, принудительная циркуляция	←	
Макс. объем масла (л) (при доставке)	6,0	←		
Система турбонаддува и тип охлаждения	Турбокомпрессор, жидкостное охлаждение	←		

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ (II)

Наименование		Дизельный двигатель 2.0 (4WD)	Дизельный двигатель 2.0 (2WD)	
Механическая коробка передач	Тип управления		Напольное расположение рычага переключения	←
	Передаточное число	1-я передача	3,538	←
		2-я передача	1,909	←
		3-я передача	1,179	←
		4-я передача	0,814	←
		5-я передача	0,734	←
		6-я передача	0,628	←
		Задний ход	3,910	←
Автоматическая коробка передач	Модель		6-ступенчатая, с электронным управлением	←
	Тип управления		Напольное расположение рычага переключения	←
	Передаточное число	1-я передача	4,156	←
		2-я передача	2,375	←
		3-я передача	1,522	←
		4-я передача	1,144	←
		5-я передача	0,859	←
		6-я передача	0,676	←
Задний ход		3,178	←	
Раздаточная коробка	Модель		AWD	-
	Тип включения		По требованию	-
Сцепление (механическая КП)	Тип управления		Гидравлический привод	←
	Тип диска		Одинарный сухого трения, диафрагменного типа	←

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ (III)

Наименование			Дизельный двигатель 2.0 (4WD)	Дизельный двигатель 2.0 (2WD)
Гидроусилитель рулевого управления	Тип		Реечный механизм + (EPS, HPS)	←
	Угол поворота	Внутренний	39,0°	←
		Внешний	31,24°	←
Задний мост	Тип приводных валов	Неразрезной мост	-	Полунезависимого типа
		Независимая подвеска	Шаровые шарниры	-
	Тип картера моста		Не разборный	←
Тормоз	Главный цилиндр		Двойной	←
	Тип усилителя		Вакуумный усилитель	←
	Тип тормозных механизмов	Передние	Дисковые	←
		Задние	Дисковые	←
	Стояночный тормоз		Механического типа	←
Подвеска	Передняя подвеска		Стойки МакФерсона + винтовые пружины	←
	Задняя подвеска		Многорычажная + винтовые пружины	-
Кондиционер воздуха	Хладагент (объем)		R-134a (430 ± 30 г)	←
Электро-оборудование	Тип батареи/характеристики (В-Ач)		MF / 12 - 90	←
	Характеристики стартера (В-кВт)		12 - 2.3	←
	Характеристики генератора (В-А)		12V - 140A (EPS), 120A (HPS)	←

* () Опционально

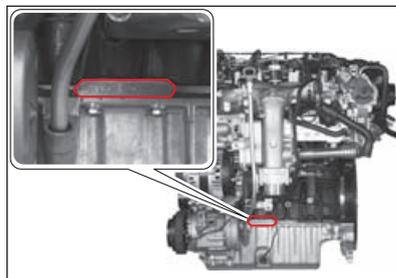
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА

5. Идентификационная табличка с номером VIN.*



Идентификационная табличка установлена в подкапотном пространстве

1. Номер двигателя



Номер двигателя выбит на нижней части блока цилиндров со стороны впускного коллектора.



2. Контрольный ярлык*



Ярлык расположен на панели приборов со стороны водителя.

4. VIN (идентификационный номер транспортного средства)



Номер VIN выбит на перегородке моторного отсека со стороны переднего пассажира.

3. Контрольная табличка*



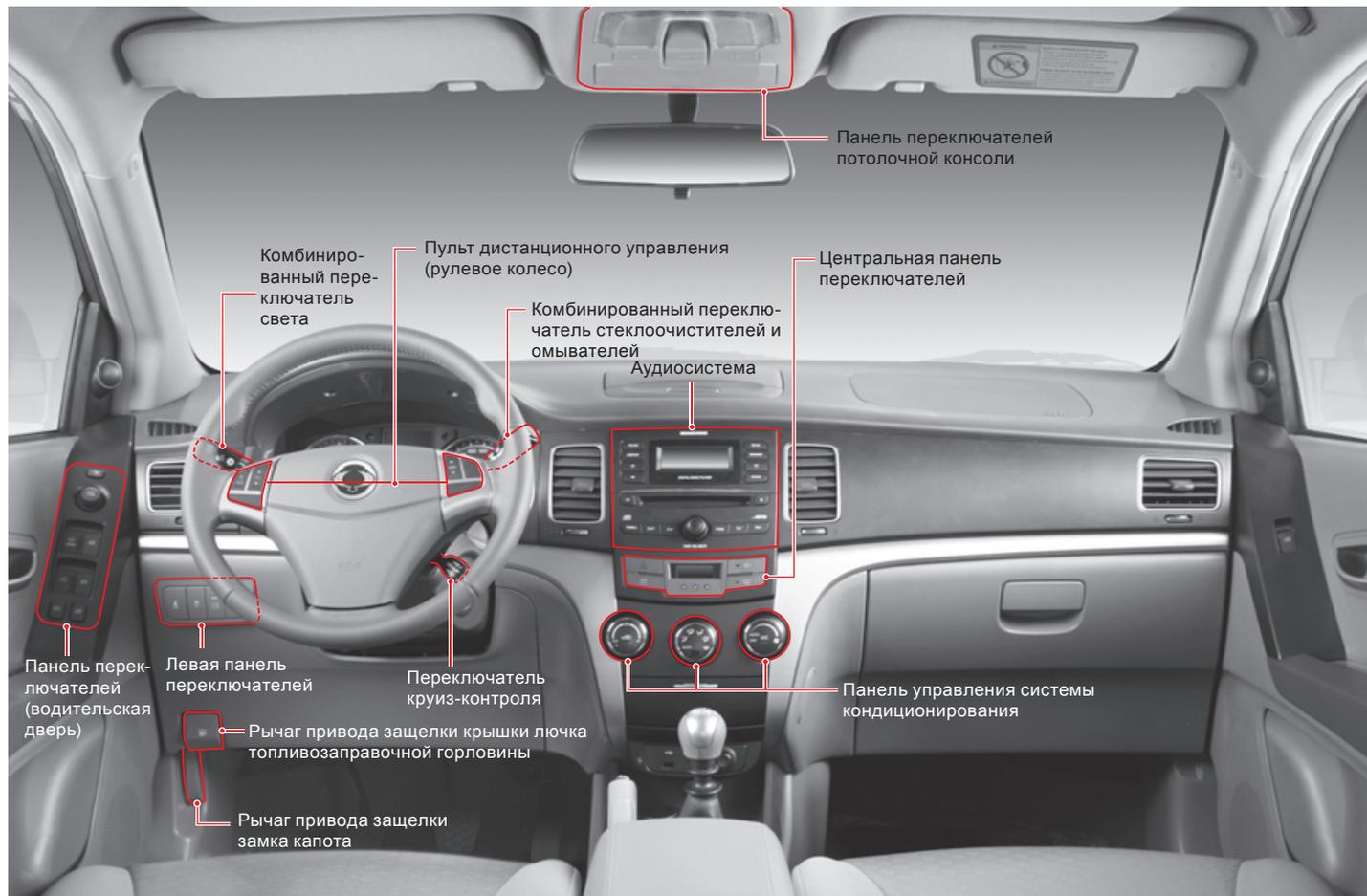
Табличка закреплена на пороге водительской двери.

ПРИМЕЧАНИЕ

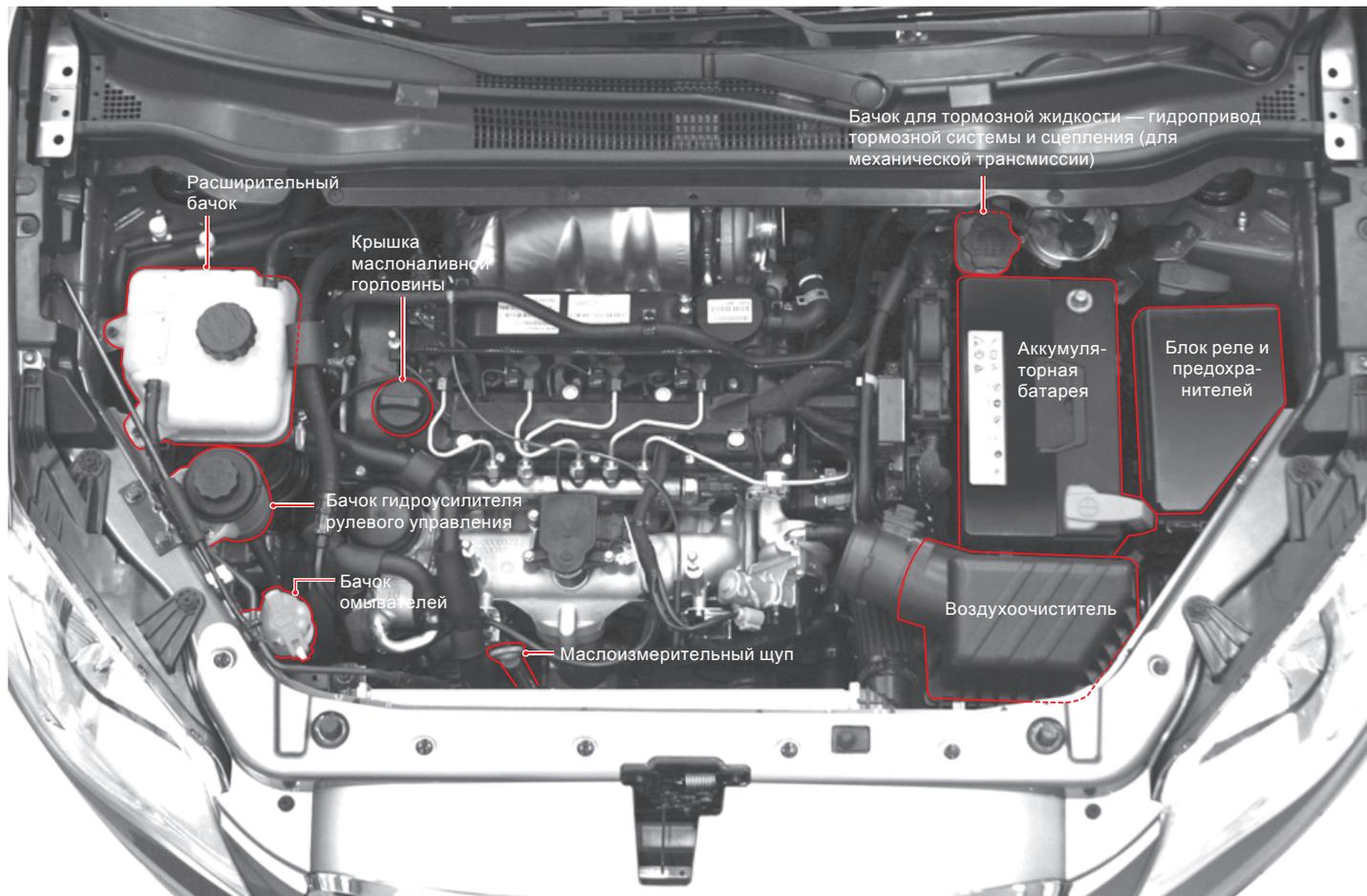
Расположение номеров см. в Приложении № 2 к одобрению типа транспортного средства.

* В зависимости от модификации и страны поставки.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ И ПРИБОРЫ



МОТОРНЫЙ ОТСЕК



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Пожалуйста, прочтите данное руководство и в точности соблюдайте приведенные в нем инструкции.

Специально выделенные слова, такие как «ВНИМАНИЕ», «ОСТОРОЖНО» и «ПРИМЕЧАНИЕ» имеют особое значение.

ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к смерти или серьезным травмам.

ОСТОРОЖНО

ОСТОРОЖНО

ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к травмам малой и средней тяжести или к повреждению имущества.

ПРИМЕЧАНИЕ

ПРИМЕЧАНИЕ

ПРИМЕЧАНИЕ содержит информацию, которая дополняет описание работ по обслуживанию и инструкции.

Вносимые в изделие изменения

Чтобы соответствовать все возрастающим требованиям к безопасности и качеству продукции, мы постоянно совершенствуем наши автомобили, используя результаты новых исследований и технических разработок. Поэтому спецификации вашего автомобиля могут отличаться от указанных в данном руководстве, при этом изменения вносятся без какого-либо уведомления.

Вся информация, иллюстрации и спецификации в данном руководстве приведены на основании последних сведений об изделии, имеющих на момент публикации.

Ssangyong оставляет за собой право изменять характеристики или дизайн в любое время без уведомления и не несет за это ответственности.

Описываемый автомобиль может не соответствовать некоторым стандартам или принятым в других регионах правилам. Прежде чем зарегистрировать данный автомобиль в какой-либо другой стране, убедитесь, что все действующие правила соблюдены, а при необходимости проведите требуемую модификацию.

В данном руководстве описывается опционное оборудование и варианты отделки, применявшиеся на момент сдачи материалов в печать, и, следовательно, некоторые из описанных аксессуаров могут не устанавливаться на вашем автомобиле. Если есть сомнения по любой из опций или варианту отделки, пожалуйста, не стесняйтесь обращаться к дистрибьютору Ssangyong для получения самой последней информации.

* : Такая звездочка в данном руководстве означает, что этим элементом оборудованы не все автомобили (модификации моделей и двигателей, модели, выпускаемые специально для конкретного региона, дополнительное оборудование и т. д.)

Обращаем внимание, что неоригинальные запасные части и аксессуары не имеют подтверждения качества и одобрения Ssangyong, поэтому, несмотря на постоянный мониторинг вторичного рынка, мы не можем гарантировать пригодность и безопасность подобных продуктов вне зависимости от того, установлены они или предназначены для установки на наши автомобили. Ssangyong не несет ответственности за любой ущерб, полученный в результате использования неоригинальных запчастей и аксессуаров.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

С ЗАБОТОЙ ОБ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Ssangyong Motor Company проводит политику дружественного сосуществования с окружающей средой и выдвигает соответствующие инициативы. Именно так мы можем сохранить природные ресурсы, и человечество сможет жить в гармонии с природой.

Вы также можете способствовать защите окружающей среды при вождении своего автомобиля Ssangyong.

Расход топлива и рабочие режимы двигателя, способы переключения передач и торможения, а также степень износа шин зависят от следующих факторов:

- Условия вождения
- Стиль вождения



Вы можете внести свой вклад в дело защиты окружающей среды, следуя правилам, указанным ниже.

Условия вождения

- Разгоняйте автомобиль постепенно, без резких ускорений.
- Избегайте поездок на короткие расстояния.
- Поддерживайте заданное давление воздуха в шинах.
- Выгрузите из багажного отделения все ненужное.
- Постоянно следите за экономным расходом топлива.
- Регулярно проводите техническое обслуживание.
- Проводите техническое обслуживание только у дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

Стиль вождения

- Не выжимайте педаль акселератора при запуске двигателя.
- Сохраняйте безопасную дистанцию до движущегося впереди транспортного средства.
- Избегайте резких и частых ускорений.
- Своевременно переключайте передачи и не допускайте работы двигателя на повышенных оборотах.
- Глушите двигатель при длительной остановке автомобиля.

ОГЛАВЛЕНИЕ

- Проверка перед началом движения..... 1-2
- Указания по безопасности..... 1-7
- Запуск двигателя и начало движения 1-16
- Уход за автомобилем..... 1-17
- Уход за автомобилем при температуре ниже 0 °С (32 °F)..... 1-26
- Предупреждения о недопустимости самостоятельного внесения изменений в конструкцию 1-29



Меры безопасности

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

ПРОВЕРКА ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ

1

ВНЕШНИЙ ОСМОТР АВТОМОБИЛЯ



2

3

4

5

6

7

8

- Перед началом движения выполните процедуру ежедневного осмотра автомобиля.
 - Проверьте давление воздуха в шинах и степень их износа.
 - Открыв моторный отсек, проверьте уровень моторного масла и других рабочих жидкостей.
 - Очистите поверхность ветрового и заднего стекла, а также наружные и салонные зеркала заднего вида.
 - Убедитесь, что капот двигателя и багажное отделение закрыты надлежащим образом.
 - Убедитесь в отсутствии препятствий, способных помешать движению автомобиля.
 - Убедитесь в отсутствии следов подтекания технических жидкостей рядом с автомобилем.
- ※ Дополнительную информацию смотрите в главе 12 «Техническое обслуживание и ремонт».

9

10

11

12

13

14

В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ



ПРОВЕРКА ШИН

- Не устанавливайте на автомобиль неоригинальные диски и шины. Их характеристики и свойства могут не соответствовать требованиям, что создает опасность при вождении.
- Использование шин большего, чем указано, размера может стать причиной ухудшения управляемости, увеличения расхода топлива и тормозного пути, возникновения вибрации, а также причиной нарушения функционирования ABS/ESP и неравномерного износа шин. Это может также привести к повреждению трансмиссии автомобиля.
- Используйте шины одного типоразмера и одного производителя для всех колес. В противном случае это может привести к выходу трансмиссии из строя.
- Периодически проверяйте состояние и давление воздуха в шине запасного (аварийного) колеса и следите, чтобы оно всегда было готово к использованию. Аварийное колесо должно быть заменено обычным при первой же возможности.
- Проверьте состояние ремонтного комплекта шин. Компрессор воздуха и емкость с герметиком должны постоянно храниться в доступном месте.
- Ежедневно проверяйте давление воздуха в шинах и степень их износа, при необходимости производите замену шин.
- Давление в шинах должно соответствовать заданному значению.
- Проверяйте и регулируйте давление воздуха в шинах, в т. ч. в шине запасного колеса, перед дальней поездкой. Если давление воздуха будет отличаться от заданного значения, шина может лопнуть в результате возникновения эффекта «стоячей волны», что может стать причиной получения серьезных травм или даже гибели пассажиров.



ПРИМЕЧАНИЕ

Что такое «Стоячая волна»?

Во время движения в шине возникают волновые колебания, причиной которых является повторяющийся процесс деформации и восстановления первоначальной формы протектора. Но при движении с высокой скоростью в шинах с несоответствующим давлением воздуха волнообразные деформации распространяются по окружности за пределы пятна контакта протектора. Такие волновые деформации называются «стоячей волной». Если этот эффект сохраняется в течение достаточно длительного периода времени, шины могут лопнуть.

ВОДИТЕЛЬСКОЕ МЕСТО



- Отрегулируйте положение водительского сиденья, подголовника и рулевого колеса для обеспечения удобной посадки при вождении.
- Отрегулируйте положение наружных и салонного зеркала заднего вида.

ОСТОРОЖНО

Не пытайтесь выполнять настройку водительского сиденья, подголовника, зеркал заднего вида или рулевого колеса во время движения. Эти регулировки должны быть завершены заранее.

- Не следует размещать какой-либо багаж или другие предметы под водительским сиденьем.

ОСТОРОЖНО

- Не оставляйте пустые бутылки или банки рядом с водительским сиденьем. Они могут помешать при нажатии педали тормоза или акселератора, что в свою очередь может стать причиной аварии.
- Используйте напольные коврики, размер которых соответствует вашему автомобилю. И удостоверьтесь, что они не перемещаются во время движения автомобиля. Случайное перемещение коврика также может помешать нажатию педалей и стать причиной аварии.



- При переводе ключа в замке зажигания в положение «ON» (ВКЛ.) убедитесь, что все контрольные лампы, индикаторы и указатели (уровня топлива, спидометр, тахометр) находятся в исправном состоянии.



- Проверьте работу педали сцепления, педали акселератора и педали тормоза.



- Пристегните ремни безопасности и убедитесь, что все остальные пассажиры пристегнулись их правильно.



- Соблюдайте все указания по использованию ремней безопасности (см. раздел 8).
- Высота объектов, размещенных на задних сиденьях и в багажном отделении, не должна превышать высоту сидений. При резком торможении эти объекты могут неожиданно упасть и привести к аварии.
- Убедитесь, что помехи движению автомобиля отсутствуют.
- При отпуске рычага стояночного тормоза удерживайте педаль тормоза в нажатом положении.

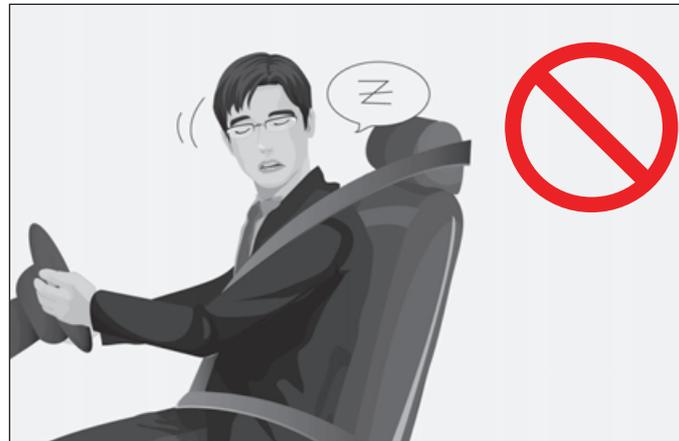
УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕВОЗКА ДЕТЕЙ И ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ



- Ни в коем случае не оставляйте детей без присмотра в автомобиле с запертыми дверьми. Дети могут случайно привести автомобиль в движение. А в жаркую погоду они могут задохнуться.
- Чтобы дети не создали случайной помехи водителю при управлении автомобилем, их следует усаживать на задние сиденья.
- Не следует перевозить детей, пожилых людей и беременных женщин на переднем пассажирском сиденье, оборудованном подушкой безопасности. Сила удара раскрывающейся подушки безопасности может оказаться смертельной для данной категории пассажиров, либо стать причиной получения тяжелых травм. Маленькие дети и подростки всегда должны перевозиться с использованием специального детского

НИКАКОГО АЛКОГОЛЯ И НАРКОТИКОВ!



- Избегайте длительного нахождения за рулем. Продолжительные поездки без отдыха утомляют водителя, он начинает засыпать за рулем, что приводит к несчастным случаям. Чтобы обезопасить себя, делайте остановки через каждые 2 часа движения.
- Вождение в состоянии алкогольного и наркотического опьянения запрещено. Алкоголь и наркотики притупляют реакцию водителя, делая вождение крайне рискованным. Кроме того, вождение в состоянии алкогольного опьянения является грубым правонарушением.
- Вождение после приема лекарственных средств может быть даже опаснее, чем вождение в нетрезвом состоянии (в зависимости от лекарств, которые вы принимали). Поэтому не садитесь за руль автомобиля после приема лекарств.

СОН В АВТОМОБИЛЕ

- Не спите в припаркованном автомобиле с закрытыми окнами. Длительное нахождение или сон в автомобиле с работающим двигателем, включенной системой кондиционирования или обогревателем может вызвать удушье.
- Сон в непроветриваемом пространстве при работающем двигателе создает высокий риск удушья отработавшими газами.
- Во время сна вы можете случайно переместить рычаг переключения передач или нажать педаль акселератора и тем самым спровоцировать аварию. Нажав педаль акселератора во время сна в автомобиле с работающим двигателем, вы создадите условия для перегрева двигателя, либо значительного нагрева выхлопной трубы, что может стать причиной возгорания.

НЕ СЛЕДУЕТ ПРОДОЛЖАТЬ ДВИЖЕНИЕ ПРИ ОТКРЫТЫХ ДВЕРЯХ САЛОНА И БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

- Запуск двигателя при открытой двери багажного отделения приведет к попаданию отработавших газов в салон автомобиля.
- Если при управлении автомобилем дверь багажного отделения оставлена открытой, незакрепленные объекты могут выпасть из автомобиля и привести к аварии.
- При движении с открытыми дверями существует постоянный риск того, что пассажир может выпасть из автомобиля и получить серьезные травмы.
- Осуществляйте вождение автомобиля только с закрытыми дверями салона и багажного отделения. Открывание дверей во время движения, особенно если это делают дети, может привести к серьезной аварии.

НЕ ВЫСТАВЛЯЙТЕ РУКИ И ГОЛОВУ ИЗ ОКОН ИЛИ ВЕРХНЕГО ЛЮКА



Не выставляйте голову или другие части тела из окон и верхнего люка во время движения автомобиля и при маневрировании на парковке.

Вы можете получить травму при ударе о незамеченные препятствия или проезжающий мимо автомобиль.

ОКНА С ЭЛЕКТРОПОДЪЕМНИКАМИ



- При управлении стеклоподъемником задней двери с водительского места, если на заднем сиденье находится ребенок, убедитесь, что части тела ребенка не находятся в проеме окна между стеклом и рамой.
- При перевозке детей на заднем сиденье включайте блокировку переключателей, расположенных на задних дверях, чтобы исключить возможность самостоятельного использования их детьми.
- Убедитесь, что никто из пассажиров не выставляет в окна руки или другие части тела.
- Удостоверьтесь в том, что при закрывании окон соблюдаются все меры безопасности.

ПРИ ВЫСАДКЕ УБЕДИТЕСЬ В ОТСУТСТВИИ ПРИБЛИЖАЮЩИХСЯ АВТОМОБИЛЕЙ



Прежде чем начинать высадку из автомобиля убедитесь, что сзади и сбоку к автомобилю не приближаются другие транспортные средства или пешеходы.

Внезапное открывание двери может привести к тому, что проезжающие мимо транспортные средства врежутся в дверь вашего автомобиля.

ОСТАНОВКА И СТОЯНКА АВТОМОБИЛЯ

- Ни в коем случае не оставляйте детей без присмотра в автомобиле с запертыми дверями. Дети могут случайно привести автомобиль в движение. А в жаркую погоду они могут задохнуться.
- При парковке автомобиля на наклонной поверхности задействуйте стояночный тормоз и установите под колеса противоскатные башмаки. На автомобиле с механической коробкой передач включите передачу заднего хода (если машина направлена под уклон) или 1-ю передачу (если машина направлена на подъем), а на автомобиле с автоматической трансмиссией переведите рычаг селектора в положение «Р».
- По возможности старайтесь не останавливаться и не парковать автомобиль на крутых склонах.
- По возможности не оставляйте автомобиль на длительной стоянке в местах с повышенной влажностью или в непроветриваемых помещениях.
- Не останавливайте автомобиль на площадках, покрытых сухой травой или опавшей листвой, либо там, где разбросаны бумага, тряпки, пролитое масло или другие легко воспламеняющиеся жидкости. Во время движения или сразу после остановки автомобиля глушитель и выхлопная труба находятся в сильно нагретом состоянии; и наличие горючих материалов вблизи этих частей автомобиля может привести к возгоранию.
- При остановке автомобиля, следите затем, чтобы до стен здания оставалось достаточно места, чтобы не произошло случайного повреждения лакокрасочного покрытия автомобиля или возгорания.

ПРОГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ

- Не начинайте движение, не прогрев двигатель. Эксплуатация двигателя под нагрузкой сразу после запуска существенно сокращает срок его службы. Прогревайте двигатель перед началом движения.
 - Не следует дожидаться пока температура достигнет рабочих значений. Достаточно прогреть двигатель до такой степени, когда указатель температуры охлаждающей жидкости начинает двигаться.
 - Долгий прогрев двигателя на холостом ходу увеличивает расход топлива и количество выбросов токсичных веществ.
 - Не производите прогрев двигателя в закрытом помещении (мастерская, гараж и т. п.). Отработавшие газы могут вызвать удушье.
- ✘ Не увеличивайте подачу топлива во время прогрева двигателя.

НЕ ГЛУШИТЕ ДВИГАТЕЛЬ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ

Не глушите двигатель во время движения. Иначе потребуются прилагать большее усилие к рулевому колесу и педали тормоза, что повышает риск возникновения аварийной ситуации.

НЕ ДОПУСКАЙТЕ РЕЗКОГО УСКОРЕНИЯ, ТОРМОЖЕНИЯ И ТРОГАНИЯ С МЕСТА

Не допускайте резкого ускорения, торможения и трогания автомобиля с места. Подобный стиль вождения увеличивает расход топлива и повышает риск возникновения аварийной ситуации. Выполняйте плавный разгон и плавное снижение скорости.

НЕ СОВЕРШАЙТЕ РЕЗКИХ МАНЕВРОВ НА ПРОЕЗЖЕЙ ЧАСТИ

Резкое изменение направления движения может привести к заносу автомобиля и стать причиной аварии.

НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ В ЗАКРЫТОМ ПРОСТРАНСТВЕ

Работа двигателя в закрытом помещении без вентиляции может вызвать смерть от отравления угарным газом.

НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ МОБИЛЬНЫМ ТЕЛЕФОНОМ ЗА РУЛЕМ

Разговор по мобильному телефону во время управления автомобилем может привести к аварии. При необходимости используйте функцию Bluetooth встроенного в автомобиль оборудования.

ПРОЕЗД ЧЕРЕЗ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЕ ПЕРЕЕЗДЫ

При подъезде к железнодорожному переезду остановите автомобиль и убедитесь в отсутствии приближающегося поезда, затем включите низшую передачу и проезжайте без остановок и переключения. Если двигатель заглохнет посередине железнодорожного переезда, воспользуйтесь чьей-либо помощью и как можно быстрее уберите автомобиль с опасного участка.

ОПАСНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Не храните легковоспламеняющиеся предметы или одноразовые зажигалки в перчаточном и других вещевых отделениях автомобиля. В жаркую погоду они могут взорваться и вызвать пожар.

ОГНЕТУШИТЕЛЬ

В целях безопасности мы настоятельно рекомендуем вам возить в автомобиле огнетушитель. Храните его в легкодоступном месте. Заранее ознакомьтесь с порядком его применения.

ТОРМОЖЕНИЕ ДВИГАТЕЛЕМ

При движении по затяжному склону используйте эффект торможения двигателем с последовательным переключением передач в зависимости от условий движения и одновременным использованием рабочего тормоза. Слишком частое использование механизмов рабочей тормозной системы при движении на спуске может привести к «потере трения» или образованию «паровой пробки».

Потеря трения

Явление снижения эффективности или полного пропадания тормозного усилия в результате потери трения между тормозными накладками и дисками тормозных механизмов в результате их повышенного нагрева при частом и длительном торможении.

Паровая пробка

Частое использование тормозных механизмов при движении на затяжном спуске может привести к образованию воздушных пузырьков в тормозных цилиндрах и шлангах. В результате давление в жидкости в гидроприводе не передается к тормозным механизмам, несмотря на то, что педаль тормоза полностью выжата.

СИСТЕМНАЯ ЗАЩИТА (ЗАДЕРЖКА УСКОРЕНИЯ)

Во время движения не нажимайте одновременно педали акселератора и тормоза. Иначе при следующем нажатии педали акселератора автомобиль будет набирать ускорение с задержкой. Этот эффект возникает в результате срабатывания защитной функции системы управления двигателем. Для устранения данного эффекта необходимо нажать и отпустить педаль акселератора без нажатия педали тормоза.

НЕ ЗАГОРАЖИВАЙТЕ ОБЗОР АКСЕССУАРАМИ

Не устанавливайте излишнее оборудование или ненужные украшения на окна вашего автомобиля, поскольку они могут создавать помехи при управлении автомобилем. Кроме того, некоторые предметы могут создавать эффект линзы и стать причиной возникновения пожара или привести к аварии.

БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ ПРИ ПРОВЕРКЕ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

Во избежание ожогов, не снимайте крышку расширительного бачка в моторном отсеке при горячем двигателе.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПЧАСТИ SSANGYONG

- Вы можете обеспечить безопасную эксплуатацию автомобиля и реализацию всех его технических возможностей, используя только оригинальные запасные части Ssangyong, либо запасные части одобренных компанией производителей.
- Вы можете идентифицировать одобренные запасные части по их номерам и упаковке.

ОСТОРОЖНО

- Гарантийные обязательства не распространяются на неисправности, возникшие в результате использования неоригинальных запасных частей.
- Вы можете отличить настоящие оригинальные запчасти Ssangyong по голограмме.

ДВИЖЕНИЕ ПО ЗАСНЕЖЕННОЙ ИЛИ ОБЛЕДЕНЕЛОЙ ДОРОГЕ

- Переключитесь на минимальную возможную передачу и не разгоняйтесь до высоких скоростей.
- Поскольку тормозной путь автомобиля на скользкой дороге больше, необходимо увеличить дистанцию до движущегося впереди транспорта.
- При резком ускорении или торможении автомобиль может потерять сцепление с дорогой, что приводит к неуправляемому заносу и может стать причиной аварии. Для снижения скорости используйте торможение двигателем; нажимайте педаль тормоза только после того, как скорость существенно снизилась.
- При движении под уклон используйте торможение двигателем и не допускайте разгона автомобиля.

ОСТОРОЖНО

Для поездок по заснеженной или обледенелой дороге в целях безопасности движения используйте зимние шины.

ДВИЖЕНИЕ ПО ПЕСЧАНОЙ ИЛИ РАЗМЫТОЙ ДОРОГЕ

- Поддерживайте постоянную, как можно более низкую, скорость.
- Во время управления автомобилем будьте осторожны и не ускоряйтесь или не останавливайтесь слишком резко, потому что вы можете застрять в песке или грязи.
- При застревании автомобиля в песке или грязи уложите камень или кусок доски под буксующие колеса, и легкими нажатиями на педаль акселератора и раскачивайте автомобиль вперед-назад, попеременно включая передачу заднего и переднего хода, чтобы автомобиль вышел по инерции.

ОСТОРОЖНО

Если автомобиль застрял в снегу, песке или грязи, и вы не можете выехать, не нажимайте постоянно на педаль акселератора. Если это возможно, вытаскивайте автомобиль при помощи другого транспортного средства.

ДВИЖЕНИЕ ПО ГРУНТОВЫМ И ГОРНЫМ ДОРОГАМ

- Перед съездом на грунтовую дорогу убедитесь, что на ней достаточно места для движения и разворота.
- На дороге, покрытой значительным слоем песка или сухой грязи, высока вероятность заносов. Не разгоняйтесь и поддерживайте постоянную скорость.
- При движении по горной дороге соблюдайте осторожность, так как велик риск съезда с дороги.
- Двигаясь под уклон, не переключайте передачи; не допускайте ускорения автомобиля, применяя торможение двигателем.

ПРЕОДОЛЕНИЕ БРОДА

- При попадании воды на элементы системы электрооборудования или в двигатель автомобиля может быть нанесен непоправимый ущерб. Пожалуйста, воздерживайтесь от проезда рек и ручьев вброд.
- Если объехать препятствие невозможно, выберите мелкое место, в котором выхлопная труба не будет касаться поверхности воды, и продолжайте движение медленно, с постоянной скоростью.
- Прежде чем начать движение через брод, выйдите из автомобиля и проверьте дно реки. Если дно песчаное или покрыто валунами, не переправляйтесь в данном месте.

- Если несколько транспортных средств осуществляют переправу в одном месте, первое транспортное средство может оставить глубокую колею, поэтому будьте внимательны и по возможности найдите другое место для переправы.

► При преодолении брода важно помнить:

- Если двигатель заглох во время движения через брод, не пытайтесь его снова запустить. Отбуксируйте ваш автомобиль.
- Следит за тем, чтобы вода не попала в двигатель через воздушный фильтр.
- Во время движения через брод ни в коем случае не переключайте передачи.

ВНИМАНИЕ

Если вода попадает в тормозные механизмы, их эффективность снижается. После преодоления водной преграды, не набирая высоких скоростей, несколько раз нажмите педаль тормоза, чтобы просушить трением тормозные накладки и диски. Прежде чем продолжать движение, убедитесь, что тормоза работают должным образом.

► Проверка автомобиля после преодоления брода

- Осмотрите автомобиль со всех сторон; проверьте состояние трансмиссии, мостов, карданного вала, днища автомобиля, а также уровень масла и рабочих жидкостей. В случае обнаружения неисправности, при первой же возможности обратитесь за помощью в сервисный центр дилера Ssangyong.
- Проверьте исправность всех ламп и других электроприборов. В случае необходимости замените поврежденные компоненты и проверьте автомобиль в сервисном центре дилера Ssangyong.
- Проверьте кузов и днище автомобиля на наличие повреждений; при необходимости обратитесь за помощью в сервисный центр дилера Ssangyong.
- Очистите кузов от грязи и вымойте автомобиль, чтобы защитить его от коррозии.

ВНИМАНИЕ

После движения автомобиля через водное препятствие, его электрооборудование, узлы и агрегаты необходимо проверить у официального дилера или в авторизованном сервисном центре Ssangyong. Попадание воды в электрооборудование, узлы и агрегаты автомобиля может привести к их серьезным неисправностям. Гарантия не распространяется на случаи неисправности электрооборудования, узлов и агрегатов вследствие попадания в них воды.

ДВИЖЕНИЕ ПО СКЛОНАМ

Выбирайте передачи в соответствии с дорожными условиями.

ВНИМАНИЕ

- При резком торможении двигателем на обледенелой или скользкой дороге автомобиль может занести, что, в свою очередь, может стать причиной аварии. Используйте торможение двигателем только после полного снижения скорости автомобиля.
- При многократном задействовании тормозных механизмов во время затяжного спуска, тормозные накладки сильно нагреваются и их эффективность снижается, что может привести к аварии. На затяжном спуске используйте торможение двигателем одновременно с рабочей тормозной системой.

ОСТОРОЖНО

При резком торможении двигателем во время движения на высокой скорости можно повредить двигатель. Уменьшите скорость автомобиля и только затем переключитесь на более низкую передачу.

ДВИЖЕНИЕ ПО АВТОМАГИСТРАЛИ

- Перед тем как отправиться в поездку по магистрали, прослушайте прогноз погоды, тщательно подготовьтесь и проверьте уровень топлива, тормозную систему, систему охлаждения и состояние шин.
- Обязательно соблюдайте установленные ограничения скоростного режима.
- Соблюдайте безопасную дистанцию, избегайте резких движений руля.
- Во время дождя, снегопада или при других неблагоприятных погодных условиях, увеличьте дистанцию между вашим автомобилем и впереди идущими транспортными средствами. Вдвое уменьшите скорость.

ОСТОРОЖНО

Не оставляйте двигатель работать в течение длительного времени в режиме холостого хода, это ведет к перерасходу горючего и наносит вред окружающей среде.

- При начале движения первые 2 км осуществляйте по возможности на низших передачах.
- Не храните в автомобиле ненужные вещи.
- Воздержитесь от резкого ускорения и торможения, двигайтесь с постоянной скоростью.
- Всегда глушите двигатель при длительной остановке.
- Поддерживайте рекомендуемое давление воздуха в шинах.
- Поддерживайте оптимальное состояние автомобиля: периодически проверяйте его и проводите техническое обслуживание.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ И НАЧАЛО ДВИЖЕНИЯ

1. Задействуйте стояночный тормоз.
2. Убедитесь в отсутствии людей и препятствий, мешающих движению автомобиля.

ОСТОРОЖНО

- Двигатель на автомобиле с автоматической трансмиссией может быть запущен только тогда, когда рычаг селектора находится в положении «**P**» или «**N**». Двигатель на автомобиле с механической коробкой передач (КП) может быть запущен только тогда, когда педаль сцепления полностью выжата.
- Не поворачивайте ключ зажигания в положение «**START**» во время работы двигателя. Это может привести к серьезному повреждению механизмов стартера и маховика двигателя. В этом случае гарантийные обязательства на неисправности стартера и маховика двигателя не распространяются.

3. * Автомобиль с автоматической трансмиссией

Установите рычаг селектора в положение «**P**» и нажмите педаль тормоза.

* Автомобиль с механической коробкой передач

Установите рычаг переключения передач в нейтральное положение и полностью выжмите педаль тормоза и педаль сцепления.

ВНИМАНИЕ

Если рычаг селектора находится в положении «**P**», необходимо нажать педаль тормоза.

Не нажимайте педаль акселератора.

4. Вставьте ключ зажигания в цилиндр замка и поверните его в положение «**ON**», не нажимая педаль акселератора. Как только индикатор () погаснет, поверните в ключ положение «**Start**» и запустите двигатель.
5. После запуска двигателя отпустите ключ. Если автомобиль оборудован механической КП, и при запуске двигателя была включена нейтральная передача (N), после запуска двигателя отпустите педаль сцепления.
6. Прогрейте двигатель до необходимой температуры, в зависимости от температуры окружающей среды (см. стр. 1-11).
- × Не нажимайте на педаль акселератора во время прогрева двигателя.
7. Убедитесь в отсутствии препятствия для движения автомобиля.
8. Отпустите рычаг стояночного тормоза.
9. * **Автомобиль с автоматической трансмиссией**
Удерживая педаль тормоза, переведите рычаг селектора в положение «**D**». Убедитесь, что индикатор «**D**» активирован. Чтобы начать движение, плавно отпустите педаль тормоза.
- * **Автомобиль с механической трансмиссией**
Одновременно нажав педаль сцепления и педаль тормоза, переведите рычаг переключения в положение «**1**». Чтобы начать движение, отпустите педаль тормоза и плавно нажимайте акселератор, медленно отпуская сцепление.

ПРИМЕЧАНИЕ

Дизельный двигатель, интеллектуальный режим: интеллектуальный режим системы впрыска активируется во время движения автомобиля, либо во время остановки и поддерживает оптимальные условия работы двигателя. При активации данного режима могут наблюдаться незначительные шумы и вибрации двигателя. Это не является признаком неисправности.

ПЕРИОД ОБКАТКИ



Каких-либо жестких правил эксплуатации автомобиля в период обкатки не существует. Тем не менее, соблюдение в течение первых 1000 км пробега нескольких простых рекомендаций, поможет повысить производительность двигателя, улучшить топливную экономичность, а также продлить срок службы автомобиля.

- После запуска дайте двигателю прогреться (см. страницу 1-11).
- ✳ Не нажимайте на педаль акселератора во время прогрева двигателя.
- Избегайте резкого трогания с места, резких ускорений и длительного движения на высокой скорости.
- Не используйте двигатель на полной мощности.
- Водите на разных скоростях, стараясь не «перегружать» двигатель.
- Не допускайте перегрузок при движении на подъемах.
- Чаще проверяйте уровень масла в двигателе в течение первых 5000 км пробега и по мере необходимости доливайте масло.

ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА

При использовании моющих и других средств для ухода за автомобилем, соблюдайте рекомендации производителей, указанные на упаковке. Некоторые средства могут быть ядовитыми и легковоспламеняющимися, и их неправильное использование может нанести вред здоровью или материальный ущерб. Для очистки автомобиля внутри или снаружи не используйте летучие очистители-растворители, в частности: ацетон, растворитель лака, восстановители эмали, жидкость для снятия лака, либо моющие средства, такие как: хозяйственное мыло, отбеливатели или восстановители, за исключением тех, которые рекомендованы для выведения пятен специально на данной ткани. Никогда не используйте тетрахлорметан, бензин, бензол или керосин для очистки чего-либо. Откройте все двери автомобиля для проветривания салона и удаления паров химических или других чистящих средств. Концентрация паров некоторых средств может нанести вред здоровью, особенно в небольшом непроветриваемом пространстве. Чтобы избежать окрашивания светлой обивки сидений в другие цвета, не допускайте контакта материалов с непрочной окраской с материалом обивки сидений, пока обивка полностью не высохнет. Это относится к определенным видам повседневной одежды, таким как: цветные джинсы, вельветовые брюки, изделия из кожи и костюмы; а также, цветной бумаге и т. д.

УХОД И ОЧИСТКА ИНТЕРЬЕРА



Для современных отделочных материалов очень важно, чтобы вы использовали правильные методы очистки и соответствующие моющие средства. Нарушение этих правил может привести к появлению пятен и разводов от воды, потеков или загрязнений. Все это сложнее удалить при последующей очистке.

Пыль и заносимая в салон грязь собираются на обивке салона, и их нужно регулярно удалять при помощи пылесоса или мягкой щетки. Регулярно протирайте винил или кожаную отделку чистой влажной тканью. Обычные следы грязи, пятна или потеки можно удалить моющими средствами.

Уход за ремнями безопасности

- Ремни должны быть чистыми и сухими.
- Для очистки ремней используйте мыльный раствор в теплой воде.
- Не отбеливайте ремни и не используйте для их окраски какие-либо средства, так как это может нарушить структуру материала, из которого изготовлены ремни.

СТЕКЛЯННЫЕ ПОВЕРХНОСТИ

Стеклянные поверхности необходимо регулярно очищать. Для очистки следов пыли и табачного дыма можно использовать обычные бытовые стеклоочистители или жидкие моющие средства для стекол.

Не используйте для очистки стеклянных поверхностей автомобиля средства, содержащие абразивные частицы, иначе на поверхности стекла могут остаться царапины. При использовании таких средств для очистки внутренней поверхности заднего стекла, можно повредить токоведущие дорожки обогревателя заднего стекла. Не приклеивайте наклейки к внутренней поверхности заднего стекла, так как, через некоторое время их придется удалять.

Очистка внешней поверхности ветрового стекла

Если ветровое стекло не очищается при помощи стеклоочистителя или щетки издают характерный звук в результате попадания на них или стекло воска или иного материал, вымойте ветровое стекло с использованием моющего средства, не содержащего абразивных частиц. Ветровое стекло считается очищенным тогда, когда при смачивании его водой не образуются капли.

ОСТОРОЖНО

- Не повредите проводку обогревателя.
- Не наносите на ветровое и заднее стекла дополнительную тонировку помимо заводской. Это может повлиять на работу обогревателя стекол.
- При очистке стекла в районе установки датчиков дождя и освещенности на автомобилях с соответствующей комплектацией следует соблюдать осторожность. Если участок установки датчика загрязнен или поврежден чистящим веществом, датчик не сможет работать должным образом.

ВНЕШНИЙ ВИД АВТОМОБИЛЯ

Внешняя отделка

Лакокрасочное покрытие автомобиля обеспечивает красоту, глубину цвета, сохранение блеска и долговечность.

Мойка автомобиля

Лучший способ сохранить отделку автомобиля — это ее своевременная очистка и мойка.

Мойте автомобиль теплой или холодной водой.

Не используйте горячую воду и не мойте автомобиль под прямыми солнечными лучами. Не используйте агрессивные порошки или химические моющие средства.

Все моющие средства должны быть быстро смыты и не оставаться высыхать на поверхности кузова.

Автомобили Ssangyong предназначены для эксплуатации в обычных погодных условиях и рассчитаны на воздействие различных природных факторов. Тем не менее, в условиях, отличающихся от обычных, например, при мойке под высоким давлением, вода может попасть в салон автомобиля.

Полировка и вошение

Рекомендуется периодическая полировка и вошение для восстановления поверхностного слоя лакокрасочного покрытия. Одобренная продукция поставляется через сервисные центры дилеров Ssangyong или через авторизованные центры Ssangyong.

Защита ярких металлических деталей экстерьера

Яркие металлические детали нужно регулярно чистить, чтобы сохранить блеск.

Особое внимание должно быть уделено очистке алюминиевых панелей. Чтобы избежать повреждения алюминиевых панелей не пользуйтесь для их очистки автомобильный или хромовый полироли, пар или хозяйственное мыло. Покрытие воском рекомендуется для всех ярких металлических деталей.

Очистка алюминиевых дисков, литых дисков и колесных колпаков

Не используйте для очистки данных деталей чистящие средства, полироли и растворители, содержащие в своем составе абразивные частицы, а также проволочные и другие щетки, так как это может привести к повреждению покрытия.

Применяйте нейтральные моющие средства для очистки колес, так как моющие средства, содержащие в своем составе кислоты и щелочи могут повредить покрытие колесных дисков.

Для предотвращения преждевременной коррозии дисков обязательно очищайте и мойте колеса после поездки по дорогам, расположенным вдоль побережья.

ОСТОРОЖНО

Ни в коем случае не используйте для очистки алюминиевых и литых колесных дисков средства, содержащие кислоту или щелочь. В противном случае защитное покрытие дисков может быть повреждено.

ЗАЩИТА ОТ КОРРОЗИИ

Автомобиль обладает защитными антикоррозионными свойствами. При изготовлении на большинство деталей наносится специальное защитное покрытие, чтобы помочь сохранить хороший внешний вид автомобиля, прочность и надежность его конструкции. Ржавчина не оказывает влияния на надежность отдельных деталей, которые, как правило, не видны (например, некоторые элементы моторного отсека и днища автомобиля). Поэтому для защиты данных деталей антикоррозионное покрытие не требуется и не используется.

Повреждение листового металла

Если кузов автомобиля поврежден, и требуется выполнение ремонта или замены панелей, убедитесь, что в ремонтной мастерской на ремонтируемые или заменяемые детали наносится соответствующее защитное покрытие. (См. также «Повреждение лакокрасочного покрытия» на следующей странице).

Отложение инородного материала

Хлорид кальция и другие соли, антифризы, дорожный битум и смола, сок деревьев, птичий помет, химические вещества, содержащиеся в промышленных выбросах, и т. п. при попадании на лакокрасочное покрытие могут повредить его. Во время обычной мойки эти отложения не удаляются полностью. Могут понадобиться специальные очистители. При использовании химических очистителей убедитесь, что они предназначены для окрашенных поверхностей и не повредят их.

Повреждение лакокрасочного покрытия

Следы от камней, трещины или глубокие царапины в лакокрасочном покрытии необходимо устранять как можно скорее. Огленый металл начнет ржаветь, и незначительное повреждение может перерасти в дорогостоящий ремонт. Маленькие трещинки и царапины можно заделывать при помощи восстанавливающих полиролей. Большие участки поврежденной поверхности восстанавливаются в кузовных и окрасочных цехах в сервисных центрах дилеров Ssangyong или авторизованных центрах Ssangyong.

Обслуживание днища кузова

Вещества, используемые для очистки дорог от снега и льда, а также уборки пыли, могут скапливаться на днище кузова. Если эти вещества своевременно не удалить, они могут значительно ускорить процесс образования ржавчины на деталях, расположенных под днищем кузова, например, топливных трубках, раме, поликах и выхлопных трубах, даже если на эти детали нанесено защитное покрытие. Не реже одного раза в год, весной, смывайте эти материалы с днища простой водой. Позаботьтесь об очистке всех участков, где может скопиться грязь и прочий мусор.

Отложения скопившейся в труднодоступных местах грязи необходимо предварительно разрыхлить. Сервисные центры дилеров Ssangyong или авторизованные центры Ssangyong предоставляют соответствующие услуги.

Мойка бампера

Любые загрязнения с бампера необходимо удалять при помощи губки.

Если на бампер пролито моторное или любое другое масло, для его удаления, используйте мыльную воду. Не используйте абразивные материалы или щетку. В противном случае можно повредить бампер или кузов автомобиля.

ОСТОРОЖНО

- Отработанное моторное масло, тормозную жидкость, другие рабочие жидкости, антифриз, аккумуляторные батареи и шины должны утилизироваться через специальные службы или через поставщика, на которого законом возложена обязанность утилизации материалов, заменяемых в плановом порядке.
- Эти материалы не должны попадать в баки для утилизации бытовых отходов или в канализацию.
- Каждый должен заботиться об охране окружающей среды.
- Вносите свой посильный вклад.
- Использование концентрированной кислоты или универсальных щелочных моющих средств для очистки окрашенной поверхности кузова, боковых зеркал, ветрового стекла, кожаной обивки или пластиковых молдингов может повлечь за собой нарушение целостности покрытия, потерю цвета и появление ржавчины.
- Если для очистки ветрового стекла использовалось средство для очистки со следами масла или воска, щетки стеклоочистителей при перемещении по поверхности стекла могут издавать характерный вибрирующий звук. Кроме того, может ухудшиться видимость, появиться блики в ночное время, или вода будет плохо удаляться с ветрового стекла. Не используйте для очистки ветрового стекла грязное средство.
- Моющие средства, содержащие абразивные частицы, могут повредить покрытия автомобиля, в том числе, бампера. Не используйте такие средства для ухода за автомобилем.
- Кислотные или щелочные моющие средства могут повредить окрашенную поверхность алюминиевых или литых дисков.
- Химические чистящие средства могут изменить цвет и форму некоторых элементов обивки салона.
- Для очистки обивки салона, не следует использовать химические вещества, например, ацетон, лаки или отбеливатели.

КЛЮЧ ЗАЖИГАНИЯ/ КЛЮЧ С ДИСТАНЦИОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ

- Используйте только оригинальные ключи зажигания. Из-за использования неоригинального ключа может заклинить замок зажигания, что может привести к возгоранию из-за перегрузки в электрической цепи.
- При потере хотя бы одного ключа, необходимо заменить весь комплект ключей, в целях предотвращения угона.
- Не подвергайте ключ с дистанционным управлением ударам или воздействию воды.
- Для замены выслуживших свой срок элементов питания используйте новые с аналогичными характеристиками. Следите за соблюдением полярности.

РЕЖИМ БЕЗОПАСНОСТИ СИСТЕМЫ

Когда в системе управления автомобиля возникает неисправность, система активирует безопасный режим, при котором обеспечиваются минимально необходимые условия для продолжения движения. При активации данного режима может уменьшиться тяговое усилие двигателя или двигатель будет полностью остановлен. В этом случае необходимо проверить систему в сервисном центре дилера Ssangyong или в авторизованном центре Ssangyong.

ТУРБОКОМПРЕССОР

Прекращение подачи масла к подшипникам быстро вращающегося вала турбокомпрессора может привести к заклиниванию подшипников и выходу турбокомпрессора из строя. Поэтому следует соблюдать следующие правила:

- Используйте только рекомендованные моторные масла и соблюдайте график их проверки и замены.

- Начинайте увеличивать обороты двигателя только после того как в системе установилось нормальное давление моторного масла. Иначе подшипники турбокомпрессора не получают необходимой смазки и работают в условиях повышенного трения.
- После запуска двигателя дайте ему поработать в течение примерно 2 минут на холостом ходу (не начинайте движение и не нажимайте педаль акселератора).
- Не останавливайте двигатель сразу же после прекращения движения с высокой нагрузкой (например, с высокой скоростью или при движении по затяжному склону). Оставьте двигатель поработать в течение примерно 1 минуты на холостом ходу и дайте ему остыть.
- После замены моторного масла и масляного фильтра запустите двигатель и дайте ему поработать в течение примерно 1 минуты на холостом ходу (не начинайте движение и не нажимайте педаль акселератора).

ОСТОРОЖНО

- Несоблюдение рекомендации по эксплуатации автомобиля, оснащенного турбокомпрессором, повышенное загрязнение моторного масла либо воздушного фильтра вследствие несвоевременного прохождения технического обслуживания может привести к заеданию подшипников компрессора и как следствие повреждению лопастей турбины, узлов и агрегатов двигателя.

ВНИМАНИЕ

Работа турбокомпрессора без крепления входных и выходных труб может привести к серьезному повреждению двигателя. Запрещено заводить двигатель, если воздушный фильтр либо патрубки системы турбонаддува не установлены на штатных местах. Гарантийные обязательства не распространяются на неисправности турбокомпрессора, а также узлов и агрегатов двигателя при несоблюдении рекомендаций по эксплуатации и плановому техническому обслуживанию автомобиля, оснащенного турбокомпрессором.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТОПЛИВУ

Используйте дизельное топливо с цетановым числом 45 или выше.

Если предлагаются два типа дизельного топлива, то применяйте зимнее или летнее в зависимости от температурных условий: при температуре выше -7°C летний сорт, а при температуре ниже -7°C зимний сорт.

Топливо с метанолом

Для двигателей моделей New Action/Korando нельзя использовать топливо, содержащее метанол (древесный спирт). Этот вид топлива может отрицательно повлиять на работу двигателя и повредить компоненты топливной системы.

ПРИМЕЧАНИЕ

Гарантийные обязательства не распространяются на повреждения топливной системы и другие неисправности, связанные с использованием метанола или метанол содержащего топлива.

Поездки в зарубежные страны

Если вы собираетесь совершить поездку на New Actyon/Korando в другую страну, обязательно:

- Соблюдайте все правила, относительно регистрации и страхования.
- Убедитесь в наличии соответствующего вида топлива.

Заправка автомобиля из канистр или емкостей для хранения

В целях безопасности (в частности, при использовании некоммерческих систем дозаправки) топливные резервуары, насосы и шланги должны быть заземлены соответствующим образом.

При определенных атмосферных условиях и определенном состоянии струи топлива на незаземленных шлангах может возникнуть разряд статического электричества, особенно при присоединение к топливораспределительному устройству пластиковых шлангов.

Поэтому при заправке топлива вне стационарных АЗС следует использовать заземленные насосы, оборудованные шлангами со встроенным заземлением, а также соответствующим образом заземленные емкости для хранения топлива.

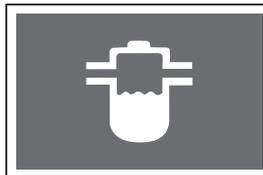
ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ С ПРЯМЫМ ВПРЫСКОМ (DI)

По сравнению с дизельными двигателями с непрямым впрыском (IDI), где используются механические системы впрыскивания топлива, в дизельных двигателях с прямым впрыском используются электронные системы контроля объема впрыскиваемого топлива и времени впрыскивания. Этот усовершенствованный механизм позволяет повысить выходную мощность и уменьшить токсичность отработавших газов (CO, HC, NOx...). Поскольку дизельные двигатели с прямым впрыскиванием работают под высоким давлением, разборка, модифицирование или ремонт двигателя не в условиях авторизованного сервисного центра Ssangyong могут привести к загрязнению системы и неправильному функционированию. В этом случае гарантийные обязательства на неисправности топливной системы не распространяются.

Предупреждение о недопустимости использования топлива ненадлежащего качества

Топливная система автомобиля с дизельным двигателем, оснащенной* системой прямого впрыска, имеет детали, изготовленные с прецизионной точностью. Использование дизельного топлива с высоким содержанием серы может нанести элементам топливной системы серьезный вред и повлечь преждевременный их износ. Производитель/импортер рекомендует использовать только дизельное топливо ЕВРО, производимое в соответствии со стандартом ГОСТ Р 52368-2005 (ЕН 590:2004). В случае эксплуатации автомобиля с применением топлива иного (худшего) качества, производитель/импортер не гарантирует работоспособности силового агрегата и не несет ответственности за любые последствия возникающих неисправностей. Убедительно просим быть **ВНИМАТЕЛЬНЫМ** при выборе заправляемого топлива, претензии владельца, основанные на случаях отказа двигателя, могут быть отклонены, если при эксплуатации автомобиля использовалось топливо нерекондованного качества.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА НАЛИЧИЯ ВОДЫ В ТОПЛИВНОМ ФИЛЬТРЕ



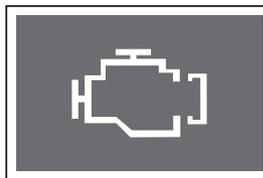
Периодичность обслуживания фильтра: при активации контрольной лампы

Когда вода, скапливающаяся в отстойнике топливного фильтра поднимается до определенного уровня, загорается соответствующая контрольная лампа или подается звуковой сигнал. Кроме того, уменьшается тяговое усилие двигателя.

ВНИМАНИЕ

- При включении контрольной лампы наличия воды в топливном фильтре необходимо предоставить автомобиль для проверки в сервисный центр дилера Ssangyong или в авторизованный сервисный центр Ssangyong.
- Топливная система двигателя может получить серьезные повреждения, если продолжать движение после активации предупреждающего сигнала.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА «ПРОВЕРЬ ДВИГАТЕЛЬ»



Контрольная лампа «Проверь двигатель» загорается при нарушении функционирования топливной или других систем с электронным управлением. В результате мощность двигателя может уменьшиться, или произойдет остановка двигателя. Обратитесь за помощью в ближайший сервисный центр дилера Ssangyong.

ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Ни в коем случае не наносите удары по модулю подушки безопасности рукой или инструментом.
- Подушки безопасности являются дополнением к ремням безопасности. Обязательно удостоверьтесь, что вы и все пассажиры пристегнули ремни безопасности, даже если автомобиль оборудован системой подушек безопасности.
- Не оставляйте какие-либо предметы на крышках модулей подушек безопасности. В случае срабатывания системы эти предметы могут нанести вам травму.
- Подушки безопасности необходимо проверять через 10 лет после установки, независимо от их типа и других условий.
- Ремонт системы подушек безопасности должен осуществляться только дилером Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.
- Не производите проверку цепей с использованием электрического тестера. Не пытайтесь внести изменения в какие-либо из компонентов системы подушек безопасности, в т. ч. рулевое колесо, места установки подушек и электропроводку.
- Никогда не устанавливайте детское кресло на переднее сиденье. Дети могут получить серьезную травму при срабатывании подушки во время столкновения.
- Сработавшие подушки безопасности должны быть демонтированы и заменены новыми.
- При срабатывании подушек безопасности некоторые их компоненты сильно нагреваются, поэтому не следует трогать их пока они не остынут.
- Пассажиры, рост которых не превышает 140 см, должны перевозиться на задних сиденьях.

ОБРАЩЕНИЕ К ДИЛЕРУ SSANGYONG ИЛИ В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР SSANGYONG

Проводите техническое обслуживание автомобиля только в дилерском или в авторизованном сервисном центре Ssangyong. Гарантийные обязательства могут не распространяться на автомобиль, если он обслуживался третьей стороной или в других сервисных центрах.

ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Для замены всегда используйте только оригинальные запасные части Ssangyong. Компания Ssangyong не несет ответственности за любой ущерб, полученный в результате использования неоригинальных запасных частей и аксессуаров.

УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ ПРИ ТЕМПЕРАТУРЕ НИЖЕ 0 °С (32 °F)

УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ ПРИ ТЕМПЕРАТУРЕ НИЖЕ 0°С (32°F)

Зимой зачастую приходится управлять автомобилем при неблагоприятных дорожных условиях. Поэтому необходимо надлежащим образом подготовиться к чрезвычайным ситуациям, которые могут произойти. Прежде чем отправиться в поездку в пригород или по сельской местности или во время снегопада загрузите в автомобиль мешки с песком, цепи противоскольжения, лопату, перчатки и старую одежду.

Охлаждающая жидкость

До наступления холодов проверьте плотность охлаждающей жидкости. Обычная охлаждающая жидкость состоит из воды и антифриза, смешанных в пропорции 50:50.

Если в систему охлаждения залита только вода, двигатель и система охлаждения автомобиля при низких температурах наружного воздуха могут быть серьезно повреждены в результате замерзания воды.

ОСТОРОЖНО

- Перед доливом жидкости или заправкой системы убедитесь, что концентрация антифриза в заливаемой жидкости составляет 50%.
- Используйте только оригинальную охлаждающую жидкость Ssangyong.

Жидкость для омывателей

Используйте оригинальные жидкости, которые не замерзают при низких температурах.

При использовании несоответствующей жидкости в системе стеклоомывателей может образоваться лед. Это приведет к повреждению мотора стеклоочистителей и создаст помехи для безопасного вождения.

ВНИМАНИЕ

Гарантия не распространяется на случаи выхода из строя любых элементов системы омывателя из-за использования несоответствующей жидкости.

Шины

Для движения по обледенелой или заснеженной дороге желательно использовать зимние шины. Устанавливайте зимние шины на автомобиль до начал поездки.

ОСТОРОЖНО

- После установки зимних шин водите ваш автомобиль с меньшей скоростью, чем обычно.
- Соблюдайте правила установки цепей противоскольжения. В противном случае цепь может повредить протекторы или кузов вашего автомобиля.

Кондиционер воздуха

Если кондиционер не используется в течение длительного периода времени, внутренние уплотнения могут прийти в негодность, так как в течение этого периода система смазки не функционирует. В результате может образоваться утечка хладагента или система проржавеет, и кондиционер выйдет из строя.

Для поддержания системы в нормальном состоянии рекомендуется включать кондиционер примерно на 5-10 минут в неделю независимо от сезона эксплуатации.

ОСТОРОЖНО

Не удаляйте хладагент из системы в зимнее время, даже если вы не используете кондиционер.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ И ВОЖДЕНИЕ ЗИМОЙ

Пуск двигателя в зимний период

В зимний период двигатель испытывает повышенное сопротивление трансмиссии, понижается мощность аккумуляторной батареи и стартера. В связи с этим к запуску двигателя в условиях низких температур предъявляются определенные требования.

На надежность пуска двигателя при эксплуатации в условиях низких температур в особенности влияет вязкость применяемого масла, степень заряженности АКБ, качество применяемого топлива, которое должно соответствовать сезону и другие факторы.

ОСТОРОЖНО

Перед запуском дизельного двигателя необходимо, чтобы свечи накаливания нагрелись до нужной температуры. Необходимо осуществлять запуск двигателя только после того как погасла лампа свечей накала.

Вождение зимой

Соблюдайте дистанцию до впереди идущего автомобиля (она должна быть примерно в два раза больше, чем в обычных условиях). При остановке включайте пониженную передачу для выполнения торможения двигателем.

Не допускайте вождения на высоких скоростях, резких ускорений, резкого торможения или резких поворотов рулевого колеса.

ПАРКОВКА ЗИМОЙ

При использовании стояночного тормоза в холодную погоду тормозные накладки могут примерзнуть и вызвать затруднения при начале движения автомобиля. Паркуя автомобиль на уклоне, сначала задействуйте стояночный тормоз. Потом установите рычаг переключения передач в положение «1» или «R» (механическая КП) или в положение «P» (автоматическая трансмиссия). Установите под колеса противоскатные башмаки и затем отпустите рычаг стояночного тормоза.

ВНИМАНИЕ

В случае примерзания тормозных колодок стояночного тормоза, попытка начать движение без устранения примерзания может привести к повреждению автомобиля. Подождите, пока лед растает, и плавно начинайте движение.

ДРУГИЕ СОВЕТЫ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

После движения по дороге посыпанной реагентами (солью), при первой же возможности промойте днище автомобиля, для предотвращения коррозии.

Во время стоянки на заснеженной дороге тормозные механизмы могут обледенеть. Лед уменьшает тормозную способность автомобиля. Если это произойдет, двигаясь на невысоких скоростях, часто нажимайте педаль тормоза для удаления льда. После восстановления тормозного усилия можете разогнать автомобиль до нормальной скорости.

ВНИМАНИЕ

- При попытке включения стеклоочистителей, когда их щетки примерзли к стеклу автомобиля, электромотор привода стеклоочистителей может выйти из строя. Не используйте стеклоочистители, когда на их щетках образовался лед.
- При движении по заснеженной дороге под каждой из колесных арок может скопиться большое количество снега. Эти снежные наросты мешают свободному поворачиванию колес. Удаляйте скопления снега как можно чаще.

Дизельное топливо зимой

При очень низких температурах наружного воздуха из состава дизельного топлива может выделяться парафин. Это явление затрудняет работу двигателя. На внутреннем рынке в зимний сезон в дизель добавляют керосин, чтобы предотвратить отделение парафина и обеспечить стабильный проток топлива через топливный фильтр. Количество добавленного в дизельное топливо керосина может варьироваться в зависимости от региона и средней зимней температуры. Поэтому, чтобы обеспечить легкий запуск двигателя в холодный день, оставляйте свой автомобиль в гараже. Если возможно, заполняйте топливный бак после каждой поездки для предотвращения образования льда в топливной системе.

ОСТОРОЖНО

- Производите замену моторного масла и топливного фильтра в соответствии с графиком технического обслуживания. Вязкость загрязненного моторного масла увеличивается, топливный и масляный фильтры закупориваются, и возникают трудности при запуске двигателя.
- Не заливайте в бак какие-либо добавки (присадки). Различные добавки могут уменьшить смазывающую способность топлива; добавки могут иметь другую точку воспламенения. Это приведет к повреждению топливной системы или чрезмерному содержанию вредных веществ в отработавших газах.

Не вносите изменения в конструкцию автомобиля.

При внесении изменений компания не несет ответственности за ремонт модифицированных частей даже во время гарантийного периода. Также не рассматриваются варианты обеспечения этими запасными частями.

Вы купили автомобиль с большим количеством прецизионных деталей, которые прошли проверку в многочисленных экспериментах и испытаниях. Все компоненты выполняют свои функции в тесном взаимодействии друг с другом. Поэтому, если какая-либо часть конструкции модифицирована или изменена без разрешения, вышеуказанные детали могут быть повреждены в результате изменившихся нагрузок или перераспределения функций, следствием таких неисправностей может стать полный выход автомобиля из строя и потеря человеческих жизней.

Не модифицируйте без согласования с представителем производителя агрегаты системы передачи крутящего момента, в т. ч. двигатель, только для увеличения мощности автомобиля или для красоты.

- Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию двигателя и систему выпуска отработавших газов.

Несанкционированные изменения настроек системы впрыска, системы впуска, системы выпуска отработавших газов или электронных систем управления, а также установка без согласования с производителем каких-либо деталей являются незаконными и могут повлечь за собой сокращение срока службы автомобиля.

В частности, установка оборудования для использования газового топлива может привести к выходу двигателя из строя, значительно ухудшить ходовые характеристики автомобиля и сократить его срок службы. В этом случае гарантийные обязательства не будут распространяться не только на двигатель, но и агрегаты трансмиссии, а также на регулировку углов установки колес.

При установке на колеса колпаков для улучшения внешнего вида колес тепловая энергия, вырабатываемая при трении в процессе торможения, может вызвать серьезные сбои в работе тормозных механизмов и эффекты «паровой пробки» и «потери трения».

Не модифицируйте аудиосистему автомобиля и не устанавливайте дополнительные электронные устройства, в частности, беспроводные средства связи, камеры заднего вида, LCD ТВ и устройства дистанционного запуска.

Встроенная в автомобиль система обеспечения электронных устройств (цепи, предохранители) рассчитана на установку только определенного стандартного электрического и электронного оборудования. При одновременной установке дополнительных устройств наряду с уже имеющимися система может выйти из строя в результате перегрузки, кроме того, в результате короткого замыкания может произойти воспламенение электропроводки. Помимо всего прочего, при монтаже отдельных устройств, например, антенны, может быть повреждено защитное покрытие кузова, что вызовет коррозию металла.

Не используйте нестандартные шины, диски и другие детали.

Установка нестандартных шин, например, большей, чем предусмотрено, ширины ведет к износу элементов трансмиссии или повреждению связанных с ними компонентов в результате повышенного трения. Кроме того, установка таких шин может повлиять на увеличение расхода топлива и тормозного пути, стать причиной вибрации и ухудшения управляемости. При этом показания спидометра и одометра также могут быть неточными. На автомобиле с автоматической трансмиссией при включении передач могут возникать ударные нагрузки.

Не используйте самодельные дубликаты ключа зажигания

Дубликат ключа может повредить цилиндр замка зажигания и электрическую цепь системы отключения стартера двигателя. При этом могут выйти из строя цепи электронных систем, или может произойти воспламенение электропроводки в результате непрекращающегося вращения стартера двигателя.

Самостоятельно не производите работы по оборудованию верхнего люка и установке тонированных стекол

Если вы самостоятельно прорезали люк в крыше автомобиля, это может привести к повреждению защитного покрытия кузова и вызвать коррозию металла, а также к попаданию воды в салон в результате неплотного прилегания крышки люка. Установка тонированных стекол для отражения

ультрафиолетовых лучей и улучшения внешнего вида автомобиля может привести к протеканию воды через уплотнитель, а также создать некоторые другие проблемы.

Не устанавливайте на автомобиль защитные бамперы, приобретенные на рынке.

Установка защитных бамперов или других кронштейнов для навесного оборудования, которые продаются на рынке, может создать дополнительные сложности при парковке из-за увеличения длины автомобиля, а также приведет к увеличению расхода топлива из-за увеличения веса транспортного средства. Кроме того, при монтаже данного оборудования может быть повреждено защитное покрытие кузова, что приведет к коррозии металла. И из-за отсутствия системы амортизации в защитном бампере, даже при низких скоростях движения, последствия аварии могут быть гораздо серьезнее, чем у автомобиля без дополнительного навесного оборудования.

Самостоятельно не снимайте и не меняйте напольное покрытие в салоне автомобиля или сиденья

- При замене напольного покрытия автомобиля на ламинат

Для повышения комфорта и чтобы облегчить чистку салона автомобиля, некоторые водители снимают сиденья и заменяют напольное покрытие ламинатом. Однако, это может привести к повреждению различных блоков управления электронной системы и электропроводки. Нестандартное покрытие может создавать помехи для перемещения сидений вперед и назад. В этом

случае система фиксации сидений не сможет работать правильно, что может привести к серьезной аварии, если незафиксированные сиденья сдвинутся вперед или назад во время подъема в гору или спуска с горы.

- При замене сидений на новые или замене обивки отдельных сидений.

На автомобилях одной и той же модели могут устанавливаться сиденья различных вариантов комплектации. Установка новых сидений приведет к изменениям в схеме подсоединения компонентов системы электрооборудования, что может стать причиной перегрузки в цепи. Перегрузки могут повлечь за собой нарушение электропроводки, выход из строя соответствующего электрооборудования или стать причиной возгорания.

Кроме того, при замене обивки сидений могут быть повреждены элементы электронных систем, в том числе за счет обрыва проводов. Подобные нарушения могут привести к неисправностям системы обогрева и вентиляции сидений, возгоранию или повышенному шуму.

Не устанавливайте различного рода аксессуары или вспомогательное оборудование на органы управления автомобиля.

Удлинение рычага селектора или установка накладок на педаль акселератора и педаль тормоза могут привести к ошибкам управления во время движения автомобиля.

Не устанавливайте аксессуары, которые позволяют уменьшить сопротивление встречного потока воздуха, например, приклеивающиеся накладки, спойлеры, молдинги или защиту от ветра.

Клеевой слой может повредить декоративное покрытие автомобиля. При монтаже отдельных деталей покрытие кузова может быть повреждено, в этих точках начнется коррозия металла, а при прохождении воздуха через монтажные отверстия во время движения может появляться посторонний шум. Если установленное оборудование плохо закреплено, это может привести к повреждению автомобиля или даже к аварии со смертельным исходом.

При использовании аудиосистемы автомобиля для прослушивания записей не пользуйтесь пиратскими CD и DVD, так как это противоречит действующему законодательству. Такие диски могут вызвать неисправности головного устройства аудиосистемы и чейнджера. Кроме того, система может не обеспечивать качественное воспроизведение данных дисков.

При установке на автомобиль любого оборудования, деталей и узлов без одобрения производителя или модификации автомобиля каким-либо иным способом, включая описанные выше, следует иметь в виду, что на неисправности, вызванные подобными изменениями, гарантийные обязательства компании не распространяются.

ОГЛАВЛЕНИЕ

- Ключ с пультом дистанционного управления2-2
- Замена элемента питания.....2-4
- Функции ключа.....2-5
- Отпирание и запираение дверей при помощи ключа2-7
- Система иммобилайзера2-8
- Противоугонная система2-10



Ключ зажигания и пульт дистанционного управления

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

КЛЮЧ С ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



Только
для ЕС

Кнопка запирания дверей

Запирание (кратковременное нажатие)

- При кратковременном нажатии данной кнопки произойдет запирание всех дверей, в т. ч. и двери багажного отделения, и включается противоугонная сигнализация.
- При активации противоугонной сигнализации световая аварийная сигнализация сработает дважды. Если нажать на данную кнопку еще раз в течение 4 секунд, световая аварийная сигнализация сработает дважды и один раз прозвучит звуковой сигнал.

Кнопка отпирания дверей/включения тревоги

1. Отпирание (кратковременное нажатие)

- При кратковременном нажатии данной кнопки произойдет отпирание всех дверей, в т. ч. двери багажного отделения, и противоугонная сигнализация будет отключена.
- При отключении противоугонной сигнализации сигналы световой аварийной сигнализации сработают один раз
- Если в течение 30 секунд после отпирания замков при помощи пульта дистанционного управления какая-либо из дверей не будет открыта, замки всех дверей автоматически заблокируются (противоугонная сигнализация будет вновь включена).

2. Функция включения тревоги (длительное нажатие)

- Если данную кнопку нажать и удерживать в нажатом положении примерно 2 секунды при активированной противоугонной сигнализации, аварийная световая сигнализация начнет мигать в постоянном режиме и в течение примерно 30 секунд будет звучать сирена.
- Функция тревоги может быть отключена до истечения вышеуказанного времени при нажатии любой кнопки на пульте дистанционного управления.

ОСТОРОЖНО

- Для активации противоугонной сигнализации необходимо, чтобы ключ был извлечен из замка зажигания, при этом все двери, включая дверь багажного отделения, и капот, должны быть полностью закрыты. Если в момент нажатия данной кнопки дверь багажного отделения либо капот будут открыты, произойдет запирание боковых дверей, но противоугонная сигнализация не будет активирована. Противоугонная сигнализация активируется автоматически после того, как будет закрыта дверь багажного отделения или капот, при этом световая аварийная сигнализация сработает дважды.
- Для предотвращения проникновения в салон посторонних лиц, после запирания дверей с использованием пульта дистанционного управления, потянув за ручки дверей, убедитесь, что все двери действительно заперты.

ОСТОРОЖНО

- Сигналы от пульта дистанционного управления (ДУ) могут не приниматься при возникновении следующих условий:
 - ключ находится в замке зажигания;
 - расстояние до автомобиля слишком велико (более 10 м);
 - элементы питания пульта ДУ разряжены;
 - между пультом и автомобилем находятся различного рода препятствия, или автомобиль закрыт другими автомобилями;
 - при очень низких температурах наружного воздуха.
- Пульт ДУ может быть легко поврежден при попадании влаги и при сильном нагреве. Не допускайте сильного нагрева пульта и берегите его от влаги.
- Дальность действия пульта может изменяться в зависимости от окружающих условий. Рекомендуется использовать пульт ДУ на расстоянии не более 10 метров от вашего автомобиля.
- В некоторых перечисленных ниже случаях пульт ДУ может не срабатывать в результате наложения радиоволн от других источников сигнала. В этих случаях двери отпираются при помощи ключа.
 - Вблизи от полицейских участков, правительственных учреждений, станций вещания, военных баз, передатчиков, аэропортов, портов;
 - При расположении пульта в непосредственной близости от радиоприемника или мобильного телефона;
 - При использовании другого пульта ДУ вблизи вашего автомобиля.
- При сбое в работе пульта ДУ, проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

Потеря ключа с пультом ДУ

Если один из пультов ДУ утерян и приобретен новый, необходимо предоставить все имеющиеся в наличии пульты ближайшему дилеру Ssangyong или в авторизованный сервисный центр Ssangyong для их перекодировки. В противном случае, старые пульты ДУ не будут функционировать.

Для предотвращения угона производите перекодировку пультов и системы сразу же при обнаружении потери.

ОСТОРОЖНО

Если вы потеряете ключ, придется заменить весь набор ключей, чтобы предотвратить угон автомобиля.

Включение светильников салона

Передний и центральный светильники салона включаются на 30 секунд при нажатии и удержании в этом положении кнопки отпирания на пульте ДУ. Светильники можно отключить до истечения выше указанного времени, нажав кнопку запираения на пульте ДУ.

Функция подсветки порогов

Лампы подсветки порогов расположены на обратной стороне корпусов наружных зеркал заднего вида, внизу и включаются примерно на 30 секунд при отпирании дверей с пульта ДУ или после перевода ключа в замке зажигания в положение «OFF» и открывания водительской двери. Подсветка отключается сразу же после закрывания двери и при запуске двигателя.

ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ

Если расстояние, на котором начинает срабатывать пульт ДУ, значительно сократилось, либо дистанционное управление не всегда срабатывает, замените элемент питания пульта новым.

Внутренние схемы пульта дистанционного управления чувствительны к статическому электричеству. Если вы не знаете, как заменить элемент питания, обратитесь к дилеру Ssangyong или в авторизованный сервисный центр Ssangyong.

Процедура замены:

1. Снимите резиновое покрытие с обратной стороны пульта дистанционного управления.



2. Выверните два винта крепления задней крышки.
3. Подденьте крышку при помощи небольшой плоской отвертки.



4. Извлеките элемент питания и вставьте новый (CR2032).

ОСТОРОЖНО

- Используйте только указанные элементы питания. Иначе могут наблюдаться сбои в работе пульта ДУ.
- Убедитесь, что элемент питания установлен с соблюдением правильной полярности.
- Утилизируйте использованные элементы питания в соответствии с местным законодательством.

ФУНКЦИИ КЛЮЧА

Положение «ACC»

- Можно включать некоторые электрические устройства без запуска двигателя.
- Происходит разблокировка рулевого колеса.
- При этом положении ключ не извлекается из замка зажигания

Положение «LOCK»

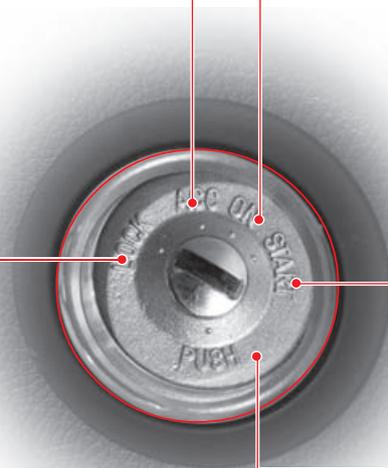
- Можно только вставить или извлечь ключ из замка зажигания.
- Рулевое колесо может быть заблокировано.

Положение «ON»

- Двигатель работает, и можно использовать все электрические устройства.
- Рулевое колесо разблокировано.

Положение «START»

Включается стартер. После запуска двигателя отпустите ключ — он автоматически вернется в положение «ON».



Из положения «ACC» в положение «LOCK»

Чтобы перевести ключ в положение «LOCK» из положения «ACC», необходимо нажать на ключ.

Разблокировка рулевого колеса

Чтобы разблокировать рулевое колесо, вставьте ключ и плавно переведите его в положение «ACC» или «ON», слегка поворачивая рулевое колесо вправо и влево.

Подсветка замка зажигания

Лампа подсветки загорается при открывании двери. Эта лампа гаснет примерно через 10 секунд после закрывания двери.

Напоминание о ключе

Если водительская дверь открыта, а ключ остался в замке зажигания в положении «ACC» или «ON» включается звуковой сигнал.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЗАПУСКЕ ДВИГАТЕЛЯ

- Чтобы разблокировать рулевое колесо, вставьте ключ и плавно переведите его в положение «АСС», слегка поворачивая руль вправо и влево.
- Двигатель автомобиля с механической коробкой передач можно запустить, только когда педаль сцепления полностью выжата.
- Автомобиль с дизельным двигателем: Поверните ключ зажигания в положение «ON» и подождите, пока погаснет индикатор свечей накаливания. После этого поверните ключ зажигания в положение «START» и удерживайте его до запуска двигателя, но не более 10 секунд.
- Двигатель в автомобиле с автоматической трансмиссией можно запустить, только когда рычаг селектора находится в положении «Р» или «N».
- При запуске двигателя удерживайте педаль тормоза в нажатом положении.
- Если двигатель не удалось запустить, переведите ключ в замке зажигания обратно в положение «LOCK» и подождите 10 секунд. Затем повторите попытку еще раз, прежде чем пытаться запустить двигатель другим способом.
- После запуска двигателя дайте ему поработать на холостом ходу примерно 2 минуты. Не нажимайте во время прогрева педаль акселератора. При открывании водительской двери, когда ключ находится в положении «АСС» или «LOCK», сработает звуковое предупреждение.
- Не оставляйте ключ в положении «АСС» или «ON», если двигатель не работает. В противном случае аккумуляторная батарея может разрядиться.
- Никогда не нажимайте педаль акселератора при запуске двигателя.
- Время непрерывной работы стартера не должно превышать 10 секунд (можно повредить мотор стартера).
- Прежде чем повторить попытку запуска двигателя при помощи стартера, переведите ключ в замке зажигания в положение «LOCK», и подождите не менее 10 секунд.
- Ни в коем случае не устанавливайте ключ в положение «LOCK» и не извлекайте ключ из замка зажигания во время движения. Рулевое колесо будет заблокировано, и вы можете получить серьезные травмы при аварии.
- Никогда не используйте ключи, кроме тех, которые предоставляет для автомобиля компания Ssangyong.
- Неоригинальный ключ может застревать и не возвращаться в положение «ON». Это может стать причиной возгорания из-за перегрузки в электрической цепи. Кроме того, двигатель, оборудованный системой иммобилайзер невозможно запустить таким ключом.

ОТПИРАНИЕ И ЗАПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ ПРИ ПОМОЩИ КЛЮЧА



- ① Отпирание двери (в т. ч. багажного отделения)
- ② Запирание двери (в т. ч. багажного отделения)

Запирание дверей:

Вставьте ключ в замок водительской двери и поверните его в положение запирания (по направлению к задней части автомобиля). Замки всех дверей, в т. ч. и багажного отделения, будут заперты.

Отпирание дверей:

Поверните ключ в замке водительской двери в положение отпирания (по ходу движения автомобиля). Произойдет отпирание всех дверей салона и двери багажного отделения.

Чтобы открыть дверь:

Потяните ручку двери на себя.

! ОСТОРОЖНО

При отпирании двери при помощи ключа, если перед этим запирание производилось с пульта ДУ (была активирована противоугонная сигнализация), будет включен предупреждающий звуковой сигнал. Звуковой сигнал можно отключить нажатием любой кнопки на пульте ДУ.

Автоматическое запирание дверей

Автоматическое запирание дверей происходит, когда во время движения скорость превышает значение 30 км/ч и замки дверей не были предварительно заперты.

Автоматическое отпирание дверей

- Автоматическое отпирание дверей происходит при остановке двигателя.
- При попытке запирания дверей в момент, когда водительская дверь находится в открытом положении, произойдет автоматическое отпирание всех дверей.
- Если замки дверей были заблокированы автоматической системой запирания, при срабатывании подушек безопасности произойдет автоматическое отпирание всех дверей.

! ВНИМАНИЕ

Если двери или рама кузова повреждены в результате аварии, система автоматического отпирания может не сработать.

СИСТЕМА ИММОБИЛАЙЗЕРА*

Система иммобилайзера обеспечивает дополнительную защиту автомобиля от угона, и препятствует запуску двигателя при попытке использования неавторизованного ключа. Транспондеры, встроенные в ключ и в блок управления двигателем, имеют одинаковый код. Когда ключ зажигания со встроенным транспондером установлен в положение «ON», ECU (блок управления двигателем) проверяет криптокод ключа и, если код правильный, позволяет произвести запуск двигателя.



Ключ системы иммобилайзера

Когда ключ зажигания со встроенным транспондером установлен в положение «ON», ECU (блок управления двигателем) проверяет криптокод ключа и, если код правильный, позволяет произвести запуск двигателя.

ОСТОРОЖНО

- Не подвергайте транспондер ключа ударам. Транспондер может быть поврежден.
- При повреждении транспондера двигатель запустить невозможно.
- Не устанавливайте каких-либо металлических предметов вблизи замка зажигания и рядом с пультом ДУ. Такие предметы могут создавать помехи сигналу, передаваемому от транспондера на блок управления двигателем, и вызвать сбой при запуске двигателя.

Контрольная лампа системы иммобилайзера



При возникновении неполадок в системе иммобилайзера данная лампа начинает мигать. Проверьте систему у дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

ПРИМЕЧАНИЕ

Время, необходимое для установления связи между транспондером ключа и ECU, может варьироваться. Если это промежуток времени достаточно мал, контрольная лампа системы иммобилайзера может даже не загореться.

ОСТОРОЖНО

- На автомобиль, оборудованный системой иммобилайзера, не может быть установлена система удаленного запуска двигателя. При данной комплектации не пытайтесь установить систему удаленного запуска.
- Проверка, замена, обслуживание или кодировка системы иммобилайзера должна производиться только специально обученным персоналом в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.
- При необходимости замены старого кода или добавления нового ключа, пожалуйста, лично контролируйте процесс.
- Если запуск двигателя не производится не в результате неисправности ключа, а по другой причине (например, создаваемые брелоком помехи), извлеките ключ из замка зажигания и подождите около 10 секунд. Затем попробуйте запустить двигатель снова.

ОСТОРОЖНО

Ни при каких обстоятельствах система иммобилайзера не должна сниматься с автомобиля. Если вы попытаетесь удалить систему или вывести ее из строя, запустить двигатель будет невозможно. Поэтому ни в коем случае не пытайтесь снять, отключить или модифицировать систему иммобилайзера.

ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ ИЗ-ЗА ОШИБКИ СИГНАЛА

Если в системе иммобилайзера произойдет ошибка сигнала при установлении связи, вы не сможете запустить двигатель. В этом случае на комбинации приборов начнет мигать контрольная лампа системы иммобилайзера. Вы не сможете запустить автомобиль, оборудованный системой иммобилайзера в следующих случаях:

- Если два или более ключа системы иммобилайзера располагаются в непосредственной близости друг с другом.
- Если рядом с ключом расположены приемопередающие устройства или другие источники электромагнитных полей или волн.
- Если рядом с ключом находятся какие-либо электронные или электрические устройства, например, осветительные приборы, кодированные электронные ключи или карты.
- Если рядом с ключом расположены металлические предметы, постоянные магниты или батареи питания.
- При запуске двигателя до завершения прогрева свечей накаливания.

ОСТОРОЖНО

- Если вы не смогли запустить двигатель из-за ошибки сигнала или попытались запустить двигатель до завершения предварительного разогрева свечей накаливания, выясните причину и подождите около 10 секунд. Затем попробуйте запустить двигатель снова.
- Если контрольная лампа системы иммобилайзера по-прежнему мигает, проверьте систему иммобилайзера в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

При повреждении транспондера

Если транспондер поврежден, необходимо заменить его новым и ввести новый код в память блока управления двигателем в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong. Иначе двигатель не запустится.

В случае утери ключа

Если вы потеряли ключ, из памяти блока управления двигателем необходимо удалить код данного ключа, в целях предотвращения угона автомобиля. Пожалуйста, свяжитесь с дилером Ssangyong или обратитесь в авторизованный сервисный центр Ssangyong.

ПРОТИВОУГОННАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Противоугонная сигнализация активируется при запираении дверей с пульта ДУ. При попытке вскрытия дверей автомобиля или капота каким-либо способом без использования пульта ДУ начнут мигать лампы системы аварийной сигнализации, и включится сирена.

ВКЛЮЧЕНИЕ ПРОТИВОУГОННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

- Противоугонная сигнализация активируется при запираении дверей с пульта ДУ.
- Если ни одна из дверей, в том числе дверь багажного отделения, не были открыты в течение 30 секунд после их отпирания с использованием пульта ДУ, вновь произойдет автоматическое запираение всех дверей (активируется противоугонная сигнализация).
- При активации противоугонной сигнализации световая аварийная сигнализация сработает дважды. Если нажать на эту же кнопку пульта ДУ еще раз в течение 4 секунд, световая аварийная сигнализация сработает дважды и один раз прозвучит звуковой сигнал.
- Если двери запираются при помощи ключа (без использования пульта ДУ), замки будут заблокированы, но активация противоугонной сигнализации не происходит.

ОСТОРОЖНО

Для активации противоугонной сигнализации необходимо извлечь ключ из замка зажигания и полностью закрыть все двери, включая дверь багажного отделения, и капот.

СРАБАТЫВАНИЕ СИГНАЛИЗАЦИИ

При попытке вскрытия дверей автомобиля или капота каким-либо способом без использования пульта ДУ сработает сигнализация.

- Если открыть одну из боковых дверей или дверь багажного отделения при помощи ключа при активированной системе противоугонной сигнализации, произойдет срабатывание сигнализации.
- При попытке открыть капот или дверь багажного отделения снаружи при активированной системе противоугонной сигнализации, произойдет срабатывание сигнализации.
- При срабатывании сигнализации в течение 30 секунд будет подаваться предупреждающий звуковой сигнал и будут мигать лампы аварийной световой сигнализации.

ОТКЛЮЧЕНИЕ ПРОТИВОУГОННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

- Отпирите дверь при помощи пульта ДУ.
- Чтобы отключить противоугонную сигнализацию, после того, как она сработала, нажмите кнопку отпирания на пульте ДУ. При отключении противоугонной сигнализации световая аварийная сигнализация сработает один раз.
- Чтобы выключить сигнализацию, необходимо вставить ключ в замок зажигания и повернуть его в положение «ON».

ОГЛАВЛЕНИЕ

- Ручка двери, клавиша блокировки/
разблокировки замка3-2
- Окна3-5
- Верхний люк*3-7
- Дверь багажного отделения3-10
- Капот.....3-11
- Крышка лючка заливной горловины
топливного бака.....3-13



Двери и окна автомобиля

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

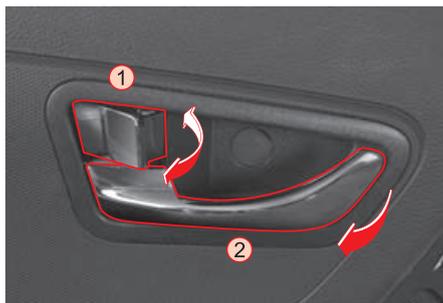
12

13

14

РУЧКА ДВЕРИ, КЛАВИША БЛОКИРОВКИ/РАЗБЛОКИРОВКИ ЗАМКА

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14



Клавиша блокировки/разблокировки замка ①

Замки всех дверей блокируются/разблокируются при установке клавиши в соответствующее положение (клавиши расположены только на ручке водительской двери и двери со стороны переднего пассажира).

Ручка открывания двери ②

Для открывания двери потяните ручку на себя.



ПРИМЕЧАНИЕ

- При открывании водительской двери замки всех дверей будут открыты.
- Клавиши блокировки/разблокировки на задних боковых дверях позволяют блокировать или разблокировать только замок соответствующей двери.

Блокировка замка от случайного открывания детьми

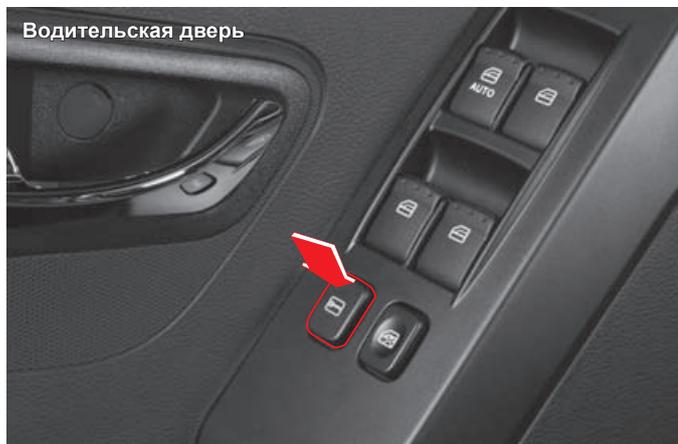


Блокировка замка предотвращает случайное открывание дверей, особенно когда в автомобиле находятся дети. При установке рычага блокиратора в положение «**LOCK**», задние двери можно открыть только снаружи.

⚠ ВНИМАНИЕ

При перевозке детей на задних сиденьях устанавливайте рычаг блокиратора в положение «**LOCK**» для предотвращения случайного открывания дверей детьми.

Переключатель центрального замка



При нажатии кнопки переключателя центрального замка все двери, включая дверь багажного отделения, запираются одновременно. При повторном нажатии кнопки переключателя происходит отпирание замков всех дверей.

ВНИМАНИЕ

- Перед началом движения обязательно убедитесь, что все двери, включая дверь багажного отделения, надежно заперты. Открытие дверей во время движения, особенно детьми, может привести к серьезной аварии.
- Даже если все двери заперты, они автоматически отпираются при открывании водительской двери. Открывание двери водителя может привести к серьезной аварии. Соблюдайте осторожность, чтобы во время движения случайно не открыть водительскую дверь.
- Перед выходом из автомобиля убедитесь в отсутствии приближающихся сзади и сбоку транспортных средств и пешеходов. Внезапное открывание двери может привести к тому, что проезжающие мимо транспортные средства врежутся в дверь вашего автомобиля.
- Ни в коем случае не оставляйте детей без присмотра в автомобиле с запертыми дверями. В жаркую погоду дети могут задохнуться.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Данный переключатель не работает, если активирована противоугонная сигнализация либо какая-нибудь из дверей закрыта не полностью
- Двери автоматически отпираются при остановке двигателя.

Автоматическое запираение дверей

Все двери автоматически запираются при движении на скоростях более 30 км/ч.

ОСТОРОЖНО

Если при движении автомобиля со скоростью 30 км/ч и выше отпереть двери при помощи клавиши блокировки/разблокировки замка или переключателя центрального замка, все двери автоматически будут заперты вновь.

Автоматическое отпирание дверей

При срабатывании системы подушек безопасности замки всех дверей отпираются автоматически, если перед этим двери были заперты автоматической системой.

ВНИМАНИЕ

Если двери или рама кузова повреждены в результате аварии, система автоматической отпирания дверей может не сработать.

Включение светильников салона

При открывании любой из дверей, когда выключатель переднего светильника находится в нажатом положении, включаются передний и центральный светильники салона. При закрывании двери они вновь погаснут. Если вы хотите отключить данную функцию светильников, повторно нажмите выключатель переднего светильника.

ОСТОРОЖНО

Не оставляйте двери открытыми надолго, а также не оставляйте выключатель светильника салона в нажатом положении при неработающем двигателе. Это может привести к разрядке аккумуляторной батареи.

Включение светильника багажного отделения

При открывании двери багажного отделения, когда выключатель заднего светильника находится в нажатом положении, светильник включается. При закрывании двери багажного отделения светильник погаснет.

Если вы хотите отключить данную функцию светильника багажного отделения, нажмите кнопку выключателя повторно.

Переключатель электропривода стеклоподъемника водительской двери

► Открывание окна

- При легком нажатии на переднюю часть переключателя стекло будет опускаться пока нажат переключатель.
- При полном нажатии переключателя стекло автоматически опустится в крайнее нижнее положение. Если вы хотите остановить стекло при автоматическом опускании в промежуточном положении, еще раз слегка нажмите на переднюю часть клавиши переключателя или потяните ее вверх.

► Закрывание окна

- Если слегка потянуть клавишу переключателя вверх, стекло будет двигаться вверх до тех пор, пока вы удерживаете переключатель.
- Если потянуть клавишу переключателя вверх до упора, стекло поднимется в крайнее верхнее положение автоматически (при соответствующей комплектации). Если вы хотите остановить стекло в промежуточном положении, потяните эту же клавишу еще раз или слегка нажмите на ее переднюю часть.

Выключатель блокировки электропривода стеклоподъемников

При нажатии данной кнопки будет функционировать только стеклоподъемник водительской двери. Управление стеклоподъемниками остальных окон при помощи переключателей, установленных на соответствующих дверях, невозможно.

⚠ ВНИМАНИЕ

При перевозке детей на заднем сиденье нажмите выключатель блокировки электропривода стеклоподъемников, чтобы отключить переключатели, расположенные на задних дверях. Не позволяйте детям играть со стеклоподъемником и переключателями.

⚠ ОСТОРОЖНО

Прежде, чем закрывать окна автомобиля при помощи переключателей водительской двери, убедитесь, что приняты все меры предосторожности. При подъеме стекла можно защемять руки и другие, выставленные в окно части тела.



Стеклоподъемник водительской двери с функцией защиты от заземления*

Система безопасного закрывания обеспечивает автоматический возврат стекла водительской двери, если при приближении стекла к крайнему верхнему положению оно встретит на своем пути препятствие. Если соответствующий датчик определяет повышенное сопротивление перемещению стекла, стекло немедленно опускается.

⚠ ОСТОРОЖНО

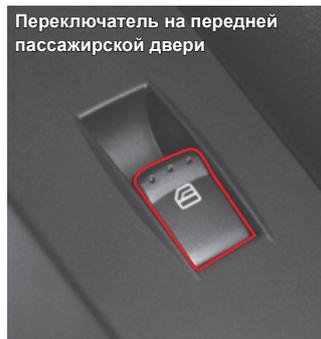
- Стеклоподъемник с автоматическим режимом и функцией защиты от заземления предусмотрен только для водительской двери.
- Система безопасного закрывания не работает, если посторонний предмет будет находиться в неконтролируемой зоне, когда расстояние между верхней кромкой стекла и рамой менее 5 мм.

Задержка отключения стеклоподъемников

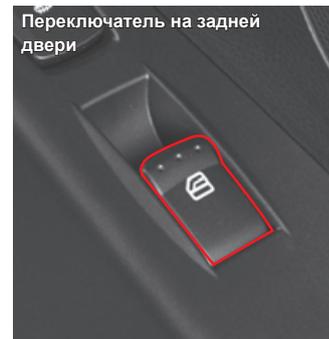
Управление стеклоподъемниками с электроприводом можно осуществлять в течение 30 секунд после того, как ключ в замке зажигания будет переведен из положения «ON». Но при открытии любой из передних дверей стеклоподъемники сразу же обесточиваются.

Переключатели электропривода стеклоподъемников передней пассажирской и задних дверей

Переключатель на передней пассажирской двери



Переключатель на задней двери



Для перемещения стекла вверх или вниз, потяните клавишу соответствующего переключателя вверх или нажмите ее вниз.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Перед использованием электростеклоподъемников убедитесь, что это не приведет к заземлению каких-либо предметов или частей тела пассажиров (например, руки или пальцев).
- Следите за тем, чтобы во время движения пассажиры не выставляли из окна автомобиля руки или головы.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ЭЛЕКТРОПРИВОДА КРЫШКИ ВЕРХНЕГО ЛЮКА



⚠ ОСТОРОЖНО

- Хотя питание на переключатель привода крышки верхнего люка подается как только ключ в замке зажигания будет установлен в положении «ON» (без запуска двигателя), многократные операции по регулировке положения крышки люка при неработающем двигателе могут привести к разрядке аккумуляторной батареи. Осуществляйте управление крышкой люка при работающем двигателе.
- Отпускайте переключатель как только необходимая операция с крышкой люка будет завершена. Удерживание переключателя свыше необходимого времени может привести к неисправности. В зимнее время, прежде чем открыть крышку люка, необходимо подождать пока она не освободится ото льда. Дождитесь, пока она оттает.
- При оставлении автомобиля на стоянке, убедитесь, что люк полностью закрыт. В противном случае риск угона автомобиля повышается. Кроме того, в салон автомобиля может попасть вода, если в это время пойдет дождь или снег.
- При полностью открытой крышке люка может значительно возрасти шум от ветра. В таком случае подберите нужное положение крышки самостоятельно или откройте люк на две трети, используя только первую ступень автоматической системы открывания.
- Перед выполнением операций с крышкой люка ознакомьтесь с требованиями безопасности. При нарушении этих требований можно защемить отдельные части тела.
- Регулярно очищайте поверхность крышки люка и направляющие. В противном случае, при перемещении крышки могут быть слышны посторонние звуки в результате попадания инородных частиц и грязи.
- Перед тем, как открывать люк в крыше, стекла, двери или капот автомобиля рекомендуется очистить их поверхность от воды, снега и т. п. с помощью вспомогательного аксессуара. Для получения рекомендаций по выбору и использованию вспомогательных аксессуаров обратитесь к дилеру или в авторизованный сервисный центр Ssangyong. Попадание воды в салон автомобиля может привести к неисправности электрооборудования, коррозии и нарушению внешнего вида отделочных материалов. В этом случае гарантийные обязательства на неисправности электрооборудования, коррозию, нарушение внешнего вида отделочных материалов не распространяются.

СДВИГАНИЕ КРЫШКИ ЛЮКА



► Открывание: 2-ступенчатое открывание

- Двухступенчатое автоматическое сдвигание крышки люка выполняется посредством кратковременных нажатий переключателя.
- При первом кратковременном нажатии переключателя крышка автоматически сдвигается на две трети своего хода (первая ступень). При повторном нажатии и удержании переключателя крышка люка откроется полностью (вторая ступень).
- Для самостоятельного выбора положения крышки люка необходимо нажать и удерживать переключатель. Крышка сдвигается, пока удерживается переключатель.

► Закрывание

- Автоматическое закрывание после сдвигания крышки люка выполняется кратковременным отжатием переключателя вниз.
- Кратковременно потяните переключатель крышки люка вниз — люк автоматически закроется полностью. Чтобы остановить крышку в промежуточном положении, потяните клавишу переключателя еще раз или нажмите на нее, когда крышка достигнет нужного положения.

ПОДЪЕМ КРЫШКИ ЛЮКА



- Для закрывания крышки люка в обычном режиме необходимо потянуть переключатель вниз и удерживать его в этом положении. Крышка будет перемещаться, пока удерживается клавиша переключателя.

► Подъем

Задняя часть крышки люка поднимется вверх, если при закрытой крышке потянуть клавишу переключателя вниз.

► Опускание

Если крышка люка находится в верхнем положении, для ее опускания необходимо отжать клавишу переключателя вверх.

Функция защиты от заземления*

Для предотвращения заземления каких-либо частей тела функция защиты обеспечивает автоматическое открывание люка при встрече крышки с препятствием.

ОСТОРОЖНО

- Данная функция работает только при сдвигании крышки люка.
- Функция защиты от заземления отключается непосредственно перед тем, как крышка переместится в крайнее положение.

ВНИМАНИЕ

Перед выполнением операций с крышкой люка ознакомьтесь с требованиями безопасности. При нарушении этих требований можно заземить отдельные части тела.

Звуковое предупреждение об открытом люке

При открывании водительской двери, когда ключ извлечен из замка зажигания, и при этом верхний люк остался открытым, подается предупреждающий звуковой сигнал. Сигнал автоматически выключается при закрывании двери. Повторной активации данного сигнала не произойдет, даже если дверь вновь будет открыта.

Шум ветра

Если при движении автомобиля стекла окон или крышка верхнего люка находятся в определенном положении, вы можете почувствовать некоторый дискомфорт от возникающего шума ветра. Это происходит из-за притока воздуха через окно или люк и создаваемого им резонансного эффекта. В этом случае необходимо отрегулировать положение стекол или крышки люка.

Отключение аккумуляторной батареи или сбой в подаче питания во время перемещения крышки люка

Если крышка люка останавливается в промежуточном положении из-за нарушения подачи питания, необходимо выполнить настройку конечных положений крышки люка. Кроме того, такая настройка необходима в следующих случаях:

- Крышка люка не полностью закрывается или открывается в автоматическом режиме управления.
- При закрывании люка работа привода не прекращается даже после того, как крышка достигла крайнего положения и люк полностью закрыт.
- Расстояние перемещения крышки при ее сдвигании или подъеме вверх значительно меньше обычного.
- Выполняются не все операции управления положением крышки люка, либо выполняются неправильно.

Настройка конечного положения крышки люка

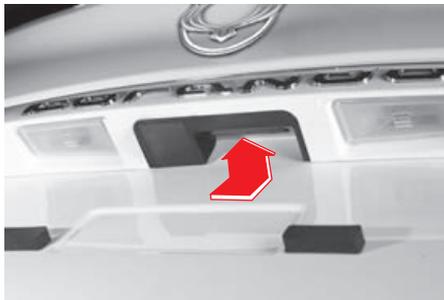
- Отожмите клавишу переключателя в направлении «ЗАКРЫТЬ», и полностью закройте люк (сдвигание крышки).
- Если при опускании крышка люка остановится, не дойдя до конечного положения, отожмите клавишу переключателя в направлении «ЗАКРЫТЬ», и полностью закройте крышку.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если продолжать удерживать клавишу переключателя в положении «ОТКРЫТЬ» более 5 секунд уже после того, как крышка люка была полностью открыта, крышка не будет ни закрываться, ни открываться полностью после кратковременного нажатия переключателя (автоматический режим). Крышка люка будет перемещаться, только если переключатель будет удерживаться в соответствующем положении. В этом случае для активации функции автоматического открывания/закрывания выполните настройку конечного положения крышки люка.

ДВЕРЬ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

РУЧКА ДВЕРИ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ



Замок двери багажного отделения запирается/отпирается одновременно с замками боковых дверей.

Чтобы открыть дверь багажного отделения, нажмите рычаг на внутренней стороне ручки данной двери, когда замок

ВНИМАНИЕ

- Прежде, чем закрыть дверь багажного отделения убедитесь, что при этом не произойдет защемления какой-либо из ваших частей тела. Кроме того, поскольку дверь багажного отделения достаточно тяжелая, она может неожиданно закрыться под тяжестью собственного веса. Для предотвращения травм соблюдайте осторожность при закрывании двери багажного отделения.
- Отработавшие газы ядовиты. Не запускайте двигатель при открытой двери багажного отделения, чтобы не допустить попадания отработавших газов в салон автомобиля.

ОСТОРОЖНО

Если дверь багажного отделения будет закрыта ненадлежащим образом, во время движения груз может выпасть из автомобиля, что приведет к созданию аварийной ситуации. Не начинайте движение с открытой дверью багажного отделения.

РЫЧАГ ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРИ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

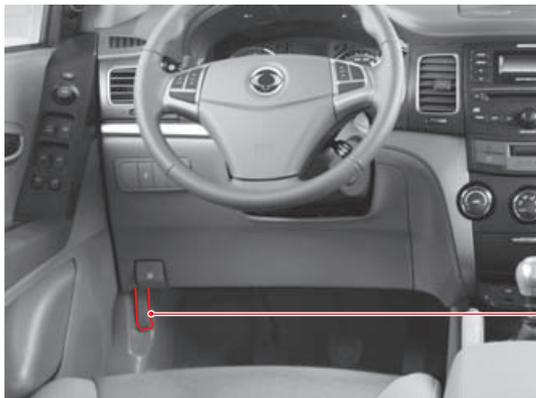


Вы можете открыть дверь багажного отделения из салона автомобиля.

1. Откройте крышку.
2. Нажмите рычаг, чтобы отпереть замок двери багажного отделения.
3. Для открывания двери, потяните ее на себя.

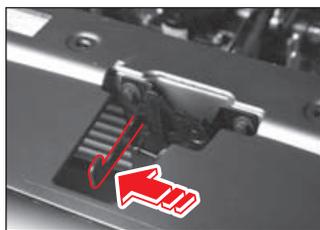
ВНИМАНИЕ

- Данный рычаг должен использоваться только при экстренной ситуации.
- Постарайтесь запомнить порядок использования рычага для открывания двери при экстренной ситуации.
- Не разрешайте детям играть в багажном отделении. Если они случайно откроют дверь багажного отделения при помощи рычага, это может привести к серьезной травме.



ОТКРЫВАНИЕ КАПОТА

1. Для отпирания замка капота потяните рычаг, расположенный в нижней части панель управления с лева от рулевой колонки.



2. Слегка поднимите капот и отожмите пальцем предохранительный рычаг защелки влево. Затем полностью поднимите капот.
3. После поднятия капота закрепите его при помощи стержневой стойки. Вставьте свободный конец стержня в соответствующее отверстие, чтобы предотвратить случайное закрытие капота.



ВНИМАНИЕ

Стойка может быть горячей. Во избежание ожогов удерживайте ее в районе губчатого покрытия.

ЗАКРЫВАНИЕ КАПОТА

1. Удерживая капот одной рукой, другой рукой отсоедините от капота опорную стойку.
2. Уберите опорную стойку на ее обычное место в моторном отсеке.
3. Опустите капот, не доводя его примерно на 30 см до верхней кромки моторного отсека, затем отпустите капот. Капот закроется под действием собственного веса.
4. Убедитесь, что капот плотно закрыт.

ОСТОРОЖНО

- Прежде, чем закрыть капот, убедитесь, что все крышки резервуаров в моторном отсеке установлены на свои места.
- Прежде, чем закрыть капот, убедитесь, что в моторном отсеке не оставлены инструменты или какие-либо посторонние предметы.

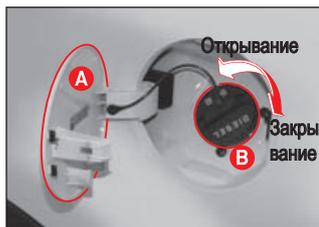
ВНИМАНИЕ

- Если вы открываете капот при работающем двигателе, необходимо проявлять дополнительную осторожность во избежание получения травм от движущихся деталей и механизмов, находящихся в моторном отсеке.
- Перед началом движения потяните капот вверх за переднюю кромку, чтобы убедиться, что капот надежно заперт.
- В ветреную погоду необходимо проявлять дополнительную осторожность во избежание травм. Ветер может приподнять открытый капот, и опорная стойка может выйти из своего отверстия. Это приведет к самопроизвольному закрыванию капота.
- Прежде, чем закрывать капот, убедитесь, что при этом не произойдет защемления какой-либо из ваших частей тела.

КРЫШКА ЛЮЧКА ЗАЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ ТОПЛИВНОГО БАКА



1. Откройте крышку заливной горловины топливного бака, потянув за рычаг (C), расположенный в нижней части панели управления, слева от рулевой колонки.



2. Откройте крышку (B) топливного бака, повернув ее против часовой стрелки.
3. После заправки, заверните крышку топливного бака, повернув ее по часовой стрелке до щелчка. Затем плотно закройте крышку (A) лючка заливной горловины топливного бака до характерного щелчка.

ВНИМАНИЕ

- В жаркую погоду может возникнуть разница между давлением в полости топливного бака и атмосферным давлением. Чтобы снять крышку топливного бака, поверните ее на один оборот и подождите, пока не прекратится «шипящий» звук, чтобы при снятии крышки не получить травму при разбрызгивании топлива. Затем снимите крышку.
- Прежде чем открывать крышку топливного бака дотроньтесь до металлической детали, чтобы снять статическое электричество с вашего тела. В противном случае вы можете получить ожоги при возгорании топлива от искры, возникающей при разряде статического электричества.
- Не садитесь в автомобиль во время заправки. При этом вы можете создать заряд статического электричества, что может привести к пожару.
- Если вы в определенных ситуациях используете для дозаправки переносную канистру, ставьте ее на землю, а не на кабину или другие поверхности автомобиля. В противном случае, это может стать причиной пожара из-за разряда статического электричества.
- Обязательно глушите двигатель во время заправки.
- Используйте только одобренные виды топлива и дизельное топливо с низким содержанием серы. В противном случае, двигатель может быть серьезно поврежден.
- Не используйте источники открытого огня и не курите рядом с автомобилем.
- Если вы пользуетесь низкокачественным топливом неподходящей марки или добавляете в топливо непроверенные и не одобренные производителем присадки, двигатель и каталитический нейтрализатор могут быть серьезно повреждены.
- Старайтесь не пользоваться мобильным телефоном на АЗС. Токи или электромагнитное поле, создаваемые телефоном, могут привести к возникновению пожара при контакте с парами топлива.
- При возникновении пожара немедленно покиньте АЗС и обратитесь за помощью в пожарную часть.

ОСТОРОЖНО

- Топливо может повредить лакокрасочное покрытие. При попадании топлива на лакокрасочное покрытие автомобиля, немедленно промойте соответствующий участок холодной водой.
- Крышка лючка топливозаправочной горловины может не открыться в холодную погоду. Для открывания крышки лючка аккуратно постучите по ней.
- Для замены крышки топливного бака, используйте только оригинальные запчасти Ssangyong.

ОГЛАВЛЕНИЕ

- Переключатели и органы управления панели приборов4-2
- Комбинированный переключатель света4-4
- Комбинированный переключатель стеклоочистителей и омывателей4-8
- Стеклоочистители с датчиком дождя*4-10
- Переключатель круиз контроля*4-11
- Переключатель электропривода регулировки наружных зеркал заднего вида4-18
- Система полного привода*4-20
- Выключатель ESP OFF*4-23
- Переключатель задних противотуманных огней./регулятор наклона оптических осей фар*4-25
- Переключатель информационного дисплея.. 4-26
- Выключатели обогрева стекол.....4-28
- Выключатель аварийной сигнализации4-29
- Пульт дистанционного управления на рулевом колесе*4-30
- Переключатели потолочной консоли4-31

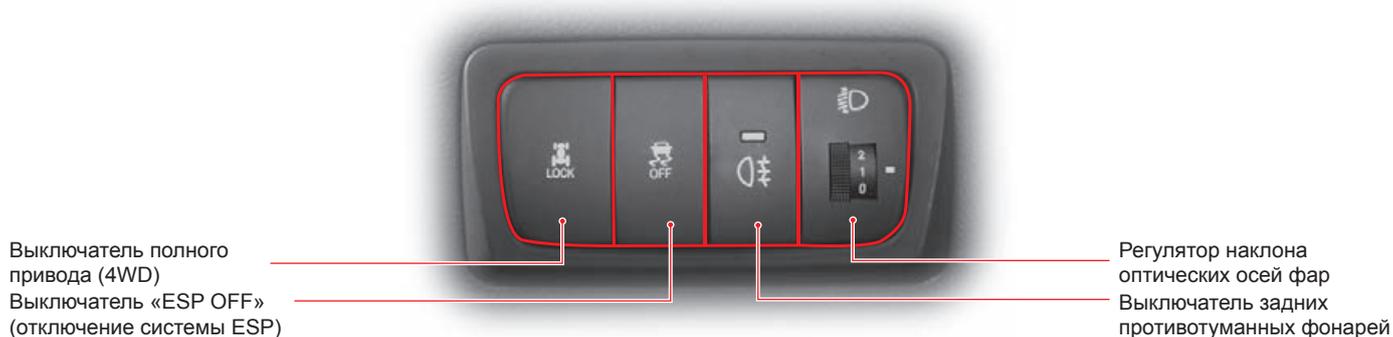


Переключатели и оборудование салона

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ



Левая панель переключателей



Центральная панель переключателей



КОМБИНИРОВАННЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СВЕТА

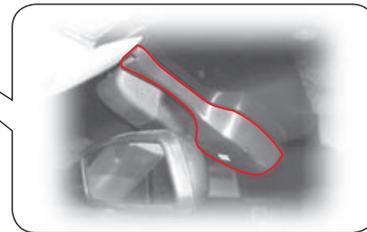
Комбинированный переключатель



Данный переключатель предназначен для включения/выключения наружных световых приборов (фар, задних фонарей, габаритных огней, подсветки номерного знака, сигналов поворота, противотуман-



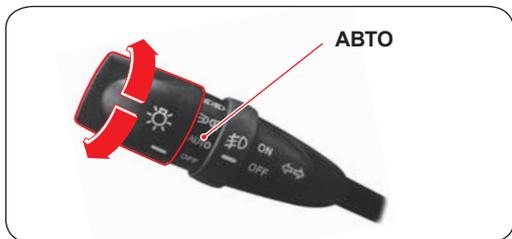
Комбинированный датчик освещенности/дождя*



Датчики определяют уровень освещенности и наличие дождя и управляют режимами включения/выключения фар и задних фонарей, когда переключатель света установлен в положение «AUTO».



АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ СВЕТА*



При установке переключателя света в положение «АВТО» комбинированный датчик освещенности/дождя определяет степень освещенности местности и управляет включением и выключением фар и задних фонарей.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Не используйте для очистки рабочей поверхности датчика моющие средства и полироли.
- В туман, во время дождя и снегопада, а также в пасмурный день используйте только ручной режим переключения света, так как момент автоматического включения/выключения фар варьируется в зависимости от климата, сезона и других условий.
- Самостоятельное нанесение тонирующей пленки или составов аналогичного действия на стекло, может привести к повреждению системы переключения света.
- Ssangyong рекомендует использовать автоматический режим лишь в хорошую погоду в период вечерних или утренних сумерек.
- Включайте и отключайте фары и задние фонари вручную.
- Включайте фары при проезде через затемненные участки дороги и тоннели.
- В пасмурные дни не полагайтесь на автоматическую функцию.
- Включайте и отключайте фары или задние фонари вручную.
- При переводе переключателя в положение «АВТО» салонные, фары и задние фонари могут мигать в течение очень короткого времени. Это не является признаком неисправности, данная функция предназначена для предупреждения о включении автоматического режима.



Комбинированный датчик освещенности/дождя*

Датчики определяют количество осадков для автоматического управления режимами стеклоочистителей (более подробную информацию о работе стеклоочистителей, см. в разделе, посвященном комбинированному переключателю стеклоочистителей и омывателей).

⚠ ОСТОРОЖНО

Не подвергайте датчик ударам и встряске. Подобные нагрузки могут привести к сбоям в работе датчика.



Функция энергосбережения (автоматическое отключение света)

- Для предотвращения разрядки аккумуляторной батареи, если габаритные огни остались включенными после извлечения ключа из замка зажигания, при открывании водительской двери включается предупреждающий звуковой сигнал. Габаритные огни автоматически выключаются при закрывании двери. (Если переключатель света остается во включенном положении, при этом ключ извлечен из замка зажигания и все двери закрыты, то габаритные огни отключаются функцией энергосбережения. Однако, если после этого открыть дверь, повернуть переключатель света в положение «OFF», а затем вернуть переключатель во включенное положение, то габаритные огни будут гореть и после закрывания двери.)
- Для включения габаритных огней необходимо снова вставить ключ в замок зажигания или установить переключатель в положение «OFF», а затем снова во включенное положение.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СВЕТА



(Включение фар)

При этом положении переключателя включаются фары, габаритные огни, задние фонари, подсветка номерного знака, противотуманные фары и подсветка панели приборов.



(Включение габаритных огней)

В этом положении переключателя включаются габаритные огни, задние фонари, подсветка номерных знаков, противотуманные огни и подсветка панели приборов.

AUTO

(Автоматический режим)

При этом положении переключателя фары и задние фонари включаются/выключаются автоматически по сигналу датчика освещенности.

OFF

(Отключение света)

Выключает все приборы наружного освещения.

Дальний свет фар

После того как включен ближний свет для включения дальнего света фар отожмите рычаг комбинированного переключателя от себя, в направлении панели приборов. При включении дальнего света фар на комбинации приборов загорается соответствующая контрольная лампа (☼).

Выключатель сигнала правого поворота

ПРИМЕЧАНИЕ

При активации сигнала поворота, на комбинации приборов мигает соответствующая контрольная лампа.

Выключатель противотуманных фар

Для включения противотуманных фар поверните переключатель в указанном направлении при включенных габаритных огнях.

Выключатель сигнала левого поворота

Кратковременное включение дальнего света

При отжати рычага комбинированного переключателя по направлению к рулевому колесу независимо от положения переключателя включается дальний свет фар и остается включенным до тех пор, пока рычаг удерживается в отжатом положении. При этом на комбинации приборов загорается индикатор включения дальнего света фар.

⚠ ВНИМАНИЕ

Во время движения дальний свет фар мешает водителям встречного транспорта и ухудшает условия для безопасного вождения. Используйте дальний свет фар только при движении по дорогам, не оборудованным системой дорожного освещения.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

MIST

Стеклоочистители будут работать, только когда рычаг удерживается в положении «MIST». При отпуске рычага он вернется в положение «OFF».

OFF

Стеклоочистители отключены.

AUTO

Стеклоочистители функционируют в автоматическом режиме в зависимости от скорости автомобиля и интенсивности осадков.

LO

Стеклоочистители работают в непрерывном режиме с низкой интенсивностью.

HI

Стеклоочистители работают в непрерывном режиме с высокой интенсивностью.



РЕГУЛЯТОР ЧАСТОТЫ СРАБАТЫВАНИЯ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА В АВТОМАТИЧЕСКОМ РЕЖИМЕ

Когда переключатель стеклоочистителей ветрового стекла находится в положении «AUTO», частоту циклов срабатывания стеклоочистителей можно регулировать поворотом кольца регулятора.

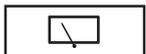
Fast: высокая интенсивность

Slow: низкая интенсивность

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ ЗАДНЕГО СТЕКЛА



Когда переключатель повернут в данное положение до упора, на заднее стекло подается моющая жидкость и включается стеклоочиститель. При отпускании переключателя, он возвращается в положение, при котором подача жидкости прекращается и работает только стеклоочиститель.



Включается стеклоочиститель заднего стекла.



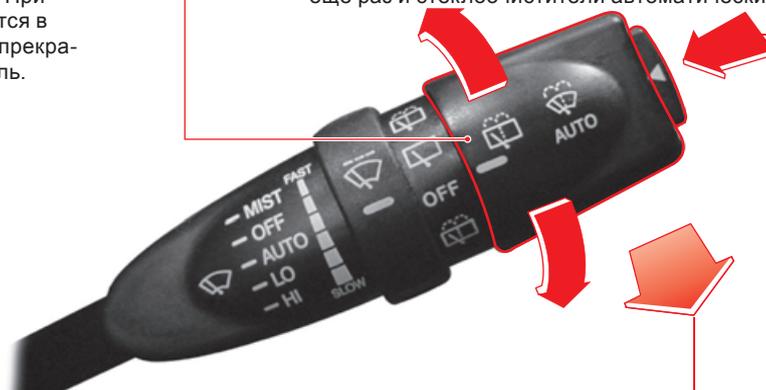
Стеклоочиститель заднего стекла отключен.



При переводе переключателя в данное положение до упора, на заднее стекло подается моющая жидкость и включается стеклоочиститель. При отпускании переключателя, он возвращается в положение «OFF». Стеклоочиститель и омыватель заднего стекла отключатся.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ КРАТКОВРЕМЕННОГО АВТОМАТИЧЕСКОГО РЕЖИМА ОМЫВАТЕЛЕЙ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

Если переключатель стеклоочистителей ветрового стекла выключен, то при нажатии данной кнопки на ветровое стекло будет подаваться моющая жидкость и стеклоочистители автоматически сработают 4 раза. Затем жидкость будет подана еще раз и стеклоочистители автоматически сработают 3 раза.



Одновременная работа стеклоочистителей и омывателей.

При кратковременном (менее 0,6 секунды) отжати рычага в указанном направлении стеклоочистители выполняют один рабочий цикл с одновременной подачей моющей жидкости.

При удержании рычага в отжатом положении более 0,6 секунды стеклоочистители выполняют три рабочих цикла с одновременной подачей моющей жидкости.

При удержании рычага переключателя в нажатом положении стеклоочистители и омыватели будут функционировать до тех пор, пока рычаг не будет отпущен.

СТЕКЛООЧИСТИТЕЛИ С ДАТЧИКОМ ДОЖДЯ*

Когда переключатель стеклоочистителя находится в положении **«AUTO»**, этот датчик определяет интенсивность осадков, включает стеклоочистители и регулирует частоту их движений

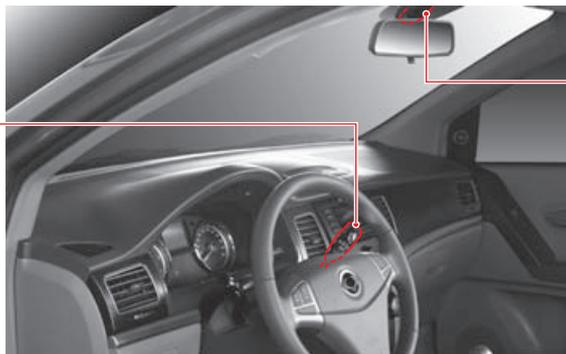
Положение переключателя «AUTO»



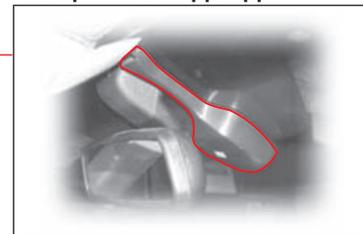
Когда переключатель стеклоочистителей находится в положении **«AUTO»**, частота срабатывания стеклоочистителей может корректироваться регулятором.

ОСТОРОЖНО

- Когда переключатель стеклоочистителей находится в положении **«AUTO»**, при запуске двигателя стеклоочистители сработают один раз. Это может привести к преждевременному износу щеток стеклоочистителей (особенно зимой). Поэтому если не предвидится использование стеклоочистителей, переключатель должен устанавливаться в положение **«OFF»**. В зимнее время убедитесь, что щетки стеклоочистителей не примерзли к ветровому стеклу. В противном случае примерзание щеток может стать причиной выхода электромотора привода стеклоочистителей из строя.
- Если вы используете стеклоочистители без смачивания поверхности стекла, на стекле могут остаться царапины и щетки стеклоочистителей могут преждевременно выйти из строя. Если необходимо очистить сухое стекло, используйте стеклоочистители совместно с омывателями.
- Прежде чем приступить к мойке автомобиля во избежание нежелательного срабатывания стеклоочистителей убедитесь, что переключатель находится в положении **«OFF»**.
- Если нет дождя, устанавливайте переключатель стеклоочистителей в положение **«OFF»**



Комбинированный датчик освещенности/дождя



Датчик управляет частотой срабатывания стеклоочистителей, определяя количество осадков, попадающих на ветровое стекло.

ОСТОРОЖНО

При использовании воды для очистки ветрового стекла в районе установки датчика дождя стеклоочистители могут неожиданно сработать. Это может привести к серьезной травме. Обязательно устанавливайте переключатель стеклоочистителей и в положение **«OFF»**, когда использование стеклоочистителей не предвидится.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда переключатель света и переключатель стеклоочистителей оба находятся в положениях **«AUTO»**, то при определении соответствующим датчиком наличия дождя, одновременно со стеклоочистителями будут включаться фары. Фары останутся включенными еще в течение 3 минут после прекращения дождя.
- Частота срабатывания стеклоочистителей несколько увеличивается, когда становится достаточно темно и срабатывает система автоматического включения света фар.
- Если переключатель стеклоочистителей находится в положении **«AUTO»**, при переводе ключа в замке зажигания в положение **«ON»** стеклоочистители автоматически сработают один раз. В дальнейшем в целях предотвращения повреждения ветрового стекла, стеклоочистители не будут срабатывать при переводе рычага переключателя стеклоочистителей из положения **«OFF»** в положение **«AUTO»**.

КРУИЗ-КОНТРОЛЬ



AUTO
CRUISE

Круиз-контроль — это автоматическая система управления, которая поддерживает заданную скорость движения без использования педали акселератора. Система круиз-контроля может быть активирована при скорости выше 38 км/ч. Использование этой функции особенно удобно при движении по автомагистрали.

ОСТОРОЖНО

Круиз-контроль является вспомогательной системой и позволяет водителю поддерживать определенную скорость движения без использования педали газа при условии, что между движущимися в попутном направлении автомобилями поддерживается установленная правилами дистанция.

Условия дорожного движения, при которых допускается использование системы круиз-контроля

Функцию круиз-контроля следует использовать лишь в том случае, если на дорогах отсутствуют заторы, или когда автомобиль движется по автомагистралям или автострадам, где не происходит резкого изменения условий движения в результате переключения сигналов светофоров, появления пешеходов на проезжей части и т. п.

ОСТОРОЖНО

Неправильное использование функции круиз-контроля может привести к возникновению опасной ситуации.

- Не включайте систему при движении по извилистой дороге.
- Не используйте систему в плотном транспортном потоке.
- Не включайте систему при движении по скользкой, мокрой дороге.

Это может привести к потере управления, столкновению и/или травмам.

ПРИМЕЧАНИЕ

Указанное значение скорости может незначительно варьироваться в зависимости от дорожных условий.

Установка скорости движения



1. Для включения системы круиз-контроля разгоните автомобиль до требуемой скорости, значение которой должно находиться в диапазоне от 38 км/ч (24 мили в час) до 150 км/ч (90 миль в час).
2. По достижении желаемой скорости отожмите рычаг переключателя круиз-контроля вверх в направлении стрелки «ACCEL» (ускорение) или вниз в направлении стрелки «DECEL» (замедление) и удерживайте рычаг в этом положении примерно 1 секунду, затем плавно отпустите педаль акселератора.
3. После этого движение автомобиля будет продолжаться с заданной скоростью.
4. Чтобы изменить крейсерскую скорости необходимо сначала нажать педаль акселератора для отмены текущего режима, а затем повторить описанные выше действия.

ОСТОРОЖНО

Не используйте функцию круиз-контроля, пока полностью не освоите управление данной функцией.

Неправильное использование или недостаточное знание правил эксплуатации функции круиз-контроля может привести к столкновению и/или получению травм.

Ускорение при помощи круиз-контроля



- При движении с активированной функцией круиз-контроля
1. Отожмите рычаг переключателя вверх в направлении стрелки «ACCEL» и удерживайте его, не нажимая педаль акселератора до тех пор, пока скорость движения не достигнет требуемого значения.
 2. По достижении желаемой скорости, отпустите рычаг.
- При движении без использования функции круиз-контроля

1. Нажимая педаль акселератора, разгоните автомобиль до скорости, превышающей значение 38 км/ч.
 2. Отожмите рычаг переключателя круиз-контроля в направлении стрелки «ACCEL» и удерживайте его.
 3. Затем плавно отпустите педаль акселератора.
 4. Когда желаемая скорость будет достигнута, отпустите рычаг.
- Ступенчатое изменение скорости при активированной функции круиз-контроля
1. Для выполнения ступенчатого увеличения скорости необходимо кратковременно (менее 0,5 секунды) отжимать рычага переключателя вверх в направлении стрелки «ACCEL» при включенной функции круиз-контроля.
 2. При каждом нажатии рычага значение скорости движения автомобиля увеличивается на 1,0 км/ч.
 3. Чтобы увеличить крейсерскую скорость на 10 км/ч без использования педали акселератора, необходимо отжать рычаг в соответствующем направлении 10 раз.

ЗАМЕДЛЕНИЕ ПРИ ПОМОЩИ КРУИЗ-КОНТРОЛЯ



- При движении с активированной функцией круиз-контроля
 1. Отожмите рычаг переключателя вниз в направлении стрелки «DECEL» и удерживайте его, не нажимая педаль тормоза до тех пор, пока скорость движения не достигнет требуемого значения. Помните, что система круиз-контроля не может поддерживать скорость, значение которой менее 38 км/ч.
 2. По достижении желаемой скорости, отпустите рычаг.

- При движении без использования функции круиз-контроля
 1. Отожмите рычаг переключателя круиз-контроля в направлении стрелки «DECEL» и удерживайте его.
 2. Затем плавно отпустите педаль акселератора.
 3. Когда желаемая скорость будет достигнута, отпустите рычаг.
 4. Помните, что система круиз-контроля не может поддерживать скорость, значение которой менее 38 км/ч.
- Ступенчатое изменение скорости при активированной функции круиз-контроля
 1. Для выполнения ступенчатого снижения скорости необходимо кратковременно (менее 0,5 секунды) отжимать рычага переключателя вниз в направлении стрелки «DECEL» при включенной функции круиз-контроля.
 2. При каждом нажатии рычага значение скорости движения автомобиля уменьшается на 1 км/ч.
 3. Чтобы увеличить крейсерскую скорость на 10 км/ч без использования педали тормоза, необходимо отжать рычаг в соответствующем направлении 10 раз.

Восстановление заданной скорости



После отключения круиз-контроля можно вновь активировать систему с восстановлением последнего значения крейсерской скорости, отжав рычаг переключателя круиз-контроля по направлению к рулевому колесу, если при этом скорость движения автомобиля выше 38 км/ч. Но при выключении зажигания внесенная в память настройка скорости будет стерта, и восстановить ее невозможно.

ОСТОРОЖНО

Данную функцию следует использовать, только если водитель точно знает последнее использовавшееся значение крейсерской скорости и хочет продолжить движение именно на этой скорости.

Восстановление заданной скорости (режим ECO)



После отключения круиз-контроля можно вновь активировать систему с восстановлением последнего значения крейсерской скорости, отжав рычаг переключателя круиз-контроля от себя по направлению к панели приборов, если при этом скорость движения автомобиля выше 38 км/ч. В этом случае скорость будет изменяться до установленного значения плавно в режиме оптимизации расхода топлива.

Обычное отключение круиз-контроля



Система круиз-контроля отключится при выполнении одного или нескольких из перечисленных ниже условий:

1. При нажатии педали тормоза.
2. При снижении скорости движения до 38 км/ч.
3. При нажатии кнопки выключателя круиз-контроля.
4. При включении системы ESP.
5. При задействовании стояночного тормоза во время движения.
6. При нажатии педали сцепления для переключения передачи (только для механической КПП).

После такого отключения система круиз-контроля может быть вновь активирована при продолжении движения.

ОСТОРОЖНО

Когда функция круиз-контроля не используется переключатель круиз-контроля должен находиться в нейтральном положении.

Экстренное отключение круиз-контроля

1. При резком замедлении без использования педали тормоза.
2. При резком ускорении без использования педали акселератора.
3. При неисправности переключателя круиз-контроля.
4. При неправдоподобных значениях сигналов датчиков положения педали тормоза/выключателей стоп-сигналов.

В этих случаях повторно активировать систему круиз-контроля при продолжении движения невозможно. Для включения системы необходимо остановить автомобиль и выключить зажигание, а затем вновь включить его. После этого можно будет снова использовать функцию круиз-контроля. Если работоспособность системы не восстанавливается, необходимо связаться с дилером Ssangyong для диагностики системы круиз-контроля.

ОСТОРОЖНО

- Внезапное изменение положения рычага селектора может привести к повреждению двигателя. Не перемещайте рычаг селектора в положение нейтральной передачи при движении на крейсерской скорости. В результате такого переключения автоматическая трансмиссия может выйти из строя.
- Значение заданной скорости может не сохраняться при движении на подъемах и спусках.
- На крутых подъемах скорость может опускаться ниже установленного значения. В этом случае для поддержания заданного значения скорости необходимо воспользоваться педалью акселератора.
- Скорость может превысить установленное значение при движении на крутом спуске. При значительном увеличении скорости отключайте функцию круиз-контроля.

Использование функции круиз-контроля при движении на подъемах и спусках

При движении на подъемах и спусках способность поддержания заданной скорости системой круиз-контроля будет зависеть от значения скорости, нагрузки и крутизны склона.

При движении на крутом подъеме для поддержания заданной скорости, возможно, придется задействовать педаль акселератора. При движении на спуск, возможно, придется задействовать педаль тормоза или перейти на более низкую передачу, чтобы не допустить ускорения автомобиля.

При нажатии педали тормоза круиз-контроль отключается.

РЕГУЛИРОВКА НАРУЖНЫХ ЗЕРКАЛ ЗАДНЕГО ВИДА*

1. При помощи переключателя выберите зеркало для регулировки: (L) — зеркало со стороны водителя, (R) — зеркало со стороны переднего пассажира.
2. Отрегулируйте положение наружного зеркала заднего вида, нажимая на соответствующий край переключателя.

Выключатель складывания наружных зеркал заднего вида

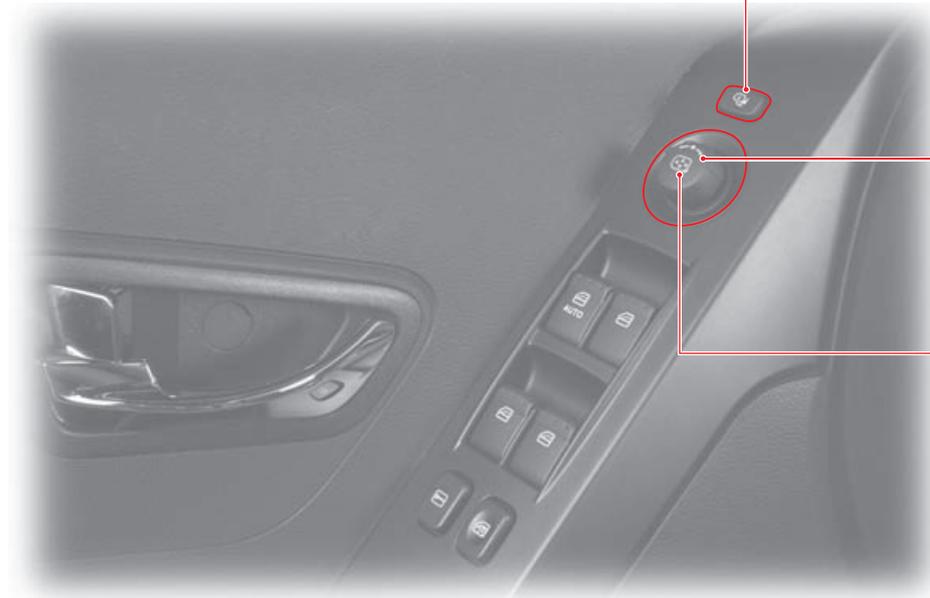
Чтобы сложить наружные зеркала заднего вида, нажмите кнопку данного переключателя. Чтобы разложить наружные зеркала заднего вида, повторно нажмите кнопку выключателя.

Переключатель выбора зеркала

- «L»: Зеркало со стороны водителя
- «R»: Зеркало со стороны переднего пассажира

Переключатель положения зеркал

Для установки выбранного зеркала в требуемое положение (повернуть вверх/вниз, вправо/влево) нажимайте на соответствующий край переключателя.



ОСТОРОЖНО

- Для предотвращения повреждения поверхности зеркал, не счищайте с них лед при помощи скребка или вручную.
- Если в результате замерзания наружные зеркала заднего вида не регулируются, не пытайтесь перемещать их вручную, прикладывая чрезмерное усилие. В противном случае зеркала могут быть повреждены.
- Функция складывания и раскладывания зеркал будет доступна в течение 30 секунд после перевода ключа в замке зажигания в положение «OFF» (данная функция отключается до истечения выше указанного времени при открывании водительской двери).
- Чтобы предотвратить разрядку аккумуляторной батареи, не производите регулировку наружных зеркал заднего вида при неработающем двигателе.
- Функция складывания зеркал недоступна при движении на скоростях выше 30 км/ч. Функция раскладывания не отключается.
- Не складывайте и не раскладывайте наружные зеркала заднего вида вручную. Это может привести к неисправности системы складывания зеркал.
- Зеркала могут перемещаться только до определенного предела, но электромотор привода продолжает работать до тех пор, пока нажат переключатель. Для предотвращения выхода электромотора из строя отпускаяте переключатель, как только зеркало займет требуемое положение.
- Если направить струю воды под высоким давлением на наружные зеркала, можно вызвать неисправности в системе регулировки зеркал.

ОСТОРОЖНО

Не наносите тонировку на стекла передних дверей. В противном случае ухудшится обзорность.

Режим автоматического складывания/ раскладывания зеркал

При активации данного режима наружные зеркала заднего вида автоматически складываются при нажатии на кнопку запираения дверей на пульте ДУ и раскладываются при нажатии кнопки отпираения дверей.

Настройка

- Активация режима автоматического складывания/
раскладывания

Если удерживать кнопку выключателя складывания/
раскладывания зеркал в нажатом положении в течение 3 секунд, прозвучит одиночный звуковой сигнал и активируется автоматический режим.

- Деактивация автоматического режима складывания/
раскладывания

Если после включения автоматического режима нажать и удерживать кнопку выключателя складывания/раскладывания зеркал в течение 3 секунд, звуковой сигнал прозвучит дважды, и автоматический режим складывания/раскладывания деактивируется.

ПРИМЕЧАНИЕ

Наружные зеркала заднего вида не раскладываются даже при включении автоматического режима, если они были сложены вручную.

СИСТЕМА ПОЛНОГО ПРИВОДА*

4WD: полный привод

По сравнению с обычными автомобилями система полного привода (4WD) обеспечивает более стабильные условия движения и более высокое тяговое усилие при движении по грунтовым и проселочным дорогам, крутым склонам, по дорогам с песчаным, а также с мокрым или скользким покрытием. На данном автомобиле используется система полного привода AWD.

AWD: постоянно включенный полный привод

Система AWD распределяет крутящий момент между передними и задними колесами в зависимости от условий движения.

Это повышает безопасность и ходовые свойства автомобиля при движении по прямой и при прохождении поворотов.

Система AWD, по сравнению с 2WD, обеспечивает большую устойчивость и лучшее тяговое усилие при движении по заснеженной дороге, дороге с мокрым и песчаным покрытием.

При необходимости еще более высокое тяговое усилие будет обеспечено при включении режима 4WD LOCK (блокировка полного привода). Для получения более подробной информации см. раздел «Выключатель 4WD LOCK».

Повышенное сопротивление при прохождении поворотов

В режиме 4WD при прохождении поворотов на невысоких скоростях могут наблюдаться пробуксовка колес, механические толчки и увеличение сопротивления в трансмиссии. Это не является признаком неисправности. Подобные явления возникают в результате увеличения внутреннего сопротивления в агрегатах трансмиссии при их нормальном функционировании.

ВНИМАНИЕ

Во избежание аварий не совершайте резких поворотов при движении в режиме 4WD по дороге с твердым покрытием.

РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ

4WD AUTO



2WD

Обычный режим движения



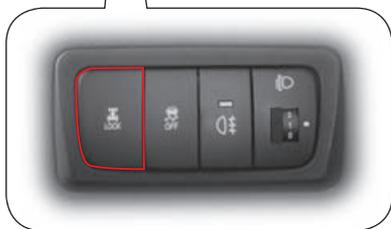
4WD

Автоматическое перераспределение крутящего момента при необходимости увеличения тягового усилия.

4WD LOCK



При включении данного режима обеспечивается самое высокое тяговое усилие. Используйте данный режим при движении по грунтовым и проселочным дорогам, крутым склонам, по дорогам с песчаным, а также с мокрым или скользким покрытием.



Контрольная лампа 4WD CHECK



Данная контрольная лампа загорается, при переводе ключа в замке зажигания в положение «ON» и должна погаснуть, если система исправна. Если контрольная лампа «4WD CHECK» остается включенной, проверьте систему полного привода в

ближайшем авторизованном сервисном центре Ssangyong.

Данная контрольная лампа будет мигать, если автомобиль движется в режиме полного привода со слишком высокой скоростью. В этом случае режим 4WD временно отключается, и крутящий момент подается только на передние колеса. Через некоторое время функция полного привода вновь будет включена и контрольная лампа погаснет.

Контрольная лампа 4WD LOCK



Данная контрольная лампа загорается при включении блокировки полного привода.

Выключатель 4WD LOCK

При нажатии кнопки данного выключателя осуществляется переключение между режимом 4WD LOCK — блокировка полного привода (загорается контрольная лампа 4WD LOCK) и режимом 4WD AUTO — автоматическое распределение тягового усилия (контрольная лампа не горит). Если при движении в режиме 4WD LOCK скорость задних колес автомобиля превышает 40 км/ч, режим блокировки отключается, и система переходит в режим 4WD AUTO (контрольная лампа гаснет). При снижении скорости до 35км/ч, режим 4WD LOCK вновь активируется (загорается контрольная лампа).

ОСТОРОЖНО

- При движении по дорогам с хорошим твердым покрытием используйте только режим 4WD AUTO. При включении режима 4WD LOCK во время движения по дороге с твердым покрытием, особенно при прохождении поворотов, может появляться посторонний шум, вибрация, а также могут возникать сбои в работе системы.
- Во время движения по дороге с твердым покрытием, особенно на извилистой дороге, при прохождении поворотов на невысоких скоростях в режиме 4WD LOCK может появляться повышенный шум и вибрация в ходовой части. Это не является признаком неисправности. При переключении в режим 4WD AUTO шум и вибрация должны прекратиться.
- При переключении в режим 4WD AUTO после того как автомобиль двигался в режиме 4WD LOCK на подъеме/спуске может ощущаться небольшой толчок. Это нормальная реакция, возникающая при отключении механической блокировки привода задних колес.
- При активации контрольной лампы 4WD CHECK, проверьте систему полного привода в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.
- Автомобиль, оборудованный системой AWD, в случае необходимости должен транспортироваться методом погрузки. Если погрузить автомобиль на грузовую платформу не представляется возможным, для буксировки при помощи троса необходимо установить под все колеса автомобиля специальные тележки. При буксировке автомобиля, оборудованного системой AWD, методом частичной погрузки система привода автомобиля может быть серьезно повреждена.
- На все колеса автомобиля, оборудованного системой AWD, необходимо устанавливать шины одинакового типоразмера, изготовленные одним и тем же производителем.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ESP OFF*



Выключатель ESP OFF

При нажатии выключателя «ESP OFF» система ESP отключается и на комбинации приборов загорается контрольная лампа «ESP OFF».

Для включения системы ESP нажмите на кнопку данного выключателя повторно. При этом контрольная лампа «ESP OFF» погаснет.

Контрольная лампа ESP



Мигает: при движении под управлением системы ESP

Горит постоянно: при неисправности системы ESP.

Данная контрольная лампа начинает мигать, когда система ESP начинает функционировать.

Если данная лампа горит в постоянном режиме (предупреждающий сигнал), при первой же возможности проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

Индикатор отключения ESP OFF



Горит: когда ESP отключается нажатием выключателя ESP OFF

СИСТЕМА ESP (ПРОТИВОЗАНОСНАЯ СИСТЕМА)

Электронная противозаносная система стабилизации (ESP) — это вспомогательная система обеспечения безопасного управления автомобилем в условиях, когда необходимо сохранить устойчивость транспортного средства, например, при резком повороте. В этих целях система ESP осуществляет управление тормозными механизмами колес и регулирует крутящий момент двигателя. Эти действия позволяют сохранять устойчивую управляемость автомобилем и избежать возникновения опасных ситуаций. Система ESP начинает действовать автоматически, только при возникновении заносов и нарушении устойчивости автомобиля, и прекращает функционировать при нормальных условиях движения. При начале функционирования системы ESP, на комбинации приборов начинает мигать соответствующая контрольная лампа.

Отключение системы ESP при помощи выключателя ESP OFF

При пробуксовке ведущих колес на заснеженной или обледенелой дороге обороты двигателя могут не увеличиваться даже при нажатии педали акселератора, и, соответственно, автомобиль не может продолжить движение. В этом случае отключите систему ESP, нажав выключатель «ESP OFF». При нажатии данного выключателя система ESP будет отключена, и управление автомобилем будет осуществляться независимо от сигналов датчиков этой системы.

Система BAS (адаптивная система помощи при торможении)

Определенные категории водители, например, женщины, пожилые люди или инвалиды не могут так сильно нажимать педаль тормоза с необходимым усилием. Если система ESP определяет условия, при которых требуется жесткое торможение, она автоматически обеспечивает повышенное тормозное усилие на тормозных механизмах колес.

Система HSA (система помощи при трогании на подъеме)

Данная система не позволяет автомобилю скатываться при трогании с места на подъеме или спуске, выполняя функции «ручного горного тормоза». Эта система активируется автоматически при определении уклона и удерживает автомобиль в неподвижном положении в течение нескольких секунд после того, как педаль тормоза будет отпущена, что позволяет водителю вовремя нажать педаль акселератора.

Система ARP (защита от опрокидывания)

Данная система является частью системы ESP. При нарушении устойчивости автомобиля при движении в экстремальных условиях, система помогает удерживать автомобиль в нормальном положении.

ОСТОРОЖНО

Система ARP оказывает более значительное влияние на управление двигателем и тормозными механизмами колес, чем ESP. При активации системы ARP резкое снижение скорости автомобиля и увеличение тормозного усилия приведут к тому, что потребуются прикладывать большее усилие к рулевому колесу.

ОСТОРОЖНО

- Если контрольная лампа ESP загорается после запуска двигателя, одна из подсистем ESP неисправна. Обязательно проверьте автомобиль в салоне ближайшего дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.
- Система ESP не активируется при движении задним ходом.
- Система ESP включается при нарушении стабилизации автомобиля, чтобы восстановить нормальный режим движения. Если контрольная лампа ESP начинает мигать, уменьшите скорость и уделите повышенное внимание дороге.
- Система ESP — лишь вспомогательная система автомобиля. Когда потеря устойчивости превышает определенный предел, автомобиль становится неуправляемым и его невозможно контролировать. Не следует полагаться на систему. Соблюдайте правила безопасного вождения.
- При срабатывании системы ESP может ощущаться вибрация на педали тормоза и будет слышен повышенный шум в моторном отсеке. Они обусловлены изменением давления в гидроприводе соответствующих систем.
- Не начинайте движение сразу же после запуска двигателя. Системе ESP нужно около 2 секунд для выполнения операций самодиагностики. Если процедура самодиагностики будет не завершена, то система ESP не будет активироваться даже в случае нарушения устойчивости автомобиля.
- Не нажимайте выключатель ESP OFF, когда система ESP приведена в действие. Отключение системы ESP при движении на скользкой дороге может привести к серьезной аварии. Для отключения системы ESP нажмите выключатель ESP OFF при движении по прямолинейному ровному участку дороги.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАДНИХ ПРОТИВОТУМАННЫХ ОГНЕЙ

Для включения задних противотуманных огней, нажмите кнопку данного выключателя после того как будут включены габаритные огни автомобиля. Для выключения противотуманных огней повторно нажмите эту же кнопку.

ОСТОРОЖНО

Используйте задние противотуманные огни только в условиях очень плохой видимости при движении в условиях тумана или во время дождя и снегопада.

РЕГУЛЯТОР НАПРАВЛЕНИЯ ОПТИЧЕСКИХ ОСЕЙ ФАР

Регулятор может быть установлен в одно из 4 положений (от 0 до 3), каждое из которых соответствует определенному направлению оптических осей фар.

Поворот регулятора вверх: выше

Поворот регулятора вниз: ниже

ОСТОРОЖНО

Регулируйте направление оптических осей фар в зависимости от условий движения.





ЖК дисплей



ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ИНФОРМАЦИОННОГО ДИСПЛЕЯ

Переключатель позволяет вывести на ЖК-дисплей различную информацию об автомобиле. Режимы отображения данных на ЖК-дисплее меняются последовательно при каждом нажатии кнопки переключателя.

Последовательность отображения информации



Выбор информации

- Изменение выводимой на дисплей информации будет происходить при каждом кратковременном (менее 1 секунды) нажатии кнопки переключателя.

Сброс

- Если удерживать кнопку в нажатом положении более 1 секунды, то при выводе на дисплей информации о поездке А, поездке В и среднем расходе топлива, показания соответствующего счетчика будут установлены на «0».
- При выводе на дисплей информации обо уровне подсветки комбинации приборов, удерживая кнопку переключателя в нажатом положении можно выбрать из 6 уровней интенсивности подсветки (от 1 до 6).
- При выводе на дисплей показаний температуры наружного воздуха можно задать единицы измерения температуры — °C или °F. (Только для системы климат-контроля.)



ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОБОГРЕВА ЗАДНЕГО СТЕКЛА И НАРУЖНЫХ ЗЕРКАЛ ЗАДНЕГО ВИДА

- Нажмите кнопку данного выключателя для включения обогрева стекла двери багажного отделения и наружных зеркал заднего вида. Система обогрева будет функционировать в течение примерно 12 минут.
- При повторном нажатии кнопки обогрев будет отключен.
- Данная система предназначена для удаления наледи или запотевания стекол двери багажного отделения и наружных зеркал заднего вида.
- Обогрев стекла будет включен еще на 6 минут, если повторно нажать кнопку данного выключателя в течение 10 минут после окончания первого цикла обогрева.
- При активации системы на кнопке выключателя загорится светодиод.

Обогреватель наружного зеркала заднего вида



Обогреватель стекла двери багажного отделения

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОБОГРЕВА ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

- Нажмите кнопку данного выключателя для включения обогрева ветрового стекла. Система обогрева будет функционировать в течение примерно 12 минут.
- При повторном нажатии кнопки обогрев будет отключен.
- Данная функция используется для устранения примерзания щеток очистителей к ветровому стеклу.
- Обогрев стекла будет включен еще на 6 минут, если повторно нажать кнопку данного выключателя в течение 10 минут после окончания первого цикла обогрева.
- При активации системы на кнопке выключателя загорится светодиод.

Обогреватель ветрового стекла



ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ



Индикатор резкого торможения

При активации системы ABS (или внезапном торможении) начинают мигать указатели аварийной сигнализации, чтобы предупредить о возникновении экстремальной ситуации водителей движущихся сзади транспортных средств.

Для прекращения мигания указателей при активации данной функции нажмите переключатель аварийной сигнализации.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

При нажатии данной кнопки включается аварийная сигнализация. В этом случае все указатели поворотов будут мигать одновременно с контрольной лампой аварийной сигнализации.

Для отключения аварийной сигнализации повторно нажмите кнопку данного выключателя.

ОСТОРОЖНО

Для недопущения разрядки аккумуляторной батареи, используйте данный сигнал только в экстремальной ситуации.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОМ КОЛЕСЕ*

* При помощи кнопок дистанционного управления, расположенных на рулевом колесе, можно управлять аудиосистемой, системой Bluetooth, а также осуществлять переключение передач.



Увеличить/уменьшить громкость



Для включения аудиосистемы кратковременно нажмите данную кнопку. Для отключения системы повторно нажмите кнопку данного переключателя и удерживайте ее в нажатом положении. При кратковременном нажатии кнопки после активации аудиосистемы, звук воспроизведения будет отключен (режим MUTE). Для включения звука повторно нажмите данную кнопку.



Для переключения режимов аудиосистемы (AM, FM1, FM2) нажмите и удерживайте данную кнопку.



Для выбора более низкой передачи при движении в режиме «М», нажмите данную кнопку.



Для выбора более высокой передачи при движении в режиме «М», нажмите данную кнопку.



- в режиме CD (DVD) плеера
 - кратковременное нажатие: следующая/предыдущая звуковая дорожка
 - нажатие и удержание: ускоренное воспроизведение
- в режиме радио
 - кратковременное нажатие: ручной поиск, переключение на выбранный канал
 - нажатие и удержание: авто-поиск



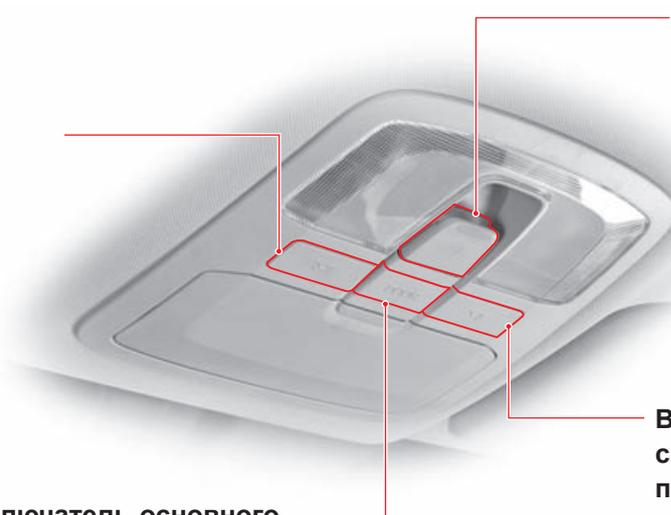
Нажмите данную кнопку для приема вызова в режиме Bluetooth.

Выключатель индивидуального светильника (со стороны водителя)

При нажатии кнопки данного выключателя загорается индивидуальный светильник со стороны водителя.

Выключатель основного освещения салона

Если кнопка выключателя находится в нажатом положении (режим срабатывания при открывании дверей) при открывании/закрывании дверей включаются/выключаются передний и центральный светильники салона.



Переключатель электропривода крышки верхнего люка

См. главу 3.

Выключатель индивидуального светильника (со стороны переднего пассажира)

При нажатии кнопки данного выключателя загорается индивидуальный светильник со стороны переднего пассажира.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЦЕНТРАЛЬНОГО СВЕТИЛЬНИКА САЛОНА



При нажатии кнопки данного выключателя загорается центральный светильник салона. При повторном нажатии кнопки светильник будет отключен. Однако, если выключатель основного освещения салона будет находиться в нажатом положении, данный светильник включается/выключается при открывании/закрывании дверей (режим совместного функционирования).

ОСТОРОЖНО

Не оставляйте дверь открытой надолго, а также не оставляйте светильник включенным при неработающем двигателе. Это может привести к разрядке аккумуляторной батареи.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ СВЕТИЛЬНИКА БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ



Если кнопка данного выключателя находится в нажатом положении светильник багажного отделения включается/выключается при открывании/закрывании двери багажного отделения (режим совместного функционирования).

ОСТОРОЖНО

Не оставляйте дверь багажного отделения открытой надолго, а также не оставляйте светильник багажного отделения выключенным при неработающем двигателе. Это может привести к разрядке аккумуляторной батареи.

ОГЛАВЛЕНИЕ

- Комбинация приборов5-2
- Контрольно-измерительные приборы.....5-3
- Информационный дисплей5-5
- Контрольные лампы и индикаторы5-10



Комбинация приборов

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

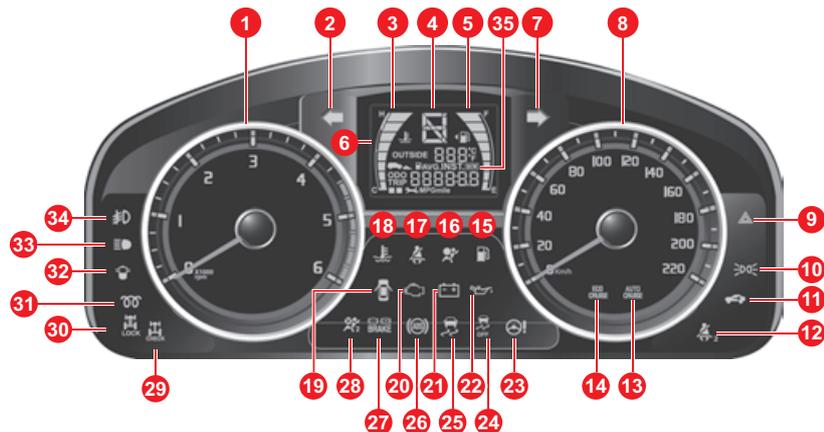
11

12

13

14

КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ



1. Тахометр
2. Индикатор левого указателя поворота
3. Индикатор температуры охлаждающей жидкости
4. Индикатор включенной передачи (для автоматической трансмиссии)
5. Индикация уровня топлива
6. ЖК-дисплей
7. Индикатор правого указателя поворота
8. Спидометр
9. Контрольная лампа аварийной сигнализации
10. Индикатор включения габаритных огней
11. Контрольная лампа системы иммобилайзера
12. Контрольная лампа «Пристегните ремень» (пассажиру)
13. Контрольная лампа системы круиз-контроля
14. Контрольная лампа ЭКО-режима системы круиз-контроля
15. Контрольная лампа минимального запаса топлива
16. Контрольная лампа системы подушек безопасности
17. Контрольная лампа «Пристегните ремень» (водительское сиденье)
18. Контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости
19. Контрольная лампа «Закройте двери»
20. Контрольная лампа «Проверь двигатель»
21. Контрольная лампа системы зарядки аккумуляторной батареи
22. Контрольная лампа давления моторного масла
23. Контрольная лампа системы EPS
24. Индикатор отключения системы ESP
25. Контрольная лампа системы ESP
26. Контрольная лампа ABS
27. Контрольная лампа тормозной системы
28. Контрольная лампа отключения передней пассажирской подушки безопасности
29. Контрольная лампа системы полного привода
30. Контрольная лампа блокировки полного привода
31. Контрольная лампа системы свечей накаливания
32. Контрольная лампа наличия воды в топливном фильтре
33. Индикатор активации дальнего света
34. Индикатор активации противотуманных фар
35. Индикатор активации зимнего режима

КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ

ТАХОМЕТР

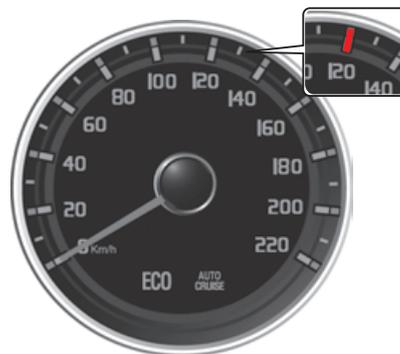


Тахометр показывает частоту вращения коленчатого вала двигателя в оборотах в минуту. Для определения числа оборотов отображаемое значение необходимо умножить на 1000.

ВНИМАНИЕ

Не допускайте превышения допустимого значения числа оборотов, когда стрелка указателя перемещается в красную зону.

СПИДОМЕТР



КРАСНАЯ ЗОНА
(ТОЛЬКО ДЛЯ GCC)

Спидометр показывает скорость движения автомобиля в километрах в час (км/ч) или милях в час (миль/ч).

ПРИМЕЧАНИЕ



Спидометр-КМ/Ч



Спидометр-МИЛЬ/Ч

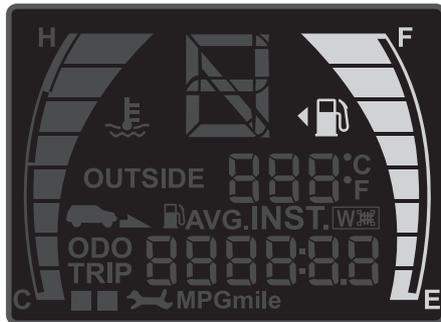
ИНДИКАТОР ТЕМПЕРАТУРЫ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ



Данный индикатор показывает температуру охлаждающей жидкости двигателя. Двигатель может перегреваться.

- Дайте двигателю остыть.
- Если двигатель перегрелся, продолжение движения автомобиля может привести к серьезным повреждениям двигателя.

ИНДИКАЦИЯ УРОВНЯ ТОПЛИВА



Данный индикатор показывает уровень топлива в топливном баке. Заполняйте топливный бак до перехода указателя в положение «Е».

Показания могут несколько изменяться во время торможения, прохождения поворотов, ускорения, при движении на подъем или спуск.

⬅️  : Данная пиктограмма напоминает о том, что заливная горловина топливного бака находится с левой стороны автомобиля.

ВНИМАНИЕ

Производите заправку только при неработающем двигателе.

ОСТОРОЖНО

- Используйте только указанные в спецификациях виды топлива и дизельное топливо с низким содержанием серы. В противном случае двигатель может быть серьезно поврежден.
- Если вы используете топливо несоответствующей марки или добавляете в топливо присадки непроверенного действия, двигатель и каталитический нейтрализатор могут быть серьезно повреждены.
- Не начинайте движение при очень низком уровне топлива в баке. В противном случае, каталитический нейтрализатор может быть поврежден в результате прерывания процесса сгорания топлива.

ИНФОРМАЦИОННЫЙ ДИСПЛЕЙ

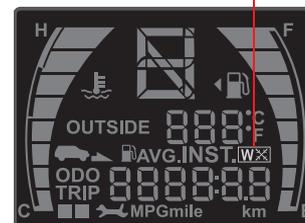
ИНДИКАТОР ВКЛЮЧЕННОЙ ПЕРЕДАЧИ (ДЛЯ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ТРАНСМИССИИ)



Данный индикатор отображает включенную в текущий момент передачу. В обычном режиме: P, R, N, D
В режиме «М»: 1, 2, 3, 4, 5, 6

P: Парковка	1: 1-я передача
R: Задний ход	2: 1-2я передача
N: Нейтральная	3: 1-3я передача
D: Движение (переключение передач 1–6)	4: 1-4я передача
	5: 1-5я передача
	6: 1-6я передача

ИНДИКАТОР АКТИВАЦИИ ЗИМНЕГО РЕЖИМА



Индикатор загорается при нажатии кнопки выключателя зимнего режима (W), расположенной рядом с рычагом селектора. Используйте данный режим для движения по гладкому льду и на скользкой дороге

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ИНФОРМАЦИОННОГО ДИСПЛЕЯ

При нажатии данного переключателя можно вывести на ЖК-дисплей различную служебную информацию. Информация на дисплей выводится в определенной последовательности после каждого нажатия кнопки.



Сброс (обнуление)

- Если удерживать кнопку в нажатом положении более 1 секунды, то при выводе на дисплей информации о поездке А, поездке В и среднем расходе топлива, показания соответствующего счетчика будут обнулены.
- При выводе на дисплей информации об уровне подсветки комбинации приборов, удерживая кнопку переключателя в нажатом положении, можно выбрать один из 6 уровней интенсивности подсветки (от 1 до 6).
- При выводе на дисплей показаний температуры наружного воздуха можно задать единицы измерения температуры – °C и °F. (Только для системы климат-контроля.)

Последовательность отображения информации

Одометр



Поездка (А)



Поездка (Б)



Примерный запас хода



Текущий расход топлива



Подсветка



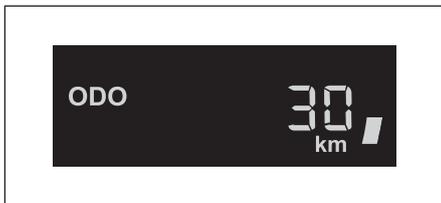
Температура наружного воздуха (только для системы климат-контроля)



ОПИСАНИЕ РЕЖИМОВ

При помощи информационного дисплея вы можете узнать текущую служебную информацию об автомобиле.

Одометр



В данном режиме отображается общее расстояние, пройденное автомобилем в км (или милях).

Максимальное отображаемое значение: 999999 км (миль)

Поездка (А)



В данном режиме на дисплее отображается расстояние, пройденное в ходе отдельной поездки в км (или милях).

Максимальное отображаемое значение: 9999,9 км (миль)

Для обнуления показаний счетчика нажмите и удерживайте кнопку переключателя информационного дисплея более одной секунды. Показания счетчика поездки А будут равны «0,0 км (или миль)».

Поездка (Б)



В данном режиме на дисплее отображается расстояние, пройденное в ходе отдельной поездки в км (или милях).

Максимальное отображаемое значение: 9999,9 км (миль)

Для обнуления показаний счетчика нажмите и удерживайте кнопку переключателя информационного дисплея более одной секунды. Показания счетчика поездки В будут равны «0,0 км (или миль)».

Примерный запас хода



В данном режиме на дисплее отображаются расчетный показатель расстояния, которое может пройти автомобиль при оставшемся объеме топлива в топливном баке.

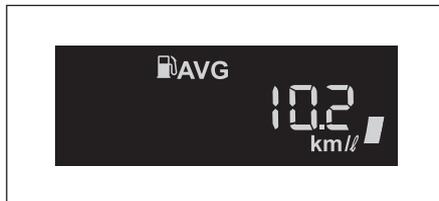
Диапазон индикации: 50–999 км (30–999 миль)

Если запас хода менее 50 км (30 миль), то на дисплее будет мигать символ «---».

ОСТОРОЖНО

Эти данные носят исключительно справочный характер. Осуществляйте заправку автомобиля до момента, когда указатель уровня топлива опустится до отметки «Е».

Средний расход топлива

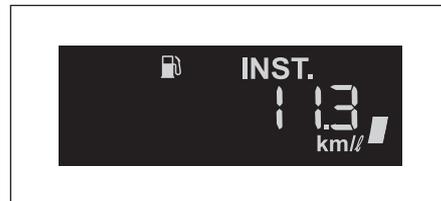


В данном режиме отображается значение среднего расхода топлива после последнего обнуления счетчика.

Диапазон индикации: 0,0–99,9 км/л (миль/галлон, л/100 км)

Чтобы обнулить показания счетчика среднего расхода топлива, перейдя в данный режим индикации, нажмите и удерживайте кнопку переключателя дисплея более одной секунды. При обнулении показаний счетчика на дисплее будет отображаться символ «---»

Текущий расход топлива



В данном режиме на дисплее отображается значение текущего расхода топлива, которое обновляется через каждые две секунды.

Если скорость автомобиля ниже 10 км/ч, или число оборотов двигателя не превышает 200 об/мин, текущий расход топлива не показывается.

Диапазон индикации: 0,0–99,9 км/л (миль/галлон, л/100 км)

Подсветка



В данном режиме на дисплее отображаются 6 уровней интенсивности подсветки комбинации приборов.

Данный режим доступен только при включенных габаритных огнях. Если габаритные огни отключены, дисплей переходит в режим отображения температуры наружного воздуха. Если в течение 3 секунд после перехода в режим отображения уровня интенсивности подсветки кнопка переключателя дисплея не будет нажата, дисплей переходит в режим отображения температуры наружного воздуха.

Чтобы отрегулировать уровень подсветки комбинации приборов, нажимая кнопку переключателя дисплея, выберите требуемый уровень (от 1 до 6).

Температура наружного воздуха



В данном режиме на дисплее отображается значение температуры наружного воздуха (только для системы климат-контроля)

Если кнопка переключателя дисплея не нажата в течение 3 секунд после перехода в данный режим, дисплей переходит в режим отображения показаний одометра.

Для переключения единиц измерения между °C и °F нажмите и удерживайте кнопку переключателя дисплея более одной секунды в режиме отображения температуры наружного воздуха.

ОСТОРОЖНО

Показания температуры могут несколько отличаться от фактической температуры.

КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ И ИНДИКАТОРЫ

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА СИСТЕМЫ ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ



Данная контрольная лампа загорается при переводе ключа в замке зажигания в положение «ON» и гаснет после запуска двигателя.

Если лампа не погасла после запуска двигателя или загорается во время движения, значит, в системе зарядки аккумуляторной батареи возникла неисправность. Проверьте систему зарядки в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

ОСТОРОЖНО

При продолжении движения с включенной контрольной лампой системы зарядки аккумуляторной батареи может произойти внезапная остановка двигателя, которая может привести к аварии и получению серьезных травм.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА «ПРОВЕРЬ ДВИГАТЕЛЬ»



Данная контрольная лампа загорается при переводе ключа в замке зажигания в положение «ON» и гаснет после запуска двигателя.

Если лампа продолжает гореть или загорается во время движения, значит, некоторые из компонентов системы управления двигателем, включая датчики и устройства, неисправны.

ВНИМАНИЕ

Если произошла остановка двигателя в результате полной выработки топлива в баке и контрольная лампа продолжает гореть даже после дозаправки, в течение некоторого времени двигатель может не развивать полной мощности (на отрезке пути около 30 км).

ОСТОРОЖНО

При включении данной контрольной лампы двигатель начинает работать в безопасном режиме, который обеспечивает минимально необходимые условия для продолжения движения и предотвращения повреждения системы. В этом режиме тяговое усилие двигателя снижается, и это может привести к остановке двигателя. В этом случае проверьте систему у ближайшего дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА СИСТЕМЫ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ



Данная контрольная лампа загорается при переводе ключа в замке зажигания в положение «ON» и гаснет после запуска двигателя.

Если контрольная лампа не загорается при включении зажигания или не гаснет спустя некоторое время, а также мигает или постоянно горит во время движения, значит, в системе подушек безопасности обнаружена неисправность. Проверьте систему подушек безопасности в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

ПРИМЕЧАНИЕ

Более подробная информация приведена в главе «Ремни и подушки безопасности».

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ТЕМПЕРАТУРЫ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ



Данная контрольная лампа загорается при переводе ключа в замке зажигания в положение «ON» и гаснет после запуска двигателя.

Когда температура охлаждающей жидкости превышает максимально допустимое значение, данная контрольная лампа начинает мигать, и звучит предупреждающий сигнал. В этом случае необходимо остановить автомобиль в безопасном месте и дать двигателю остыть. Дополнительную информацию см. в главе 11 «Перегрев двигателя».

ВНИМАНИЕ

Если вы продолжите движение при активированной контрольной лампе и звуковой сигнализации, это может привести к повреждению двигателя. Гарантия не распространяется на любые неполадки, вызванные эксплуатацией автомобиля при горящей контрольной лампе температуры охлаждающей жидкости. После полного охлаждения двигателя автомобиль должен проверить дилер или авторизованный сервисный центр Ssangyong.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ДАВЛЕНИЯ МОТОРНОГО МАСЛА



Данная контрольная лампа загорается при переводе ключа в замке зажигания в положение «ON» и гаснет после запуска двигателя.

ОСТОРОЖНО

Если перед запуском двигателя контрольная лампа не загорается или загорается во время движения автомобиля, это указывает на наличие неисправности. При этом следует немедленно заглушить двигатель. Движение на автомобиле с горящей контрольной лампой давления масла запрещено. Использование двигателя при включенной контрольной лампе давления масла может вызвать серьезное повреждение двигателя, а также может привести к серьезной аварии из-за резкой остановки двигателя. Смазочную систему должен проверить дилер Ssangyong или авторизованный сервисный центр Ssangyong. Гарантия не распространяется на любые неполадки, вызванные эксплуатацией автомобиля при горящей контрольной лампе давления масла

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА СИСТЕМЫ ИММОБИЛАЙЗЕРА



Данная контрольная лампа начинает мигать при определении неисправности в системе иммобилайзера.

В этом случае проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА «ПРИСТЕГНИТЕ РЕМЕНЬ» (ВОДИТЕЛЬСКОЕ СИДЕНЬЕ)



Данная контрольная лампа загорается, если ключ в замке зажигания находится в положении «ON», а ремень безопасности водительского сиденья не пристегнут, при этом в течение 6 секунд будет звучать предупреждающий звуковой сигнал. Лампа и предупреждающий сигнал отключаются до истечения вышеуказанного времени, если ремень безопасности водительского сиденья будет пристегнут.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА «ПРИСТЕГНИТЕ РЕМЕНЬ» (ПАССАЖИРСКОЕ СИДЕНЬЕ)



Данная контрольная лампа загорается, если ключ в замке зажигания находится в положении «ON», а ремень безопасности водительского сиденья не пристегнут, при этом в течение 6 секунд будет звучать предупреждающий звуковой сигнал. Лампа и предупреждающий сигнал отключаются до истечения вышеуказанного времени, если ремень безопасности переднего пассажирского сиденья будет пристегнут.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА СИСТЕМЫ СВЕЧЕЙ НАКАЛИВАНИЯ



Данная контрольная лампа загорается при переводе ключа в замке зажигания в положение «ON» и продолжает оставаться включенной в течение короткого промежутка времени, либо сразу гаснет. Когда свечи накаливания достаточно разогрелись, лампа гаснет. На автомобиле, оборудованном двигателем с прямым впрыском, данная контрольная лампа может включаться на очень короткое время или не включаться совсем.

ОСТОРОЖНО

Если контрольная лампа системы свечей накаливания загорается во время движения автомобиля, или двигатель не запускается должным образом, проверьте систему свечей накаливания у ближайшего дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА «ЗАКРОЙТЕ ДВЕРИ»



Данная контрольная лампа загорается, когда двери салона или багажного отделения открыты или закрыты неплотно.

ВНИМАНИЕ

Перед началом движения убедитесь, что контрольная лампа «Закройте двери» выключена. При неплотном закрывании двери могут случайно открыться во время движения

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА МИНИМАЛЬНОГО ЗАПАСА ТОПЛИВА



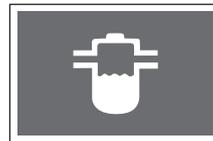
Данная контрольная лампа загорается при переводе ключа в замке зажигания в положение «ON» и гаснет после запуска двигателя.

Данная лампа предупреждает о том, что в баке заканчивается топливо. Момент включения контрольной лампы зависит от условий движения, например от уклона дороги и других дорожных условий. При включении данной контрольной лампы во время движения при первой же возможности произведите дозаправку топливом. Рекомендуется заправлять топливо заранее до включения данного сигнала.

ОСТОРОЖНО

Данная лампа может включаться во время движения автомобиля на крутых склонах или неровной дороге при недостаточно высоком уровне топлива в баке.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА НАЛИЧИЯ ВОДЫ В ТОП- ЛИВНОМ ФИЛЬТРЕ



Данная контрольная лампа загорается при переводе ключа в замке зажигания в положение «ON» и должна погаснуть, если состояние топливного фильтра в норме. Когда количество воды, скопившейся в отстойнике фильтра, превышает определенный уровень, данная контрольная лампа загорается, и включается звуковой сигнал. При этом уменьшается тяговое усилие двигателя. Если данная контрольная лампа включается во время движения, проверьте фильтр в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

ОСТОРОЖНО

- Система впрыска и двигатель могут быть серьезно повреждены, если продолжать движение после включения данной контрольной лампы. Необходимо немедленно принять соответствующие меры.
- Использование топлива низкого качества из-за содержащихся в нем воды и примесей может привести к серьезным повреждениям двигателя. Никогда не используйте топливо низкого качества.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА СИСТЕМЫ EPS (ЭЛЕКТРОУСИЛИТЕЛЬ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ)



Данная контрольная лампа загорается при переводе ключа в замке зажигания в положение «ON» и гаснет после запуска двигателя.

Если этот значок загорается во время движения, проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

ИНДИКАТОР ОТКЛЮЧЕНИЯ СИСТЕМЫ ESP



Данный индикатор загорается при нажатии выключателя «ESP OFF», отключающим систему ESP.

Более подробная информация о системе ESP (противозаносная система) приведена в главе 4.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА СИСТЕМЫ ESP



Данная контрольная лампа загорается при переводе ключа в замке зажигания в положение «ON» и должна погаснуть, если система исправна.

Когда система ESP начинает функционировать, данная контрольная лампа мигает в течение всего времени работы системы.

Если лампа загорается во время движения, проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

Более подробная информация о системе (противозаносная система) приведена в главе 4.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ABS



Данная контрольная лампа загорается при переводе ключа в замке зажигания в положение «ON» и должна погаснуть, если система исправна.

ВНИМАНИЕ

- Если данная контрольная лампа не гаснет после запуска двигателя или загорается во время движения, проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong. В этом случае ABS активироваться не будет, но рабочая тормозная система продолжает функционировать.
- ABS — это система, которая не допускает блокировки колес во время торможения и позволяет сохранять управляемость автомобиля. Тем не менее, ABS не влияет на сокращение тормозного пути.

ОСТОРОЖНО

Во время выполнения операций самодиагностики ABS в течение нескольких секунд после запуска двигателя в гидроприводе тормозных механизмов будет проверяться давление. При этом появляются повышенный шум и вибрация педали тормоза. Это значит, что ABS функционирует правильно.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ



Данная контрольная лампа загорается, когда задействован рычаг стояночного тормоза и/или уровень тормозной жидкости в бачке ниже заданного значения.

ОСТОРОЖНО

Если автомобиль в течение 2 секунд движется со скоростью более 10 км/ч с включенным ручным тормозом, загорается контрольная лампа и срабатывает звуковое предупреждение. Если это происходит, немедленно остановите автомобиль и отпустите рычаг стояночного тормоза

ВНИМАНИЕ

Продолжать движение при активации сигнала о низком уровне тормозной жидкости опасно.

Если контрольная лампа тормозной системы не гаснет, при первой же возможности проверьте автомобиль в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ СИСТЕМЫ EBD



Если контрольная лампа ABS и контрольная лампа тормозной системы горят одновременно, то система EBD (система распределения тормозных усилий) неисправна. При этом антиблокировочная система (ABS) также не функционирует.

При возникновении подобной ситуации проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

ВНИМАНИЕ

Если электронная система распределения тормозных усилий (EBD) не функционирует, то возможны занос и потеря управления при резком торможении. Поэтому во время движения следует соблюдать особую осторожность, когда горят данные контрольные лампы

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ОТКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДНЕЙ ПАССАЖИРСКОЙ ПОДУШ- КИ БЕЗОПАСНОСТИ



Данная контрольная лампа загорается при отключении подушки безопасности со стороны переднего пассажира, когда соответствующий переключатель установлен в положение «OFF».

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА СИСТЕМЫ ПОЛНОГО ПРИВОДА (4WD)



Данная контрольная лампа загорается при переводе ключа в замке зажигания в положении «ON» и должна погаснуть, если система исправна.

Если контрольная лампа не гаснет после запуска двигателя или загорается во время движения, проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА БЛОКИРОВКИ ПОЛНОГО ПРИВОДА



Данная контрольная лампа загорается при переводе ключа в замке зажигания в положении «ON» и должна погаснуть, если система исправна.

Контрольная лампа загорается при нажатии кнопки выключателя «4WD LOCK» для включения режима блокировки полного привода.

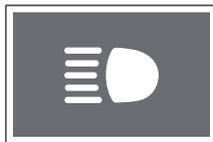
При повторном нажатии той же кнопки блокировка полного привода отключается и контрольная лампа гаснет.

ИНДИКАТОР АКТИВАЦИИ ПРОТИВОТУМАННЫХ ФАР



Данный индикатор загорается при включении противотуманных фар.

ИНДИКАТОР АКТИВАЦИИ ДАЛЬНОГО СВЕТА

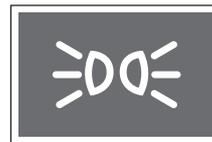


Данный индикатор загорается при включении дальнего света фар.

ВНИМАНИЕ

Во время движения дальний свет фар мешает водителям встречного транспорта и ухудшает условия для безопасного вождения. Используйте дальний свет фар только при движении по дорогам, не оборудованным системой дорожного освещения.

ИНДИКАТОР ВКЛЮЧЕНИЯ ГАБАРИТНЫХ ОГНЕЙ



Данный индикатор загорается при включении габаритных огней и ближнего света фар.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА КРУИЗ-КОНТРОЛЯ*



Данная контрольная лампа загорается при включении системы круиз-контроля.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ЭКО-РЕЖИМА



Данная лампа загорается при включении ЭКО-режима системы круиз-контроля.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ



Данная лампа мигает при включении аварийной сигнализации.

ОГЛАВЛЕНИЕ

- Рычаг переключения передач.....6-2
- Рычаг селектора автоматической трансмиссии*6-5
- Советы по управлению автомобилем с автоматической трансмиссией6-6
- Положения рычага селектора6-8
- Зимний (W)/обычный (S) режим6-14
- Безопасный режим (автоматическая трансмиссия).....6-15
- Система помощи при парковке*6-16
- Стояночный тормоз.....6-23



Переключение передач и тормозная система

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

1 Механическая коробка передач позволяет включать 6 передач переднего и 1 передачу заднего хода. Для переключения передачи полностью выжмите педаль сцепления. Затем переместите рычаг переключения передач в требуемое положение. После выбора передачи плавно отпустите педаль сцепления.

1-я передача

Используется для начала движения, а также в случаях, когда требуется высокое тяговое усилие. Для начала движения нажмите педаль сцепления до упора и установите рычаг переключения передач в положение «1». Затем плавно отпускайте педаль сцепления, одновременно плавно выжимая педаль акселератора.

Передача заднего хода

Данная передача обеспечивает движение автомобиля задним ходом. Чтобы переместить рычаг переключения передач в положение «R», потяните кольцо (1), расположенное под рукояткой рычага.

Кольцо (1) блокировки включения передачи заднего хода

Нейтральная передача

В этом положении рычаг должен находиться при запуске двигателя, а также во время остановки и стоянки автомобиля.

3-я передача

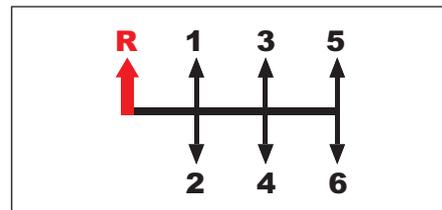
Используется для движения на низких и средних скоростях.

Будьте внимательны, чтобы не допустить случайного переключения со 2-й передачи на 5-ю вместо 3-й передачи.



2-я передача

Используется для движения на низких скоростях



 : Для переключения в положение «R» кольцо (1) необходимо потянуть вверх

 : Рычаг переключения передач может перемещаться без отжатия кольца (1)

5-я передача

Используется для движения на высоких скоростях по автомагистралям. Будьте внимательны, чтобы не допустить случайного переключения с 5-й передачи на 2-ю вместо 4-й передачи.

6-я передача

Используется для движения на максимальных скоростях по автомагистралям.

4-я передача

Используется для движения на средних и высоких скоростях

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ НА БОЛЕЕ НИЗКУЮ ПЕРЕДАЧУ

Во время движения в интенсивном транспортном потоке или по дороге с крутым склоном необходимо переключаться на одну из низших передач для уменьшения нагрузки на двигатель. Переключение на более низкую передачу снижает вероятность внезапной остановки двигателя, а в случае необходимости обеспечивает более быстрый набор скорости при ускорении. Переключение на более низкую передачу при движении при затяжном спуске обеспечивает безопасную скорость и повышает срок службы тормозной системы.

ПОЛОЖЕНИЕ РЫЧАГА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ ПРИ ПАРКОВКЕ

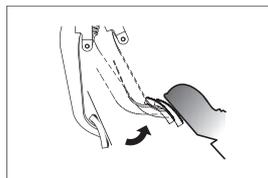
Всегда полностью взводите рычаг стояночного тормоза и отключайте зажигание только после полной остановки автомобиля. Устанавливайте рычаг в положение первой передачи, когда транспортное средство паркуется на ровном участке или на подъеме, и в положение «R» – при парковке на спуске.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕДЕЛИ СЦЕПЛЕНИЯ

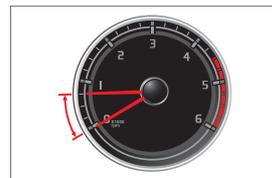
Прежде чем включать передачу необходимо нажать педаль сцепления до упора. Во время движения педаль сцепления должна быть полностью отпущена. Не оставляйте ногу на педали сцепления во время движения. Это может вызвать ненужный износ системы сцепления. Не нажимайте на педаль сцепления слишком резко или выполняйте переключение в течении одного нажатия педали.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ТРОГАНИЯ С МЕСТА В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ И НА ПОДЪЕМЕ

1. Нажмите педаль сцепления и педаль тормоза, запустите двигатель и установите рычаг переключения передач в положение 1-й передачи, а при необходимости – передачи заднего хода.
2. Если слегка отпустить педаль сцепления, не отпуская педали тормоза, частота вращения коленчатого вала двигателя увеличится. (Увеличение числа оборотов варьируется в зависимости от наклона дороги).



Плавно отпустите педаль сцепления



Увеличение числа оборотов двигателя

3. Для начала движения, после того как произойдет увеличение числа оборотов, необходимо отпустить педаль тормоза и плавно нажать педаль акселератора.
4. Полностью отпустите педаль сцепления, как только автомобиль начнет движение.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА НА ПОДЪЕМЕ

При трогании на крутом подъеме задействуйте стояночный тормоз при выполнении шагов 1–3 (автомобиль с механической КП) и отпустите рычаг стояночного тормоза, как только автомобиль начнет движение.

ОСТОРОЖНО

- Для переключения на передачу заднего хода необходимо полностью остановить автомобиль и выжать педаль сцепления.
- Если педаль сцепления при переключении выжимается не полностью, диск сцепления быстро изнашивается. Соблюдайте порядок использования сцепления.
- Убирайте ногу с педали сцепления, если не выполняете переключение передач.
- Перед включением более низкой передачи убедитесь, что указатель тахометра не заходит в красный сектор шкалы прибора. При переключении с 5-й на 4-ю передачу слишком значительное перемещение рычага переключения передач влево может привести к переключению на 2-ю передачу. Это вызовет резкое увеличение числа оборотов и может привести к повреждению двигателя и трансмиссии.
- В холодную погоду при сильном понижении температуры масла в коробке передач переключение передач может быть затруднено. Это не является признаком неисправности.
- Если 1-я передача или передача заднего хода не включаются сразу, установите рычаг переключения передач в нейтральное положение и отпустите педаль сцепления. Затем повторно нажмите педаль сцепления и включите требуемую передачу.
- Во время движения кладите руку на рычаг переключения передач только для выполнения переключения. Иначе можно случайно переместить рычаг и выключить передачу, что может привести к выходу коробки передач из строя.
- Выполняйте переключения на более высокие передачи последовательно, не пропуская передачи. Не включайте более низкую передачу, пока частота вращения коленчатого вала двигателя не снизится до необходимого значения.
- Для перемещения рычага в положение «R» кольцо (1), расположенное под рукояткой рычага, необходимо потянуть вверх.

РЫЧАГ СЕЛЕКТОРА АВТОМАТИЧЕСКОЙ ТРАНСМИССИИ*

Положение передачи

- **P**: Парковка
- **R**: Задний ход
- **N**: Нейтральное
- **D**: Движение

Переключатель режимов

При помощи данного переключателя производится переключение между обычным и зимним режимами

-  Зимний режим
-  Обычный режим

При нормальных условиях движения используйте обычный режим.

Переключение передач в ручном/автоматическом режиме

- **D**: Автоматическое переключение в зависимости от условий движения
- **M**: Ручное переключение



Переключатель передач в режиме «М» (ручной режим)

Переключение передач можно производить, нажимая данный переключатель вперед или назад, когда рычаг селектора находится в положении «М».

Кнопка разблокировки рычага селектора в положение «Р»

Если рычаг переключения передач не перемещается из положения «Р» или «N», нажмите кнопку разблокировки. Для предотвращения самопроизвольного скатывания автомобиля необходимо предварительно запустить двигатель и нажать педаль тормоза.

Для перевода рычага из положения «Р» или «N» в другое положение после остановки автомобиля необходимо нажать педаль тормоза, при этом ключ в замке зажигания должен быть установлен в положение «ON».

СОВЕТЫ ПО УПРАВЛЕНИЮ АВТОМОБИЛЕМ С АВТОМАТИЧЕСКОЙ ТРАНСМИССИЕЙ

Запуск двигателя и начало движения

1. Запуск двигателя необходимо производить, когда рычаг селектора находится в положении «**P**» и нажата педаль тормоза. В целях предотвращения самопроизвольного скатывания автомобиля не запускайте двигатель, когда рычаг селектора находится в положении «**N**», хотя это возможно.
2. Убедитесь, что тахометр показывает рабочее значение оборотов двигателя (до 1000 об/мин). Удерживая педаль тормоза нажатой, переведите рычаг селектора в положение «**D**» или «**R**».
3. Нажав педаль тормоза, отпустите рычаг стояночного тормоза и переместите рычаг селектора в положение «**D**». Прежде чем начать движение, выждите несколько секунд, не отпуская педаль тормоза.
4. Для начала движения отпустите педаль тормоза и плавно нажмите педаль акселератора.

ОСТОРОЖНО

- Не допускайте резкого трогания с места и не нажимайте педаль акселератора после перевода рычага в положение «**D**». Иначе это может привести к выходу трансмиссии из строя. При трогании с места после остановки выждите несколько секунд после включения индикатора «**D**», не отпуская педаль тормоза.
- При движении на спуск никогда не переключайте рычаг селектора в положение «**N**». Иначе при переводе рычага из положения «**N**» в положение «**D**» жесткое включение передач может привести к повреждению трансмиссии.
- Несмотря на то что двигатель можно завести, когда рычаг селектора установлен как в положение «**P**», так и в положение «**N**», из соображений безопасности запускайте двигателя, только когда рычаг установлен в положение «**P**».
- Не пытайтесь установить рычаг в положение «**R**», если автомобиль движется.

ВНИМАНИЕ

- Из соображений безопасности обязательно нажимайте педаль тормоза перед перемещением рычага селектора при неработающем двигателе.
- Никогда не нажимайте педаль акселератора во время перемещения рычага селектора.
- Если необходимо остановиться на уклоне, нажмите педаль тормоза до упора.
- Если при запуске двигателя нажата педаль акселератора, автомобиль может резко тронуться, что может стать причиной аварии.
- Если отпустить рычаг стояночного тормоза во время работы двигателя на высоких оборотах, автомобиль может двигаться рывками. Поэтому подождите, пока двигатель не наберет устойчивые обороты.
- Во избежание механических повреждений или аварий, ни в коем случае не переключайте рычаг селектора в положение «**P**» или «**N**» во время движения.
- При движении на высоких скоростях любое резкое переключение на более низкую передачу может привести к серьезному повреждению автомобиля. Кроме того, автомобиль может потерять устойчивость и станет причиной возникновения аварийной ситуации.
- При высокой частоте вращения коленчатого вала двигателя во время трогания с места автомобиль может начать двигаться рывками. Не начинайте движение, пока двигатель не наберет устойчивые обороты.
- Не допускайте резкого трогания с места и не нажимайте педаль акселератора после перевода рычага в положение «**D**». Иначе это может привести к выходу трансмиссии из строя. При трогании с места после остановки выждите несколько секунд после включения индикатора «**D**», не отпуская педаль тормоза.

Эффект «сползания»

Автомобиль может начать медленно перемещаться без нажатия на педаль акселератора, если рычаг селектора не установлен в положение «Р» или «N». Это называется эффектом «сползания». При движении в «пробке» или при маневрировании на узких участках дороги или дворовых территориях этот эффект можно использовать для управления автомобилем, в необходимых случаях нажимая только педаль тормоза.

ОСТОРОЖНО

- На крутом подъеме или спуске автомобиль может начать перемещение в направлении противоположном желаемому, несмотря на эффект «сползания». Поэтому при остановке на крутом подъеме/спуске обязательно нажимайте педаль тормоза.

Режим «Kickdown»

Если необходимо резко увеличить тяговое усилие для быстрого ускорения, нажмите педаль акселератора до упора. В этом случае произойдет переключение передач на одну или две степени вниз. Это называется режимом «Kickdown».

ОСТОРОЖНО

- Не используйте режим «Kickdown» при движении по скользкой дороге и при прохождении крутых поворотов.
- Слишком частое использование режима «Kickdown» приведет к уменьшению срока службы автомобиля и увеличению расхода топлива.

Торможение двигателем

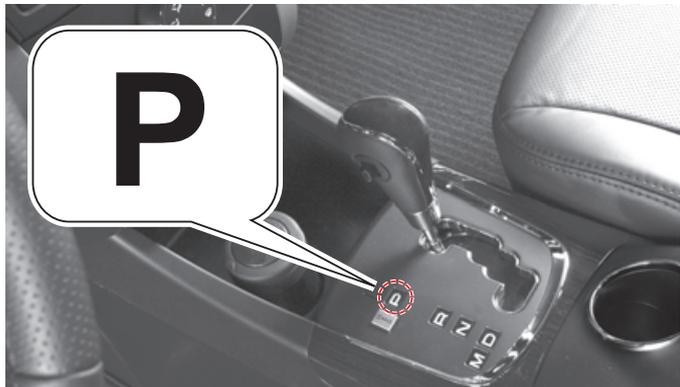
Если педаль акселератора отпущена во время движения автомобиля, скорость двигателя снижается. В этом случае снижение оборотов двигателя создает дополнительное тормозное усилие. При движении на спуске можно включить более низкую передачу, что приведет к снижению развиваемых двигателем оборотов, и, в конечном итоге, к снижению скорости автомобиля. За счет эффекта торможения двигателем можно снижать скорость движения автомобиля, не прибегая к частому использованию рабочей тормозной системы. Чем ниже передача, тем большее усилие создается при торможении двигателем.

ОСТОРОЖНО

- При движении на затяжных спусках не нажимайте педаль тормоза слишком часто. Тормозные механизмы сильно нагреваются, и может возникнуть эффект «паровой пробки» или «потери трения», в результате которых возникают отказы тормозной системы.
- Помните, что эффект торможения двигателем не может быть использован, если рычаг селектора установлен в положение «N». Избегайте резкого торможения двигателем при движении по скользкой дороге — это может вызвать занос автомобиля

ПОЛОЖЕНИЯ РЫЧАГА СЕЛЕКТОРА

Р: ПОЛОЖЕНИЕ ДЛЯ ПАРКОВКИ



Устанавливайте рычаг в это положение при парковке автомобиля, а также во время запуска и прогрева двигателя, и при длительной остановке. Для перевода рычага в другое положение необходимо нажать педаль тормоза, при этом ключ в замке зажигания должен находиться в положении «ON».

⚠ ВНИМАНИЕ

- Ни в коем случае не переводите рычаг в положение «Р» во время движения автомобиля, иначе трансмиссия может быть повреждена. Прежде чем установить рычаг в положение «Р», полностью остановите автомобиль.
- Для перевода рычага селектора из положения «Р» в другое положение необходимо установить ключ в замке зажигания в положение «ON» и нажать педаль тормоза. Попытка вывести рычага селектора из положения «Р» без соблюдения данных условий может привести к повреждению рычага и трансмиссии.
- Установка рычага в положение «Р» не заменяет собой функцию стояночного тормоза. При оставлении автомобиля на стоянке обязательно убедитесь, что рычаг селектора находится в положении «Р» и рычаг стояночного тормоза полностью взведен.



Для перевода рычага из положения «Р» необходимо включить зажигание и нажать педаль тормоза. Если при включенном зажигании и нажатой педали тормоза рычаг не выходит из положения «Р»:

1. Выключите зажигание и задействуйте стояночный тормоз.
2. Нажмите кнопку разблокировки рычага селектора, воспользовавшись подручными предметами, например, карандашом или ручкой, и затем переместите рычаг в положение «N».
3. Запустите двигатель, отпустите рычаг стояночного тормоза и установите рычаг в положение «D», чтобы начать движение.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если рычаг селектора не перемещается из положения «Р», проделайте описанные операции и проверьте автомобиль в салоне ближайшего дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

R: ПЕРЕДАЧА ЗАДНЕГО ХОДА



Данное положение рычага используется для включения передачи заднего хода.

Для переключения в положение «R» из положения «P» или «N» полностью остановите автомобиль и нажмите педаль тормоза.

При переводе рычаг селектора в положении «R», активируется система помощи при парковке (на автомобилях с соответствующей комплектацией).

ВНИМАНИЕ

- Ни в коем случае не пытайтесь установить рычаг в положение «R» во время движения автомобиля.
- Помните, что автомобиль может медленно «сползть» назад, когда рычаг селектора находится в положении «R».

N: НЕЙТРАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ



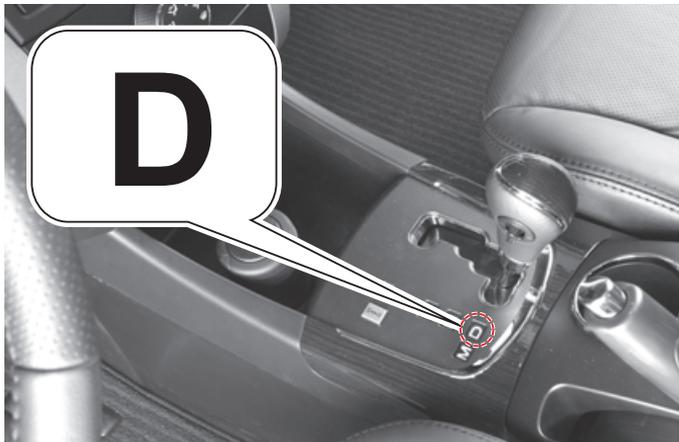
При этом положении рычага крутящий момент двигателя не передается на трансмиссию.

При этом положении рычага селектора передаточного усилия на колеса не происходит, и автомобиль не будет перемещаться при остановке на ровной горизонтальной площадке. Тем не менее, из соображений безопасности задействуйте тормозную систему, когда рычаг находится в этом положении. Для переключения в положение «D» или «R» из положения «N» после остановки автомобиля необходимо нажать педаль тормоза.

ВНИМАНИЕ

- Если требуется остановить автомобиль при движении под уклон и необходимо, чтобы рычаг селектора находился в положении нейтральной передачи, нажимайте педаль тормоза до упора.
- Ни в коем случае не пытайтесь установить рычаг в положение «N», во время движения автомобиля.
- Ни в коем случае не переводите рычаг в положение «N» из положения «D» и обратно до полной остановки автомобиля.

D: РЕЖИМ ДВИЖЕНИЕ



Данное положение рычага предназначено для осуществления движения в обычном режиме. Трансмиссия автоматически выполняет выбор и переключение передач с 1-й по 6-ю в зависимости от степени нажатия педали акселератора и требуемой скорости движения автомобиля.

ВНИМАНИЕ

- Не допускайте резкого трогания с места и не нажимайте педаль акселератора после перевода рычага в положение «D». Это может привести к выходу трансмиссии из строя. При трогании с места, особенно после остановки на подъеме, выждите несколько секунд после включения индикатора «D», не отпуская педаль тормоза.
- Даже если рычаг селектора установлен в положении «D», автомобиль может скатываться назад под уклон в зависимости от крутизны склона, в этом случае необходимо нажать педаль тормоза.

ОСТОРОЖНО

Помните, что автомобиль может медленно «сползть» вперед, когда рычаг селектора находится в положении «D».

М: РУЧНОЙ РЕЖИМ



При установке рычага селектора в данное положение можно осуществлять выбор передач в ручном режиме при помощи переключателя, расположенного на рукоятке рычага, либо при помощи кнопочных переключателей на пульте ДУ рулевого колеса.

ВНИМАНИЕ

Если рычаг селектора будет случайно установлен в положение «М» во время движения, произойдет резкая смена передач, в результате чего может возникнуть аварийная ситуация. Будьте внимательны и не трогайте рычаг селектора во время движения (особенно при движении по скользкой дороге)..

ОСТОРОЖНО

Переключение на более высокую передачу должно выполняться своевременно, в соответствии с дорожными условиями, при этом указатель тахометра не должен находиться в красном секторе шкалы прибора.

Переключатель передач на рычаге селектора

Переключение передач можно выполнять нажатием данного переключателя после того, как рычага селектора будет переведен из положения «D» в положение «М».

Если рычаг селектора перевести в положение «М» во время движения, происходит переключение передач на одну ступень вниз



Индикатор «М»: ручной режим

ПРИМЕЧАНИЕ

Для предотвращения ударов в механизмах трансмиссии при резкой смене передачи и для защиты системы в некоторых случаях при переводе рычага селектора в положение «М» переключение на более низкую передачу не производится.

Кнопки переключателей на пульте ДУ рулевого колеса



Выбор более низкой передачи



Выбор более высокой передачи



Переключатель передач на рычаге селектора



Торможение двигателем

Для торможения двигателем необходимо предварительно установить рычаг селектора в положение «**M**», а затем при помощи переключателя передач выбрать следующую, более низкую передачу.

ОСТОРОЖНО

- Отпускайте переключатель после каждого нажатия. Если нажать и удерживать переключатель, переключение может быть выполнено с пропуском нескольких передач.
- Резкое торможение двигателем может привести к нарушению устойчивости автомобиля. Не выполняйте резкое торможение двигателем, особенно при движении по заснеженным дорогам или дорогам со скользким покрытием.
- В определенных условиях при переходе на торможение двигателем может быть нарушена последовательность включения передач. В этом случае при включении шестерен будут чувствоваться удары. Поэтому при переходе на режим торможения двигателем следует соблюдать повышенное внимание и осторожность.

ИНДИКАТОР ВКЛЮЧЕННОЙ ПЕРЕДАЧИ НА КОМБИНАЦИИ ПРИБОРОВ



- 1-я передача
Используется для движения по пересеченной местности, горным дорогам и крутым склонам. На крутых спусках возможно торможение двигателем.



- 2-я передача
Используется для движения по затяжным и пологим склонам. Возможно торможение двигателем.



- 3-я передача
Используется для движения по затяжным и пологим склонам. Возможно торможение двигателем.



- 4-я передача
Используется для движения по затяжным и пологим склонам.

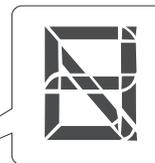


- 5-я передача



- 6-я передача

Включенная передача при
ручном режиме управления



ВНИМАНИЕ

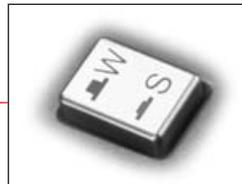
- Не включайте низшие передачи (3-ю, 2-ю или 1-ю), если автомобиль движется с высокой скоростью (режим D или 4-я передача), иначе автомобиль может быть серьезно поврежден. Кроме того, автомобиль может резко занести, что приведет к возникновению аварийной ситуации (особенно при движении по скользкой дороге).
- Превышение максимальной расчетной скорости для низших передач во время движения на одной из низших передач может привести к выходу трансмиссии из строя.

ОСТОРОЖНО

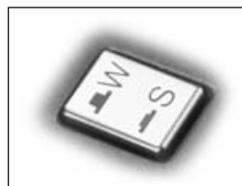
- Если нажать и удерживать переключатель, переключение может быть выполнено с пропуском нескольких передач.
- Переключение на более высокую передачу можно выполнять только после того как будет достигнуто максимальное ускорение на ранее включенной 1-й, 2-й, 3-й и 4-й передаче.
- В целях защиты системы переключение передачи может не происходить, если к переключателю прикладывается слишком большое усилие. Рекомендуется выполнять все операции мягко и плавно.

ЗИМНИЙ (W)/ОБЫЧНЫЙ (S) РЕЖИМ

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ



Зимний режим: индикатор включен



Обычный режим: индикатор выключен

Зимний режим

- Для выбора зимнего режима нажмите кнопку переключателя режимов. На комбинации приборов загорится индикатор активации зимнего режима (W). Для возврата в обычный режим повторно нажмите эту же кнопку. Индикатор погаснет.
- Используйте данный режим для трогания с места на гладком льду и на скользкой дороге.
- Рекомендуется включать данный режим при остановке на уклоне, поскольку в этом случае автомобиль не скатывается вниз.

Обычный режим

При нормальных условиях движения используйте обычный режим.

ПРИЗНАКИ АКТИВАЦИИ БЕЗОПАСНОГО РЕЖИМА

В случае возникновения в трансмиссии неисправностей электрических или механических компонентов активируется безопасный режим, при котором обеспечиваются минимально необходимые условия для продолжения движения и защита трансмиссии от повреждения.

На неисправности в трансмиссии могут указывать следующие признаки:

- сильный толчок при перемещении рычага селектора;
- уменьшение тягового усилия при движении на высоких скоростях;
- во время движения не происходит переключение на более высокую передачу (автомобиль не может ускориться).

ОТМЕНА НАСТРОЕК БЕЗОПАСНОГО РЕЖИМА

Для отмены настроек безопасного режима

1. Припаркуйте автомобиль и установите рычаг селектора в положение «Р».
2. Заглушите двигатель и подождите не менее 10 секунд.
3. Запустите двигатель.

Признаки отмены безопасного режима

- Если после описанных выше действий автомобиль возвращается к нормальному режиму управления, неисправности устранены.
- Если при движении в режиме «D» происходит переключение только до 4-й передачи, проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

ОСТОРОЖНО

- При обнаружении признаков неисправности электрических или механических компонентов трансмиссии сразу же остановите автомобиль и попробуйте отменить настройки безопасного режима.
- Если трансмиссия не вернулась в обычный режим функционирования (при движении в режиме «D» переключение производится только до 4-й передачи), проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.
- Если механические или электрические неисправности не устранены, проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ*

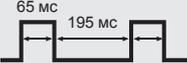
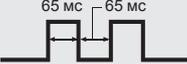
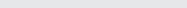
При переводе рычага селектора в положение «R» активируется система помощи при парковке, которая при помощи датчиков, установленных в заднем бампере, определяет расстояние до препятствий. Вы можете определить расстояние до препятствия по частоте срабатывания предупреждающего звукового сигнала. По мере приближения автомобиля к объекту сигнал звучит чаще.



Датчик определения расстояния до препятствия

После установки рычага селектора в положение «R» при приближении к препятствию начинает подаваться звуковой сигнал, частота которого зависит от расстояния до препятствия.

Интервалы между сигналами

Расстояние до препятствия		Интервалы между сигналами
Левый/правый датчик	Центральный сенсор	
более 1,0 м	более 1,2 м	Нет сигнала 
80~100 см	80~120 см	приблизительно один раз 0,26 сек 
50~80 см		приблизительно один раз в 0,13 сек 
30~50 см		сигнал звучит непрерывно 

ОСТОРОЖНО

- Предупреждающий сигнал может не подаваться, если расстояние между датчиком и препятствием меньше 30 см. Однако, если датчик четко определяет наличие препятствия, сигнал будет звучать непрерывно.
- Не следует полностью полагаться на систему помощи при парковке при движении задним ходом. При необходимости проверяйте расстояние, оставшееся до препятствия позади автомобиля.
- Если при установке рычага селектора в положение «R» появляется необычный звуковой сигнал или он звучит более 3 секунд, система помощи при парковке неисправна. Проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.



ОСТОРОЖНО

Независимо от установленного на автомобиль оборудования при движении задним ходом необходимо пользоваться зеркалами заднего вида и поворачивать голову. При этом соблюдайте общие меры предосторожности.

- Система помощи при парковке является вспомогательной системой, облегчающей парковку. Она не может полностью заменить отсутствие внимания у водителя.
- Не нажимайте на датчики и не подвергайте их ударам и встряске, например во время мойки автомобиля водяной струей высокого давления. Датчики могут быть повреждены.
- Если система исправна, при переводе рычага селектора в положение «R», когда ключ в замке зажигания находится в положении «ON», предупреждающий сигнал прозвучит один раз.
- Если при переводе рычага селектора в положение «R», когда ключ в замке зажигания находится в положении «ON», сигнал звучит в течение 3 секунд, в системе определена неисправность. Проверьте систему помощи при парковке в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

Частота подачи сигнала увеличивается по мере приближения автомобиля к препятствию.

► Некоторые препятствия, которые могут быть не обнаружены датчиками

- Тонкие и узкие объекты, например провода, тросы, цепи;
- Ткань, губчатые материалы, одежда, снег (материалы, которые могут поглощать ультразвуковые волны);
- Препятствия ниже уровня бампера: дренажные стоки и лужи

► Датчик не определяет расстояния до препятствия

- Когда на поверхности датчика образовалась наледь.

- Когда на поверхность датчика попали капли дождя или воды, снег или грязь.

► Сокращение зоны определения препятствия

- Когда датчики частично покрыты снегом или грязью.
- Когда температура воздуха слишком высокая или слишком низкая.

► Система в исправном состоянии, но неверно определяет расстояние до препятствия

- При движении по неровным или гравийным дорогам, склонам или траве.
- Когда расстояние от бампера до дорожного покрытия изменяется под действием тяжелого груза.
- При помехах, создаваемых другими источниками ультразвуковых сигналов (металлический звук или шум пневматических тормозов тяжелых коммерческих автомобилей).
- При включении радиоприемника на большую мощность.
- При наличии крупных капель дождя или воды.
- При возникновении помех от неправильно установленного дополнительного оборудования.

► При буксировке прицепа

- Датчик определяет наличие прицепа и звуковой сигнал может звучать непрерывно.

При постановке автомобиля на стоянку верхняя часть автомобиля может удариться о незамеченное препятствие еще до срабатывания датчиков, поэтому при движении задним ходом используйте наружные зеркала заднего вида и поворачивайте голову



Контрольные лампы и индикаторы, связанные с работой тормозной системы



Контрольная
лампа ABS



Контрольная
лампа тормозной
системы



Контрольные лампы
системы EBD



Контрольная лампа
системы EPS



Индикатор
отключения
системы ESP



ПЕДАЛЬ ТОРМОЗА (РАБОЧАЯ ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА)

Педаля тормоза (рабочая тормозная система) предназначена для снижения скорости и остановки автомобиля. Не нажимайте педаль тормоза слишком часто при движении на затяжных спусках. Тормозные механизмы сильно нагреваются, и может возникнуть эффект «паровой пробки» или «потери трения», в результате которых возникают отказы тормозной системы. Используйте педаль тормоза одновременно с торможением двигателем, предварительно включив пониженную передачу.

ОСТОРОЖНО

Избегайте резкого торможения двигателем при движении по скользкой дороге, автомобиль может занести.

Торможение двигателем

Это возможность снижения скорости движения автомобиля без использования обычных тормозных систем. Для снижения скорости при движении на затяжном спуске водители, как правило, включают более низкую передачу. Торможение двигателем повышает эффективность создаваемого тормозного усилия.

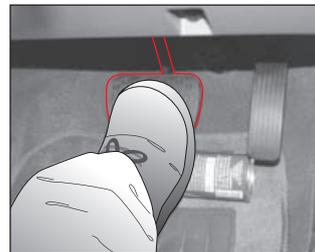
Потеря трения

Это явление снижения эффективности или полного отсутствия тормозного усилия в результате потери трения между тормозными накладками и диском.

Паровая пробка

Данный эффект возникает при перегреве тормозных механизмов, когда жидкость в гидроприводе закипает, и образуются воздушные пузырьки. В этом случае при нажатии педали тормоза передача усилия через гидропривод не происходит и тормозная система не может функционировать.

Не храните посторонние предметы под водительским сиденьем



Не оставляйте пустые бутылки или банки рядом с водительским сиденьем или не под ним. Если они неожиданно помешают работе педали тормоза или акселератора, это может привести к возникновению аварийной ситуации.

Тормозной диск

Проверяйте состояние тормозных накладок через каждые 10000 км пробега и при необходимости заменяйте их.

Когда накладки сильно изношены, при торможении может появляться скрипящий звук. В этом случае при первой же возможности замените тормозные накладки в комплекте (с левой и с правой стороны).

ОСТОРОЖНО

Срок службы тормозных накладок зависит от стиля вождения.

При отказе рабочей тормозной системы

Если при нажатии педали тормоза тормозные механизмы не срабатывают, снизьте скорость движения автомобиля используя эффект торможения двигателя, затем остановите автомобиль, плавно потянув рычаг стояночного тормоза.

ABS (АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА)

ABS (антиблокировочная система)

При резком торможении или торможении на скользкой дороге автомобиль продолжает по инерции двигаться вперед, но его колеса блокируются и не вращаются. В этом случае автомобиль может потерять устойчивость и перейти в неуправляемый занос, что может стать причиной аварии. ABS помогает сохранить курсовую устойчивость и управляемость автомобиля.



Контрольная лампа ABS

Данная контрольная лампа загорается при переводе ключа в замке зажигания в положение «ON» и должна погаснуть, если система исправна.

ВНИМАНИЕ

Если данная контрольная лампа не гаснет после запуска двигателя или загорается во время движения, проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong. В этом случае ABS активироваться не будет, но рабочая тормозная система продолжает функционировать.

ВНИМАНИЕ

- ABS предназначена для обеспечения большей безопасности и сохранения управляемости автомобиля при экстренном торможении. Тормозной путь автомобилей, оборудованных ABS, может быть длиннее, чем у обычных автомобилей, при торможении на неровной дороге, а также на дорогах с гравийным покрытием, проселочных и засыпанных снегом дорогах. Во время движения по таким дорогам снизьте скорость автомобиля и сохраняйте безопасную дистанцию от впереди идущих транспортных средств.
- Для использования ABS с максимальной эффективностью при чрезвычайной ситуации не отпускайте педаль тормоза и не выполняйте торможение в несколько приемов.

ОСТОРОЖНО

- Во время выполнения операций самодиагностики ABS в течение нескольких секунд после запуска двигателя в гидроприводе тормозных механизмов будет проверяться давление. При этом появляются повышенный шум и вибрация педали тормоза. Это значит, что ABS функционирует правильно.
- При активации ABS чувствуется вибрация педали тормоза и слышен повышенный шум. Это не является признаком неисправности, и подтверждает, что ABS функционирует должным образом.

СИСТЕМА EBD (СИСТЕМА РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ТОРМОЗНЫХ УСИЛИЙ)

Система EBD (система распределения тормозных усилий)

При нажатии педали тормоза данная система при помощи электронных устройств контролирует давление в гидроприводе тормозных механизмов и осуществляет наиболее эффективное распределение тормозного усилия между передними и задними колесами. Система EBD активируется, когда разница скоростей самого быстрого переднего и заднего колеса превышает 1 км/ч. При активации ABS данная система не функционирует.

Контрольные лампы EBD*



Если контрольная лампа ABS и контрольная лампа тормозной системы загорятся одновременно, в системе EBD обнаружена неисправность.

ОСТОРОЖНО

Если контрольные лампы EBD не гаснут, проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

СИСТЕМА ESP (ПРОТИВОЗАНОСНАЯ СИСТЕМА)

СИСТЕМА ESP

Система ESP является вспомогательной системой обеспечения безопасности движения и помогает сохранять курсовую устойчивость автомобиля и избегать возникновения опасных ситуаций. Система управляет колесными тормозными механизмами и величиной крутящего момента двигателя для удержания автомобиля на выбранной траектории движения в экстремальных условиях, например при прохождении крутых поворотов.

Контрольная лампа системы ESP



Постоянно горит

Данная контрольная лампа горит при возникновении неисправности в системе ESP.

Мигает

Данная контрольная лампа мигает, когда система ESP активируется.

ВНИМАНИЕ

В целях обеспечения безопасности движения снижайте скорость автомобиля, если контрольная лампа ESP начала мигать, а также при движении по скользкой или извилистой дороге.

ОСТОРОЖНО

- Во время выполнения операций самодиагностики ESP в течение нескольких секунд после запуска двигателя в гидроприводе тормозных механизмов будет проверяться давление. При этом появляются повышенный шум и вибрация педали тормоза. Это значит, что ESP функционирует правильно.
- При активации ESP чувствуется вибрация педали тормоза и слышен повышенный шум. Это не является признаком неисправности, и подтверждает, что ESP функционирует должным образом.

Индикатор отключения системы ESP



Этот индикатор загорается при нажатии кнопки выключателя «ESP OFF» для отключения системы ESP.

Если колеса скользят при движении по заснеженной или обледенелой дороге, можно отключить систему ESP нажав кнопку выключателя «ESP OFF». Это позволит осуществить плавное трогание на дороге со скользким покрытием

СИГНАЛ ЭКСТРЕННОГО ТОРМОЖЕНИЯ

Сигнал экстренного торможения

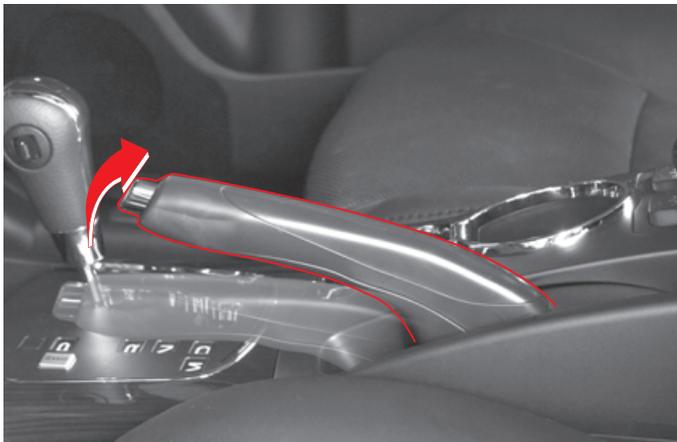
При резком торможении или при срабатывании ABS аварийная сигнализация начинает мигать с повышенной частотой, предупреждая водителей движущихся следом транспортных средств о возникновении аварийной ситуации.

Через определенный период времени частота мигания аварийной сигнализации уменьшится до нормального значения.

Вы можете отключить аварийную сигнализацию даже во время ее активации.

СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

РЫЧАГ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА



Использование стояночного тормоза

Припаркуйте автомобиль в безопасном месте и взведите рычаг стояночного тормоза. При этом на комбинации приборов загорится контрольная лампа тормозной системы (P BRAKE).

Отключение стояночного тормоза

Потяните рычаг стояночного тормоза вверх и нажмите кнопку, расположенную на торцевой части рычага. Затем опустите рычаг вниз.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ



- Данная лампа загорается при взведении рычага стояночного тормоза и/или если уровень тормозной жидкости в бачке опустился ниже минимально допустимого.
- Если автомобиль в течение 2 секунд движется со скоростью более 10 км/ч с включенным ручным тормозом, загорается контрольная лампа и срабатывает звуковое предупреждение. Если это происходит, немедленно остановите автомобиль и отпустите рычаг стояночного тормоза.

ОСТОРОЖНО

- Прежде чем начинать движение, убедитесь, что контрольная лампа тормозной системы погасла.
- Движение с задействованной системой стояночного тормоза может привести к повреждению тормозных механизмов задних колес. Перед началом движения полностью опустите рычаг стояночного тормоза.
- Если контрольная лампа тормозной системы (P BRAKE) не гаснет после отпускания рычага стояночного тормоза, проверьте тормозную систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

ОГЛАВЛЕНИЕ

- Водительское сиденье (с электроприводом)*7-2
- Водительское сиденье (ручная регулировка)7-4
- Пассажирское сиденье7-5
- Задние сиденья7-6
- Система обогрева сидений*7-8
- Внимание, осторожно7-9



Сиденья

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

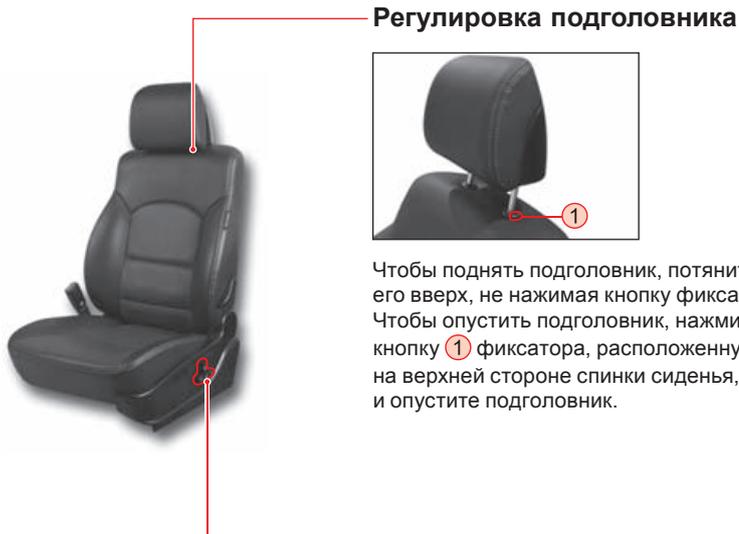
14

ВОДИТЕЛЬСКОЕ СИДЕНЬЕ (С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ)*

1 СИДЕНЬЕ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не выполняйте регулировку водительского сиденья во время движения автомобиля. Это может привести к потере управления автомобилем.
- Убедитесь, что кресло надежно зафиксировано после выполнения регулировки.
- При регулировке сиденья следите за тем, чтобы не нанести травму сидящему сзади пассажиру.
- Длительное использование электропривода сиденья может оказывать влияние на действие других электроприборов. Отключайте электропривод сиденья сразу же после завершения регулировки.
- Не нажимайте одновременно две кнопки управления электроприводом сиденья. Это может привести к повреждению электромотора. При выполнении операций нажимайте кнопки поочередно.

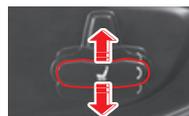


Чтобы поднять подголовник, потяните его вверх, не нажимая кнопку фиксатора. Чтобы опустить подголовник, нажмите кнопку ① фиксатора, расположенную на верхней стороне спинки сиденья, и опустите подголовник.

Горизонтальная регулировка сиденья



Регулировка сиденья по высоте



Регулировка наклона спинки





Поясничная опора (водительское сиденье)



Поверните рычаг вперед, чтобы переместить поясничную опору вперед. Чтобы убрать ее, поверните рычаг назад.



Карман спинки сиденья



На обратной стороне спинки сиденья предусмотрен карман для хранения мелких предметов.

Крючок



На крючок можно повесить небольшую сумку или пакет.

ОСТОРОЖНО

Не вешайте предметы, вес которых превышает 3 кг. Крючок может сломаться.

ВОДИТЕЛЬСКОЕ СИДЕНЬЕ (РУЧНАЯ РЕГУЛИРОВКА)

Регулировка подголовника

Как на сиденье с электроприводом

Поясничная опора

Как на сиденье с электроприводом

Карман спинки сиденья

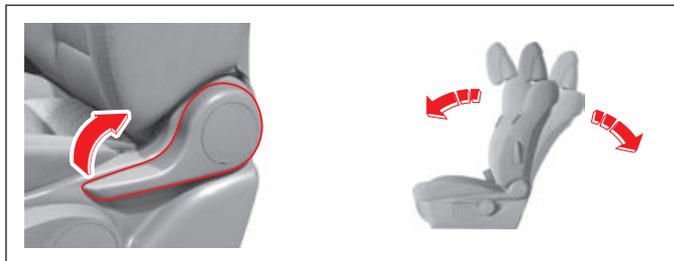
Как на сиденье с электроприводом

Крючок

Как на сиденье с электроприводом

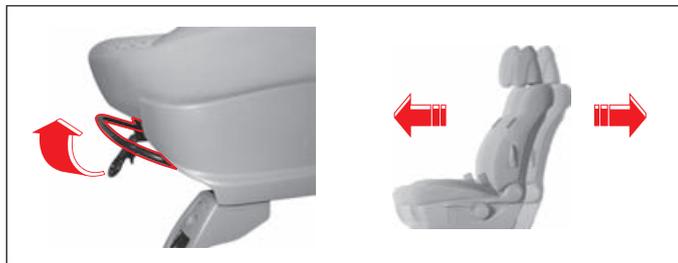


Регулировка наклона спинки



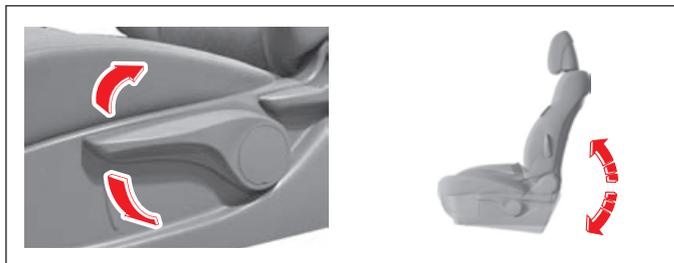
Чтобы изменить угол наклона спинки сиденья, уберите вес тела со спинки и потяните рычаг. Затем откиньтесь на спинку кресла, установите наиболее удобный угол наклона и отпустите рычаг. После регулировки убедитесь, что рычаг вернулся в исходное положение, и спинка зафиксирована.

Горизонтальная регулировка сиденья



Чтобы переместить сиденье вперед или назад, потяните рычаг горизонтальной регулировки сиденья вверх, и, удерживая рычаг, переместите сиденье в необходимое положение. Затем отпустите рычаг.

Регулировка сиденья по высоте



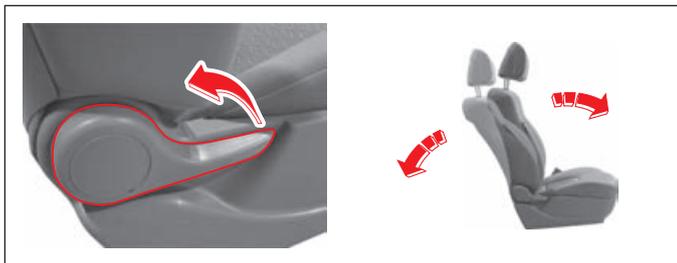
Чтобы опустить подушку сиденья, отожмите рычаг несколько раз вниз.

Чтобы поднять подушку сиденья, потяните рычаг несколько раз вверх.

ПАССАЖИРСКОЕ СИДЕНЬЕ

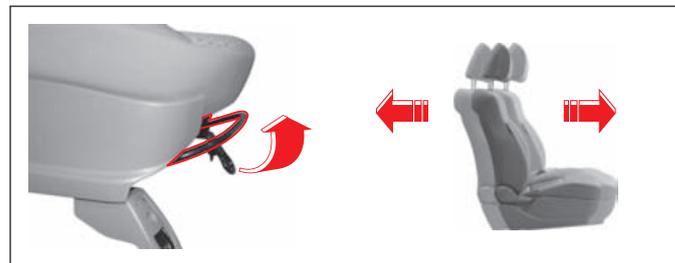


Регулировка наклона спинки



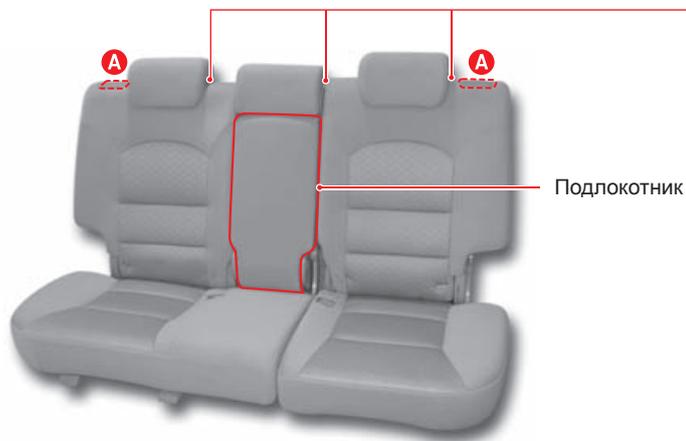
Чтобы изменить угол наклона спинки сиденья, уберите вес тела со спинки и потяните рычаг. Затем откиньтесь на спинку кресла, установите наиболее удобный угол наклона и отпустите рычаг. После регулировки убедитесь, что рычаг вернулся в исходное положение, и спинка зафиксирована.

Горизонтальная регулировка сиденья

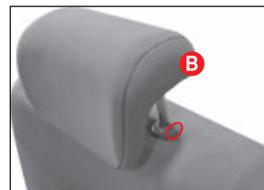


Чтобы переместить сиденье вперед или назад, потяните рычаг горизонтальной регулировки сиденья вверх, и, удерживая рычаг, переместите сиденье в необходимое положение. Затем отпустите рычаг.

ЗАДНИЕ СИДЕНЬЯ



Регулировка подголовника



Чтобы поднять подголовник, потяните его вверх, не нажимая на кнопку фиксатора. Чтобы опустить подголовник, нажмите кнопку (B) фиксатора на верхней стороне спинки и опустите подголовник вниз.

ВНИМАНИЕ

Снятие подголовника или его неправильная регулировка может привести к серьезным травмам шеи в случае столкновения

Регулировка наклона спинки



Чтобы изменить наклон спинки сиденья, уберите вест тела со спинки и поднимите рычаг (A) вверх. Затем откиньтесь на спинку кресла, установите наиболее удобный угол наклона и отпустите рычаг. После регулировки убедитесь, что рычаг вернулся в исходное положение и спинка зафиксирована..

ВНИМАНИЕ

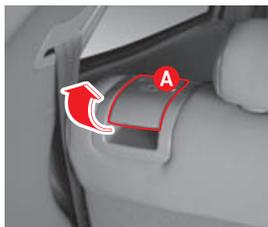
При отпускании фиксатора спинку сиденья можно полностью сложить. Убедитесь, что при этом не произойдет защемление какой-либо части вашего тела.

СКЛАДЫВАНИЕ СПИНОК ЗАДНИХ СИДЕНИЙ



Чтобы сложить спинки задних сидений:

1. Уберите застёжки ремней и сами ремни безопасности в места их хранения, чтобы не повредить при складывании спинок.
2. Опустите задние подголовники в самое нижнее положение.
3. Потяните вверх рычаг (A) фиксатора спинки заднего сиденья.



4. Сложите спинки по направлению к передним сиденьям.
5. Для возвращения спинок задних сидений в исходное положение поднимите их и отклоните назад. Прикладывайте усилие до тех пор, пока не услышите характерный щелчок. Убедитесь, что спинки зафиксированы.

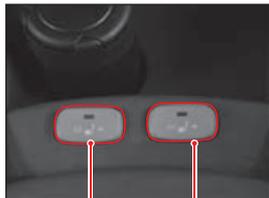
⚠ ОСТОРОЖНО

- Не складывайте и не раскладывайте спинки задних сидений во время движения автомобиля.
- Убедитесь в отсутствии помех для складывания сидений как в салоне автомобиля, так и багажном отделении.
- Не располагайте на спинках сидений острые или тяжелые предметы, иначе это может привести к повреждению спинок или самих сидений.
- Если подголовники задних сидений не опущены полностью, либо если спинки передних сидений сильно отклонены назад, то при складывании спинок задних сидений можно повредить подголовники или центральную консоль

СИСТЕМА ОБОГРЕВА СИДЕНИЙ*

Система обогрева подушек и спинок сидений создает условия для комфортного вождения, нагревая поверхности сидений до необходимой температуры.

Переключатели обогрева передних сидений



Переключатель
обогрева
водительского
сиденья

Переключатель
обогрева переднего
пассажира сиденья



Переключатель обогрева заднего сиденья



Для включения обогрева сиденья нажмите на одну из сторон клавиши соответствующего переключателя: «HI» (высокая температура), «LO» (низкая температура). При активации системы на переключателе загорается светодиод. Если установить переключатель в центральное положение, система обогрева сидений отключается.

Чтобы включить обогрев сидений, нажмите кнопку выключателя, при повторном нажатии кнопки система обогрева будет отключена. При активации системы на переключателе загорается светодиод.

ВНИМАНИЕ

- Не оставляйте систему обогрева сидений включенной в течение продолжительного времени при перевозке в качестве пассажиров детей, людей с ограниченными физическими возможностями, людей с чувствительной кожей, пассажиров, находящихся в состоянии алкогольного опьянения или сильной усталости. Они могут своевременно не почувствовать сильный нагрев сидений, что может привести к слабым ожогам.
- Если незащищенные участки кожи будут находиться в контакте с нагреваемой поверхностью сидений достаточно длительное время, то это может привести к легким ожогам. Соблюдайте осторожность.
- Не накрывайте сиденья теплоизолирующими материалами (не кладите на сиденье плед, подушку и не устанавливайте чехол для кресла).
- Если температура нагрева превышает обычное значение, отключите систему и проверьте ее в салоне официального дилера или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.
- Чрезмерный нагрев водительского сиденья может вызвать у водителя сонливость, что может отразиться на безопасности управления.
- Не кладите на сиденья острые предметы. Они могут повредить нагревательные элементы системы обогрева.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ

- Все регулировки положения водительского сиденья, если в них возникла необходимость, должны быть завершены до начала движения.
- Убедитесь, что сиденье надежно зафиксировано после завершения регулировок.
- Не кладите на сиденья предметы, которые могут повредить обивку сидений.
- Передние сиденья оборудованы нагревательными элементами. При неосторожном обращении с системой обогрева некоторые категории лиц могут получить слабые ожоги. Когда система обогрева включена, необходимо проявлять повышенное внимание и осторожность при перевозке на сиденьях детей, пожилых людей, больных, людей с чувствительной кожей, сильно уставших пассажиров, а также лиц, находящихся под действием алкоголя или медикаментов, вызывающих сонливость, в частности противопростудных лекарств или снотворного.
- Не укладывайте на сиденья теплоизолирующие предметы, например одеяла, подушки или чехлы.
- Снятие или неправильная регулировка подголовников может привести к серьезным травмам головы и шеи в случае столкновения. Убедитесь, что подголовники установлены на свои места и их регулировка завершена до начал движения.
- Не отклоняйте спинки сидений назад больше, чем это необходимо для обеспечения удобства посадки. Ремни безопасности наиболее эффективны, когда спинка сиденья установлена вертикально. Если спинка сильно отклонена назад, то риск соскальзывания под поясничную лямку ремня и получения травм возрастает.

ОСТОРОЖНО

- Положение сидений с электроприводом можно регулировать, даже когда ключ в замке зажигания находится в положении «OFF». Тем не менее, для предотвращения разрядки аккумуляторной батареи выполняйте все регулировки сидений при работающем двигателе.
- При регулировке сиденья не нажимайте две кнопки одновременно. Это может привести к повреждению электромотора. При выполнении операций нажимайте кнопки поочередно.
- Не используйте для очистки кожаной обивки сидений растворители на нефтяной основе, в частности, бензол, спирт, бензин или растворители. Иначе это может привести к изменению цвета и потускнению обивки сидений.
- Не удерживайте переключатели электропривода сидений в нажатом положении, если сиденье натолкнулось на какой-либо объект и не может двигаться дальше.
- Если электропривод сидений неисправен, сиденья необходимо проверить и произвести необходимый ремонт, прежде чем отправляться в поездку.

ВНИМАНИЕ

- Для корректной работы регулировок положения сидений в механизмах сидений присутствует незначительный люфт, который не является признаком неисправности механизма сидений.

ОГЛАВЛЕНИЕ

- Ремни и подушки безопасности 8-2
- Ремни безопасности 8-4
- Как закреплять трехточечный ремень безопасности 8-5
- Как закреплять двухточечный ремень безопасности 8-6
- Хранение задних ремней безопасности 8-7
- Безопасность детей и беременных женщин 8-8
- Крепление детского сиденья с помощью системы ISOFIX и системы постромок* 8-11
- Предупреждения о ремнях безопасности 8-18
- Система подушек безопасности * 8-20
- Ситуации, когда подушки безопасности не работают 8-25
- Предупреждения о подушках безопасности 8-29



Ремни и подушки безопасности

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

Устройства пассивной безопасности включают:

- Подушки безопасности
- Ремни безопасности
- Натяжители ремней безопасности (для передних сидений)
- Активные подголовники (для передних сидений)

Это независимые системы, но их защитные функции дополняют друг друга.

Крепление ремня безопасности

Если ремни не используются или неправильно надеты, они могут не только не сработать при необходимости, но и стать причиной травм. Кроме того, подушки безопасности обеспечивают защиту только при пристегнутых ремнях безопасности. Подушки безопасности могут привести к травмам водителя и пассажиров, если ремни безопасности не пристегнуты или закреплены неправильно.



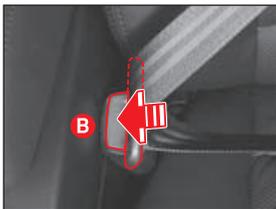
ВНИМАНИЕ

- Перед началом движения водитель и все пассажиры должны пристегнуть свои ремни безопасности. В противном случае водитель и пассажиры могут быть серьезно ранены при столкновении или резком маневре автомобиля.
- Каждый ремень безопасности должен использоваться только одним пассажиром.
- Ремни и подушки безопасности могут значительно сократить возможные травмы водителя и пассажиров. Но они не могут полностью защитить пассажиров от столкновений со смертельным исходом или травм.
- Изменения и ненадлежащее обслуживание систем безопасности может привести к серьезным травмам. Системы безопасности, включая ремни безопасности, должны проверяться и ремонтироваться только у дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.
- Маленькие дети должны перевозиться с использованием специальных детских кресел.
- Если ремень безопасности не извлекается из натяжителя, сильно потяните, а затем отпустите ремень. После этого он будет плавно вытягиваться из натяжителя.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕДНИХ СИДЕНИЙ

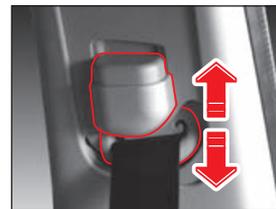
Крепление ремня безопасности



- Вставьте металлическую застежку в замок до щелчка.
- Чтобы отстегнуть ремень безопасности, нажмите кнопку **B** на замке.



Регулировка высоты ремня безопасности



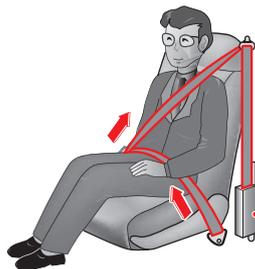
- Для регулировки высоты анкера ремней безопасности опустите или поднимите регулятор высоты в нужное положение, нажав кнопку на анкере.
- Отпустите кнопку в нужном месте.

! ВНИМАНИЕ

- Регулируйте высоту ремней безопасности до поездки.
- Плечевой ремень должен быть проходить через центр плеча, а не под шейей.

Натяжители (для передних сидений)

При сильном лобовом ударе натяжители ремней безопасности немедленно оттягиваются назад и удерживают пассажиров на местах. Это способствует эффективной работе ремней и подушек безопасности.



КАК ЗАКРЕПЛЯТЬ ТРЕХТОЧЕЧНЫЙ РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ



1. Вытяните металлическую застёжку из натяжителя. Если ремень блокируется, когда вы тянете его, отпустите его назад в натяжитель и вытяните его на нужную длину.

ВНИМАНИЕ

Если извлечь ремень из натяжителя не удастся, сильно натяните ремень и отпустите его. Тогда вы сможете вытянуть ремень без усилий.



2. Уложите плечевой ремень через торс, а поясной ремень — как можно ниже по бедрам. Вставьте застёжку в замок до щелчка.
3. При необходимости отрегулируйте высоту ремней безопасности.

ОСТОРОЖНО

Откиньтесь на спинку сиденья, установленную в вертикальное положение, и пристегните ремень безопасности.

ВНИМАНИЕ

Убедитесь, что лямка ремня не перекручена.



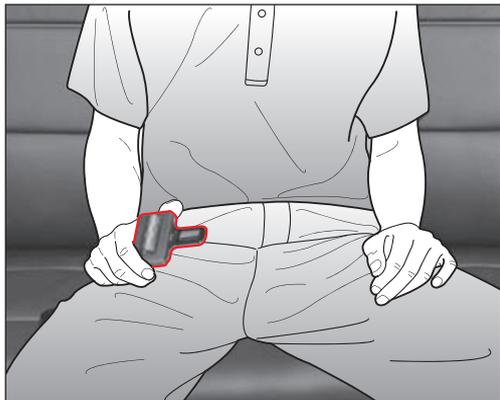
- Потяните застёжку и убедитесь, что она надёжно зафиксирована. Слабое натяжение ремня будет в значительной степени уменьшать защиту пассажира.
5. Чтобы отстегнуть ремень безопасности, нажмите кнопку на замке.

ВНИМАНИЕ

Неправильно надетые ремни безопасности могут привести к серьёзным травмам или смерти.

- Положите поясной ремень как можно ниже на бедра. Не укладывайте его на талии. При аварии ремень может оказать давление на живот. Это может стать причиной повреждения внутренних органов.
- Плечевой ремень должен проходить через центр плеча, но ни в коем случае не по шее.

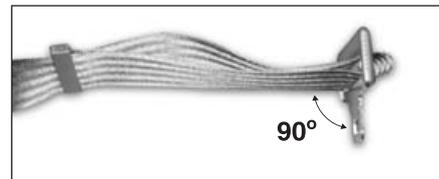
КАК ЗАКРЕПЛЯТЬ ДВУХТОЧЕЧНЫЙ РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ



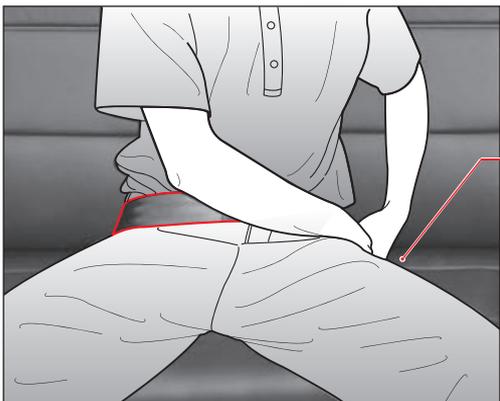
1. Вытяните защелку с правой стороны сиденья.

⚠ ВНИМАНИЕ

Проложите поясную лямку ремня как можно ниже к бедрам. Не располагайте его на талии. При аварии ремень может оказать давление на живот. Это может стать причиной серьезных повреждений внутренних органов.



Чтобы вытянуть держите защелку под прямым углом к ремню и потяните его. Чтобы укоротить ремень, потяните за его свободный конец в сторону от защелки, затем потяните зажим ремня, чтобы убрать лишнее.



2. Вставьте металлическую защелку в замок до щелчка. Располагайте пояс как можно ниже на бедрах, а не на животе.



3. Если ремень слишком тугий или провисает на бедрах, отрегулируйте его.
4. Чтобы отстегнуть ремень безопасности, нажмите кнопку на замке.

ХРАНЕНИЕ ЗАДНИХ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

ХРАНЕНИЕ ПРЯЖКИ



Когда пряжка заднего ремня безопасности не используется, ее можно сложить в карман между задними спинками и сиденьем.

ХРАНЕНИЕ ЛЯМОК РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ



Чтобы ремни безопасности не застревали и не попадали под сиденья, проложите лямки ремня через держатели для ремней заднего сиденья за задней стенкой в багажном отделении.

ОСТОРОЖНО

Чтобы ремни безопасности не застревали и не попадали под сиденья, проложите лямки ремня через держатели для ремней заднего сиденья за задней стенкой в багажном отделении.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ И БЕРЕМЕННЫХ ЖЕНЩИН

БЕРЕМЕННЫЕ ЖЕНЩИНЫ

Мы рекомендуем женщинам пользоваться ремнями безопасности на всем протяжении беременности. Сохранение безопасности матери — лучший способ обезопасить ребенка.

ВНИМАНИЕ

- Беременные женщины должны пользоваться трехточечными ремнями безопасности по возможности и в соответствии с профессиональными рекомендациями врача.
- Беременные женщины должны укладывать поясничную часть ремня на бедра как можно ниже и плотнее к телу.

ДЕТСКИЕ КРЕСЛА

При перевозке маленьких детей обязательно пользуйтесь соответствующими детскими креслами. Детские кресла должны соответствовать весу и росту ребенка и хорошо подходить для сиденья автомобиля. Статистика аварий показывает, что для детей безопаснее находиться в кресле на заднем, а не на переднем сиденье.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ДЕТСКИХ КРЕСЕЛ

Детские кресла должны закрепляться на сиденьях ремнями безопасности или защелками сидений транспортных средств (сиденье ISOFIX — если оно предусмотрено).

ВНИМАНИЕ

- Маленьких детей необходимо обязательно фиксировать детскими устройствами безопасности.
- Никогда не устанавливайте детское кресло с посадкой лицом против хода движения на переднее пассажирское место, оборудованное подушкой безопасности.
- В этом случае ребенок может получить серьезные травмы при срабатывании подушки безопасности пассажира. Устанавливайте кресла с посадкой лицом против хода движения только на заднем сиденье.
- Кресла с посадкой лицом по ходу движения необходимо по возможности устанавливать на заднем сиденье. При установке кресла на переднем пассажирском сиденье отодвиньте сиденье как можно дальше назад.
- При установке детского кресла следуйте инструкциям изготовителя.
- Если детское кресло не используется, закрепите его в автомобиле ремнями безопасности или уберите из автомобиля.
- При столкновении незакрепленный ребенок, даже грудной, может вырваться из рук, как ракета. Удержать ребенка на коленях при лобовом столкновении невозможно.
- Не позволяйте ребенку находиться в багажном отсеке во время движения автомобиля.
- Если плечевой ремень контактирует с лицом или шеей ребенка, переместите ребенка ближе к центру автомобиля. Не позволяйте ребенку помещать плечевой ремень под руку или за спину.
- Обратите внимание, что трехточечные ремни безопасности рассчитаны на рост от 140 см.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

Автомобильное сиденье для детей

Если ребенок слишком мал, чтобы пользоваться ремнями безопасности, он должен находиться в детском автомобильном кресле.

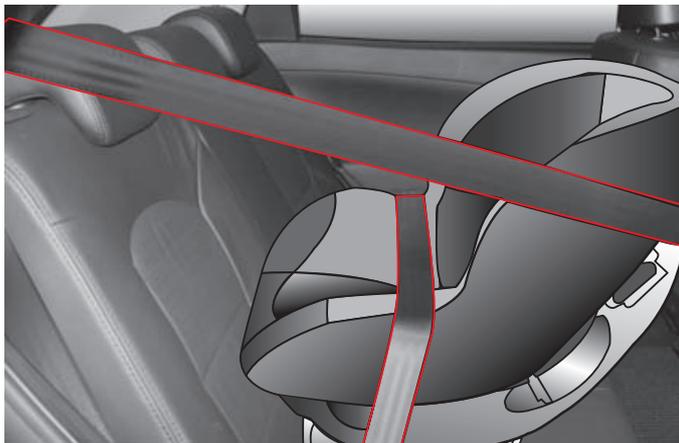


ВНИМАНИЕ

- Никогда не устанавливайте детское кресло на переднем сиденье. В случае аварии дети могут серьезно пострадать при срабатывании подушки безопасности.
- Используйте только рекомендованные кресла. Точно придерживайтесь инструкций производителя по установке и использованию детских автомобильных сидений.
- Не держите ребенка на руках во время движения автомобиля. Вы не сможете выдержать давление от удара при аварии. Ребенок может оказаться зажатым между вами и автомобилем.
- Помните, что оставленное в закрытом автомобиле детское кресло может сильно нагреться. Прежде чем посадить ребенка в детское кресло, проверьте поверхность кресла.
- Если вы какое-то время не используете детское кресло, его следует хранить в багажнике или надежно закрепить в автомобиле при помощи ремня безопасности, чтобы в случае резкой остановки или аварии оно не вылетело вперед.
- Никогда не оставляйте детей или пожилых людей без присмотра в закрытом автомобиле. Значительное повышение температуры в салоне может представлять для них опасность.
- При установке детского кресла следите за тем, чтобы ремни безопасности не охватывали шею ребенка.

КРЕПЛЕНИЕ РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ

Детское кресло с посадкой лицом против хода движения



Закрепите кресло ремнем безопасности, как показано на рисунке.

⚠ ВНИМАНИЕ

Ребенок в кресле с посадкой лицом против хода движения на переднем сиденье может быть серьезно ранен, если передняя пассажирская подушка безопасности раскроется. Закрепляйте автокресла с посадкой лицом против хода движения на заднем сиденье.

Детское кресло с посадкой лицом по ходу движения



Закрепите кресло ремнем безопасности, как показано на рисунке.

⚠ ОСТОРОЖНО

Закрепите кресло ремнем безопасности, как показано на рисунке.

КРЕПЛЕНИЕ ДЕТСКОГО КРЕСЛА С ПОМОЩЬЮ СИСТЕМЫ ISOFIX И СИСТЕМЫ ПОСТРОМОК*

Система ISOFIX — стандартная система крепления детских автокресел, с которой не требуется использование обычных ремней безопасности для пристегивания кресла.

Это обеспечивает надежность крепления, удобство и быстроту установки. Сиденья ISOFIX можно устанавливать, только если они разрешены для использования в автомобилях в соответствии с требованиями ECE-R44

РАСПОЛОЖЕНИЕ НИЖНИХ КРЕПЛЕНИЙ И ВЕРХНИХ ПОСТРОМОК ISOFIX



Верхняя
постромка

ЕС: два крепежа

1. Два нижних крепления ISOFIX устанавливаются в нижней части спинки сиденья на всех боковых сиденьях, как показано на рисунке.
2. Нижние крепления ISOFIX помечены символом (диаметр 13 мм) на верхней поверхности.



3. В верхней части спинки сиденья установлено два (для стран ЕС) или три (Australia) верхних крепления ISOFIX.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ НИЖНЕЕ КРЕПЛЕНИЕ ISOFIX



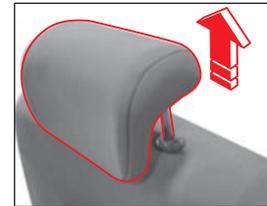
1. Потяните рычаг регулировки спинки заднего сиденья вверх и установите ее в вертикальное положение.



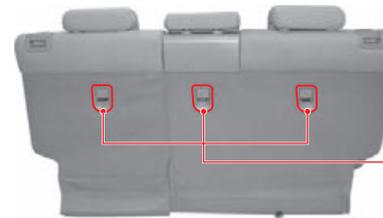
Нижние крепления ISOFIX видны, если отодвинуть подушку от спинки.

2. Теперь вы можете увидеть нижние крепления ISOFIX.

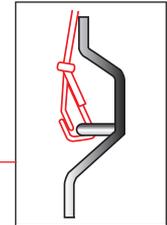
Как использовать верхние постромки



1. Снимите подголовник заднего сиденья.



Верхняя постромка



2. Присоедините верхнюю постромку детского кресла к верхней постромке сиденья второго ряда.
3. Плотнo закрепите детское кресло, отрегулировав длину постромок.



3. Соедините крепления детского кресла с нижними креплениями ISOFIX. При соединении вы должны услышать щелчок.
4. Отрегулируйте уровень наклона сиденья по желанию.

ВНИМАНИЕ

- При использовании нижнего крепления ISOFIX убедитесь в отсутствии помех и в том, что ремень безопасности не застрял.
- Покачайте детское кресло, чтобы убедиться, что оно надежно установлено. Ознакомьтесь с инструкциями производителя детского кресла.
- Никогда не устанавливайте детское кресло, если оно мешает использованию переднего сиденья..

ВНИМАНИЕ

Убрав подголовник, уберите его в багажник или закрепите. При столкновении или резком торможении он может нанести травму. Если детское кресло не используется, обязательно установите подголовник на место.

Возможность установки детских кресел ISOFIX в разных положениях ISOFIX

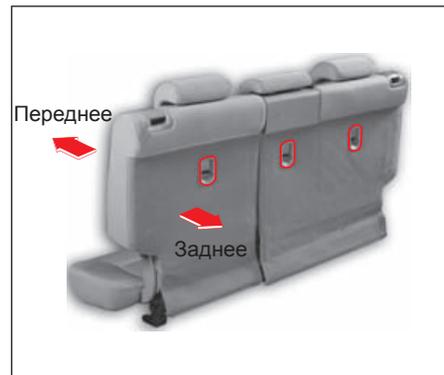
Весовая группа	Класс размера	Приспособление	Положения ISOFIX		
			Пассажир на переднем сиденье	Задняя сторона-центр	Задняя сторона-борты
CARRYCOT	F	ISO/L1	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X
ГРУППА 0: до 10 кг	E	ISO/R1	X	X	IUF
ГРУППА 0+: до 13 кг	E	ISO/R1	X	X	IUF
	D	ISO/R2	X	X	IUF
	C	ISO/R3	X	X	IUF
ГРУППА I: до 9–18 кг	D	ISO/R2	X	X	IUF
	C	ISO/R3	X	X	IUF
	B	ISO/F2	X	X	IUF
	B1	ISO/F2X	X	X	IUF
	A	ISO/F3	X	X	X

IUF: Подходит для систем ISOFIX с детскими креслами, направленными по ходу движения, разрешенными для использования в этой весовой группе.

IL: Подходит для ряда конкретных детских сидений ISOFIX, перечисленных в прилагаемом списке. Такие детские сиденья ISOFIX относятся к группам specific vehicle (для конкретных автомобилей), restricted (ограниченное применение) и semi-universal (полу-универсал).

X: Положение ISOFIX не подходит для детских сидений ISOFIX этой категории веса или размера.

МЕСТО РАСПОЛОЖЕНИЯ КРЕПЛЕНИЯ



Крепления автокресел находятся в точках, обозначенных на рисунке.

⚠ ВНИМАНИЕ

Маленькие дети могут получить травмы, если не используются соответствующие средства безопасности.

- Перед перевозкой ребенка надежно закрепите его в автокресле.
- Используйте автокресла, соответствующие нормам безопасности.
- Следуйте инструкциям производителя.

УСТАНОВКА ДЕТСКОГО КРЕСЛА (ВЕРХНЕЕ КРЕПЛЕНИЕ)

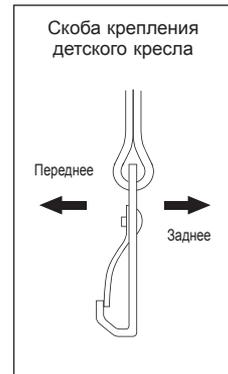


Автомобиль рассчитан на установку детского кресла на заднем сиденье. Перед установкой кресла ознакомьтесь с инструкциями производителя и строго соблюдайте их. Кресло следует закрепить ремнем безопасности автомобиля. После установки подержайте кресло, чтобы проверить надежность крепления. При креплении ребенка следуйте инструкциям производителя системы. Вопросы по установке детского кресла можно задавать дилеру Ssangyong.

ВНИМАНИЕ

Крепления детских кресел рассчитаны только под нагрузку правильно закрепленного кресла. Ни в коем случае не используйте их для закрепления ремней безопасности для взрослых, привязных ремней или других объектов или оборудования в автомобиле.

УСТАНОВКА СКОБЫ КРЕПЛЕНИЯ



Чтобы правильно закрепить скобу крепления детского кресла, отожмите подпружиненный фиксатор скобы и закрепите анкер, как показано на рисунке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О ДЕТСКИХ КРЕСЛАХ

- **Используйте только официально разрешенные детские автомобильные сиденья.**
Компания Ssangyong не несет ответственности за получение травм или повреждение имущества в связи с дефектами детских кресел.
- **Используйте детские кресла только подходящего типа и размера для вашего ребенка.**
- **Устанавливайте детские кресла только в надлежащем месте.**
- **Детские кресла делятся на 5 категорий по весу:**
Группа 0: 0–10 кг
Группа 0+: 0–13 кг
ГРУППА I: до 9–18 кг
ГРУППА II: 15–25 кг
ГРУППА III: 22–36 кг
- **Группа 0 & 0+**
Детское кресло с посадкой лицом против хода движения на заднем сиденье.
- **Группа II**
Детское кресло с посадкой лицом по ходу движения на заднем сиденье.
- **Группы II и III**
Дополнительная подушка на заднем сиденье и ремень безопасности. Всегда следуйте инструкциям по установке и использованию производителя.



Предостережение о сиденьях ISOFIX

- Крепления спинки заднего сиденья служат для дополнительной страховки кресла. Не закрепляйте детскую систему безопасности только креплениями на спинке. Увеличение нагрузки может привести к поломке крючков или креплений и вызвать серьезные травмы или смерть.
- Если детское кресло закреплено в автомобиле ненадлежащим образом или ребенок неправильно пристегнут, то ребенок может быть серьезно ранен или убит в результате столкновения. Обязательно следуйте инструкциям производителя при установке.
- Убедитесь, что защелки кресла пристегнуты нижними замками. В этом случае вы услышите щелчок.
- Ремень детского кресла может работать неправильно, если пристегивается куда-либо, кроме соответствующего крепления на спинке.
- Убедитесь, что детское кресло надежно закреплено и не качается.
- Неправильная установка детского кресла может привести к нежелательной травме.

Возможность установки детских сидений в разных положениях

Весовая группа	Рисунок удерживающего устройства	Пассажир на переднем сиденье	Задняя сторона-центр	Задняя сторона-борты	Метод установки
ГРУППА 0: до 10 кг	Детское кресло с посадкой лицом против хода движения	X	X	U	Детское кресло с посадкой лицом против хода движения
ГРУППА 0+: до 13 кг	Детское кресло с посадкой лицом против хода движения	X	X	U	Детское кресло с посадкой лицом против хода движения
ГРУППА I: до 9–18 кг	Детское кресло с посадкой лицом по ходу движения	UF	UF	U	Детское кресло с посадкой лицом по ходу движения
ГРУППА II: до 15–25 кг	Дополнительная подушка сиденья, позволяющая детям использовать стандартные ремни безопасности	UF	UF	U	Дополнительная подушка сиденья, позволяющая детям использовать стандартные ремни безопасности
ГРУППА III: до 22–36 кг	Дополнительная подушка сиденья, позволяющая детям использовать стандартные ремни безопасности	UF	UF	U	Дополнительная подушка сиденья, позволяющая детям использовать стандартные ремни безопасности

U: Подходит для универсальных детских сидений, разрешенных для использования в массовой категории.

UF: Подходит для универсальных детских сидений, устанавливаемых в нормальном положении, разрешенных для использования в массовой категории.

L: Подходит для ряда конкретных детских сидений, перечисленных в прилагаемом списке. Эти сиденья могут относиться к полууниверсальной категории.

X: Положение сиденья не подходит для детей массовой категории.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О РЕМНЯХ БЕЗОПАСНОСТИ

- Всегда надевайте плечевой ремень на плечо и грудь. Не укладывайте плечевой ремень через шею.
- Укладывайте поясной ремень как можно ниже к бедрам. Не располагайте его на талии. При аварии ремень может оказать давление на живот.
- Не продевайте плечевой ремень под мышкой. Это увеличивает опасность выскальзывания из ремня и может привести к серьезным травмам или даже смерти. Ремень может также перетянуть грудную клетку, которая не так прочна, как плечи. Это может привести к серьезным внутренним повреждениям.
- Не крепите ремни безопасности скобами или зажимами. Если ремень провисает, он не сможет защитить ваше тело от травм или смерти в результате аварии.
- Перед началом движения все должны пристегнуть ремни безопасности. В противном случае пассажиры могут быть серьезно ранены при столкновении или резком маневре. Во многих странах есть правила, касающиеся использования ремней безопасности. Пожалуйста, соблюдайте местные законы и правила.
- Не закрепляйте двух или более лиц одним ремнем безопасности.
- Не надевайте ремень безопасности сверху любых жестких или хрупких предметов в карманах или на одежде.
- Младенцы и маленькие дети должны закрепляться детской системой безопасности. Обратите внимание, что трехточечные ремни безопасности рассчитаны на рост от 140 см.
- Периодически проверяйте, работают ли ремни безопасности и их элементы должным образом. Повреждение ремней безопасности может привести к серьезным травмам. Незамедлительно ремонтируйте или меняйте поврежденные ремни безопасности у дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.
- При включении зажигания загорается предупредительный световой сигнал. Сигнал гаснет, когда ремень безопасности водителя надежно закреплен. Если сигнал не гаснет после закрепления ремня безопасности, это означает, что в системе неисправность. Проверьте систему ремней безопасности у дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.
- Дополнительные устройства или аксессуары на ремнях безопасности могут нарушить их работу. Не добавляйте никаких регулирующих устройств, которые ограничивают действие ремня безопасности.
- Периодически осматривайте все части ремня и замените поврежденные детали. Ремни, которые использовались в момент аварии, необходимо заменить новыми. Ssangyong рекомендует менять все составные части ремней безопасности после столкновения. Их замена не требуется после незначительных столкновений, если дилер Ssangyong или авторизованный сервисный центр Ssangyong решит, что они не повреждены, и все в исправном рабочем состоянии. Элементы ремней безопасности, которые не были использованы при столкновении, также должны быть проверены и заменены, если есть признаки повреждений или их неисправной работы.
- Меняйте весь комплект ремней безопасности после сильного удара, даже если ущерб неочевиден.
- Никогда не модифицируйте ремни безопасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О РЕМНЯХ БЕЗОПАСНОСТИ

- Всегда держите ремни безопасности чистыми и сухими. Будьте осторожны, чтобы избежать загрязнения лямки ремня лаком, маслом и химическими веществами, особенно кислотой аккумулятора. Используйте мягкое мыло и воду для очистки. Ремни безопасности должны быть заменены, если лямки потертые, загрязнены или повреждены.
- Отрегулируйте сиденье должным образом перед пристегиванием ремня безопасности.
- Откиньтесь на спинку сиденья, установленную в вертикальное положение, и наденьте ремень безопасности. Если ремень расположен слишком высоко или слишком свободно закреплен, он не сможет защитить ваше тело от травм или смерти в случае столкновения.
- Не откидывайте спинки больше, чем нужно для комфортной езды в автомобиле. Ремни безопасности наиболее эффективны, когда пассажир сидит прямо, опираясь на спинку. Если спинки слишком сильно отклонены назад, то риск соскальзывания под поясной ремень и получения травм возрастает.
- Если защелка вставлена в неправильный замок, ремень может оказывать давление на живот, а не таз. Это может стать причиной внутренних повреждений.
- Если ремень закручен, то не будет достаточного контакта ремня для распределения давления.
- Убедитесь, что защелка надежно зафиксирована.
- Когда беременная женщина использует ремни безопасности, проконсультируйтесь с врачом для конкретных рекомендаций.
- Держите замки в чистоте.
- Ремни безопасности должны страховать тело в области крупных костей скелета: и их следует располагать над передней частью таза или бедер, на груди и плечах. Не укладывайте поясную часть ремня через брюшную полость.
- Ремни безопасности должны прилегать как можно плотнее, но комфортно, чтобы обеспечить защиту, для которой они предназначены. Провисание ремня значительно снижает степень защиты.
- Будьте осторожны, чтобы избежать загрязнения лямки лаками, маслами и химическими веществами, особенно кислотой аккумулятора. Уборка может безопасно проводиться с использованием мягкого мыла и воды. Ремень должен быть заменен, если лямки потерлись, загрязнены или повреждены.
- Важно заменять весь комплект ремней безопасности после сильных воздействий, даже если ущерб неочевиден.
- Не пристегивайте ремни с перекрученными лячками.
- Один ремень должен быть использован только одним пассажиром, опасно крепить ремнем ребенка, сидящего на коленях у пассажира.
- Пользователям запрещается производить какие-либо изменения или дополнения, которые не дадут регулирующим устройствам ремней устранять провисание либо помешают комплекту ремня безопасности регулироваться и устранять провисания.
- Если ремень безопасности не извлекается из натяжителя, сильно потяните, а затем отпустите ремень. После этого он будет плавно вытаскиваться из натяжителя.

СИСТЕМА ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ*

Система подушек безопасности (SRS) обеспечивает дополнительную защиту водителя и переднего пассажира в случае столкновения.



Подушка безопасности водителя

Подушка водителя находится в центре рулевого колеса.

Подушка безопасности пассажира*

Подушка безопасности переднего пассажира находится на приборной панели.



Контрольная лампа системы подушек безопасности

Если сигнальная лампа не гаснет после запуска двигателя или загорается во время движения, это означает неисправность в системе. Незамедлительно проверьте систему подушки безопасности у дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.



Контрольная лампа отключения передней пассажирской подушки безопасности

Данная контрольная лампа загорается при переводе выключателя передней пассажирской подушки безопасности в положение «OFF» и сигнализирует, что при столкновении срабатывание подушки не произойдет.

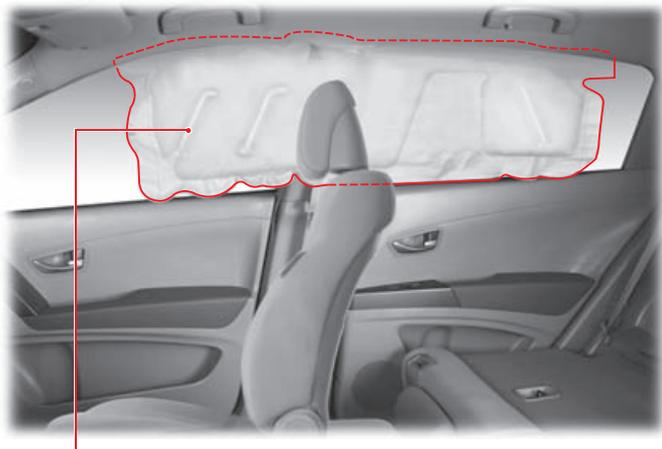


Выключатель передней пассажирской подушки безопасности

Подушка безопасности переднего пассажира отключена (не раскрывается) после установки данного выключателя в положение «OFF». Выключатель расположен на панели приборов справа, и его видно при открывании пассажирской двери. Нажмите и поверните выключатель в требуемое положение.

Положение «OFF»: отключена (не раскрывается)

Положение «ON»: включена (раскрывается)



Боковая шторка безопасности*

Боковые шторки безопасности располагаются между верхом передней и задней дверей и краем крыши автомобиля. Боковые шторки безопасности должны срабатывать только при боковых столкновениях и защищать головы пассажиров.

Боковая подушка безопасности*

Боковые подушки безопасности устанавливаются в каждой передней спинке. Боковые подушки безопасности должны срабатывать только при боковых столкновениях и защищать тело пассажира.

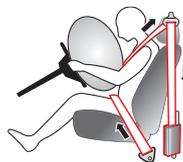
ВНИМАНИЕ

Не накрывайте ничем передние сиденья. Это препятствует работе подушек безопасности.

Натяжитель (для передних сидений)*

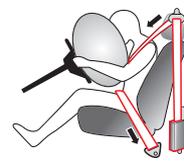
При сильном лобовом ударе натяжители ремней безопасности сразу подтягиваются назад и удерживают пассажиров на своих местах. Это способствует эффективной работе ремней и подушек безопасности. Натяжитель ремня активируется вместе с передней подушкой безопасности. Натяжители располагаются рядом с каждым передним сиденьем.

Натяжитель имеет ограничитель нагрузки, который обеспечивает дополнительную защиту ремней безопасности.



Активация натяжителя

Натяжитель ремней безопасности устраняет провисание ремней передних сидений водителя и пассажира при лобовом ударе.



Активация ограничителя нагрузки

Сразу после столкновения они отпускают ремни для предотвращения ранения тела под давлением ремня.

ВНИМАНИЕ

После срабатывания натяжитель необходимо заменить на новый.

СИСТЕМА ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ (SRS)

Система подушек безопасности разработана в дополнение к ремням безопасности и обеспечивает защиту водителя и переднего пассажира от травм головы, груди и от других повреждений в случае столкновения. Для максимальной защиты водитель и пассажиры должны обязательно пристегивать ремни безопасности. Таким образом, SRS является не заменой ремней безопасности, а их дополнением.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Система подушек безопасности служит дополнением к ремню безопасности. Убедитесь, что вы и ваши пассажиры постоянно должным образом пристегнуты ремнями безопасности, даже если в автомобиле установлены подушки безопасности.
- В зависимости от силы и угла удара подушки могут не сработать.
- Подушки безопасности водителя и переднего пассажира срабатывают одновременно.
- Не используйте детское кресло с посадкой лицом против хода движения на переднем сиденье, оборудованном подушкой безопасности.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Подушка безопасности отмечена надписью «SRS». Не следует подвергать зоны с такой надписью механическому или иному воздействию и не размещайте на них посторонних предметов. Избегайте прямого контакта с зонами с надписью «SRS».
- В напоминание о возможной опасности со стороны подушки безопасности на козырьки водителя и переднего пассажира нанесены наклейки-предупреждения.

АКТИВНЫЙ ПОДГОЛОВНИК*

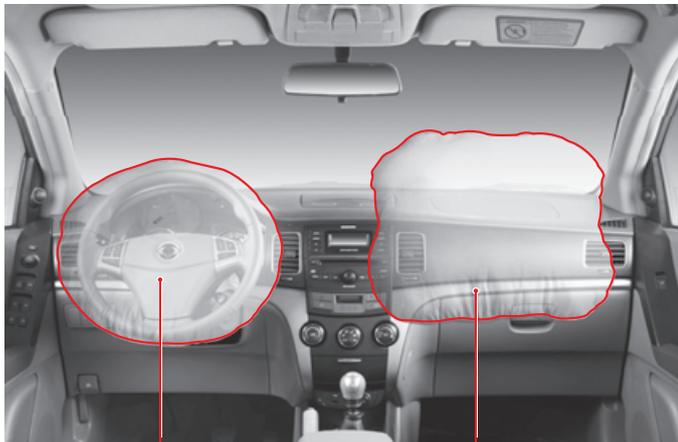
Активные подголовники — это вспомогательная система безопасности, которая в случае наезда сзади автоматически выбрасывает вперед и вверх переднюю часть двухуровневого подголовника с помощью сигналов датчика и таким образом смягчает воздействие на голову и шею пассажира.



⚠ ВНИМАНИЕ

- В зависимости от силы и угла удара подголовник может не сработать.
- После разовой активации подголовника проверьте систему у дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.
- Не воздействуйте на активный подголовник. Он может сработать.

ПЕРЕДНИЕ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ



Подушка безопасности водителя

Подушка безопасности водителя находится в центре рулевого колеса.

Подушка безопасности пассажира*

Подушка безопасности переднего пассажира находится на передней панели.

Работа подушки безопасности

▶ Подушка безопасности раскрывается:

- В ответ на сильное лобовое столкновение подушки безопасности водителя и переднего пассажира одновременно раскрываются в дополнение к ремням безопасности для предотвращения или уменьшения любых травм.

▶ Подушка безопасности может раскрыться:

- Когда днище автомобиля ударяется о дорожное покрытие; происходит удар об обочину на очень высокой скорости; происходит удар о дорожное покрытие в результате падения под большим углом.

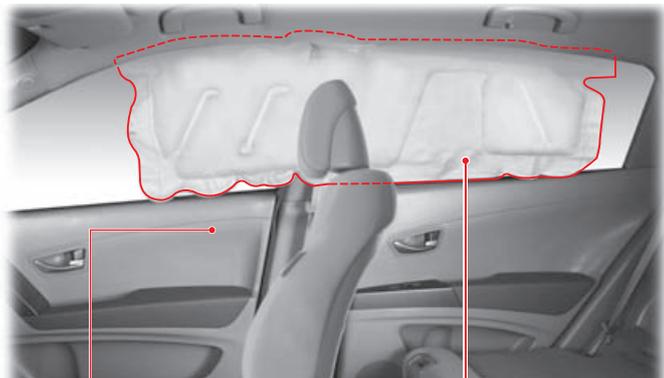
▶ Подушка безопасности не срабатывает:

- При опрокидывании, боковом ударе или ударе сзади.
- Если степень воздействия на транспортное средство незначительная и для защиты пассажиров достаточно ремней безопасности.

▶ Подушка безопасности редко срабатывает:

- При косом ударе, опрокидывании.
- При слабом воздействии, которое не может зафиксировать датчик (слабее, чем необходимо для раскрытия).
- При ударе об узкие объекты, в частности столбы линий связи или деревья.
- Если автомобиль попадает в сточную канаву или лужу.
- Если передняя часть автомобиля врезается в автомобиль с высокой точкой удара, например грузовик
- При воздействии на капот падающих камней
- Если включен предупредительный сигнал подушки безопасности.
- При умеренном или сильном боковом ударе в середину конструкции каркаса автомобиля. В этом случае сработают только боковые шторки безопасности.

ШТОРКА БЕЗОПАСНОСТИ/БОКОВАЯ ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ*



Боковая подушка безопасности

Боковые подушки безопасности устанавливаются в каждой передней спинке.

Боковая шторка безопасности

Боковые шторки безопасности располагаются между верхом передней и задней дверей и краем крыши автомобиля.

ВНИМАНИЕ

- Не воздействуйте на область датчиков шторок безопасности (внизу центральной стойки кузова) и область датчиков боковых подушек (передние спинки). Подушка безопасности может сработать.
- В зависимости от силы и угла удара подушка может не сработать.
- Не хлопайте дверями. Это может привести к неисправности шторок безопасности или передней подушки.
- Хотя передние подушки безопасности и натяжители срабатывают одновременно, боковые шторки безопасности и боковые подушки безопасности срабатывают только при умеренных и сильных боковых ударах по центру каркаса автомобиля.

Работа шторок безопасности и боковых подушек безопасности

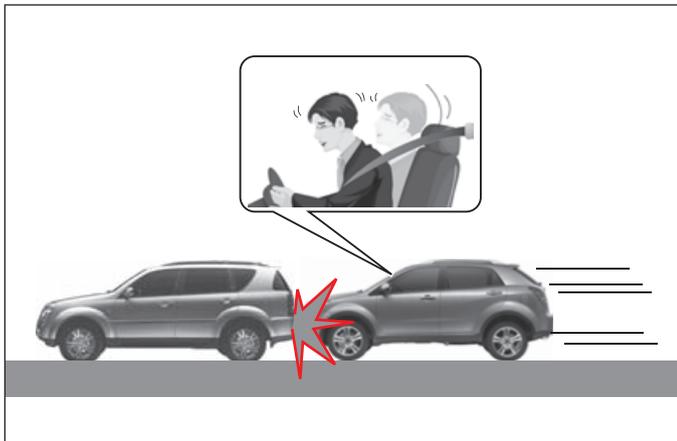
- ▶ **Подушка безопасности раскрывается:**
 - При умеренном или сильном боковом ударе по центру каркаса автомобиля.
- ▶ **Подушка безопасности может раскрыться:**
 - При перевороте автомобиля на бок и сильном боковом ударе.
- ▶ **Подушка безопасности не срабатывает:**
 - При лобовом столкновении, когда автомобиль останавливается или движется с малой скоростью.
 - При заднем столкновении.
 - Если степень воздействия на автомобиль незначительна.
- ▶ **Подушка безопасности редко срабатывает:**
 - При косом ударе (в диагональном направлении).
 - При лобовом столкновении или ударе сзади.
 - При опрокидывании, без сильного удара.
 - Если горит предупредительный сигнал подушки безопасности.

Проверка подушек безопасности

Подушки безопасности необходимо проверять через 10 лет после установки независимо от их типа и других условий.

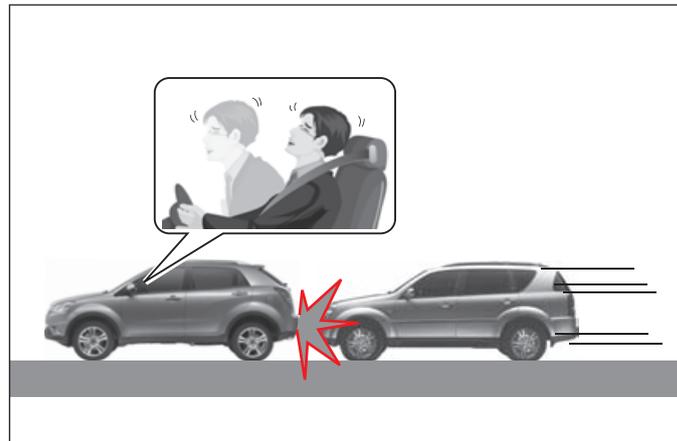
СИТУАЦИИ, КОГДА ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ НЕ СРАБОТАЮТ

СТОЛКНОВЕНИЕ НА НИЗКОЙ СКОРОСТИ



При таких столкновениях для защиты водителей и пассажиров автомобиля достаточно ремней безопасности и подушки безопасности могут не раскрыться. В некоторых случаях, раскрытие подушек безопасности при столкновении на малой скорости может вызвать косвенные травмы водителя и пассажиров (легкие ссадины, порезы, ожоги и т. д.) или потерю управления автомобилем.

ЗАДНЕЕ СТОЛКНОВЕНИЕ



Подушки безопасности могут не раскрыться при задних столкновениях, потому что в результате удара водителя и пассажиров отбрасывает назад. В этом случае подушки безопасности не обеспечивают надлежащей защиты.

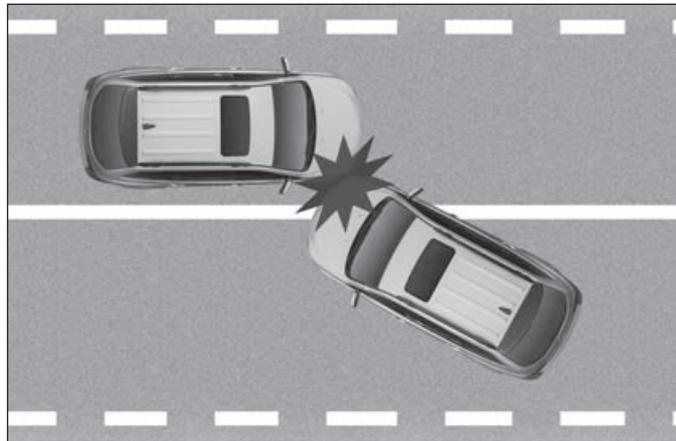
БОКОВОЕ СТОЛКНОВЕНИЕ



Передние подушки безопасности могут не раскрыться при боковом столкновении, потому что пассажиры двигаются в сторону столкновения, и, следовательно, раскрытие передних подушек безопасности не обеспечит должной защиты.

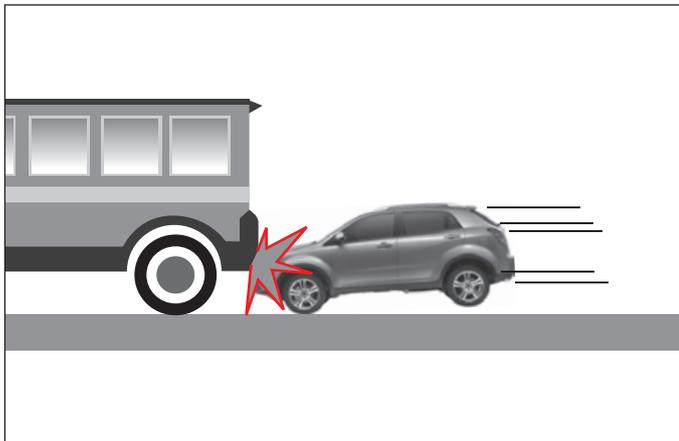
При этом могут сработать боковые подушки или шторки безопасности (если таковые установлены) в зависимости от скорости автомобиля, силы и угла удара.

УГЛОВОЕ СТОЛКНОВЕНИЕ



При косом ударе или столкновении сообщенная сила будет относительно ниже, чем при лобовом столкновении, поэтому подушки безопасности могут не раскрыться.

НАЕЗД



В момент аварии водитель рефлекторно сильно тормозит. При таком резком торможении передняя часть автомобиля опускается под силой торможения, и автомобиль может заехать под машину с более высокой посадкой. В такой ситуации подушки безопасности могут не раскрыться, поскольку удар может не передаваться или передаваться с меньшей интенсивностью.

ПЕРЕВОРОТ



Подушки безопасности могут не сработать при аварии с опрокидыванием, поскольку раскрытие подушек безопасности не обеспечит надлежащей защиты водителя и пассажиров.

Тем не менее, при перевороте автомобиля в результате бокового удара могут сработать боковые подушки безопасности, если автомобиль оборудован боковыми подушками безопасности и/или шторками безопасности.

СТОЛКНОВЕНИЕ С УЗКИМ ОБЪЕКТОМ



Подушки безопасности могут не раскрыться, если автомобиль сталкивается с такими объектами, как столбы коммунальных служб или деревья, когда точка удара сконцентрирована в одном месте и датчикам не сообщается полная сила воздействия.

КОСВЕННЫЕ ТРАВМЫ В РЕЗУЛЬТАТЕ РАСКРЫТИЯ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ



Если модуль управления подушками безопасности обнаруживает воздействие при аварии, он передает сигнал для раскрытия подушек безопасности. Этот сигнал вызывает взрыв пороха в модулях подушек безопасности, и подушки очень быстро раскрываются для защиты водителя и пассажира. Когда срабатывают подушки безопасности, появляется громкий звук, яркий свет и дым. Вы можете получить косвенные травмы в результате раскрытия подушки, в частности, ссадины, синяки, ожоги или травмы из-за разбитых очков.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О ПОДУШКАХ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПОДУШКАХ БЕЗОПАСНОСТИ (I)

- Не пытайтесь самостоятельно диагностировать электрические цепи, либо менять какие-либо компоненты подушки безопасности, включая руль, места установки подушки и ремень.
- Неправильная проверка подушек безопасности может быть опасной и привести к травмам. Система подушек безопасности должна утилизироваться только дилером Ssangyong или авторизованным сервисным центром Ssangyong.
- При замене рулевого колеса или его компонентов используйте только оригинальные запчасти Ssangyong.
- После запуска двигателя загорается контрольная лампа системы подушек безопасности. Она отключится через 6 секунд, если система исправна. Если это предупреждение горит, система может быть неисправна. Незамедлительно проверьте систему подушек безопасности у дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.
- Никогда не оставляйте маленьких детей сидеть на переднем пассажирском сиденье и не держите их на руках. Когда передние подушки безопасности раскроются, их может серьезно ранить или убить.
- Детские кресла следует устанавливать на заднем сиденье.
- Детские кресла не следует устанавливать на переднем сиденье. Ребенка может сильно ранить при срабатывании подушки безопасности в случае аварии.
- Ремни и подушки безопасности наиболее эффективны, когда вы сидите прямо и опираетесь на спинку.
- Не передвигайте сиденье слишком близко к рулевому колесу или панели инструментов. Если наклоните голову, подушка может ударить по ней при раскрытии и привести к тяжелым травмам или даже смерти.
- Не воздействуйте вручную или с помощью инструментов на какие-либо компоненты подушки, включая руль, место установки подушки и ремень. Вы можете получить травму из-за внезапного раскрытия.
- Подушки безопасности/натяжители содержат взрывчатые вещества, поэтому для их утилизации и замены обращайтесь к дилеру Ssangyong или в авторизованный сервисный центр Ssangyong.
- Компоненты подушек/натяжителей будут очень горячими после раскрытия. Не прикасайтесь к ним.
- После срабатывания систему подушек безопасности / натяжитель необходимо заменить.
- Не устанавливайте какие-либо предметы, в частности наклейки, ароматизаторы или крепления для телефонов на рулевом колесе и панели приборов.
- Не прислоняйтесь к окнам или дверям и не высовывайте руки в окна. Если боковые шторки безопасности развернутся, вы можете получить травму.
- Не помещайте посторонние предметы между боковой шторкой безопасности и пассажирами. Объект может помешать воздушной подушке раскрыться или ударить вас.
- Не хлопайте дверями. Это может привести к сбою в работе шторки или передней подушки безопасности.
- При монтаже детского кресла на заднем сиденье со шторкой безопасности закрепляйте кресло как можно дальше от двери. В противном случае существует большой риск серьезной травмы или даже смерти из-за удара при раскрытии подушки.
- Держитесь только за наружный обод руля, чтобы подушка безопасности могла раскрыться без помех.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПОДУШКАХ БЕЗОПАСНОСТИ (II)

- Не держите и не управляйте рулевым колесом со скрещенными руками. Вы можете получить серьезные ранения при раскрытии подушки безопасности.
- Не ложитесь лицом или грудью на руль и переднюю панель. Не позволяйте пассажиром упираться руками, ногами или лицом в переднюю панель. Подушка не сможет работать должным образом.
- При срабатывании подушек безопасности/натяжителей образуется шум и дым. Дым не опасен, это нетоксичный газообразный азот.
- Когда срабатывают подушки безопасности/натяжители выходит нетоксичный газ. Этот газ может вызвать раздражение кожи, глаз или носа. Промойте их холодной чистой водой и обратитесь к врачу, если раздражение не прекратится.
- При раскрытии подушки безопасности со стороны пассажира может разбиться лобовое стекло.
- Если рулевое колесо нуждается в ремонте или произошла авария, а подушки безопасности не раскрылись, проверьте систему подушек безопасности у дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.
- Вы можете получить косвенные травмы в результате раскрытия подушек безопасности, в частности, ссадины, ожоги или ранения от разбитого стекла. При раскрытии подушки безопасности выходит нетоксичный газ.
- Если степень воздействия на автомобиль незначительна и для защиты водителя и пассажиров достаточно ремней безопасности, подушки безопасности не срабатывают для предотвращения косвенных повреждений, в частности, порезов, ссадин или ожогов.
- Не устанавливайте детское кресло с посадкой лицом против хода движения на переднее сиденье, оборудованное подушкой безопасности.

Косвенные травмы в результате раскрытия подушек безопасности

- Если модуль управления подушками безопасности обнаруживает воздействие при аварии, он передает сигнал для раскрытия подушек безопасности. Этот сигнал вызывает взрыв пороха в модулях подушек безопасности, и подушки очень быстро раскрываются для защиты водителя и пассажиров. Когда срабатывают подушки безопасности, появляется громкий звук, яркий свет и дым. Вы можете получить косвенные травмы в результате раскрытия подушки, в частности, ссадины, синяки, ожоги или травмы из-за разбитых стекол.

ОГЛАВЛЕНИЕ

- Система обогрева/кондиционирования воздуха 9-2
- Внимание! Осторожно! 9-4
- Обогреватель/кондиционер* 9-5
- Ручное управление обогревателем/ кондиционером 9-8
- Очистка запотевших стекол 9-11
- Замена фильтра кондиционера 9-12



Система вентиляции, обогрева, кондиционирования и очистки воздуха

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

СИСТЕМА ОБОГРЕВА/КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14

Датчик солнечного света



Переднее центральное
вентиляционное отверстие



Переднее боковое
вентиляционное отверстие



Панель управления
обогревателем/системой
кондиционирования воздуха



Переднее центральное вентиляционное отверстие



Отрегулировать направление воздушного потока можно, перемещая ручку в горизонтальном или вертикальном направлении.

Вентиляционные отверстия можно открыть или закрыть с помощью регулятора.

 : Открыть

 : Закрыть

Переднее боковое вентиляционное отверстие



Вы можете отрегулировать направление воздушного потока, перемещая регулятор отверстия для выпуска воздуха.

Вентиляционные отверстия можно открыть или закрыть с помощью регулятора.

 : Открыть

 : Закрыть

ВНИМАНИЕ! ОСТОРОЖНО!

Спецификации хладагента

Позиция	
Тип	R134a
Заправочный объем	430 ± 30g

ВНИМАНИЕ

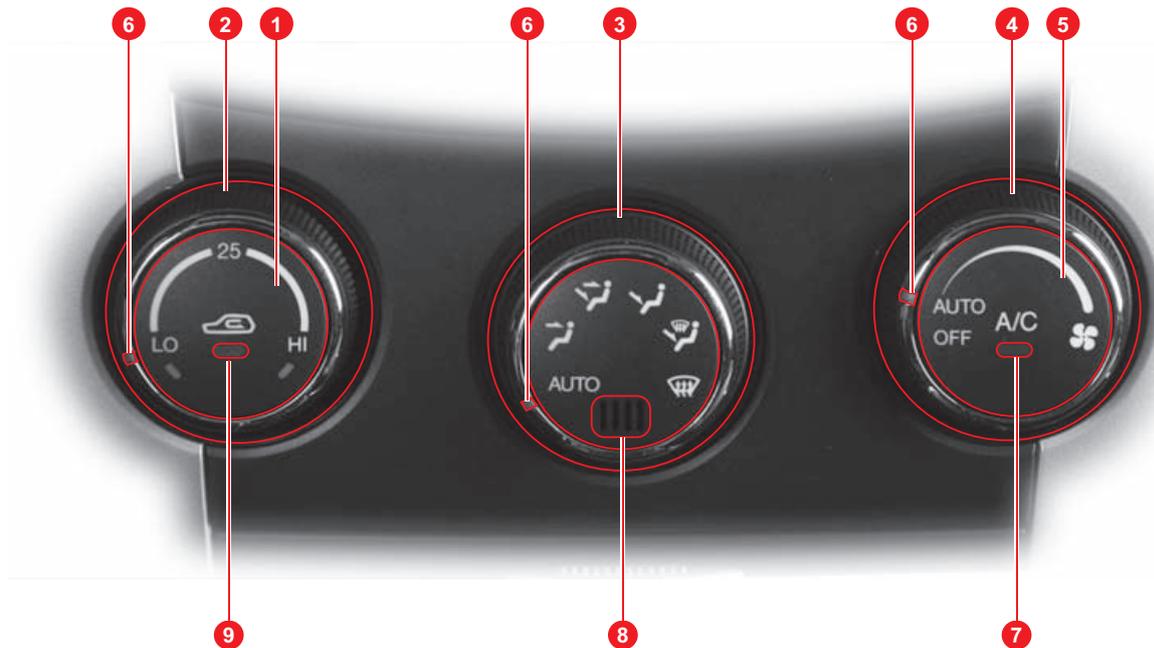
- Если заснуть в автомобиле, в котором работает кондиционер или обогреватель и закрыты все окна, из-за нехватки воздуха можно задохнуться.
- При продолжительной работе системы вентиляции воздуха в режиме рециркуляции в салоне может стать душно, а окна могут запотеть. Включайте режим рециркуляции воздуха только на непродолжительное время.
- При попадании в салон отработавших газов возникает опасность отравления угарным газом. В этом случае, а также при движении по задымленной местности включите режим рециркуляции воздуха на непродолжительное время. После прекращения движения по задымленной местности обязательно переключитесь обратно на режим подачи свежего воздуха.
- Если заснуть в автомобиле, в котором работает кондиционер или обогреватель и закрыты все окна, в связи с недостаточной вентиляцией можно задохнуться. При использовании кондиционера или обогревателя рекомендуется часто проветривать салон.
- Никогда не оставляйте ребенка или человека с ограниченными физическими возможностями одного в автомобиле, где включен кондиционер в жаркую погоду или обогреватель в холодную погоду. Ребенку или человеку с ограниченными физическими возможностями угрожает серьезная опасность в связи с перегревом или недостатком кислорода.

ОСТОРОЖНО

- Если вы припарковали автомобиль под прямым солнечным светом, перед включением кондиционера обязательно откройте все окна и проветрите салон.
- Продолжительная работа кондиционера в припаркованном автомобиле может привести к перегреву двигателя.
- При продолжительном движении вверх по склону следует регулярно включать/выключать кондиционер каждые 3–5 минут.
- Чтобы не разрядился аккумулятор, не включайте надолго вентилятор, когда двигатель не работает.
- Чтобы поддерживать систему в оптимальном состоянии, а также поддерживать уровень смазки компрессора кондиционера и других деталей, включайте кондиционер на низкой скорости один раз в неделю.
- Не останавливайте двигатель во время работы кондиционера. В противном случае в воздуховоде может возникнуть неприятный запах. Перед остановкой двигателя поверните переключатель кондиционера воздуха в положение отключения и выпустите воздух из трубопровода, установив кондиционер в режим приточной вентиляции.
- Если при запуске двигателя включен кондиционер, двигатель может запуститься с трудом, а его нестабильный холостой ход может привести к вибрации автомобиля. Следите за тем, чтобы электрические системы, например вентилятор, были выключены.
- Если не использовать кондиционер продолжительное время, может возникнуть неприятный запах. Чтобы устранить запах, следует включить кондиционер на 20–30 минут, не закрывая при этом двери автомобиля.
- Зимой, когда кондиционер обычно выключен, включайте его один или два раза в месяц на 5–10 минут.
- При нерегулярном использовании кондиционера смазка его компрессора не циркулирует, что приводит к неисправности кондиционера. Включайте кондиционер на низкой скорости.

ОБОГРЕВАТЕЛЬ/КОНДИЦИОНЕР*

Если повернуть регулятор скорости вентилятора в положение «АUTO», скорость вентилятора и система климат-контроля будут контролироваться автоматически в соответствии с установленной температурой. Кроме того, если установить переключатель режима в положение «АUTO», направление воздушного потока будет контролироваться автоматически.



1. Включатель циркуляции воздуха
2. Регулятор температуры
3. Переключатель режима
4. Регулятор скорости вентилятора
5. Выключатель кондиционера

6. Индикатор положения
7. Индикаторная лампа кондиционера
8. Датчик температуры в салоне
9. Индикаторная лампа рециркуляции воздуха

РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА/ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ КОНДИЦИОНЕРА



1. Чтобы отрегулировать скорость вентилятора, поверните этот регулятор.
 - AUTO: скорость вентилятора контролируется автоматически в соответствии с установленной температурой.
 - OFF: вентилятор не работает.
2. Если нажать этот переключатель, включается индикатор, и кондиционер начинает работать. При повторном нажатии переключателя кондиционер перестает работать, и индикатор выключается.

ОСТОРОЖНО

Если выключатель кондиционера выключен, кондиционер не будет работать, даже если выключатель вентилятора включен. Однако воздушные потоки направляются посредством вентилятора.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если поворотный переключатель в положении «AUTO», то кондиционер может включиться автоматически, когда температура в салоне будет отличаться от заданного значения.

РЕГУЛЯТОР ТЕМПЕРАТУРЫ/ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ЦИРКУЛЯЦИИ ВОЗДУХА



1. Чтобы отрегулировать температуру, поверните этот регулятор.
 - LO: низкая температура.
 - HI: высокая температура.
2. При нажатии этого переключателя включается индикатор рециркуляции, и система переходит в режим рециркуляции. При повторном нажатии этого переключателя индикатор рециркуляции выключается, и система переходит в режим свежего воздуха.

ВНИМАНИЕ

- При использовании режима рециркуляции продолжительное время у пассажиров могут возникнуть головные боли, удушье, сонливость; кроме того, в салоне могут запотеть окна.
- При попадании в салон выхлопных газов возникает опасность отравления угарным газом. По окончании движения по загрязненной или пыльной местности рекомендуется включить режим притока свежего воздуха.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ



Выберите необходимый режим воздушного потока, повернув этот регулятор.

- AUTO: воздушный поток изменяется автоматически в соответствии с установленной температурой.

Описания для режима

AUTO

воздушный поток изменяется автоматически в соответствии с установленной температурой.



Подача воздуха в верхнюю часть салона (обычно при охлаждении)



Подача воздуха на уровне лица/ног



Подача воздуха к ногам (обычно при обогреве)



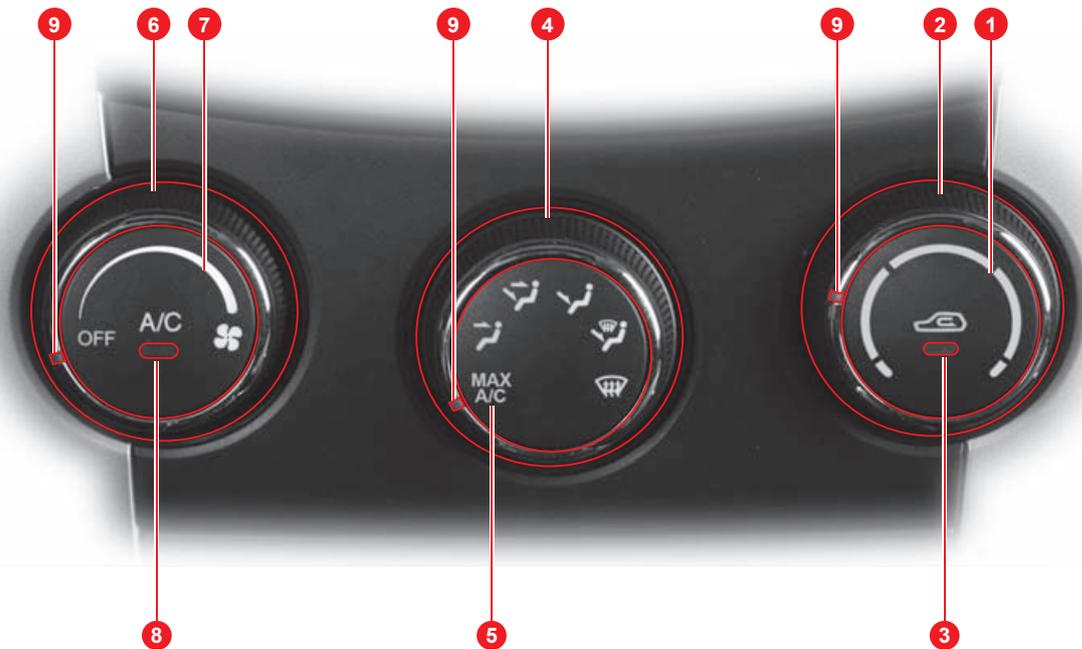
Подача воздуха к ногам/обогрев стекла



Обогрев стекла

При выборе этого режима воздушный поток будет направлен на ветровое стекло и боковые стекла, кондиционер будет работать автоматически и в салон будет поступать свежий воздух.

РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ОБОГРЕВАТЕЛЕМ/КОНДИЦИОНЕРОМ



1. Включатель циркуляции воздуха
2. Регулятор температуры
3. Индикаторная лампа рециркуляции воздуха
4. Переключатель режима
5. Включатель максимального охлаждения

6. Регулятор скорости вентилятора
7. Выключатель кондиционера
8. Индикаторная лампа кондиционера
9. Индикатор положения

РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА/ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ КОНДИЦИОНЕРА



1. Чтобы отрегулировать скорость вентилятора, поверните этот регулятор.
 - OFF: вентилятор не работает.
2. Если нажать этот переключатель, включается индикатор, и кондиционер начинает работать. При повторном нажатии переключателя кондиционер перестает работать, и индикатор выключается.

ОСТОРОЖНО

Если выключатель кондиционера выключен, кондиционер не будет работать, даже если выключатель вентилятора включен. Однако воздушные потоки направляются посредством вентилятора.

РЕГУЛЯТОР ТЕМПЕРАТУРЫ/ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ЦИРКУЛЯЦИИ ВОЗДУХА



1. Чтобы отрегулировать температуру, поверните этот регулятор.
 - Синий: низкая температура.
 - Красный: высокая температура.
2. При нажатии этого переключателя включается индикатор рециркуляции, и система переходит в режим рециркуляции. При повторном нажатии этого переключателя индикатор рециркуляции выключается, и система переходит в режим свежего воздуха.

ВНИМАНИЕ

- При использовании режима рециркуляции продолжительное время у пассажиров могут возникнуть головные боли, удушье, сонливость; кроме того, в салоне могут запотеть окна.
- При попадании в салон выхлопных газов возникает опасность отравления угарным газом. По окончании движения по загрязненной или пыльной местности рекомендуется включить режим притока свежего воздуха.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ



Выберите необходимый режим воздушного потока, повернув этот регулятор.

- **MAX A/C** (максимальное охлаждение): кондиционер включен, режим рециркуляции воздуха включен, воздушный поток направлен на лицо. В этом режиме нельзя установить режим свежего воздуха. Установите необходимую скорость вентилятора и снизьте температуру, повернув регулятор температуры в левое крайнее положение.

Описания для режима

MAX A/C

На уровне лица (режим максимального охлаждения)



Подача воздуха в верхнюю часть салона (обычно при охлаждении)



Подача воздуха на уровне лица/ног



Подача воздуха к ногам (обычно при обогреве)



Подача воздуха к ногам/обогрев стекла



Обогрев стекла

При выборе этого режима воздушный поток будет направлен на ветровое стекло и боковые стекла, кондиционер будет работать автоматически и в салон будет поступать свежий воздух.

ОЧИСТКА ЗАПОТЕВШИХ СТЕКОЛ

Внутренняя сторона ветрового стекла

1. Поверните переключатель режима в режим обдува.
2. Отрегулируйте скорость вентилятора с помощью регулятора скорости вентилятора.
3. Чтобы быстро очистить запотевшее стекло, установите высокую скорость вентилятора.
4. Чтобы стекло не запотевало, установите переключатель рециркуляции воздуха в режим притока свежего воздуха.

Наружная сторона ветрового стекла

1. Поверните переключатель режима в режим обдува.
2. Отрегулируйте скорость вентилятора с помощью регулятора скорости вентилятора.
3. Чтобы быстро очистить стекло от наледи и инея, установите регулятор на максимальную скорость.
4. Поверните регулятор температуры в верхнее положение.

ОСТОРОЖНО

Во время дождя или при высокой влажности стекла автомобиля могут запотеть. Запотевшие стекла значительно ухудшают обзор, что создает опасную ситуацию. Чтобы стекло не запотевало, рекомендуется перевести ручку выбора источника воздуха в режим притока свежего воздуха.

ПРИМЕЧАНИЕ

При нажатии кнопки оттаивателя кондиционер автоматически включается в режиме притока свежего воздуха.

Автоматический режим работы кондиционера



Режим обдува

Режим ручного управления кондиционером



ОСТОРОЖНО

- Усиленная работа кондиционера в режиме ноги/обдув стекла или просто обдув стекла может привести к запотеванию наружной поверхности стекла в связи с большой разницей температур внутри и снаружи автомобиля. В этом случае установите режим притока свежего воздуха и низкую скорость вентилятора.
- Во избежание запотевания стекол, в особенности зимой или летом, с воздухоприемников следует удалять снег, листья или иные посторонние предметы.

ЗАМЕНА ФИЛЬТРА КОНДИЦИОНЕРА

Фильтр кондиционера необходимо заменить в следующих случаях:

- Возникновение неприятного запаха при первом включении кондиционера после долгого бездействия.
- Снижение нагнетающей и охлаждающей способности.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Не прилагайте чрезмерное усилие к держателям, извлекая перчаточный ящик. В противном случае вы можете повредить держатели и ослабить крепление.
- Заменяйте фильтр кондиционера, строго следуя указаниям по установке.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Фильтр кондиционера следует заменять каждые 10000 (15000) км. Однако при тяжелых условиях эксплуатации (например, при движении по пыльным или грунтовым дорогам), а также при интенсивном использовании кондиционера или обогревателя замену фильтров следует производить чаще.
- Загрязнение фильтра приводит к снижению охлаждающей или нагревательной способности системы, а также возникновению неприятных запахов.



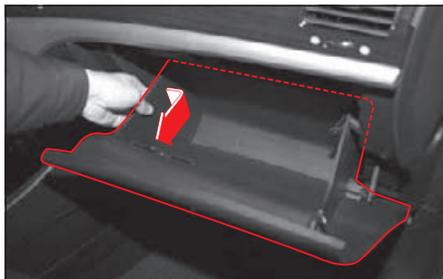
1. Откройте крышку перчаточного ящика.



2. Отделите правый держатель перчаточного ящика, перемещая его в направлении стрелки.



3. Отсоедините телескопическую тягу от дна перчаточного ящика.



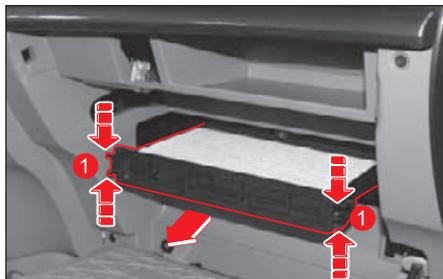
4. Снимите перчаточный ящик с панели приборов, перемещая его влево и вниз.



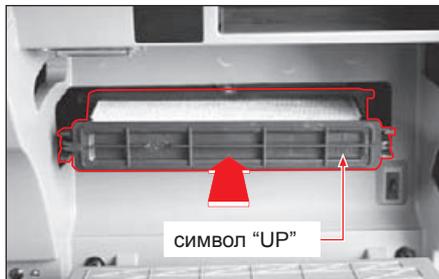
6. Снимите фильтрующий элемент с рамки и замените его новым.

⚠ ОСТОРОЖНО

При установке нового фильтрующего элемента необходимо следить за тем, чтобы он был обращен нетканевой стороной вверх.



5. Нажмите двумя пальцами рычаги (1) с обеих сторон фильтра, и снимите его.



7. Убедитесь, что фильтрующий элемент установлен правильно.
8. Установка производится в порядке, обратном порядку снятия.

⚠ ОСТОРОЖНО

При установке фильтра следите за тем, чтобы символ «UP» (↑) был направлен вверх.

ОГЛАВЛЕНИЕ

- Отделения для хранения вещей и устройства для обеспечения комфорта.. 10-2
- Рулевое колесо 10-4
- Внутреннее зеркало заднего вида* 10-6
- Отделения для хранения вещей 10-8
- Солнцезащитные козырьки 10-13
- Передние подстаканники/подлокотник задних сидений..... 10-14
- Съёмная пепельница/крепление для коврика..... 10-15
- Прикуриватель/розетка электропитания.. 10-16
- Крючок для сумок/верхние поручни и крючки для верхней одежды 10-18
- Электронные часы/обогреватель заднего стекла и антенна 10-19
- Верхний багажник* 10-20
- Оборудование багажного отделения..... 10-21
- Система Bluetooth* 10-23
- Аудиосистема* 10-24

10

Устройства и приспособления для обеспечения комфорта

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

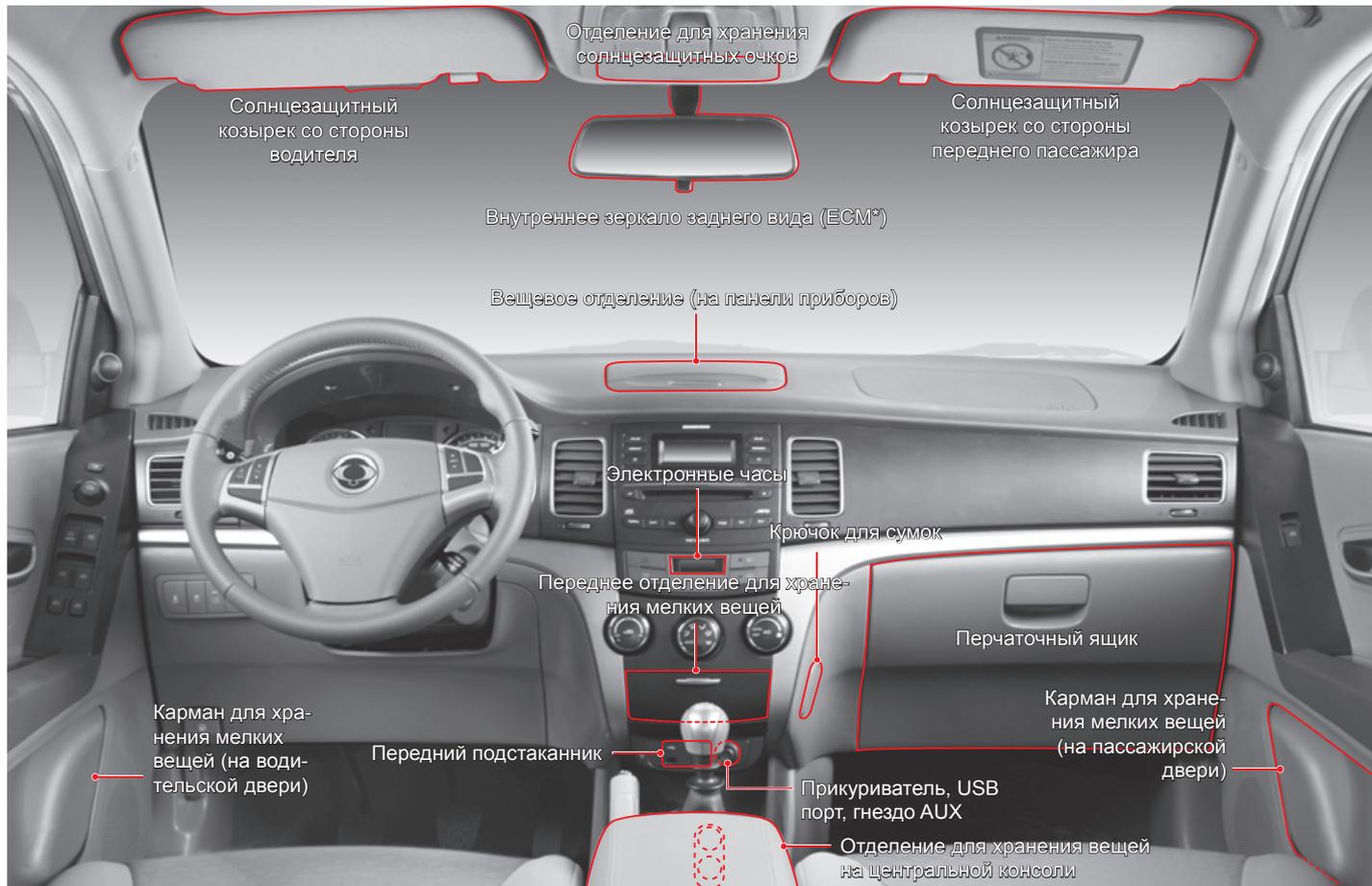
11

12

13

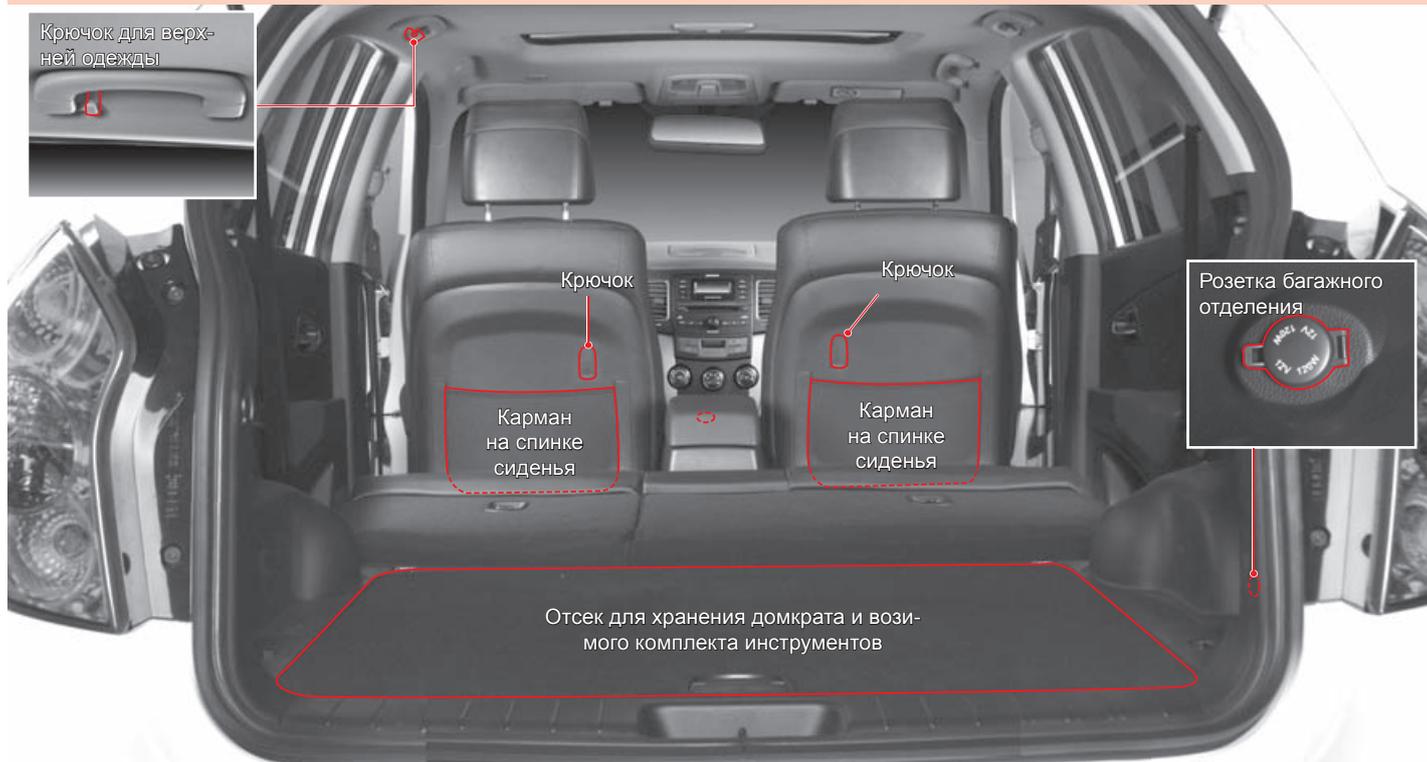
14

ОТДЕЛЕНИЯ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ ВЕЩЕЙ И УСТРОЙСТВА ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ КОМФОРТА



⚠ ВНИМАНИЕ

- В случае резкой остановки автомобиля или в случае лобового столкновения оставленное открытым отделение для хранения вещей может привести к травмам. Во время движения все отделения для хранения вещей должны быть закрыты.
- Не храните легковоспламеняющиеся предметы или зажигалки в перчаточном ящике или любом другом отделении. В жаркую погоду они могут взорваться и стать причиной возникновения пожара.
- Во время движения автомобиля жидкость может вылиться из неплотно закрытой емкости. Пролив жидкости может стать причиной неисправности электрооборудования, кроме того, при проливе горячей жидкости можно получить ожоги. Не используйте подстаканник во время движения автомобиля. Не ставьте чашку с горячей жидкостью в подстаканник.



РУЛЕВОЕ КОЛЕСО

РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ РУЛЕВОГО КОЛЕСА

EPS: электроусилитель рулевого управления

HPS*: гидроусилитель рулевого управления



На автомобилях, оборудованных системами EPS и HPS, можно отрегулировать угол наклона рулевой колонки, а на моделях с EPS можно также отрегулировать и расстояние до рулевого колеса (телескопическая система). Для выполнения регулировки необходимо отжать рычаг фиксатора рулевой колонки вниз, а после завершения регулировки вернуть рычаг в первоначальное положение и зафиксировать колонку.

! ВНИМАНИЕ

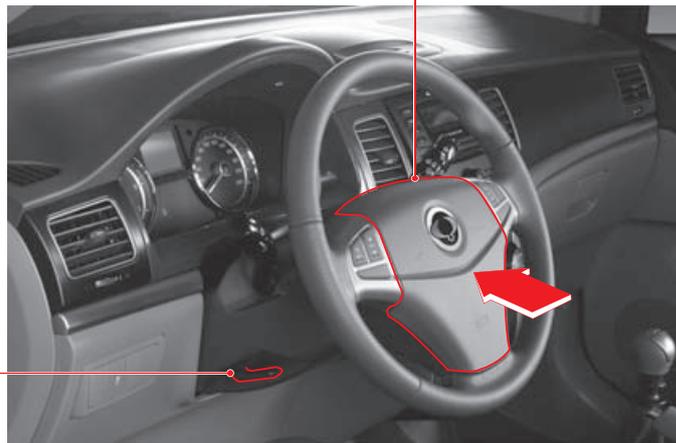
- Не следует регулировать положение рулевого колеса во время движения автомобиля. Это может привести к потере управления.
- Перед началом движения убедитесь, что рулевая колонка надежно зафиксирована.

ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ

Для подачи звукового сигнала необходимо нажать на декоративную крышку рулевого колеса.

! ОСТОРОЖНО

Звуковой сигнал может напугать пешеходов. Используйте его только в случае необходимости.



ЭЛЕКТРОУСИЛИТЕЛЬ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ (EPS)

В системе EPS для усиления рулевого управления используется электромотор, который облегчает управление автомобилем. Если электромотор отключен или система EPS неисправна, возможность управления автомобилем сохраняется, но потребуются большее усилие для поворачивания рулевого колеса.

ОСТОРОЖНО

- При поворачивании рулевого колеса в крайнее положение и удержании его в течение некоторого времени усилитель руля отключается. Это не является неисправностью, данная функция предназначена для защиты системы EPS и в дальнейшем система вновь вернется в обычный режим.
- Если во время движения загорается контрольная лампа системы EPS, для проверки системы обратитесь в салон дилера Ssangyong или в авторизованный сервисный центр Ssangyong.

Контрольная лампа системы EPS



Данная контрольная лампа загорается при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя.

Если контрольная лампа загорается во время движения, проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

ОСТОРОЖНО

При нормальном функционировании системы, когда контрольная лампа системы EPS не загорается, тем не менее, могут возникать следующие ситуации:

- В течение приблизительно 2 секунд после запуска двигателя не производится усиление рулевого колеса. В течение этого времени система EPS выполняет операции самодиагностики. После завершения всех процедур самодиагностики (если система исправна) управление осуществляется в обычном режиме.
- В целях недопущения возникновения аварийной ситуации при определении неисправности система EPS отключается. В этом случае потребуются прикладывать к рулевому колесу гораздо большее усилие.
- При переводе ключа в замке зажигания в положение «ON» или «LOCK» реле системы EPS может издавать характерный звук щелчка.
- При управлении рулевым колесом во время движения на низких скоростях или на неподвижном автомобиле может быть слышен шум электромотора.
- Шум электромотора также может быть слышен во время управления автомобилем в холодную погоду.

ЕСМ (ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ЗАТЕМНЕНИЯ)*



Отражающая способность внутреннего зеркала заднего вида может быть автоматически изменена в зависимости от яркости света фар приближающихся сзади транспортных средств. Для этого необходимо нажать кнопку выключателя функции автоматического затемнения. При нажатии кнопки на зеркале загорается соответствующая контрольная лампа. При повторном нажатии кнопки функция отключается и контрольная лампа гаснет.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Функция автоматического затемнения может быть недостаточно эффективна при следующих условиях.
- Когда свет фар движущегося сзади автомобиля не направлен непосредственно на датчик внутреннего зеркала заднего вида.
- Если заднее стекло тонировано.
- Когда рычаг селектора находится в положении «R» (функция автоматического затемнения отключается для обеспечения наилучшего заднего обзора).
- Из соображений безопасности не производите регулировку положения зеркала во время движения автомобиля.

⚠ ВНИМАНИЕ

- При повреждении зеркала из него может вытечь электролитическая жидкость. Следите за тем, чтобы она не попала в глаза или на кожу. Если электролит случайно попал в глаза, промойте их водой и обратитесь к врачу.
- Из соображений безопасности выполняйте регулировку положения зеркала до начал движения.

ВНУТРЕННЕЕ ЗЕРКАЛО ЗАДНЕГО ВИДА С РУЧНОЙ РЕГУЛИРОВКОЙ



Выбор положения зеркала для движения днем и для движения в ночное время суток

В ночное время суток для предотвращения ослепления светом фар движущихся сзади автомобилей можно изменить положение зеркала заднего вида при помощи регулятора.

ОСТОРОЖНО

Если в ночное время суток не обеспечивается обзор пространства позади автомобиля, отрегулируйте положение зеркала заднего вида. Для этого, удерживая зеркало за корпус, придайте ему необходимый угол наклона, при котором будет обеспечен хороший обзор.

ВНИМАНИЕ

Из соображений безопасности выполняйте регулировку положения зеркала до начал движения.

ОТДЕЛЕНИЯ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ ВЕЩЕЙ

ПЕРЧАТОЧНЫЙ ЯЩИК



Потяните рычажок, чтобы открыть перчаточный ящик.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Не оставляйте перчаточный ящик открытым во время движения автомобиля, это может привести к получению травм при столкновении или в случае резкой остановки автомобиля. При движении автомобиля крышка перчаточного ящика должна быть закрыта.
- Не храните легковоспламеняющиеся предметы или зажигалки в перчаточном ящике. В жаркую погоду они могут взорваться и стать причиной возникновения пожара.

ПРИМЕЧАНИЕ

Подсветка перчаточного ящика включается при открывании крышки ящика, если габаритные огни автомобиля включены.

ПЕРЕДНЕЕ ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ МЕЛКИХ ВЕЩЕЙ



Чтобы открыть переднее вещевое отделение, нажмите рукоятку крышки вниз и откройте крышку.

⚠ ОСТОРОЖНО

Всегда закрывайте крышку отделения перед началом движения.

ВЕЩЕВОЕ ОТДЕЛЕНИЕ (НА ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ)



Чтобы открыть крышку вещевого отделения, отожмите рукоятку фиксатора.

ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ СОЛНЦЕЗАЩИТНЫХ ОЧКОВ



Чтобы открыть отделение для хранения солнцезащитных очков, нажмите на крышку. Крышка отделения для хранения солнцезащитных очков медленно откроется.

ОСТОРОЖНО

- При падении солнцезащитные очки могут быть повреждены. Надежно закрепляйте их, когда укладываете в отделение для хранения.
- Открытая крышка отделения может закрывать водителю обзор. Кроме того, она может нанести травму пассажирам при столкновении автомобиля или при внезапной остановке. Поэтому перед началом движения закройте крышку.
- Не храните в отделении для хранения солнцезащитных очков тяжелые предметы. При падении тяжелый предмет может нанести пассажирам травму.

ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ ВЕЩЕЙ НА ЦЕНТРАЛЬНОЙ КОНСОЛИ (ОДИН ОТСЕК)



Отделение для хранения вещей на центральной консоли водитель и пассажир могут использовать в качестве подлокотника. Чтобы открыть вещевое отделение центральной консоли, нажмите кнопку фиксатора вверх.

ОСТОРОЖНО

- Чтобы не спровоцировать кражу, не оставляйте ценные вещи в отделении для хранения вещей.
- Не храните легковоспламеняющиеся предметы или зажигалки в вещевом отделении консоли или в других отделениях. В жаркую погоду они могут взорваться и стать причиной возникновения пожара.

ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ ВЕЩЕЙ НА ЦЕНТРАЛЬНОЙ КОНСОЛИ (ДВА ОТСЕКА)*



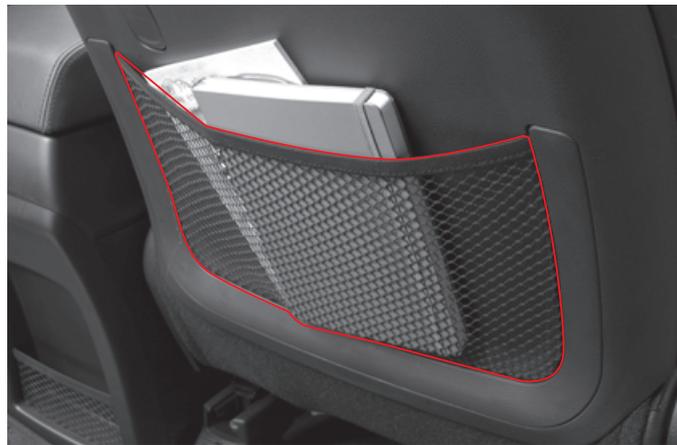
- Чтобы открыть крышку верхнего отсека вещевого отделения, нажмите кнопку (1) фиксатора вверх и откройте крышку.
- Чтобы открыть доступ к нижнему отсеку вещевого отделения, потяните рукоятку (2).
- Отделение для хранения вещей на центральной консоли водитель и пассажир могут использовать в качестве подлокотника.

КАРМАН НА ПЕРЕДНЕЙ ДВЕРИ



Карманы для хранения вещей и документов оборудованы на обеих передних дверях автомобиля. В них можно хранить дорожные карты, журналы, газеты и т. п.

КАРМАН НА СПИНКЕ СИДЕНЬЯ



На спинках передних сидений оборудованы карманы для хранения газет и журналов.

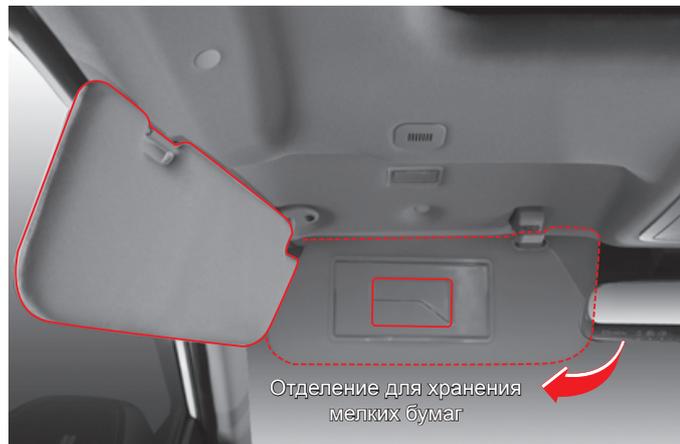
ЗАДНЕЕ ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ МЕЛКИХ ВЕЩЕЙ



Заднее отделение для хранения мелких вещей оборудовано сеткой, и расположено на тыльной стороне центральной консоли.

СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЕ КОЗЫРЬКИ

СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЙ КОЗЫРЕК И ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ МЕЛКИХ БУМАГ



Солнцезащитный козырек

Используйте козырьки для защиты от прямых солнечных лучей, когда они попадают на ветровое стекло или на стекла передних боковых дверей.

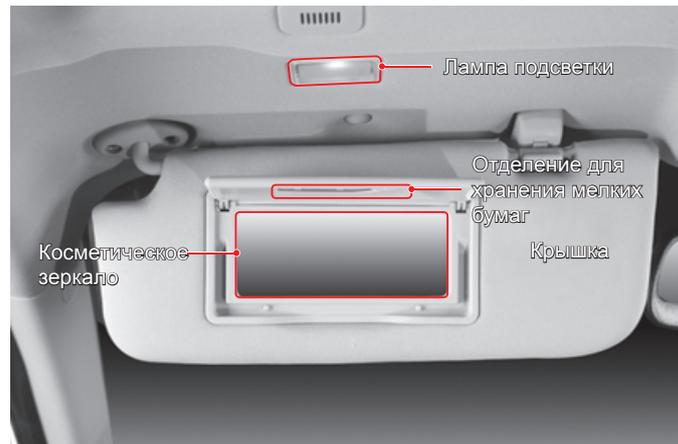
Для защиты от солнечных лучей, попадающих на ветровое стекло, опустите козырек вниз.

Для защиты от солнечных лучей, попадающих на стекла передних дверей, опустите козырек, отсоедините его от опорного кронштейна и отведите в сторону.

Отделение для хранения мелких бумаг

В нем можно хранить билеты, визитные и кредитные карточки.

КОСМЕТИЧЕСКОЕ ЗЕРКАЛО С ПОДСВЕТКОЙ



Косметическое зеркало с подсветкой

Опустите вниз солнцезащитный козырек и откройте крышку зеркала. При открывании крышки включается лампа подсветки.

⚠ ОСТОРОЖНО

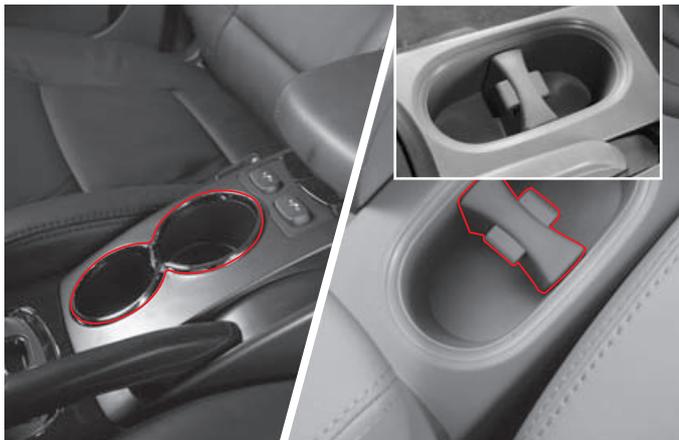
Не регулируйте положение солнцезащитных козырьков во время движения автомобиля.

Отделение для хранения мелких бумаг

В нем можно хранить билеты, визитные и кредитные карточки.

ПЕРЕДНИЕ ПОДСТАКАННИКИ/ПОДЛОКОТНИК ЗАДНИХ СИДЕНИЙ

ПЕРЕДНИЙ ПОДСТАКАННИК



В подстаканник можно поставить чашку, банку или бутылку с напитком, а также съемную пепельницу.

Если снять корпус подстаканников, освободившееся пространство можно использовать как вещевое отделение.

⚠ ОСТОРОЖНО

- При резком торможении или трогании с места жидкость может вылиться из неплотно закрытой емкости.
- Это может привести к ожогам! Не ставьте в подстаканник емкость с горячим напитком.

ПОДЛОКОТНИК И ПОДСТАКАННИКИ ЗАДНИХ СИДЕНИЙ



Подлокотник расположен в центральной части спинки заднего сиденья. Чтобы использовать подлокотник, его необходимо опустить. Если необходимость в подлокотнике отпала, установите его на место.

В подлокотнике оборудованы подстаканники для задних пассажиров.

⚠ ОСТОРОЖНО

- При резком торможении или трогании с места жидкость может вылиться из неплотно закрытой емкости.
- Это может привести к ожогам! Не ставьте в подстаканник емкость с горячим напитком.

СЪЕМНАЯ ПЕПЕЛЬНИЦА/КРЕПЛЕНИЕ ДЛЯ КОВРИКА

СЪЕМНАЯ ПЕПЕЛЬНИЦА



В темное время суток или при движении по плохо освещенной территории в момент открывания крышки включается внутренняя подсветка пепельницы.

⚠ ВНИМАНИЕ

Во избежание возгорания не бросайте в пепельницу легковоспламеняющиеся материалы (мусор или окурки) и не оставляйте непогашенные сигареты.

⚠ ОСТОРОЖНО

Светодиод подсветки пепельницы подключен к электрической цепи и не оборудован водонепроницаемой защитой. При ударе или при попадании воды светодиод может быть поврежден.

КРЕПЛЕНИЕ ДЛЯ КОВРИКА



Напольный коврик должен быть закреплен при помощи фиксаторов, расположенных на полу.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Случайное перемещение коврика во время движения может помешать нажатию педалей и стать причиной аварии.
- Ни в коем случае не укладывайте дополнительный коврик поверх закрепленного, иначе дополнительный коврик может сместиться вперед и помешать нажатию педалей.

ПРИКУРИВАТЕЛЬ/РОЗЕТКА ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

ПРИКУРИВАТЕЛЬ



Чтобы включить прикуриватель, нажмите его вниз до упора. После нагревания он автоматически вернется в верхнее положение и им можно воспользоваться для прикуривания сигареты.

ВНИМАНИЕ

- Если через 30 секунд прикуриватель автоматически не возвращается в верхнее положение, возможен его перегрев. В этом случае вытяните прикуриватель вручную и обратитесь за помощью в салон официального дилера Ssangyong или авторизованный сервисный центр Ssangyong.
- Не засовывайте пальцы в гнездо прикуривателя, это может привести к ожогам или удару электрическим током.
- При полном нагревании корпус прикуривателя становится очень горячим. В случае прикосновения к незащищенному участку кожи прикуриватель может вызвать сильные ожоги. При падении прикуриватель может повредить сиденье автомобиля или стать причиной возгорания.

РОЗЕТКА ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ



В салоне автомобиля установлена дополнительная розетка для подключения электроприборов. Питание к розетке подается, когда ключ в замке зажигания находится в положении «АСС» или «ON».

ОСТОРОЖНО

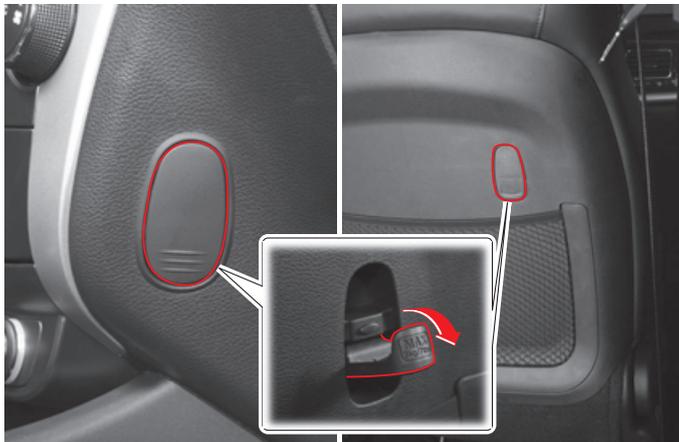
Когда розетка не используется, она должна быть закрыта крышкой. Попадание в розетку воды или каких-либо посторонних предметов, может привести к неисправности электрооборудования автомобиля. Крышка поможет предотвратить засорение гнезда розетки и короткое замыкание.

ВНИМАНИЕ

- Розетка предназначена для подключения специального дополнительного оборудования. Внесение изменений в электрические схемы прокладки проводов или оставление оголенных проводов может привести к возникновению пожара.
- Номинальная мощность приборов подключаемых к розетке не должна превышать 120 Вт.
- Не засовывайте пальцы в гнездо розетки. Это может привести к удару электрическим током.
- Аккумуляторная батарея может разрядиться в результате длительного использования приборов, подключенных к розетке, при неработающем двигателе.

КРЮЧОК ДЛЯ СУМОК/ВЕРХНИЕ ПОРУЧНИ И КРЮЧКИ ДЛЯ ВЕРХНЕЙ ОДЕЖДЫ

КРЮЧОК ДЛЯ СУМОК



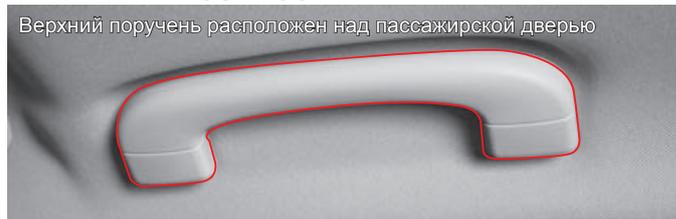
Один крючок для сумок расположен в нижней части панели приборов со стороны переднего пассажира и еще два крючка — с обратной стороны спинок передних сидений (по одному на каждой спинке). На них можно повесить дамскую сумочку или пакеты с покупками. Чтобы воспользоваться крючком, нажмите на его нижнюю часть.

ОСТОРОЖНО

Не вешайте на крючок предметы, вес которых превышает 3 кг. Крючок может сломаться.

ВЕРХНИЙ ПОРУЧЕнь И КРЮЧКИ ДЛЯ ВЕРХНЕЙ ОДЕЖДЫ

Верхний поручень расположен над пассажирской дверью



Верхний поручень с крючком для верхней одежды



Поручень не устанавливается над водительской дверью. Над задней дверью установлен поручень с крючком для верхней одежды.

Крючки для верхней одежды имеются также на потолке салона.

ЭЛЕКТРОННЫЕ ЧАСЫ/ОБОГРЕВАТЕЛЬ ЗАДНЕГО СТЕКЛА И АНТЕННА

ЭЛЕКТРОННЫЕ ЧАСЫ



H (ЧАСЫ): Кнопка для установки часов

M (МИНУТЫ): Кнопка для установки минут

S (ПЕРЕУСТАНОВКА): Кнопка обнуления показаний счетчика минут

- Нажмите кнопку S, чтобы обнулить показания счетчика минут.
- Если при нажатии кнопки показания счетчика находились в диапазоне от 00 до 29, они изменятся на значение «00».
- Если при нажатии кнопки показания счетчика находились в диапазоне от 30 до 59, они изменятся на значение «00»; при этом на счетчике часов показания увеличатся на один час

ПРИМЕЧАНИЕ

После отключения аккумуляторной батареи или замены предохранителя электронные часы необходимо настроить заново.

ЭЛЕКТРОННЫЕ ЧАСЫ/ОБОГРЕВАТЕЛЬ ЗАДНЕГО СТЕКЛА И АНТЕННА



На стекло двери багажного отделения нанесена «решетка» нагревательного элемента системы обогрева. Будьте осторожны, чтобы не повредить нагревательный элемент при очистке внутренней поверхности стекла задней двери.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Не наносите на заднее стекло различного рода светоотражающие или тонирующие пленки, доступные в открытой продаже. При использовании металлосодержащей или другой тонирующей пленки эффективность нагревательного элемента может снизиться.
- Если рядом с антенной установлен приемник или передатчик, это может создавать помехи, влияющие на работу антенны.

ВЕРХНИЙ БАГАЖНИК



Если автомобиль оборудован рейлингами для перевозки багажа и установки верхнего багажника, можно осуществлять перевозку багажа на крыше автомобиля.

Перевозимый на крыше груз не должен наносить повреждения кузову автомобиля, а также не должен мешать перемещению крышки верхнего люка (для автомобилей с соответствующей комплектацией).

При установке дополнительного оборудования для перевозки специальных грузов, например закрытого контейнера, необходимо, чтобы они соответствовали возможностям автомобиля и не создавали помех для безопасного вождения.

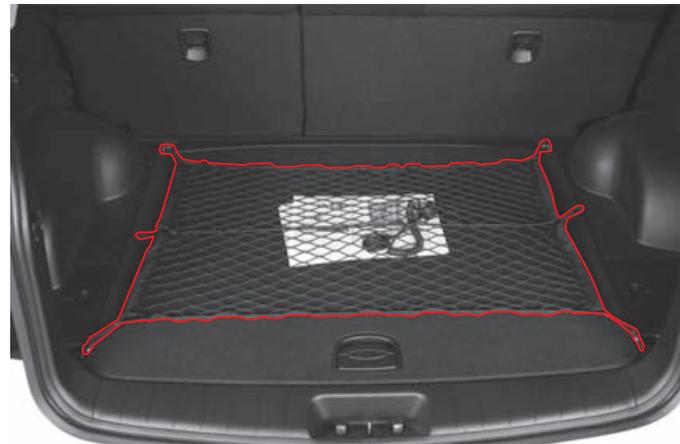
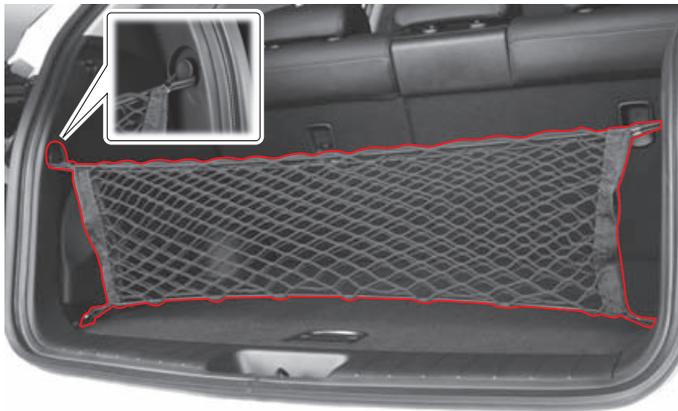
ПРИМЕЧАНИЕ

Для предотвращения случайного повреждения лакокрасочного покрытия рекомендуется укладывать между грузом и крышей автомобиля подушки или ткань.

ОСТОРОЖНО

- На крыше автомобиля, оборудованного верхним люком, не перевозите груз, который может помешать перемещению крышки люка.
- Приведенная ниже характеристика определяет максимальный вес перевозимого на верхнем багажнике груза.
- Максимальная нагрузка на рейлинги: 75 кг при равномерном распределении груза
- Перевозка на крыше грузов или багажа, вес которых превышает указанное выше значение, может привести к повреждению автомобиля.
- При транспортировке крупногабаритных предметов не допускайте, чтобы они выступали за пределы кузова сзади или сбоку автомобиля.
- Чтобы избежать повреждения или падения груза во время движения, периодически проверяйте надежность его крепления, а также крепления верхнего багажника.
- Осуществляйте движение на умеренных скоростях.
- Превышение максимально допустимого веса перевозимого на крыше багажа может привести к нарушению устойчивости автомобиля.

БАГАЖНАЯ СЕТКА



Любые предметы, которые могут перемещаться во время движения можно поместить внутрь сложенной конвертом сетки. Храните сетку в одном из вещевых отделении, когда она не используется.

Сеткой можно прижимать незакрепленные предметы.

ОСТОРОЖНО

- Для предотвращения повреждения сетки не укладывайте в нее крупногабаритные или тяжелые предметы.
- Во избежание повреждения товаров или автомобиля будьте особенно осторожны при погрузке в багажное отделение хрупких или громоздких предметов.

ВНИМАНИЕ

Не натягивайте сетку слишком сильно. При натяжении сетки будьте внимательны, чтобы она случайно не спружинила и не попала вам в лицо.

ШТОРКА БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ



Развертывание шторки багажного отделения

Потяните шторку за ручку, распложенную в центре, и зафиксируйте в пазах на внутренних панелях отделки с правой и левой стороны багажного отделения.

Сворачивание шторки багажного отделения

Потяните шторку за ручку и высвободите из пазов, затем плавно отпускайте шторку, позволяя ей сворачиваться под действием пружины.

Снятие шторки багажного отделения

Отсоединив края шторки от спинок задних сидений, снимите шторку в сборе, вытянув ее вверх из пазов держателя.

ПРИМЕЧАНИЕ

Храните шторку отдельно для увеличения полезного объема багажного отделения.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не размещайте какие-либо предметы на шторке багажного отделения.

СИСТЕМА BLUETOOTH*

Bluetooth — беспроводная технология, которая позволяет подключать мобильный телефон с функцией Bluetooth к аудиосистеме автомобиля. При этом можно использовать мобильный телефон в режиме «свободные руки». Некоторые модели мобильных телефонов не поддерживают технологию Bluetooth.



Кнопка принятия/отмены вызова

Чтобы начать или завершить вызов, нажмите и удерживайте данную кнопку до появления специального звукового сигнала.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Данная система может функционировать только с мобильным телефоном, на котором предусмотрена функция Bluetooth.
- Некоторые телефоны могут быть не полностью совместимы с данной системой.
- Для получения более подробной информации см. руководство по эксплуатации мобильного телефона.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не делайте исходящих звонков во время управления автомобилем. Это может привести к аварии.

АУДИОСИСТЕМА*

КОНФИГУРАЦИЯ СИСТЕМЫ



Для прослушивания музыки можно воспользоваться аудиосистемой, разъем AUX и USB-портом.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для получения более подробной информации см. руководство по эксплуатации аудиосистемы, которое поставляется в комплекте с настоящим руководством.



USB-ПОРТ И ГНЕЗДО AUX



На данном автомобиле предусмотрены USB-порт и разъем AUX. Их можно использовать для прослушивания музыки, записанной на флэш-накопителе или воспроизводимой на внешнем аудиоустройстве, при этом звук будет транслироваться через динамики аудиосистемы.

Более подробная информация приведена в руководстве по эксплуатации аудиосистемы, которое поставляется в комплекте с настоящим руководством.

ОСТОРОЖНО

Некоторые флэш-накопители и внешние аудиоустройства могут быть несовместимы с данной аудиосистемой.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ АУДИОСИСТЕМЫ

- Использование пиратских копий CD может привести к неисправности головного устройства аудиосистемы и чейнджера. Кроме того, система может не обеспечивать качественное воспроизведение таких дисков. Используйте только оригинальные компакт-диски.
- Использование дисков несовместимых с данной аудиосистемой форматов может привести к неисправности системы. Используйте только соответствующие диски.
- Не оставляйте аудио/видео систему включенной в течение длительного времени при неработающем двигателе. Аккумуляторная батарея может разрядиться.
- Соблюдайте осторожность, чтобы не пролить воду на блок системы, и следите, чтобы в него не попали какие-либо посторонние предметы.
- Не подвергайте экран дисплея ударам и не давите на него. ЖК-панель или сенсорный экран могут быть повреждены.

Форматы используемых дисков

- CD + MP3 проигрыватель: Audio CD/MP3 CD
- CD проигрыватель: Audio CD

ОГЛАВЛЕНИЕ

- Запуск двигателя от внешнего источника.. 11-2
- Возимый комплект инструментов..... 11-4
- Знак аварийной остановки* 11-5
- Прокол шины во время движения 11-6
- Комплект для ремонта шин* 11-7
- Замена колеса со спущенной шиной* 11-12
- Меры безопасности при использовании аварийного колеса 11-16
- Перегрев двигателя 11-18
- Контрольная лампа наличия воды в топливном фильтре и контрольная лампа «Проверь двигатель» 11-20
- Транспортировка неисправного автомобиля 11-21
- Аварийная буксировка 11-22
- Авария, пожар, сильный снегопад 11-24
- Буксировка прицепа 11-25

11

Действия в экстремальных ситуациях

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

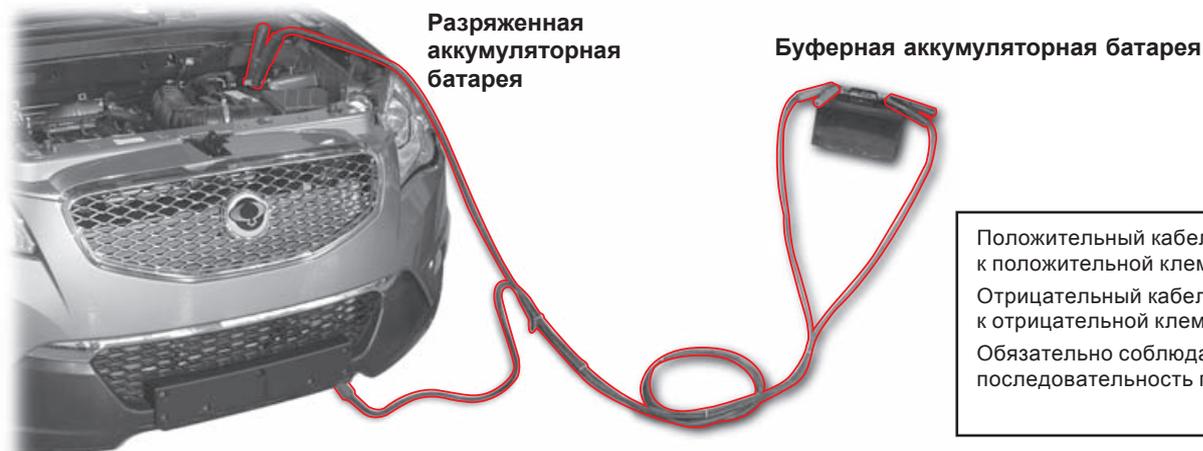
12

13

14

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ОТ ВНЕШНЕГО ИСТОЧНИКА

1 Если аккумуляторная батарея полностью разряжена или ее зарядки не достаточно, запуск двигателя можно осуществить от аккумуляторной батареи другого автомобиля при помощи комплекта специальных силовых кабелей.



10 Порядок подключения проводов:

- 11
- 12
- 13
- 14
- (1) Клемма «+» разряженной аккумуляторной батареи
 - (2) Клемма «+» буферной аккумуляторной батареи
 - (3) Клемма «-» буферной аккумуляторной батареи
 - (4) Подсоедините свободный конец второго кабеля к одной из точек массы на корпусе автомобиля с разряженной аккумуляторной батареей, например блоку двигателя или переднему буксировочному крюку.

1. Подготовьте комплект соединительных кабелей.
2. Поставьте второй автомобиль с 12-вольтовой аккумуляторной батареей рядом с автомобилем с разряженной батареей.
3. В автомобиле с разряженной аккумуляторной батареей отключите все потребители тока
4. Введите рычаг стояночного тормоза и установите рычаг селектора в положение «Р» (автоматическая трансмиссия), а рычаг переключения передач в нейтральное положение (N) (механическая коробка передач).
5. Подключите соединительные кабели.

ВНИМАНИЕ

- Подключение соединительного кабеля к отрицательной клемме разряженной аккумуляторной батареи может привести к образованию искр, в результате чего может произойти взрыв аккумуляторной батареи. При этом водитель может получить серьезную травму, а автомобиль — повреждение.
- Убедитесь, что зажимы кабелей надежно подсоединены. В противном случае вибрация при запуске двигателя может вызвать отсоединение кабеля и, соответственно, электрическое короткое замыкание, что приведет к серьезному повреждению электрических компонентов.
- Убедитесь, что аккумуляторная батарея, используемая в качестве вспомогательного источника питания, имеет такое же напряжение, что и разряженная батарея.
- При подключении соединительного кабеля ни в коем случае не допускайте соприкосновения отрицательных (-) и положительных (+) клемм. В противном случае искры могут вызвать взрыв аккумуляторной батареи.
- В состав электролита входит серная кислота, которая может вызвать ожоги. Не допускайте попадания электролита в глаза, на открытые участки кожи или на окрашенные поверхности. Если электролит случайно попадет в глаза или на кожу, промойте пораженное место водой и обратитесь к врачу. При попадании электролита в пищевую тракт выпейте как можно больше воды или молока и немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- При перевозке в машине скорой помощи смачивайте пораженную поверхность влажной тканью или губкой.

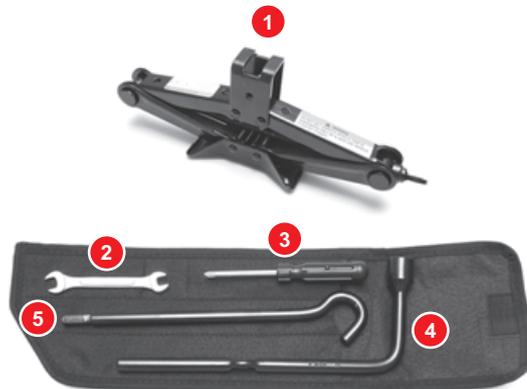
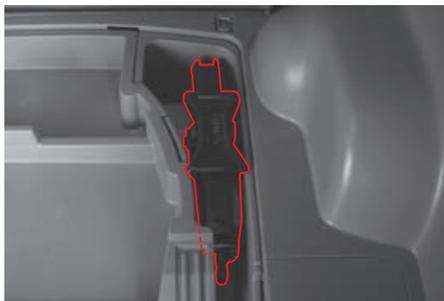
ОСТОРОЖНО

- При запуске двигателя с использованием аккумуляторной батареи другого автомобиля обязательно заглушите двигатель данного автомобиля, прежде чем начать подсоединение кабелей.
 - Перед запуском двигателя убедитесь, что соединительные кабели не соприкасаются с лопастями вентилятора охлаждения.
6. Попробуйте запустить двигатель автомобиля с разряженной аккумуляторной батареи, поддерживая высокую частоту оборотов на двигателе буферного автомобиля.
 7. Попытайтесь запустить двигатель автомобиля с разряженной аккумуляторной батареей.
 8. После запуска автомобиля аккуратно отсоедините соединительные кабели в обратной последовательности.

ВОЗИМЫЙ КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕНТОВ



Инструменты, предназначенные для использования в экстремальных ситуациях, в том числе домкрат, принадлежности домкрата и другие, хранятся в специальном отсеке багажного отделения.



1. Домкрат
2. Рожковый ключ
3. Отвертка (крестовая, плоская)
4. Ключ для гаек крепления колеса
5. Приспособление для домкрата

1. Домкрат следует устанавливать по возможности на ровной площадке с твердым грунтом.
2. При подъеме автомобиля с использованием домкрата рекомендуется устанавливать под колеса противооткатные башмаки (упоры), а все пассажиры должны покинуть салон автомобиля.
3. Не следует выполнять работы и располагаться под автомобилем, если он опирается только на домкрат. Используйте для крепления автомобиля специальные опоры.



После того, как вы переместите неисправный автомобиль в безопасное место, установите позади него знак аварийной остановки.

При возникновении серьезной неисправности автомобиля во время движения

1. Включите аварийную сигнализацию и выведите автомобиль из транспортного потока в безопасное место. Установите позади автомобиля знак аварийной остановки.
2. Высадите пассажиров из автомобиля и отведите их в безопасное место. Обеспечив безопасность всех участников движения, свяжитесь с вашим дилером Ssangyong для вызова аварийной службы.

ОСТОРОЖНО

- Устанавливайте знак аварийной остановки там, где он будет виден. Следите при этом за движением.
- На автострате или дороге, предназначенной только для движения автомобилей, после того как уберете автомобиль с проезжей части, ожидайте приезда аварийной службы в безопасном месте.
- Ночью для предупреждения других водителей устанавливайте знак аварийной остановки, оборудованный светоотражателями или мигающими электрическими лампочками.
- На извилистой дороге устанавливайте знак аварийной остановки так, чтобы другие водители своевременно были оповещены о нахождении на дороге неисправного автомобиля.

ПРОКОЛ ШИНЫ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ



В случае прокола одной из шин во время движения крепко удерживайте рулевое колесо и уберите ногу с педали акселератора. Постепенно снизьте скорость и припаркуйте автомобиль в безопасном месте. Замените колесо со спущенной шиной запасным (аварийным) колесом. Описание процедуры приведено в соответствующем разделе.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если вы не знаете, как заменить колесо, не пытайтесь это сделать самостоятельно. Обратитесь в ближайший сервисный центр.

ВНИМАНИЕ

- Не паникуйте! Неправильные приемы управления рулевым колесом или резкое торможение могут привести к аварии. Припаркуйте автомобиль в безопасном месте, включите аварийную сигнализацию и задействуйте стояночный тормоз.
- Не продолжайте движение со спущенной шиной даже на небольшое расстояние. При этом будут не только окончательно повреждены шина и диск колеса, но создадутся условия для возникновения опасной ситуации.
- Заглушите двигатель и установите знак аварийной остановки сзади на некотором расстоянии от автомобиля (в соответствии с требованиями ПДД).
- Установите под колесо, расположенное по диагонали от заменяемого колеса, противооткатные башмаки (упоры).
- Высадите пассажиров из автомобиля и проследите, чтобы они не создавали помех движению и не подвергались риску получения травмы.

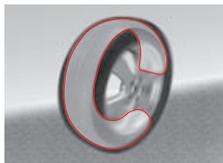
КОМПЛЕКТ ДЛЯ РЕМОНТА ШИН*

Ремонтный комплект хранится в багажном отделении.



Что такое ремонтный комплект?

Ремонтный комплект предназначен для герметизации прокола, а также для проверки и регулировки давления воздуха в шине. При проколе герметик закачивается в шину при помощи компрессора. После небольшого пробега герметик распространится по внутренней поверхности шины, и она заклеивается в месте прокола. Комплект позволяет выполнить только временный ремонт.



Равномерное распространение герметика во время движения.

ОСТОРОЖНО

- Данный ремонтный комплект может использоваться только для устранения небольших (до 6 мм) проколов протектора. Если прокол слишком большой или повреждена боковина шины, данный комплект окажется бесполезным. Воспользуйтесь услугами эвакуатора или свяжитесь с шиномонтажной мастерской.
- Если при использовании компрессора давление в шине не увеличивается, прекратите подкачку и воспользуйтесь услугами эвакуатора или свяжитесь с шиномонтажной мастерской.
- После восстановления шины при помощи ремонтного комплекта не следует двигаться со скоростью выше 80 км/ч.
- Если во время движения появится сильная вибрация, неустойчивость рулевого управления и будет слышен повышенный шум, немедленно остановите автомобиль и воспользуйтесь услугами эвакуатора или с шиномонтажной мастерской.
- Шину, восстановленную при помощи ремонтного комплекта, необходимо заменить при первой же возможности (максимальное расстояние ее пробега не превышает 200 км).
- В зависимости от состояния восстановленной при помощи ремонтного комплекта шины, замените ее новой или удалите герметик и выполните обычный ремонт шины для повторного ее использования.

ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РЕМОТНОГО КОМПЛЕКТА



Для герметизации проколотой шины соблюдайте описанную ниже процедуру.

1. Извлеките комплект для ремонта шин из отсека багажного отделения.
2. Откройте крышку ремонтного комплекта и нанесите наклейку с указанием максимально допустимой скорости на рулевое колесо.

ОСТОРОЖНО

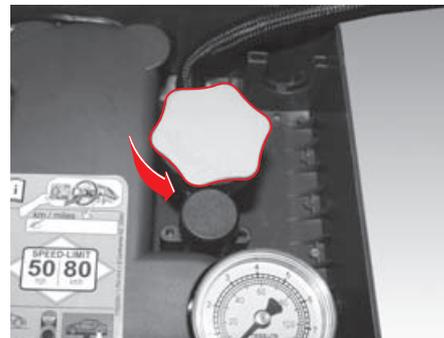
На наклейке указано, что шина была восстановлена при помощи ремонтного комплекта. После такого ремонта двигаться со скоростью выше 80 км/ч опасно.

ВНИМАНИЕ

Прежде чем использовать ремонтный комплект, сначала проверьте состояние боковой стенки шины. Если она порезана, повреждена или на ней видны множественные мелкие трещины, не используйте ремонтный комплект.



3. Извлеките из коробки ремонтного комплекта шланг и кабель питания.



4. Отверните оранжевую крышку.



5. Снимите красную крышку с емкости с герметиком.

⚠ ОСТОРОЖНО

Соблюдайте осторожность, не повредите герметичную уплотнение на горловине емкости. Герметичность уплотнения должно нарушаться только непосредственно при вкручивании бутылки в соответствующее гнездо компрессора.



6. Установите емкость в держатель.

⚠ ОСТОРОЖНО

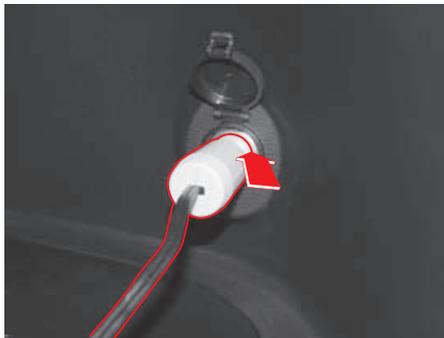
Герметик может вызывать раздражение кожи. В случае попадания на кожу смойте герметик водой с мылом.



7. Отверните колпачок ниппеля колеса и подсоедините шланг компрессора так, чтобы он доходил до нижнего края резьбы ниппеля.

⚠ ОСТОРОЖНО

Убедитесь, что выключатель компрессора находится в положении «0».



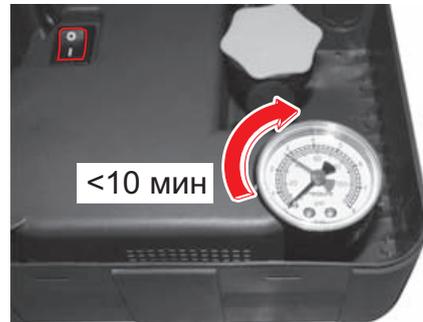
8. Подсоедините кабель питания к розетке автомобиля.
9. Запустите двигатель.

⚠ ВНИМАНИЕ

Высокая концентрация отработавших газов опасна для жизни. Никогда не оставляйте автомобиль с работающим двигателем в закрытых помещениях с недостаточной вентиляцией.



10. Переведите выключатель в положение «I». Компрессор начнет закачивать воздух в шину.
11. Доведите давление воздуха в шине до 2,2 бар (32 фунта на кв. дюйм).



12. Выключите компрессор и отсоедините кабель питания от розетки.
13. Заглушите двигатель, отсоедините шланг от ниппеля шины и установите защитный колпачок.

⚠ ОСТОРОЖНО

Существует риск перегрева. Компрессор не должен работать больше 10 минут. Если в течение 10 минут давление воздуха в шине не поднимается до 1,8 бар, восстановить шину при помощи ремонтного комплекта не удастся.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не стойте рядом с накачиваемой шиной во время работы компрессора. При появлении трещин или выпуклостей на поверхности шины необходимо немедленно отключить компрессор.

14. По возможности быстрее осуществите поездку на расстояние приблизительно 3 км со скоростью не более 80 км/ч, чтобы герметик заклеил шину.

⚠ ОСТОРОЖНО

- После использования емкости с герметиком и шланг необходимо утилизировать. Приобретите новый комплект.
- Если проходной канал шланга закупорен герметиком, замените шланг.
- Чтобы избежать разбрызгивания герметика, оставьте емкость в держателе.



15. Остановите автомобиль в безопасном месте и проверьте давление воздуха в восстановленной шине.

⚠ ОСТОРОЖНО

- После использования ремонтного комплекта не следует продолжать движение более 10 минут и превышать скорость 80 км/ч.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Шину, восстановленную при помощи ремонтного комплекта, необходимо заменить при первой же возможности (максимальное расстояние ее пробега не превышает 200 км).

16. Сложите ремонтный комплект и уберите его в отсек багажного отделения.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если давление воздуха меньше 1,3 бар (19 фунтов на кв. дюйм), необходимо прекратить поездку. Обратитесь за помощью в сервисный центр.

ПОДГОТОВКА К ЗАМЕНЕ КОЛЕСА СО СПУЩЕННОЙ ШИНОЙ



1. Включите аварийную сигнализацию и припаркуйтесь в безопасном месте.
2. Установите рычаг селектора в положение «Р» (автоматическая трансмиссия), рычаг переключения передач в положение «N» (механическая коробка передач) и задействуйте стояночный тормоз.
3. Высадите пассажиров из автомобиля и разместите их в безопасном месте. Установите знак аварийной остановки сзади на некотором расстоянии от автомобиля (в соответствии с требованиями ПДД).



- Установите под колесо, расположенное по диагонали от заменяемого колеса, противооткатные башмаки (упоры).

СНЯТИЕ ЗАПАСНОГО (АВАРИЙНОГО) КОЛЕСА



Откройте крышку нижнего отсека багажного отделения и снимите запасное (аварийное) колесо.

ВНИМАНИЕ

Запасное (аварийное) колесо предназначено только для использования в экстренных ситуациях. Никогда не используйте его при обычном режиме движения. После установки аварийного колеса направляйтесь в ближайший сервисный центр Ssangyong или шиномонтажную мастерскую для установки обычной шины.

ОСТОРОЖНО

- После возвращения аварийного колеса на место хранения убедитесь в надежности его крепления на кронштейне.
- Во время вывешивания колеса при помощи домкрата не толкайте автомобиль. Это может привести к травме.
- При разгрузке/погрузке аварийного колеса соблюдайте осторожность, чтобы не повредить кузов автомобиля.

УСТАНОВКА ЗАПАСНОГО (АВАРИЙНОГО) КОЛЕСА



1. Отверните гайки крепления колеса на один или два оборота, поворачивая их против часовой стрелки при помощи специального ключа.

ВНИМАНИЕ

- При замене колеса необходимо всегда задействовать стояночный тормоз.
- Устанавливайте под колесо, расположенное по диагонали от заменяемого колеса, противооткатные башмаки (упоры).
- Не отворачивайте гайки полностью. Если снять гайки, колесо может соскользнуть с направляющих. При падении кузова автомобиля находящиеся рядом люди могут получить серьезные травмы.

ОСТОРОЖНО

При установке колпака колеса обязательно убедитесь, что он полностью встал на свое место.

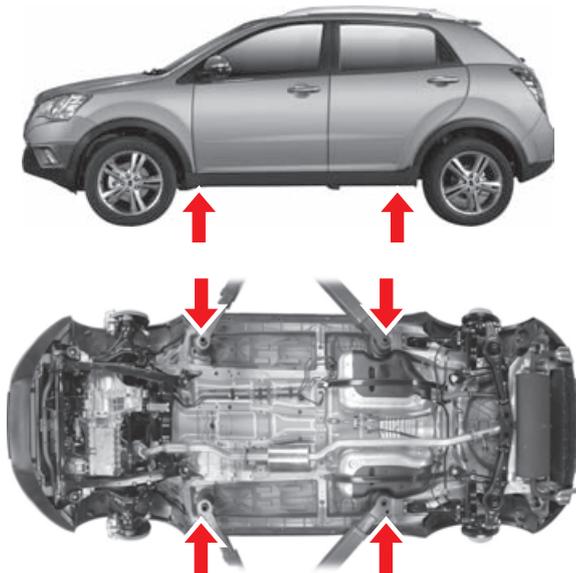


2. Установите домкрат так, чтобы его верхняя часть вошла в контакт с кузовом в специально предназначенном для этого месте.

ВНИМАНИЕ

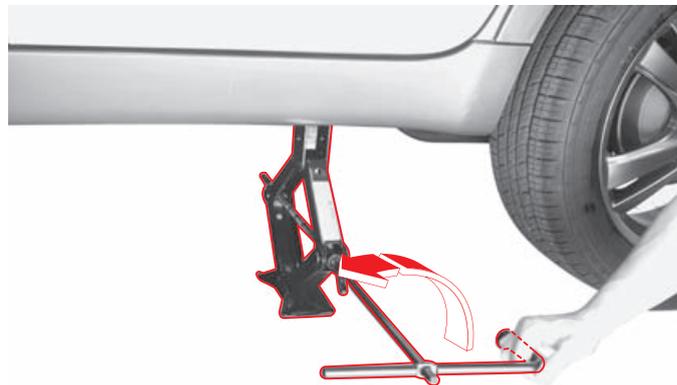
- Не пытайтесь поднять автомобиль, пока домкрат не займет требуемое положение и пока он не будет надежно упираться как в землю, так и в кузов автомобиля. В противном случае автомобиль может упасть с домкрата и находящиеся рядом люди могут получить травмы.
- Домкрат необходимо установить перпендикулярно по отношению к кузову автомобиля. В противном случае автомобиль может упасть с домкрата и находящиеся рядом люди могут получить травмы.
- Ни в коем случае не выполняйте какие-либо работы под днищем автомобиля, когда он удерживается в вывешенном положении только при помощи домкрата.
- Не пытайтесь поднять при помощи домкрата, входящего в комплект автомобиля, вес, превышающий 1300 кг.

<Точки для установки домкрата>



⚠ ОСТОРОЖНО

Убедитесь, что при установке верхняя часть домкрата правильно вошла в контакт с кузовом автомобиля в одной из точек указанных на рисунке, в той, которая расположена со стороны колеса со спущенной шиной.



3. Установите приспособление для домкрата и ключ для гаек крепления колеса на домкрат, как показано на рисунке. Поднимите автомобиль при помощи домкрата, поворачивая ключ против часовой стрелки до тех пор, пока колесо не будет полностью вывешено.
4. Отверните гайки крепления колеса вручную, пока автомобиль находится в стационарном положении. Снимите все гайки крепления колеса.



5. Снимите колесо и уложите его под кузов автомобиля. Это позволит уменьшить риск получения серьезных травм и повреждений при соскальзывании домкрата.
6. После этого установите аварийное колесо и затяните гайки предварительным усилием, так чтобы колесо плотно, без люфта прилегло к ступице.

⚠ ВНИМАНИЕ

Устранение люфта позволяет избежать перекоса диска колеса на ступице в момент, когда колесо войдет в соприкосновение с поверхностью земли.



7. Устранение люфта позволяет избежать перекоса диска колеса на ступице в момент, когда колесо войдет в соприкосновение с поверхностью земли.

⚠ ВНИМАНИЕ

Когда автомобиль удерживается в вывешенном положении только при помощи домкрата, не прикладывайте слишком большое усилие для затяжки гаек. В противном случае автомобиль может соскользнуть с домкрата, что может привести к получению травм.

8. Затяните гайки колеса в диагональном порядке, как показано на рисунке. Каждую гайку следует подтягивать дважды за один проход.
9. Закончив установку аварийного колеса, загрузите колесо со спущенной шиной в багажное отделение. Уложите домкрат и другие инструменты на место.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ АВАРИЙНОГО КОЛЕСА

Аварийное запасное колесо

Аварийное запасное колесо имеет меньшие габаритные размеры по сравнению с обычным и предназначено исключительно для использования в экстремальной ситуаций. После его установки осуществляйте движение на низких скоростях до ближайшего сервисного центра или специализированной шиномонтажной мастерской, для установки колеса шиной обычного типоразмера.



При прикладывании чрезмерного усилия для затяжки возможно повреждение гаек. Не перетягивайте гайки крепления колеса, нажимая на ключ ногой или используя удлинители ключа.

⚠ ОСТОРОЖНО

После замены колеса проверьте затяжку гаек повторно примерно через 1000 км пробега.

- Момент затяжки гаек крепления колеса: 120~140 Нм

⚠ ВНИМАНИЕ

- Если на автомобиль установлено аварийное колесо, продолжать движение можно со скоростью не выше 60 км/ч.
- Аварийное запасное колесо предназначено только для использования в экстренных ситуациях. Ни в коем случае не используйте его при обычном режиме движения. После установки аварийного колеса направляйтесь в ближайший сервисный центр Ssangyong или специализированную шиномонтажную мастерскую для установки колеса обычной шиной.
- Неправильная затяжка гаек крепления может привести к люфту колеса и даже к его сходу со ступицы, кроме того, это может стать причиной нарушения функционирования системы рулевого управления и тормозной системы.
- Неправильная затяжка гаек крепления колеса может привести к аварии. При установке колеса соблюдайте указанный момент затяжки гайки. Если в результате неправильной затяжки гаек произойдет сход колеса со ступицы, это может привести к аварии с очень тяжелыми последствиями.
- Установка на автомобиль шин разных типоразмеров может привести к потере управления во время движения. В обязательном порядке на все колеса устанавливайте шины одного типоразмера и одного производителя.



МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЗАМЕНЕ КОЛЕСА

► Перед заменой колеса

- Включите аварийную сигнализацию и уберите автомобиль с проезжей части. Припаркуйте автомобиль на ровной горизонтальной площадке с твердым покрытием.
- Установите домкрат в требуемое положение. Ни в коем случае не выполняйте какие-либо работы под днищем автомобиля, если автомобиль удерживается в вывешенном состоянии только при помощи домкрата. Не запускайте двигатель и не толкайте автомобиль, когда он удерживается в вывешенном состоянии только при помощи домкрата.
- Высадите пассажиров из автомобиля и разместите их в безопасном месте, где они не будут создавать помех движению транспорта и подвергаться риску получения травмы.

► Замена колеса

- Затяните гайки колеса в диагональном порядке, как показано на рисунке. Каждую гайку следует подтягивать дважды за один проход.
- Не наносите масло или смазку на шпильки ступиц колес или на резьбу гаек, иначе это приведет к их чрезмерной затяжке.

► После замены колеса

- После замены колеса при экстренной ситуации проверьте состояние, при необходимости выполните восстановительный ремонт и установите колесо с обычной шиной в ближайшем авторизованном сервисном центре Ssangyong или шиномонтажной мастерской.
- Надежно закрепляйте запасное (аварийное) колесо на кронштейне в отсеке багажного отделения.
- При хранении внешняя сторона колеса (со стороны гаек крепления) должна быть направлена вниз. Убедитесь, что запасное колесо плотно и надежно закреплено. Иначе оно может упасть с кронштейна во время движения.
- Выпавшее колесо может представлять значительную опасность для других участников движения.
- Перед началом движения проверьте момент затяжки гаек и величину давления воздуха в шинах.
- В этом случае упавшее колесо может представлять значительную опасность для других автомобилей или людей.
- Проверьте степень затягивания гаек и давление в колесе перед началом движения.

Контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости



Индикатор температуры охлаждающей жидкости

При перегреве двигателя из моторного отсека может выходить пар или вылетать брызги, либо указатель индикатора температуры охлаждающей жидкости поднимется до отметки «Н». В этом случае загорается контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости и звучит сигнал зуммера. Немедленно припаркуйте автомобиль в удобном и безопасном месте.



Признаки перегрева:

- Мигает контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости (звучит сигнал зуммера).
- Указатель индикатора температуры охлаждающей жидкости поднимается выше обычного или находится в красной зоне.
- Из моторного отсека выходит пар или вылетают брызги жидкости.
- Снижается тяговое усилие двигателя.

1. Уберите автомобиль с проезжей части. Припаркуйте автомобиль на ровной горизонтальной площадке с твердым покрытием. Задействуйте стояночный тормоз и установите рычаг селектора в положение Р (автоматическая трансмиссия), рычаг переключения передач в нейтральное положение (механическая коробка передач).
2. Выключите кондиционер или отопитель, если они были включены. Откройте капот и оставьте двигатель работать в режиме холостого хода, пока не остынет.
3. Если из под капота выходит пар, немедленно заглушите двигатель.
Если пара нет, откройте капот и оставьте двигатель работать на холостом ходу, пока температура охлаждающей жидкости не понизится до нормального значения.
4. Если при работе двигателя на холостом ходу указатель индикатора температуры охлаждающей жидкости не возвращается в обычный диапазон, заглушите двигатель и дайте ему остыть.
5. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке. Если уровень слишком низкий, проверьте герметичность патрубков радиатора и плотность подсоединения шлангов системы охлаждения.
6. При необходимости долейте охлаждающей жидкости в расширительный бачок.
7. При открывании крышки бачка накройте ее ветошью и слегка поверните, чтобы сбросить давление в системе охлаждения. После сброса давления полностью снимите крышку и заполните бачок. Затем установите крышку на место.
8. Если уровень охлаждающей жидкости в норме, систему необходимо проверить в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

ОСТОРОЖНО

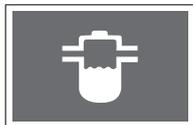
- Если перегрев двигателя происходит в результате низкого уровня охлаждающей жидкости, немедленно заглушите двигатель и дайте ему остыть.
- Крышку расширительного бачка допускается открывать только при заглушенном и остывшем двигателе.
- Иначе может произойти выброс горячей жидкости и пара под давлением, что может привести к серьезной травме. Не снимайте крышку расширительного бачка, пока двигатель и радиатор не остыли.
- Если залить холодную охлаждающую жидкость, когда двигатель еще не остыл, он может выйти из строя.
- Используйте только рекомендованные Ssangyong охлаждающие жидкости и антифриз.
- Если проблему перегрева двигателя не удается устранить, систему необходимо проверить в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

ВНИМАНИЕ

- Если вы продолжите движение при включенной контрольной лампе и звуковой сигнализации, это может привести к повреждению двигателя. Гарантия не распространяется на любые неполадки, вызванные эксплуатацией автомобиля при горячей контрольной лампе температуры охлаждающей жидкости. После полного охлаждения двигателя автомобиль должен быть проверен в салоне дилера или авторизованном сервисном центре Ssangyong..

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА НАЛИЧИЯ ВОДЫ В ТОПЛИВНОМ ФИЛЬТРЕ И КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА «ПРОВЕРЬ ДВИГАТЕЛЬ»

Контрольная лампа наличия воды в топливном фильтре



Когда уровень воды в отстойнике топливного фильтра превышает определенный уровень, загорается данная контрольная лампа и подается звуковой сигнал. Кроме того, снижается тяговое усилие двигателя. Если контрольная лампа загорается во время движения, обратитесь в салон дилера Ssangyong или в авторизованный сервисный центр Ssangyong для проверки системы.

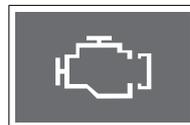
ОСТОРОЖНО

- Когда уровень воды в отстойнике топливного фильтра превышает определенный уровень, загорается данная контрольная лампа и подается звуковой сигнал. Кроме того, снижается тяговое усилие двигателя. Если контрольная лампа загорается во время движения, обратитесь в салон дилера Ssangyong или в авторизованный сервисный центр Ssangyong для проверки системы.

ВНИМАНИЕ

- Если вы продолжите движение при включенной контрольной лампе наличия воды в топливном фильтре, это может привести к серьезной неисправности топливной системы и двигателя. Гарантия не распространяется на любые неполадки, вызванные эксплуатацией автомобиля при горящей контрольной лампе наличия воды в топливном фильтре.

Контрольная лампа «Проверь двигатель»

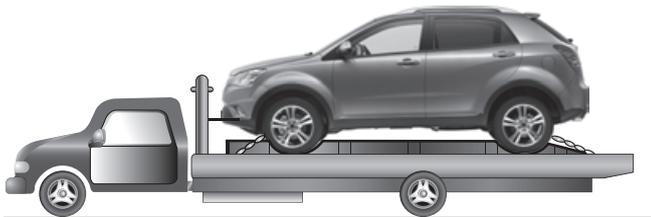


Если данная контрольная лампа не гаснет после запуска двигателя или загорается во время движения, значит, некоторые из компонентов системы управления двигателем, включая датчики и устройства, неисправны. В этом случае необходимо проверить автомобиль в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

ОСТОРОЖНО

При активации данной контрольной лампы тяговое усилие двигателя снижается и это может привести к остановке двигателя.

ТРАНСПОРТИРОВКА НЕИСПРАВНОГО АВТОМОБИЛЯ



Подкатная тележка

Во избежание получения повреждений неисправный автомобиль лучше всего перевозить на специальной грузовой платформе.

Модели AWD: Автомобили с постоянно включенным полным приводом необходимо буксировать методом частичной погрузки с установкой под колеса специальных тележек, либо транспортировать на специальной грузовой платформе.

Модели 2WD: Допускается буксировка автомобиля методом частичной погрузки, когда задние колеса остаются на земле без установки специальных тележек. При этом передние колеса не должны касаться дороги. При буксировке методом частичной погрузки без использования тележек эвакуатором необходимо поднимать передние, а не задние колеса

ВНИМАНИЕ

- Автомобили с AWD необходимо перевозить на специальной грузовой платформе. Иначе трансмиссия или система AWD может быть серьезно повреждена.
- Для вытаскивания автомобиля при его застревании в песке или грязи можно использовать буксирные крюки автомобиля. Однако если тяговое усилие слишком велико буксирный крюк может оторваться, а трос или цепь могут быть порваны. Это может привести к серьезным травмам и повреждению автомобиля.
- Чтобы предотвратить повреждение автомобиля, необходимо правильно выполнить процедуры погрузки и буксировки. Если возникнет необходимость в услугах эвакуатора, свяжитесь с дилером Ssangyong или авторизованным сервисным центром Ssangyong.

ВНИМАНИЕ

При буксировке автомобиля передние колеса не должны оставаться в контакте с дорожным покрытием. Иначе трансмиссия автомобиля может быть серьезно повреждена.

ОСТОРОЖНО

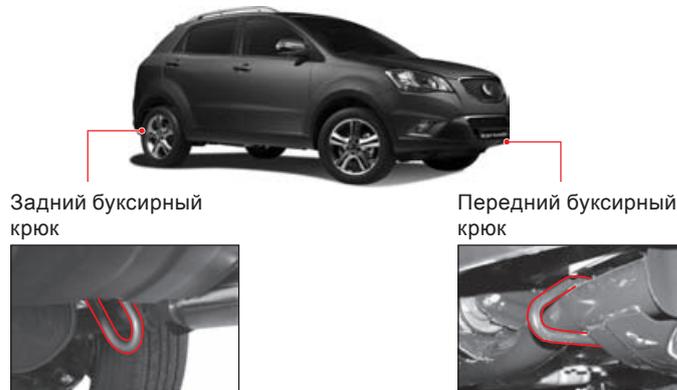
Будьте осторожны, чтобы не повредить бампер и другие элементы кузова во время буксировки.

АВАРИЙНАЯ БУКСИРОВКА



- При буксировке с помощью троса:
 1. Надежно закрепите трос за буксирные крюки. Затяните трос на обоих передних крюках автомобиля так плотно, как это возможно.
 2. Чтобы буксирный трос был виден другим участникам движения, привяжите белую ткань в центральной части троса.
 3. Установите рычаг переключения передач в нейтральное положение и отпустите рычаг стояночного тормоза.
 4. Включите на буксируемом и буксирующем автомобилях аварийную сигнализацию.
 5. Поддерживайте дистанцию до буксирующего автомобиля. При этом для нажатия педали тормоза буксируемого автомобиля потребуются большее усилие.
 6. Поверните ключ в замке зажигания в положение «ON».
 7. Общая длина автопоезда при буксировке не должна превышать 25 м. Буксировка автомобиля должна осуществляться на расстояние не более 25 км со скоростью не выше 5 км/ч. Длина буксировочного троса не должна быть меньше 5 м.

Расположение буксирных крюков



ВНИМАНИЕ

- Буксирный крюк должен использоваться только для кратковременной транспортировки аварийного транспортного средства на небольшие расстояния. Избегайте продолжительного использования буксирных крюков. Неправильное использование буксирного крюка может привести к серьезным последствиям.
- При буксировке транспортного средства сохраняйте повышенной внимание. Избегайте резкого трогания с места и неаккуратного вождения во время буксировки, поскольку это может привести к повышенной нагрузке на буксирный крюк, трос или цепь. Чтобы предотвратить повреждения, избегайте рывков при натягивании буксирного троса или цепи.
- Если автомобиль застрял в снегу, песке или грязи на плохой дороге, вам потребуется специальный крюк, чтобы вытащить автомобиль методом буксировки. Однако не следует прикладывать чрезмерное усилие к буксирному крюку, тросу или цепи, иначе они могут порваться и нанести травму или повредить автомобиль. Для безо-пасной буксировки автомобиля обратитесь в авторизованный сервисный центр Ssangyong или вызовите эвакуатор.

ВНИМАНИЕ

Если вы не можете однозначно определиться с неисправностью автомобиля, вам необходимо связаться в дилером Ssangyong, который поможет вам определить необходимость доставки вашего автомобиля в ремонт с помощью эвакуатора, либо даст рекомендации продолжить движение на автомобиле до ближайшего дилерского центра Ssangyong.

ОСТОРОЖНО

- Если нет возможности воспользоваться услугами эвакуатора, водитель буксируемого автомобиля должен находиться за рулем своего автомобиля. Ни в коем случае не осуществляйте буксировку автомобиля при неисправности системы электрооборудования, системы рулевого управления или тормозной системы.
- Убедитесь, что нагрузка, прикладываемая к переднему или заднему буксирному крюку, направлена в горизонтальном направлении.
- Если на маршруте движения могут встретиться крутые склоны или повороты, не используйте данный метод буксировки.
- При неработающем двигателе к педали тормоза необходимо прикладывать большее усилие, чем обычно.
- Если система электрооборудования функционирует исправно, включите аварийную сигнализацию в соответствии с правилами дорожного движения.
- Избегайте перегрузок двигателя при буксировке и не буксируйте автомобиль, вес которого превышает вес вашего автомобиля.
- На буксируемом автомобиле установите ключ в замке зажигания в положение «ACC» или «ON», чтобы разблокировать рулевое колесо.

АВАРИЯ, ПОЖАР, СИЛЬНЫЙ СНЕГОПАД



АВАРИЯ

Включите аварийную сигнализацию. По возможности уберите автомобиль с проезжей части во избежание новой аварии. Если есть пострадавшие при аварии, вызовите скорую помощь и свяжитесь с ближайшим постом полиции.

ПОЖАР

Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте. Заглушите двигатель. Для тушения пламени используйте огнетушители. Если потушить пожар не удастся, свяжитесь с ближайшей пожарной станцией или постом полиции.

ВНИМАНИЕ

- При аварии из автомобиля может вытечь топливо. Поэтому заглушите двигатель и не допускайте появления искр и использование источников открытого огня.
- При получении даже незначительного ожога обратитесь к врачу.

ОГНЕТУШИТЕЛЬ

Огнетушитель — это неотъемлемая принадлежность автомобиля, которая позволяет тушить пожар на ранней стадии. Настоятельно рекомендуется приобрести огнетушитель и хранить его в быстро доступном месте. Заранее ознакомьтесь с правилами использования огнетушителя.

СИЛЬНЫЙ СНЕГОПАД

- Снижайте скорость при движении по извилистой дороге, на крутом спуске или вовремя движения по мосту.
- Не оставляйте автомобиль на дороге, чтобы он не создавал помех снегоуборочной технике. При необходимости оставьте на стекле записку с номером своего телефона.
- Соблюдайте безопасную дистанцию до впереди идущего транспорта и старайтесь исключить использование рабочей тормозной системы.
- Перед запуском двигателя расчистите снег вокруг автомобиля, чтобы снег не заблокировал выхлопную трубу.

Данный автомобиль в первую очередь предназначен для перевозки пассажиров, поэтому буксировка прицепа отрицательно скажется на удобстве управления, эффективности тормозной системы, надежности систем и топливной экономичности.

Безопасность движения и удобство управления зависят от правильности использования соответствующего оборудования. Кроме того, следует избегать перегрузок и других нарушений правил эксплуатации транспортного средства.

Максимальная масса прицепа, который может буксировать данный автомобиль, зависит от предназначения автомобиля и наличия специального оборудования. Прежде чем использовать прицеп убедитесь, что на автомобиле установлено подходящее для него оборудование.

Ваш дилер Ssangyong поможет доставить и установить оборудование для буксировки в соответствии с вашими требованиями.

ВЕС ПРИЦЕПА

Чтобы правильно использовать прицеп, необходимо знать, как измеряется общая масса прицепа и вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство. Общая масса прицепа — это масса прицепа с грузом.

Вы можете узнать общую массу прицепа, установив полностью нагруженный прицеп на автомобильные весы.

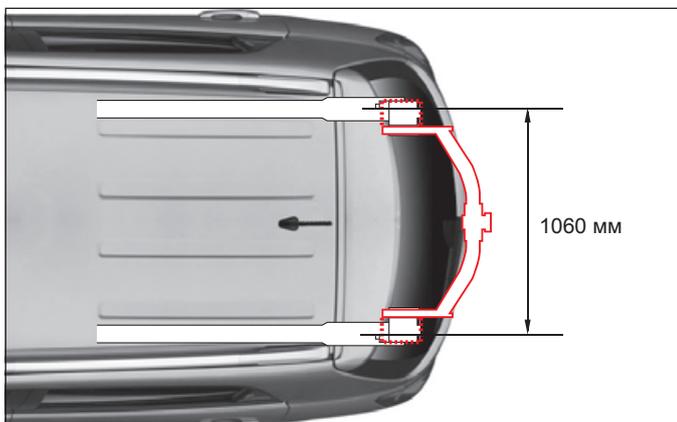
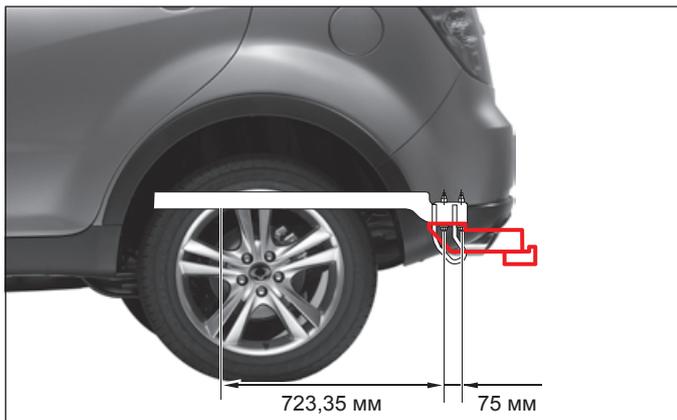
Нагрузка на тягово-сцепное устройство — это вертикально направленная сила, прикладываемая к сцепному устройству, когда оно расположено на высоте, при которой будет осуществляться буксировка. Эту нагрузку можно измерить при помощи обычных напольных весов.

Масса прицепа с грузом (общая масса прицепа) никогда не должна превышать установленные значения.

Максимально допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство составляет 80 кг.

Допустимая масса прицепа рассчитывается с учетом возможности преодоления уклонов от 6,8% до 12,6%, в зависимости от развиваемой двигателем мощности.

При движении с прицепом для расчета максимальной нагрузки на заднюю ось необходимо учитывать общий вес перевозимого груза (в том числе вес пассажиров).



Максимальная нагрузка

Тип	Максимальная масса прицепа
с тормозными механизмами	2000 кг
без тормозных механизмов	750 кг

БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА

Важные замечания:

- Необходимо своевременно позаботиться об установке датчиков рысканья. О наличии данной системы и возможности ее установки можно узнать у продавца тягово-сцепного устройства.
- Если общий пробег нового автомобиля составляет менее 800 км (500 миль), не буксируйте прицеп. После первых 800 км пробега во время буксировки прицепа не превышайте скорость 80 км/ч (50 миль/ч) и не трогайтесь с места при полностью нажатой педали акселератора. В противном случае двигатель и остальные агрегаты могут получить повреждения в результате повышенной нагрузки.
- Осуществляйте движение на умеренных скоростях (не более 100 км/ч).
- При управлении автомобилем необходимо учитывать массу прицепа.

МАССА ПРИЦЕПА

Чтобы обеспечить безопасность движения автомобиля с прицепом, необходимо учитывать различные факторы, помимо максимально допустимой нагрузки.

Безопасность и надежность автомобиля в значительной степени зависят от способа использования прицепа. Также большое влияние будут оказывать скорость движения, высота над уровнем моря, нагрузка на двигатель, температура наружного воздуха и частота использования прицепа. Любое специальное оборудование, установленное на автомобиль, также будет оказывать влияние на данные показатели.

НАГРУЗКА НА ТЯГОВО-СЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО

Эту нагрузку необходимо также учитывать при определении полной массы автомобиля. Полная масса автомобиля рассчитывается путем сложения собственного веса автомобиля, веса загруженного багажа и веса пассажиров. Кроме того, необходимо прибавить нагрузку, создаваемую прицепом на тягово-сцепном устройстве, так как эта нагрузка также ложится на двигатель автомобиля.

Нагрузка на тягово-сцепное устройство не должна превышать 4% от полной массы загруженного прицепа. Чтобы проверить правильность распределения веса, необходимо после загрузки прицепа по отдельности определить общую массу прицепа и нагрузку на сцепное устройство. Если измеренные значения не соответствуют заданным ограничениям, уменьшите количество перевозимого в прицепе груза.

ОСТОРОЖНО

- При загрузке прицепа основная масса груза должна располагаться ближе к передней части прицепа. (Рекомендация: впереди — прибл. 60%; сзади — прибл. 40%)
- Ни в коем случае не превышайте установленные нормативы по загрузке прицепа или нагрузку на тягово-сцепное устройство. Превышение указанных показателей может привести к выходу автомобиля из строя. Кроме того, в этом случае можно получить травму. Перед началом движения проверьте массу прицепа и нагрузку на тягово-сцепное устройство на автомобильных весах в какой-нибудь коммерческой транспортной компании или на автозаправочной станции, оборудованной весами.
- Неправильно загруженный прицеп может привести к потере управления автомобилем.

ТОРМОЗНЫЕ МЕХАНИЗМЫ ПРИЦЕПА

При использовании тормозных механизмов прицепа необходимо соблюдать все инструкции производителя. Ни в коем случае самостоятельно не вносите изменения в тормозную систему своего автомобиля.

ЗАДНИЕ ФОНАРИ ПРИЦЕПА

Убедитесь, что прицеп оборудован задними фонарями, которые соответствуют требованиям нормативных документов, действующим на территории данного региона.

Перед началом движения убедитесь в исправности функционирования всех световых приборов прицепа.

ШИНЫ

Перед началом движения убедитесь, что в шинах прицепа поддерживается требуемое значение давления воздуха.

ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ ЦЕПИ

Каждый раз при буксировке прицепа крепите его к сцепному устройству автомобиля предохранительными цепями. Предохранительные цепи должны перекрещиваться под тягово-сцепным устройством так, чтобы дышло прицепа не упало на дорогу в случае отсоединения от автомобиля. Следуйте указаниям производителя предохранительных цепей. Цепи должны устанавливаться с достаточным провисанием, чтобы можно было выполнить полный разворот автомобиля. Не допускайте волочения предохранительных цепей по дороге.

ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ

Заменяйте тормозную жидкость чаще в следующих случаях:

- При частой буксировке прицепа.
- При эксплуатации в холмистой или гористой местности.

ЖИДКОСТЬ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ТРАНСМИССИИ

При частой буксировке прицепа требуется более частая замена рабочей жидкости автоматической трансмиссии.

СОВЕТЫ ПО БУКСИРОВКЕ

При буксировке прицепа управление автомобилем будет отличаться от управления в обычных условиях.

- Для обеспечения безопасности необходимо соблюдать указанные ниже меры предосторожности.
- Освойте приемы управления автомобилем с прицепом, прежде чем начать его эксплуатацию на дорогах.
- Не выезжайте на дорогу с интенсивным движением пока не будете полностью уверены, что можете безопасно управлять автомобилем с прицепом.
- Перед началом движения убедитесь, что сигнальные огни прицепа работают надлежащим образом.
- При буксировке прицепа не превышайте скорость 90 км/ч.

- Перед началом выполнения поворота убедитесь, что для этого достаточно места, избегайте резких маневров.
- Избегайте резкого трогания с места, ускорения или остановки.
- Избегайте резких поворотов или смен полосы движения.
- При необходимости осуществления движения задним ходом попросите кого-нибудь, чтобы он направлял вас.
- Соблюдайте дистанцию необходимую для безопасного торможения.
- При движении с прицепом тормозной путь увеличивается.
- Избегайте слишком долгого или слишком частого нажатия на педаль тормоза, поскольку это приведет к перегреву тормозных механизмов и снижению эффективности тормозной системы.
- При парковке всегда устанавливайте упоры под колеса как автомобиля, так и прицепа. Полностью взводите рычаг стояночного тормоза.
- Парковка на крутом склоне не рекомендуется.
- Автомобиль с прицепом не следует парковать на склоне.
- В случае если что-нибудь пойдет не так, например произойдет отсоединение прицепа, в результате могут пострадать люди, а автомобиль и прицеп могут получить повреждения.
- Не стойте непосредственно позади прицепа, когда убираете противооткатные башмаки, при этом можно получить травму. При отцеплении прицепа или отказе тормозных механизмов прицеп может покатиться назад. Поэтому при удалении упоров стойте сбоку.
- Соблюдайте все указания производителя прицепа.

ДВИЖЕНИЕ ПОД УКЛОН

Уменьшите скорость и переключитесь на более низкую передачу, прежде чем начать движение по затяжному или крутому спуску. Если не включить более низкую передачу, придется слишком часто задействовать педаль тормоза. Тормозные механизмы перегреются, и их эффективность снизится.

При движении под уклон переключитесь на одну из низших передач и уменьшите скорость до уровня, при котором вероятность перегрева двигателя и трансмиссии минимальна.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При буксировке прицепа по крутому склону (более 12%) обращайтесь особое внимание на индикатор температуры охлаждающей жидкости, чтобы не допустить перегрева двигателя. Если указатель индикатора приближается к отметке «Н», остановите автомобиль в безопасном месте и оставьте двигатель работать на холостом ходу, пока не остынет. Когда двигатель достаточно остынет, можете продолжить движение.
- Чтобы предотвратить перегрев двигателя и трансмиссии, необходимо выбирать скоростной режим в зависимости от массы прицепа и крутизны склона.

ПАРКОВКА НА СКЛОНЕ

Автомобиль с прицепом не следует парковать на склоне. При неблагоприятных обстоятельствах автомобиль и прицеп могут начать скатываться, в результате чего могут пострадать люди, а автомобиль и прицеп могут получить повреждения.

Однако если по какой-либо причине требуется припарковать автомобиль на склоне, необходимо действовать следующим образом.

1. Нажмите педаль тормоза, но не переводите рычаг селектора в положение «Р» (автоматическая трансмиссия), рычаг переключения передач в положение первой передачи или передачи заднего хода (механическая коробка передач).
2. Попросите кого-нибудь установить противооткатные упоры под колеса прицепа.
3. После установки упоров отпустите педаль тормоза, чтобы нагрузка перешла на упоры.
4. Снова нажмите педаль тормоза. Введите рычаг стояночного тормоза, затем переведите рычаг селектора в положение «Р» (автоматическая трансмиссия) или включите первую, либо заднюю передачу (механическая коробка передач).
5. Отпустите педаль тормоза.

НАЧАЛО ДВИЖЕНИЯ ПОСЛЕ ПАРКОВКИ НА СКЛОНЕ

1. Нажмите педаль тормоза и, удерживая ее, выполните следующие действия:
 - Запустите двигатель
 - Включите передачу
 - Отпустите рычаг стояночного тормоза.
2. Отпустите педаль тормоза.
3. Позвольте автомобилю медленно перемещаться, пока прицеп не съедет с упоров.
4. Остановите автомобиль и попросите кого-нибудь убрать противооткатные упоры.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИЦЕПА

При использовании прицепа необходимо сократить интервалы между техническими обслуживаниями автомобиля. Дополнительная информация приведена в графике технического обслуживания. При эксплуатации автомобиля с прицепом повышенного внимания требуют моторное масло, тормозные накладки и диски, жидкость автоматической трансмиссии. Все это описано в настоящем руководстве, и вы легко найдете нужную информацию, используя указатель в конце брошюры. Прежде чем начать эксплуатацию автомобиля с прицепом, ознакомьтесь с информацией, приведенной в этих разделах.

Периодически проверяйте надежность затяжки всех гаек и болтов крепления тягов-сцепного устройства.

ОГЛАВЛЕНИЕ

- Ежедневный технический осмотр 12-2
- Моторный отсек 12-3
- Моторное масло 12-4
- Охлаждающая жидкость 12-8
- Воздухоочиститель 12-9
- Рабочая жидкость гидроусилителя рулевого управления* 12-10
- Топливный фильтр 12-11
- Жидкость гидропривода тормозной системы и сцепления 12-12
- Жидкость омывателей 12-13
- Аккумуляторная батарея 12-14
- Блок реле и предохранителей 12-16
- Шины 12-18
- Замена щеток стеклоочистителей 12-22
- Самостоятельное выполнение технического обслуживания 12-23
- Каталитический нейтрализатор 12-25
- График технического обслуживания 12-27

12

Техническое обслуживание и ремонт

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

ЕЖЕДНЕВНЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ ОСМОТР

1

Снаружи

2

3

4

5

6

7

8



9

Для обеспечения безопасной и надежной эксплуатации автомобиля перед началом движения необходимо:

10

1. Проверить состояния шин и давления воздуха в шинах.
2. Проверить затяжку гаек крепления колес.
3. Проверить исправность приборов освещения и световой сигнализации.
4. Убедиться в отсутствии подтеканий масел, охлаждающей жидкости, топлива и т. п.

11

12

13

14

Внутри



1. Убедитесь, что рулевое колесо поворачивается свободно и без люфта.
2. Проверьте исправность системы стояночного тормоза.
3. Проверьте работу звукового сигнала, стеклоочистителей и указателей поворота.
4. Проверьте исправность контрольных ламп и индикаторов.
5. Проверьте уровень топлива в баке.
6. Проверьте и отрегулируйте положение зеркал заднего вида.
7. Проверьте работу механизмов блокировки дверей и окон.
8. Проверьте свободный ход педали тормоза и педали сцепления и их работоспособность.
9. Проверьте исправность ремней безопасности.



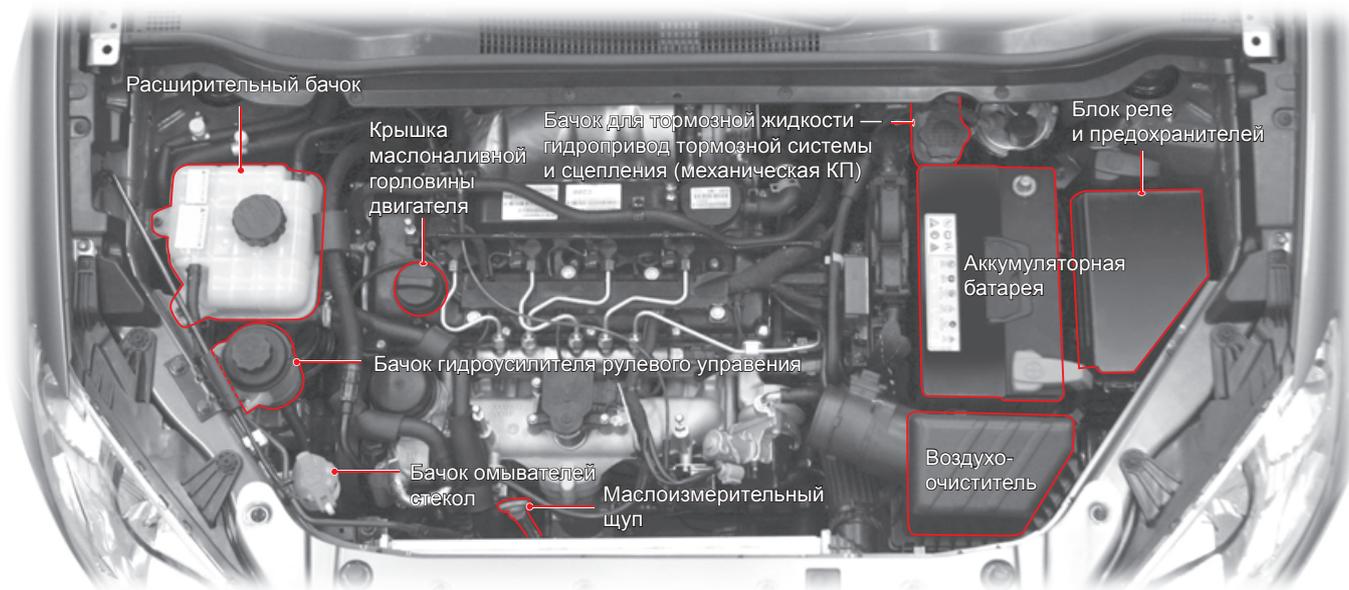
ОСТОРОЖНО

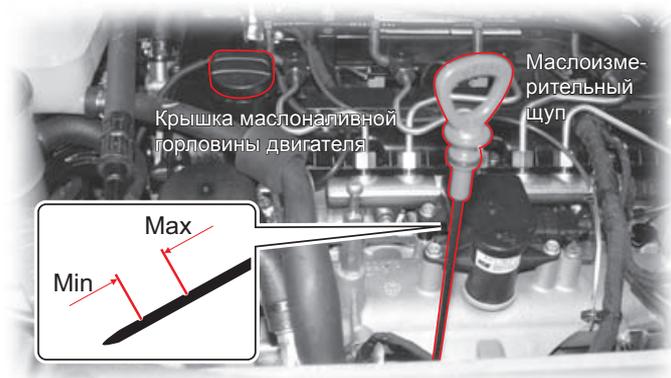
В случае возникновения сомнений относительно исправности отдельных систем и устройств автомобиля обратитесь к дилеру Ssangyong или в авторизованный сервисный центр Ssangyong.

МОТОРНЫЙ ОТСЕК

⚠ ОСТОРОЖНО

Не выполняйте какие-либо работы в моторном отсеке, пока двигатель, радиатор, выпускной коллектор, глушитель или каталитический преобразователь не остынут. Перед началом технического обслуживания заглушите двигатель и дайте ему остыть.





Проверка уровня

Припаркуйте автомобиль на ровной горизонтальной площадке и взведите рычаг стояночного тормоза. Заглушите двигатель и подождите не менее 5 минут.

1. Извлеките щуп и протрите его чистой ветошью. Вставьте щуп на место до упора.
2. Вновь извлеките щуп и проверьте уровень масла.
3. Уровень масла на щупе должен располагаться между нижней (Min) и верхней (Max) отметками. Доливать масло следует до того, как его уровень опустится ниже минимальной отметки.

Долив

1. Если уровень слишком низкий, откройте крышку маслоналивной горловины, расположенной в верхней части блока цилиндров, и долейте необходимое количество масла. Уровень масла должен чуть-чуть не доходить до верхней отметки.
2. Повторно проверьте уровень масла через 5 минут.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Регулярно проверяйте уровень масла в двигателе и при необходимости доливайте оригинальное моторное масло Ssangyong.
- Очищайте маслоизмерительный щуп чистой ветошью, чтобы не допустить попадания грязи в двигатель.
- Уровень масла не должен превышать верхнюю отметку на маслоизмерительном щупе.
- Если двигатель новый, то расход масла в период приработки может быть выше обычного.

⚠ ВНИМАНИЕ

Работа двигателя при низком уровне масла может привести к выходу двигателя из строя. Проверьте уровень масла и при необходимости доведите необходимое количество масла.

ФУНКЦИИ МОТОРНОГО МАСЛА

Основное назначение моторного масла — смазывание и охлаждение внутренних деталей двигателя, в результате чего обеспечивается его нормальная работа.

Расход моторного масла

Расход моторного масла зависит от вязкости и качества масла, а также от стиля вождения. Расход моторного масла увеличивается в перечисленных ниже случаях:

- Если автомобиль новый

Новый двигатель обычно потребляет больше масла в связи с тем, что поршни, поршневые кольца и стенки цилиндров еще не приработаны до оптимального состояния.

Максимальный расход масла: 0,5 л на 1000 км

Водитель должен регулярно проверять уровень масла и доливать его по мере необходимости. Производитель рекомендует в течение первых 5000 км пробега проверять уровень масла при каждой заправке автомобиля топливом или перед каждой длительной поездкой.

- При работе двигателя на повышенных оборотах

Должный уход и соблюдение приведенных ниже рекомендаций с момента первого использования автомобиля позволят сохранять его отличные ходовые и эксплуатационные качества.

- Не забывайте проверять уровень моторного масла и сократите интервалы между его заменами при эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях.
- В течение первой 1000 км пробега не подвергайте двигатель высоким нагрузкам при движении на высоких скоростях, особенно при отрицательных температурах наружного воздуха.
- Не производите буксировку при пробеге менее 1000 км.

* Тяжелые условия эксплуатации

- Движение на высоких скоростях или работа двигателя на повышенных оборотах
- Непрерывное движение на высоких скоростях в течение двух часов и более
- Движение по грунтовым дорогам, бездорожью, по размытым дорогам и в условиях повышенной запыленности
- Движение по дорогам, обрабатываемым солью и другими реагентами
- Частые кратковременные поездки
- Частая работа двигателя на оборотах холостого хода
- Движение с повышенной нагрузкой, например при буксировке прицепа

УХОД ЗА ДВИГАТЕЛЕМ

Для поддержания двигателя в исправном состоянии соблюдайте указанные ниже рекомендации:

- При эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях чаще проверяйте уровень моторного масла и доливайте масло по мере необходимости. Интервал между заменами масла необходимо сократить.
- В течение первой 1000 км пробега не эксплуатируйте новый автомобиль на высоких скоростях. Соблюдайте особую осторожность при запуске холодного двигателя.
- При пробеге менее 1000 км после установки нового двигателя не производите буксировку других ТС и прицепа.

ИНТЕРВАЛ ЗАМЕНЫ

- Масляный фильтр системы смазки двигателя необходимо менять одновременно с заменой моторного масла.
- Используйте только оригинальное масло и фильтр Ssangyong.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Тип	Оригинальное моторное масло Ssangyong (Total Quartz INEO ECS 5W 30, SK ZIC SY 5W 30) или другое масло, отвечающее стандартам MB Sheet 229,51
Заправочный объем	6,0 л

ВНИМАНИЕ

Используйте только оригинальное моторное масло и фильтры Ssangyong. Использование не рекомендованных расходных материалов может привести к повреждению двигателя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ПРИ ПРОВЕРКЕ

ВНИМАНИЕ

- Очищайте маслоизмерительный щуп чистой ветошью, чтобы не допустить попадания грязи в двигатель.
- Используйте только оригинальное масло Ssangyong.
- Уровень масла не должен превышать верхнюю отметку на маслоизмерительном щупе.
- Недостаток или переизбыток масла при работе двигателя может привести к его повреждению.

ОСТОРОЖНО

Регулярно проверяйте уровень масла в двигателе и при необходимости доливайте оригинальное моторное масло Ssangyong.

КЛАССЫ ВЯЗКОСТИ ПО SAE

Класс вязкости масла необходимо выбирать в соответствии со средней сезонной температурой наружного воздуха.

Подбор класс вязкости масла на основании текущей температуры воздуха повлечет за собой частую замену моторного масла. Поэтому температурные ограничения, указанные для соответствующего класса масла по SAE, не являются жесткими. Реальная температура может быть выше или ниже указанных значений в течение непродолжительного периода.

* Спецификации моторного масла

Пример:

0W, 5W, 10W, 15W, 20W, 25W **20, 30, 40, 50, 60**

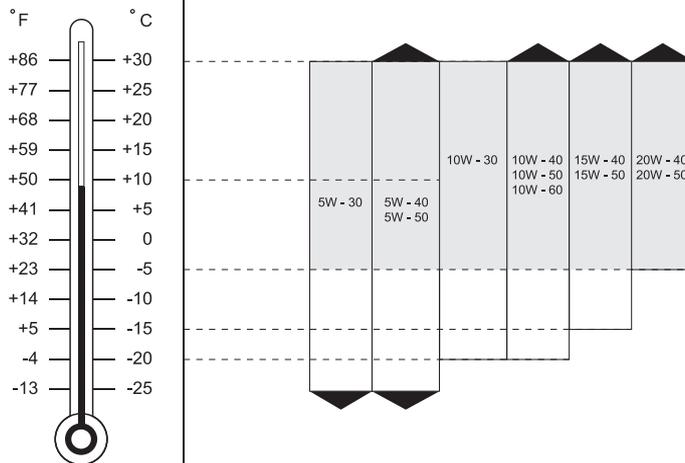
Класс вязкости
зимнего масла (W: зима)

Класс вязкость
летнего масла

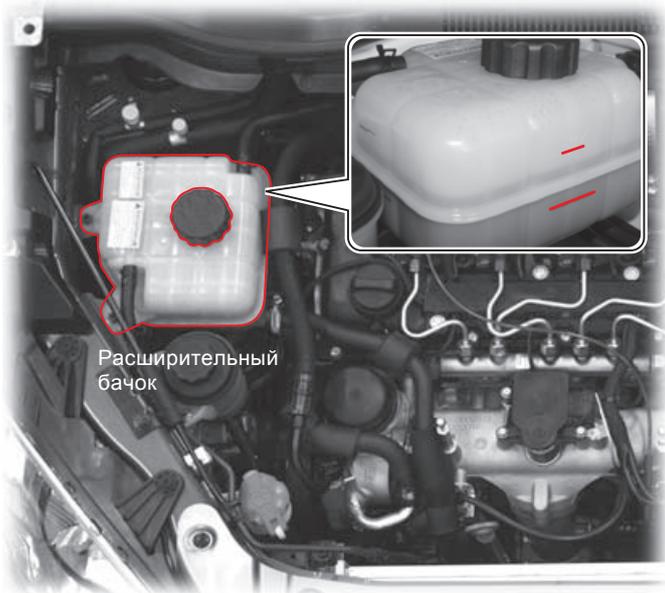
- Цифровое обозначение, например SAE 10W, определяет класс вязкости при определенных температурах, а буква «W» означает пригодность масла для эксплуатации при низких температурах.
- В классификации летних масел более высокие цифровые показатели указывают на более высокую вязкость.

Двигатель

Вязкость необходимо выбирать в соответствии со средней сезонной температурой наружного воздуха. Не меняйте масло при кратковременных колебаниях температуры.



ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ



⚠ ВНИМАНИЕ

Если уровень охлаждающей жидкости будет слишком низким, двигатель перегреется. Если индикатор температуры охлаждающей жидкости на комбинации приборов указывает на резкое повышение температуры, немедленно проверьте уровень охлаждающей жидкости. Используйте только оригинальные жидкости и антифризы Ssangyong. При использовании охлаждающих жидкостей разных типов могут возникнуть химические реакции, в результате которых появляется осадок, что может привести к закупориванию каналов системы охлаждения двигателя. Это может вызвать перегрев двигателя.

Проверка уровня

Припаркуйте автомобиль на ровной горизонтальной площадке и взведите рычаг стояночного тормоза. Заглушите двигатель и подождите, пока он остынет.

1. Уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке должен находиться между отметками MAX и MIN.
2. Проверьте уровень охлаждающей жидкости. Если уровень жидкости ниже отметки MIN, немедленно долейте жидкость.

Долив

В качестве охлаждающей жидкости используйте только мягкую воду в пропорции 50/50 с антифризом указанной в спецификациях марки.

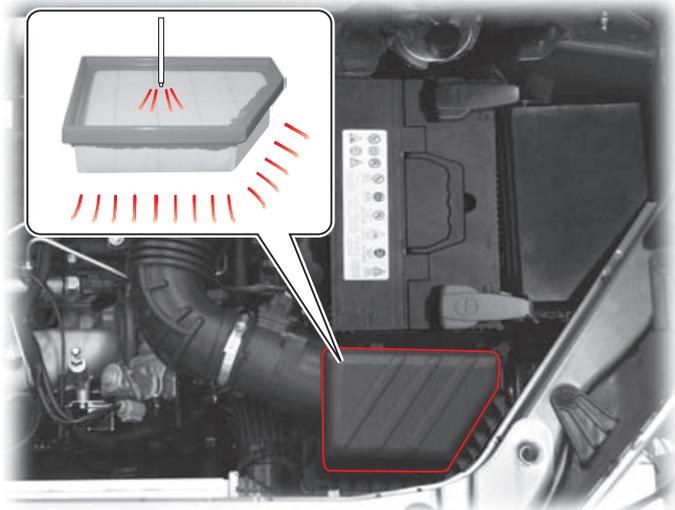
1. После того как двигатель остынет медленно поверните и приоткройте крышку расширительного бачка. При этом можно услышать шипящий звук.
2. Когда шипящий звук прекратится, полностью снимит крышку с бачка.
3. Долейте в расширительный бачок смесь мягкой воды и антифриза в пропорции 50/50.
4. Если ничего необычного не происходит, плотно закройте крышку расширительного бачка.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Под давлением возможен выброс горячей жидкости и пара, что может привести к серьезной травме. Не снимайте крышку расширительного бачка, пока двигатель и радиатор не остынут до нормальной температуры.
- Используйте только оригинальные жидкости и антифризы Ssangyong.

⚠ ОСТОРОЖНО

Избегайте попадания охлаждающей жидкости на лакокрасочное покрытие кузова автомобиля.



⚠ ВНИМАНИЕ

- Не эксплуатируйте двигатель без фильтрующего элемента или с неправильно установленным фильтрующим элементом. Это может привести к повреждению двигателя или вызвать возгорание.
- Не допускайте попадания каких-либо предметов в корпус воздухоочистителя. Это может привести к остановке или выходу двигателя из строя.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Если струя сжатого воздуха будет подаваться с другой стороны фильтрующего элемента, двигатель может выйти из строя в результате попадания посторонних частиц.
- Будьте внимательны при очистке фильтрующего элемента струей сжатого воздуха.

Замена

1. Отожмите фиксаторы крепления крышки воздушного фильтра и снимите крышку.
2. Очистите внутреннюю поверхность корпуса воздушного фильтра.
3. Замените фильтрующий элемент фильтра.
4. Установите крышку на место и закрепите при помощи фиксаторов.

⚠ ОСТОРОЖНО

Если автомобиль эксплуатируется в тяжелых условиях:

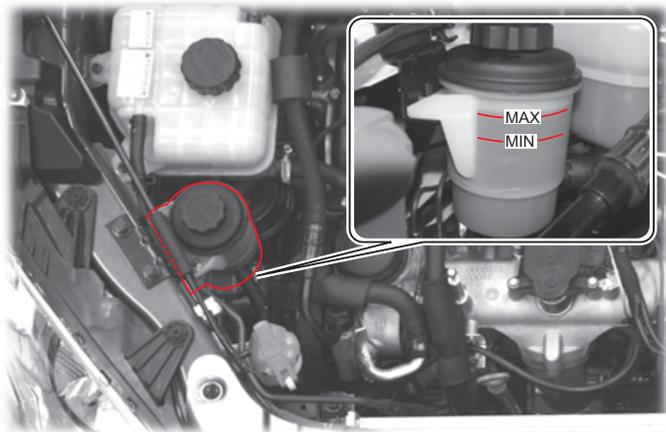
- движение в условиях повышенной загазованности или по бездорожью,
- движение в условиях повышенного содержания песка и пыли в воздухе, —

чаще проверяйте состояние воздухоочистителя, при необходимости очищайте его.

Чистка

Очистите фильтрующий элемент струей сжатого воздуха, подавая воздух на фильтр в направлении противоположном обычному направлению потока воздуха, проходящего через фильтр (см. рис.).

РАБОЧАЯ ЖИДКОСТЬ ГИДРОУСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ*



Проверка уровня жидкости должна проводиться при установке автомобиля на ровной горизонтальной площадке и неработающем двигателе. Уровень жидкости в бачке должен находиться между отметками MIN и MAX.

Спецификации

Тип	ATF Dexron II, либо Total Fluide DA или Shell LHM-S для регионов где температура опускается ниже -20С
Заправочный объем (л)	Приблизительно 1,0 л

ВНИМАНИЕ

При эксплуатации автомобиля в регионах с температурой окружающего воздуха ниже -20 °С необходимо использовать в системе гидроусилителя жидкость с более высоким индексом вязкости и низкой точкой застывания TOTAL FLUIDE DA или SHELL LHM-S вместо жидкости ATF DEXRON II.

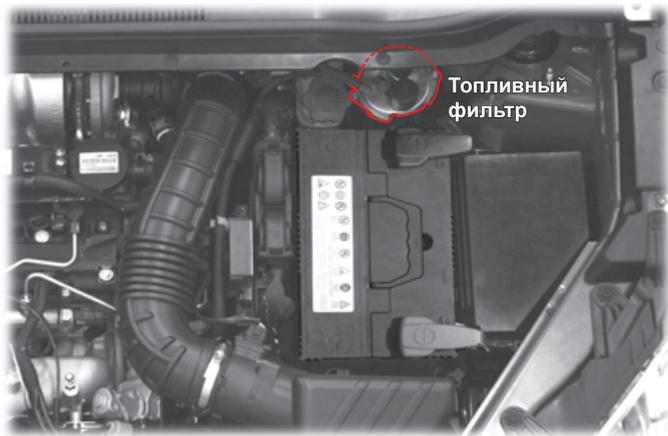
ВНИМАНИЕ

Жидкости TOTAL FLUIDE DA и SHELL LHM-S не допускается смешивать между собой.

ОСТОРОЖНО

- Будьте осторожны, чтобы не допустить попадания частиц грязи и других предметов в бачок во время долива жидкости.
- Уровень жидкости не должен превышать отметку MAX.
- Не допускайте попадания жидкости на лакокрасочное покрытие кузова.
- После долива жидкости плотно закройте крышку.
- Если жидкость часто опускается ниже допустимого уровня, систему необходимо проверить в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР



Функция водоотделения

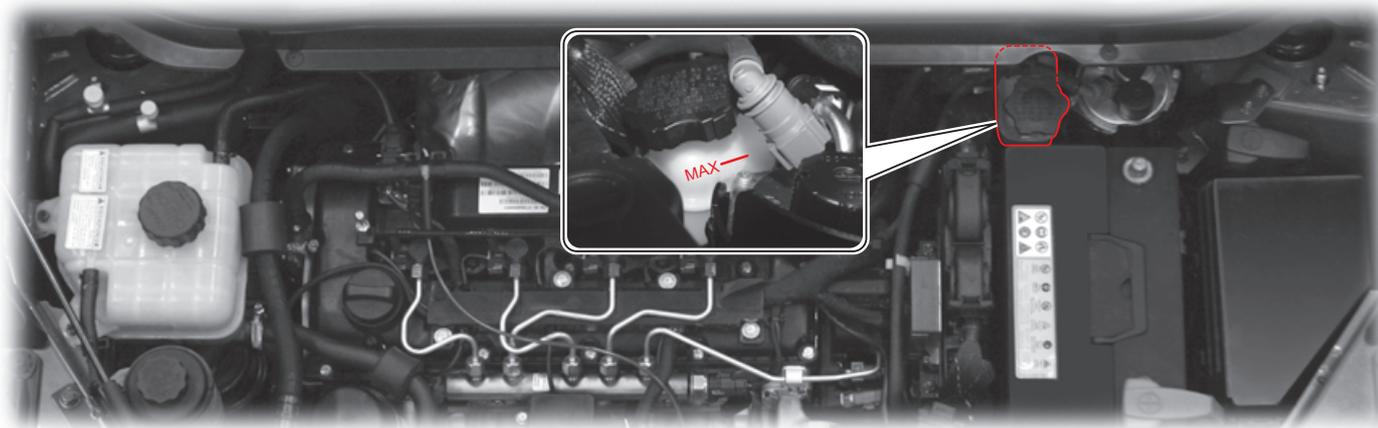
Если вода, содержащаяся в топливе, попадает в двигатель и систему впрыска, она может вызвать серьезные повреждения. Топливный фильтр обеспечивает функцию отделения воды от топлива. Когда уровень воды внутри отстойника топливного фильтра превышает определенный уровень, загорается соответствующая контрольная лампа и раздается звуковой сигнал. В этом случае необходимо обратиться к дилеру Ssangyong или в авторизованный сервисный центр Ssangyong для обслуживания системы.

- Меняйте топливный фильтр согласно графику технического обслуживания.
- Когда уровень воды внутри отстойника топливного фильтра превышает определенный уровень, загорается контрольная лампа и раздается звуковой сигнал. Кроме того, тяговое усилие двигателя уменьшается. Если контрольная лампа загорелась во время движения, обратитесь для проверки системы в салон дилера Ssangyong или в авторизованный сервисный центр Ssangyong.

ОСТОРОЖНО

Соблюдайте указанные интервалы для замены топливного фильтра.

ЖИДКОСТЬ ГИДРОПРИВОДА ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ И СЦЕПЛЕНИЯ



Проверка уровня и долив

- Уровень жидкости в бачке должен находиться между отметками MIN и MAX.
- Для проверки уровня установите автомобиль на ровной горизонтальной площадке. Если уровень жидкости падает ниже отметки MIN, залейте в бачок жидкость, рекомендованную изготовителем. Используйте только жидкость, рекомендованную изготовителем.

! ОСТОРОЖНО

- Будьте осторожны, чтобы не допустить попадания каких-либо предметов в бачок во время долива жидкости.
- Уровень жидкости не должен превышать отметку MAX.
- Не допускайте попадания жидкости на лакокрасочное покрытие кузова.
- После долива жидкости плотно закройте крышку бачка.
- Если уровень жидкости часто падает ниже допустимого, систему необходимо проверить в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

Спецификации

Тип	DOT 4
-----	-------

! ВНИМАНИЕ

- Используйте только оригинальную тормозную жидкость Ssangyong.
- Не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза. При попадании жидкости на кожу или в глаза сразу же обильно промойте их водой. При появлении раздражения обратитесь к врачу.
- Уровень жидкости постепенно снижается по мере износа тормозных колодок. Резкое падение уровня жидкости может означать утечку в системе. В этом случае необходимо обратиться к дилеру Ssangyong или в авторизованный сервисный центр Ssangyong для проверки системы.

ЖИДКОСТЬ ОМЫВАТЕЛЕЙ

ЖИДКОСТЬ ОМЫВАТЕЛЕЙ

Ежедневно проверяйте уровень жидкости в бачке омывателей и по мере необходимости доливайте указанную в спецификациях жидкость.

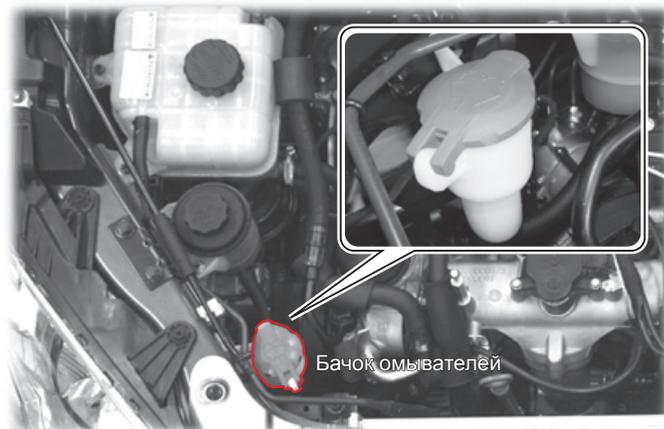
При низких температурах следует использовать жидкость, рекомендованную для использования в зимний период.

ОСТОРОЖНО

- При использовании обыкновенной воды в качестве моющей жидкости зимой она замерзает, что приведет к повреждению бачка и электромотора омывателей. Используйте только жидкости, одобренные производителем.
- Если включить электромотор системы омывателей при отсутствии жидкости, электромотор может выйти из строя в результате перегрузки. Не следует включать электромотор омывателей при отсутствии жидкости в бачке.
- Не активируйте стеклоочистители ветрового или заднего стекла, когда в бачке омывателей отсутствует жидкость. Это может привести к повреждению стекла. Используйте стеклоочистители только после того как поверхность стекла достаточно смочена жидкостью.
- При доливе жидкости в бачок омывателей следите за тем, чтобы капли жидкости не попали на двигатель или лакокрасочное покрытие кузова автомобиля. При попадании жидкости на руки или другие части тела промойте их чистой водой.
- Для омывателя стекла задней двери не предусмотрен отдельный бачок для жидкости. Передний бачок является также и бачком омывателя стекла задней двери.

ВНИМАНИЕ

- Мощная жидкость содержит легковоспламеняющиеся вещества, добавляемые для предотвращения ее замерзания. При контакте жидкости с открытым пламенем может произойти возгорание. При проверке уровня жидкости следите за тем, чтобы рядом с бачком омывателей не использовались источники открытого огня.
- При использовании антифриза в качестве моющей жидкости обзор через ветровое стекло ухудшится, что может привести к возникновению аварийной ситуации.



АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

Если на комбинации приборов загорается контрольная лампа () системы зарядки, это указывает на низкий уровень заряда аккумуляторной батареи. Если контрольная лампа загорается во время движения автомобиля, выключите все дополнительные электрические устройства и обратитесь к дилеру Ssangyong или в авторизованный сервисный центр Ssangyong для проверки системы.

Техническое обслуживание аккумуляторной батареи

- Убедитесь, что провода надежно закреплены на клеммах батареи.
- При окислении клемм очистите их проволочной щеткой или наждачной бумагой.
- Отсоединяйте провода от клемм батареи только после извлечения ключ из замка зажигания. Если при отсоединении проводов ключ находится в положении «ON» или «ACC», может произойти внезапный скачок напряжения, что может повредить различные электрические устройства.
- Проверьте аккумуляторную батарею на наличие трещин или повреждений иного рода. При необходимости замените ее. Чтобы удалить электролит с поверхности аккумуляторной батареи, наденьте резиновые перчатки и протрите корпус батареи ветошью, смоченной в мыльной воде.



Спецификации

Тип	MF/12-90
-----	----------

ВНИМАНИЕ

- В состав электролита аккумуляторной батареи входит серная кислота, которая при попадании на кожу может вызывать ожоги. Выделяющийся при работе аккумуляторной батареи газ при попадании искр может взорваться. Будьте осторожны, чтобы не получить травму. Не допускайте искрообразования или использование источников открытого огня в непосредственной близости от аккумуляторной батареи. Не курите во время выполнения работ с аккумуляторной батареей.
- Слабо закрепленные провода аккумуляторной батареи могут привести к образованию искр. Искры могут стать причиной воспламенения и взрыва выделяющегося газа. Проверяйте надежность крепления проводов к клеммам.
- При необходимости проверки моторного отсека в ночное время не используйте зажигалку. Воспользуйтесь электрическим фонариком.
- Электролит представляет собой очень сильную кислоту, следите за тем, чтобы она не попала на кожу или кузов автомобиля. При попадании кислоты на кожу тщательно промойте кожу пресной водой и обратитесь к врачу. При попадании кислоты на окрашенные поверхности кузова его также необходимо промыть.
- При работе с аккумуляторной батареей необходимо надевать защитные очки. Рабочее помещение должно хорошо проветриваться.

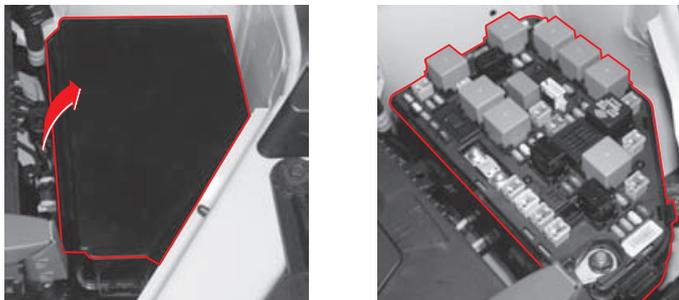
ОСТОРОЖНО

- Отсоединение провода от клеммы аккумуляторной батареи при работающем двигателе может привести к повреждению электрооборудования.
- При отсоединении проводов в первую очередь необходимо отсоединять кабель от отрицательной клеммы аккумуляторной батареи. При подключении проводов следите за полярностью клемм. Не перепутайте отрицательный и положительный провода.
- Ни в коем случае не следует менять полярность аккумуляторной батареи (то есть, при подключении менять местами провода положительной и отрицательной клемм). Не допускайте короткого замыкания аккумуляторной батареи.
- При очень низкой наружной температуре воздуха электроемкость аккумуляторной батареи снижается. При этом электролит может замерзнуть.
- Следите за поддержанием требуемого уровня электролита. Если уровень электролита превышает отметку MAX, он может вылиться при подзарядке аккумуляторной батареи. В случае чрезмерной зарядке электролита аккумуляторная батарея может взорваться.
- Используйте на автомобиле только те аккумуляторные батареи, характеристики которых соответствуют указанным в спецификациях. В противном случае может произойти возгорание.

БЛОК РЕЛЕ И ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

Если не работает какой-либо из компонентов системы электрооборудования, проверьте состояние соответствующего предохранителя. Если предохранитель перегорел, замените его предохранителем того же номинала.

Блок реле и предохранителей в моторном отсеке

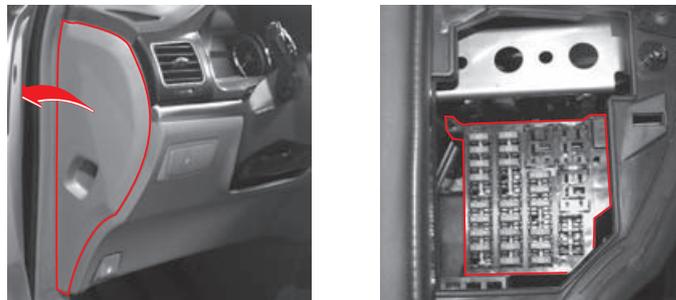


Откройте капот. Отожмите фиксаторы крепления крышки блока реле и предохранителей и снимите крышку.

ОСТОРОЖНО

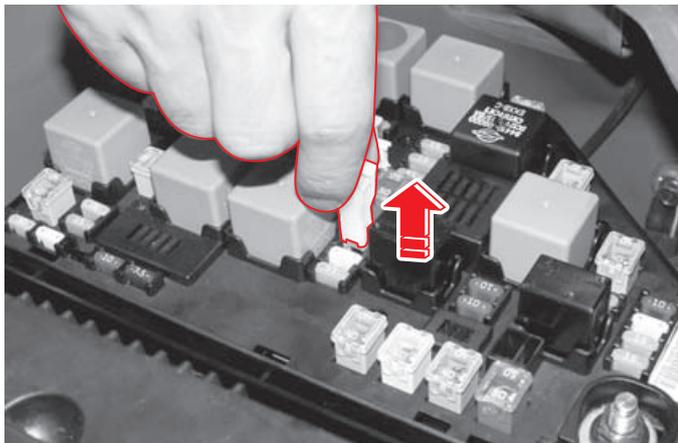
- При обнаружении неисправности в системе электрооборудования следует в первую очередь проверить целостность соответствующего предохранителя. Если предохранитель перегорел, замените его новым того же номинала.
- Не следует извлекать предохранитель из гнезда, когда включен соответствующий потребитель тока, иначе можно вывести его из строя. Предварительно необходимо извлечь ключ из замка зажигания и выключить все потребители тока.
- Номинал нового предохранителя обязательно должен совпадать с номиналом заменяемого предохранителя.
- Если новый предохранитель перегорает через непродолжительное время, необходимо обратиться к дилеру Ssangyong или в авторизованный сервисный центр Ssangyong для проверки и ремонта системы электрооборудования.

Блок предохранителей в салоне автомобиля

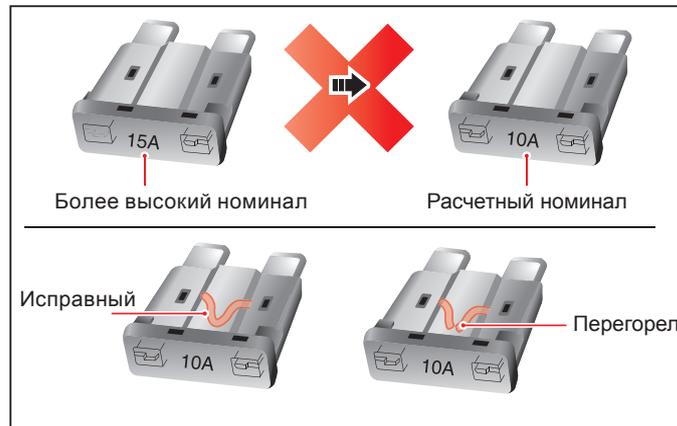


Блок предохранителей расположен в левой части панели приборов. Чтобы получить доступ к блоку предохранителей, необходимо открыть водительскую дверь и поддеть пальцем и снять крышку блока предохранителей.

ПРОВЕРКА И ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ



1. Выключите все потребители тока и извлеките ключ из замка зажигания.
2. Откройте крышку блока реле и предохранителей.
3. Определите, какой из предохранителей необходимо проверить.
4. Извлеките данный предохранитель при помощи специального пинцета.
5. Осмотрите предохранитель и определите его исправность.
6. Если предохранитель исправен, установите его на место.
7. Если предохранитель перегорел, определите его номинал и замените новым с таким же номиналом.



⚠ ВНИМАНИЕ

- Установка предохранителя с несоответствующим номиналом может привести к неисправностям в системе электрооборудования и даже к возникновению пожара.
- Использование предохранителей других типов или с другим номиналом может привести к неисправностям в системе электрооборудования и даже к пожару. Заменяйте перегоревший предохранитель только предохранителем с таким же номиналом.

ПРИМЕЧАНИЕ

В блоке реле и предохранителей моторного отсека хранятся запасные предохранители. Обязательно пополняйте число запасных предохранителей по мере их использования. Номинал предохранителя указан на его верхней стороне.

ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ



Давление воздуха в шинах

Тип шины	Давление	Размерность шины
Штатное колесо (в том числе полноразмерное запасное колесо)	2,2 бар	215/65R16
		225/60R17
		225/55R18
Аварийное запасное колесо	4,1 бар	155/90R16

Регулировка углов установки колес и балансировка колес

Неправильная регулировка углов установки колес приводит к неравномерному и быстрому износу шин, и причиной увода автомобиля в сторону во время движения. Неравномерная балансировка колес также приведет к неравномерному износу шин и может стать причиной возникновения вибрации. При появлении указанных выше признаков немедленно остановите автомобиль и проверьте его в салоне дилера Ssangyong или в авторизованный сервисный центр Ssangyong.

ОСТОРОЖНО

- Необходимо поддерживать указанное в спецификациях давление воздуха в шинах, поскольку оказывает большое влияние на комфорт и безопасность движения, а также способствует увеличению срока службы шин. Отклонение величины давления воздуха в шинах от указанного значения приводит к повышенному износу шин, снижает безопасность движения, ухудшает управляемость автомобиля и комфортность движения, а также повышает расход топлива. Перед каждой поездкой убедитесь, что в шинах поддерживается необходимое давление воздуха.
- Перед дальней поездкой необходимо проверить и отрегулировать давление в шинах, в т. ч. в шине запасного колеса. Проверку необходимо проводить, пока шины не нагреты.
- Давление воздуха в шине аварийного запасного колеса также должно соответствовать значению, указанному в спецификациях.

ПРИМЕЧАНИЕ

Давление воздуха в шинах следует проверять с помощью специального манометра, до того как они нагреются во время движения. Перед длительной поездкой давление воздуха в шинах необходимо увеличить примерно на 0,3 бар по сравнению с указанным значением.

ПРОВЕРКА СТЕПЕНИ ИЗНОСА ШИН



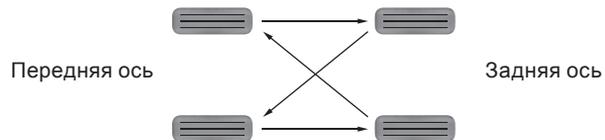
Шины автомобиля оснащены встроенными индикаторами износа, расположенными в канавках рисунка протектора. Шины следует менять, когда индикаторы износа начинают выступать над поверхностью протектора в двух или более расположенных рядом канавках.

ВНИМАНИЕ

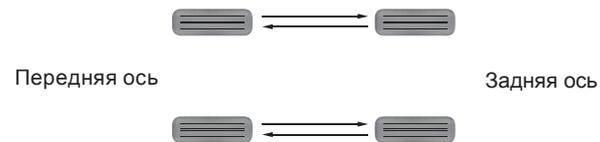
- Совершать поездки на автомобиле с изношенными или поврежденными шинами крайне опасно, это может привести к аварии. Кроме того, поврежденная шина может взорваться.
- Регулярно проверяйте шины на наличие в них повреждений (застывшие инородные предметы, проколы, порезы, трещины, выпуклости на боковинах) и заменяйте их по мере необходимости.

РОТАЦИЯ КОЛЕС

Обычные шины



Шины с направленным рисунком протектора



Чтобы уменьшить неравномерность износа шин и продлить их срок эксплуатации, необходимо проводить осмотр и ротацию колес через каждые 5000 км.

ВНИМАНИЕ

- Замену и перестановку колес необходимо проводить в авторизованном сервисном центре Ssangyong или в специализированной шиномонтажной мастерской.
- Использование разных шин различного типоразмера может привести к потере управления автомобилем во время движения. Обязательно устанавливайте на все колеса шины одного типоразмера и одного производителя.

АВАРИЙНОЕ ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО

Аварийное запасное колесо предназначено только для использования в экстренных ситуациях. Не используйте его для движения в обычном режиме. При движении с установленным аварийным колесом скорость автомобиля не должна превышать 60 км/ч. Аварийное колесо необходимо заменить обычным как можно быстрее.

Периодически проверяйте состояние запасного (аварийного) колеса и давление воздуха в нем, храните его всегда готовым к использованию. Подробные инструкции по установке запасного (аварийного) колеса приведены в данном руководстве в разделе «Действия в экстремальных ситуациях».

ОСТОРОЖНО

После замены колеса обязательно отрегулируйте давление воздуха в шине в соответствии указанным в спецификациях значением. В противном случае можно повредить подвеску и приводные валы ведущих колес автомобиля.

ЗИМНИЕ ШИНЫ

При движении по заснеженным или обледенелым дорогам используйте зимние шины.

Комплект зимних шин должен устанавливаться на все колеса автомобиля.

ВНИМАНИЕ

- По заснеженным или обледенелым дорогам следует двигаться на предельно низкой скорости.
- Зимние шины, на боковине которых нанесена стрелка, указывающая направление вращения, следует устанавливать в соответствии с направлением этой стрелки.
- Использование зимних шин не является гарантией безопасности при движении по заснеженным или обледенелым дорогам. При управлении автомобилем следует соблюдать максимальную осторожность, избегая внезапного ускорения, торможения или резких поворотов рулевого колеса.

ВНИМАНИЕ

- Когда необходимость в зимних шинах отпадает, их следует заменить летними шинами. Храните снятые зимние шины в темном прохладном месте. Соблюдайте аккуратность и следите за тем, чтобы на снятые шины не попало масло, смазка или топливо.

ЦЕПИ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ

Когда дорога покрыта снегом или льдом, используйте цепи противоскольжения. Цепи необходимо устанавливать на ведущие колеса автомобиля:

- Модели 2WD: на передние колеса
- Модели AWD: на все четыре колеса

Если отсутствует полный комплект цепей для автомобиля с полным приводом, цепи можно установить только на передние колеса.

ВНИМАНИЕ

- Убедитесь, что цепи установлены в соответствии с инструкциями производителя.
- При движении по дороге, покрытой снегом или льдом, не превышайте скорость 30 км/ч.
- Чтобы предотвратить повреждение кузова автомобиля, подтягивайте цепи через каждые 0,5–1,0 км пробега.
- В автомобилях с литыми колесными дисками используйте зимние шины вместо цепей противоскольжения. Если это невозможно, используйте проволочные цепи. В этом случае не устанавливайте цепи с толщиной проволоки более 15 мм, чтобы предотвратить повреждение соединительных звеньев цепей.
- Если вы слышите шум контакта цепей с кузовом, затяните цепи, чтобы предотвратить повреждение кузова автомобиля.
- Не используйте цепи, если в них больше нет необходимости.

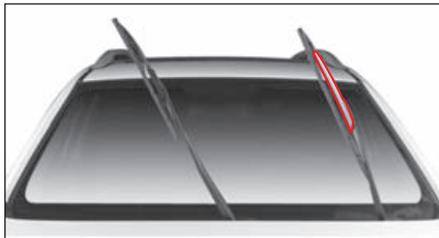


МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ПРОВЕРКЕ КОЛЕС И ШИН

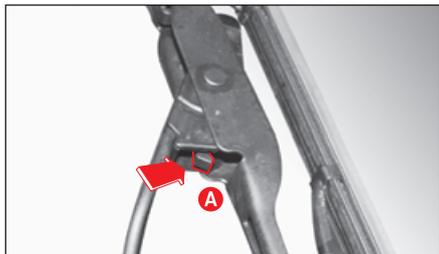
- Использование шин разных типоразмеров или производителей может привести к потере управления во время движения. Обязательно устанавливайте шины одного типоразмера и одного производителя на все колеса. Если на колесах автомобиля, оборудованного полным приводом, установлены разные шины, это может привести к серьезному повреждению трансмиссии.
- Перед началом движения проверьте давление воздуха в шинах, и убедитесь в отсутствии трещин и разрывов на шинах.
- Неплотно затянутые гайки крепления могут стать причиной появления люфта колеса и схода его со ступицы. Это приведет к возникновению аварийной ситуации. Перед длительной поездкой обязательно затяните гайки моментом, указанным в спецификациях.
- Не используйте неоригинальные колеса и шины. Использование неоригинальных колес и шин может ухудшить эксплуатационные характеристики автомобиля и снизить безопасность движения. На неисправности, вызванные использованием таких шин, гарантийные обязательства не распространяются.
- Перед началом движения обязательно проверяйте состояние шин и дисков колеса. Повреждение наружной кромки диска может привести к уменьшению давления воздуха в шине и к ее повреждению.
- Если во время движения колесо сильно ударилось о какой-либо предмет (например, камень), его необходимо проверить в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.
- Установка шин, типоразмер которых отличается от указанного в спецификациях, может привести к нарушениям функционирования рулевого управления, повышению расхода топлива, повреждению трансмиссии или тормозной системы, вибрациям или неравномерному износу шин. Устанавливайте шины только указанных типоразмеров и одного производителя.

ЗАМЕНА ЩЕТОК СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ

Передние стеклоочистители



1. Извлеките ключ из замка зажигания и отведите рычаг стеклоочистителя от поверхности ветрового стекла.

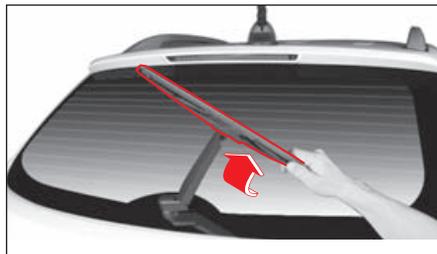


2. Нажмите кнопку фиксатора (A).
3. Потяните щетку стеклоочистителя вниз и снимите ее с рычага.
4. Установите новую щетку.
5. Опустите рычаг стеклоочистителя.

Задний стеклоочиститель



1. Извлеките ключ из замка зажигания и отведите рычаг стеклоочистителя от поверхности заднего стекла.



2. Отсоедините щетку от рычага.
3. Установите новую щетку.
4. Опустите рычаг стеклоочистителя.

Спецификации

Передний стеклоочиститель		Задний стеклоочиститель
Левый	Правый	
61 см	40,6 см	35,6 см

ПРИМЕЧАНИЕ

На накладку щетки стеклоочистителя можно устанавливать новую щетку.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Не открывайте капот, когда рычаги стеклоочистителей отведены от стекла. Это может привести к повреждению капота и стеклоочистителей.
- Не пользуйтесь стеклоочистителями, когда в бачке омывателей отсутствует жидкость.
- Ни в коем случае не наносите на ветровое стекло автомобиля жидкое средство для полировки на масляной основе, поскольку это приведет к образованию полос, которые ухудшают обзор. Загрязнение стекла или щеток стеклоочистителей инородными веществами может привести к снижению эффективности стеклоочистителей ветрового стекла. Ни в коем случае не протирайте ветровое стекло тканью со следами масла или воска.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Неисправные стеклоочистители увеличивают риск возникновения аварийной ситуации во время дождя или снегопада. Движение автомобиля с неисправными стеклоочистителями во время дождя или снегопада запрещено.
- Не трогайте стеклоочистители во время их работы. Это может привести к травмам.

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ВЫПОЛНЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При самостоятельном выполнении осмотра или технического обслуживания автомобиля соблюдайте осторожность и следите за тем, чтобы ваши действия не привели к травмам или повреждению автомобиля.



МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ САМОСТОЯТЕЛЬНОМ ВЫПОЛНЕНИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

ВНИМАНИЕ

- Соблюдайте осторожность и не прикасайтесь к горячим деталям (двигателю, радиатору, выпускному коллектору, каталитическому нейтрализатору или глушителю) сразу после останова двигателя. Можно получить сильный ожог. Начинать осмотр или техобслуживание следует после того, как двигатель остынет.
- При работе с аккумуляторной батареей и узлами топливной системы обязательно глушите двигатель и не курите во время выполнения работ. Кроме того, не допускайте использования в непосредственной близости от автомобиля источников открытого огня или искр.
- Не следует отсоединять/подсоединять провода к клеммам аккумуляторной батареи, если ключ в замке зажигания находится в положении «ON».
- Ни в коем случае не следует менять полярность аккумуляторной батареи (то есть, при подключении менять местами провода положительной и отрицательной клемм).
- Провода аккумуляторной батареи передают ток высокого напряжения. Не допускайте короткого замыкания.
- При выполнении осмотра или техобслуживания в закрытом помещении, например в гараже, убедитесь, что ключ в замке зажигания повернут в положение «OFF».
- Храните использованное масло и охлаждающую жидкость в месте, недоступном для детей. (По вопросам их утилизации свяжитесь с соответствующими службами.)

ВНИМАНИЕ

- Перед началом проверки автомобиля в первую очередь необходимо заглушить двигатель. Затем установите рычаг селектора в положение «Р» (автоматическая трансмиссия), рычаг переключения передач в нейтральное положение (механическая коробка передач) и задействуйте стояночный тормоз.
- Вентилятор системы охлаждения может неожиданно включиться даже при неработающем двигателе. Перед проверкой вентилятора, радиатора или расположенных рядом деталей отсоедините провод от отрицательной клеммы аккумуляторной батареи.
- Следует ежедневно проверять уровень моторного масла и других рабочих жидкостей, включая охлаждающую жидкость. Движение автомобиля при низком уровне жидкостей может привести к неисправностям, на которые гарантийные обязательства не распространяются.
- Используйте только оригинальные масла и жидкости Ssangyong.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ САМОСТОЯТЕЛЬНОМ ВЫПОЛНЕНИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

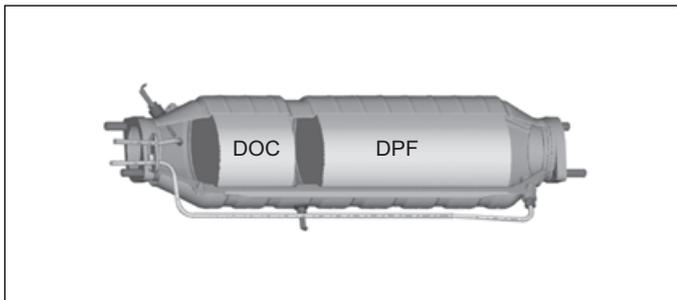
ВНИМАНИЕ

- При выполнении осмотра и при доливе масла и охлаждающей жидкости следите за тем, чтобы они не попали на кожу или окрашенные поверхности. Рабочие жидкости могут повредить лакокрасочное покрытие кузова. При попадании на кожу немедленно смойте масло или жидкость обильным количеством воды и обратитесь к врачу.
- Не заливайте слишком много масла или охлаждающей жидкости, поскольку это может привести к повреждению двигателя и трансмиссии. Уровень масла или охлаждающей жидкости не должен превышать установленного значения.
- Попадание в масло и охлаждающую жидкость пыли и влаги ухудшает эксплуатационные характеристики рабочей жидкости. При доливе будьте осторожны и не допускайте попадания частиц грязи в масло или охлаждающую жидкость.
- Независимо от условий эксплуатации утечка масла или жидкости может произойти в любой момент. Поэтому рекомендуется как можно чаще проверять уровень моторного масла и других жидкостей.
- Неправильная утилизация моторного масла и/или других жидкостей приводит к загрязнению окружающей среды. Утилизацию жидкостей следует проводить в соответствии с требованиями местного законодательства.

ВНИМАНИЕ

- Топливо может повредить лакокрасочное покрытие. При проливе топлива на окрашенную поверхность кузова немедленно промойте этот участок холодной водой.
- Топливо низкого качества или присадки непроверенного действия могут привести к выходу из строя двигателя и системы выпуска отработавших газов. Используйте только рекомендованное топливо.
- Гарантийные обязательства не распространяются на неисправности, возникшие вследствие использования низкокачественного топлива.
- Для дизельных двигателей используйте дизельное топливо с низким содержанием серы
- Использование топлива с содержанием серы более 0,5% может привести к увеличению количества вредных веществ в отработавших газах и к засорению каналов подачи масла на внутренние стенки цилиндров двигателя.

КАТАЛИТИЧЕСКИЙ НЕЙТРАЛИЗАТОР



Каталитический нейтрализатор с сажевым фильтром (CDPF)

CDPF — обобщающее название узла каталитического нейтрализатора (DOC) и сажевого фильтра (DPF), которые являются устройствами системы очистки отработавших газов.

Процесс регенерации

Регенерацией называется процесс сжигания сажи, накопленной в сажевом фильтре. Во время данного процесса температура отработавших газов поднимается примерно до 600°C за счет впрыска дополнительного количества топлива, что позволяет эффективно сжигать скопившиеся твердые частицы.

Система выпуска отработавших газов дизельного двигателя оборудуется каталитическим нейтрализатором (DOC) и сажевым фильтром (DPF) для сокращения количества вредных выбросов.

Каталитический нейтрализатор DOC преобразует HC и CO_2 в воду (H_2O) и удаляет 80% растворимых органических соединений (SOF), содержащихся в отработавших газах, сокращая таким образом количество взвешенных частиц на 25% и более.

Сажевый фильтр дизельного двигателя (DPF) абсорбирует взвешенные частицы несгоревших веществ (сажу) и дожигает их. Это устройство позволяет удалить из состава отработавших газов более 95% взвешенных частиц.



ОСТОРОЖНО

Скопление значительного количества сажи в фильтре CDPF может привести к снижению мощности двигателя.

Контрольная лампа «Проверь двигатель»

При эксплуатации автомобиля в определенных условиях процесс регенерации может не выполняться автоматически. В этом случае контрольная лампа «Проверь двигатель» начинает мигать. Данный сигнал предупреждает водителя о том, что необходимо выполнить определенные действия для осуществления регенерации фильтра.



Если контрольная лампа «Проверь двигатель» мигает, необходимо увеличить скорость и в течение 15-20 минут двигаться со скоростью более 50 км/ч, этого времени достаточно, чтобы прошла регенерация CDPF. Когда количество сажи уменьшится до необходимого уровня, контрольная лампа «Проверь двигатель» погаснет.

ВНИМАНИЕ

- Чрезмерное количество скопившейся сажи может вывести CDPF из строя. Поэтому, если контрольная лампа «Проверь двигатель» начинает мигать, при первой же возможности увеличьте скорость до значения 50 км/ч и выше и не снижайте ее в течение 15-20 минут.
- В процессе регенерации CDPF выделяется большое количество тепла. Поэтому не останавливайте автомобиль сразу после процесса регенерации рядом или над легковоспламеняющимися материалами, чтобы исключить возгорание. Также старайтесь не прикасаться к выхлопной трубе и блоку CDPF, чтобы не получить ожога.

ОСТОРОЖНО

Если контрольная лампа «Проверь двигатель» включается и горит постоянно, это свидетельствует о неисправности системы управления двигателем или электронных устройств. В этом случае необходимо проверить автомобиль в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

Своевременное предоставление автомобиля для проведения технического обслуживания и внесения соответствующих записей в сервисную книжку являются обязанностью владельца. Необходимо сохранять подтверждения того, что необходимые работы были выполнены в соответствии с графиком технического обслуживания.

* Страны ЕС: только для стран, входящих в ЕС. (Относится не ко всем странам ЕС.)

ИНТЕРВАЛ МЕЖДУ ОБСЛУЖИВАНИЕМ	Километры (мили) или время в месяцах, в зависимости от того, что наступит раньше								
	x1000 км	20	40	60	80	100	120	140	160
	x1000 миль	12,5	25	37,5	50	62,5	75	87,5	100
ОБСЛУЖИВАЕМЫЕ УЗЛЫ	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96

СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ

Приводной ремень	I	I	I	I	I	I	I	I	I
* Моторное масло и фильтр *1 (1)* (3)* (4)*	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	Сократить интервалы обслуживания при эксплуатации в тяжелых условиях								
Шланг и патрубки системы охлаждения	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Охлаждающая жидкость двигателя (3)* (4)	Замена через каждые 200000 км или раз в 5 лет. Проверка и долив по необходимости.								
Топливный фильтр (1)*		R		R		R		R	
	Сливайте воду из топливного фильтра при включении соответствующей контрольной лампы								
Топливные трубки и соединения	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Фильтрующий элемент воздухоочистителя (2)*	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	Сократить интервалы обслуживания при эксплуатации в тяжелых условиях								

Условные обозначения:

I - проверка указанных узлов и относящихся к ним деталей. Восстановление, очистка, долив, регулировка или замена — по мере необходимости.

*1 Через каждые 3000 км (2000 миль) или перед дальней поездкой проверяйте уровень масла и убедитесь в отсутствие утечек.

R - замена.

(1)* Если автомобиль эксплуатируется в тяжелых условиях: сократите интервал между циклами технического обслуживания.

- Частое движение в пробках, длительная работа на холостом ходу, короткие поездки (менее 6 км), поездки до 16 км при низких наружных температурах воздуха
- Езда в холмистой, гористой, песчаной или пыльной местности

- Движение с повышенной нагрузкой, например буксировка прицепа
- Использование автомобиля в качестве такси, для патрульно-постовой службы или службы доставки (продолжительная работа двигателя в режиме холостого хода, частое движение с низкой скоростью)

(2)* При эксплуатации автомобиля в неблагоприятных погодных условиях (в условиях повышенного содержания пыли или песка) следует осматривать воздухоочиститель чаще. При необходимости замените чистящий элемент.

(3)* Требуется более частое обслуживание при эксплуатации в условиях запыленности.

(4)* См. «Рекомендуемое топливо, охлаждающая жидкость, смазочный материал».

* Страны ЕС: только для стран, входящих в ЕС. (Относится не ко всем странам ЕС.)

ПРЕДМЕТ ОБСЛУЖИВАНИЯ	ИНТЕРВАЛ МЕЖДУ ОБСЛУЖИВАНИЕМ	Километры (мили) или время в месяцах, в зависимости от того, что наступит раньше								
		x1000 км	20	40	50	80	100	120	140	160
		x1000 миль	12,5	25	37,5	50	62,5	75	87,5	100
		Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96

ШАССИ И КУЗОВ

Выхлопные трубы и подвески									
Тормозная жидкость/жидкость сцепления (3)*	Замена через каждые 2 года (частые проверки)								
Стояночный тормоз/тормозные накладки (передние и задние) (4)*									
Тормозная магистраль и соединения (включая усилитель тормозной системы)									
Масло механической коробки передач (5)*									
Свободный ход педали сцепления и тормоза									
Масло раздаточной коробки									
Масло редуктора заднего моста									
	Частые проверки на наличие следов подтекания масла								
Рабочая жидкость автоматической трансмиссии (6)*									
	Замена через каждые 60 000 км при эксплуатации в тяжелых условиях								
Детали крепежа шасси и оборудования, устанавливаемого на днище автомобиля (6)*	Частые проверки, регулировка или замена по мере необходимости								
Состояние шин/давление воздуха в шинах	Частые проверки, регулировка или замена по мере необходимости								
Углы установки колес (7)*	Проверка при обнаружении каких-либо отклонений								
Рулевое колесо и рулевой механизм									

Символы таблицы:

I - проверка данных деталей и относящихся к ним частей. Если необходимо, исправьте, почистите, долейте, отрегулируйте или замените.

R - замена

(3)* См. «Рекомендуемые жидкости и смазочные материалы».

(4)* Если автомобиль эксплуатируется в тяжелых условиях: сократите интервал между циклами технического обслуживания:

- В интенсивном городском цикле при устойчивой температуре воздуха 32 °C (90 °F) или выше.
- В холмистой или горной местности.
- При частой буксировке прицепа.
- Использование автомобиля в качестве такси, для патрульно-постовой службы или службы доставки.

(5)* Осматривайте и доливайте каждые 60 000 км (или раз в 3 года)

Эксплуатация в обычных условиях: Заливка на весь срок службы (Эксплуатация в тяжелых условиях: менять каждые 120 000 км)

(6)* Если автомобиль эксплуатируется в тяжелых условиях, необходимо сократить интервал между циклами технического обслуживания.

- Движение с прицепом или по бездорожью (периодически осматривайте на предмет утечки жидкости)
- Использование автомобиля в качестве такси, для патрульно-постовой службы или службы
- Движение с частыми остановками, длительная работа двигателя на малых оборотах, поездки на малые расстояния.
- Движение по холмистой или гористой местности, по песку или пыли.
- Частое превышение скорости свыше 170 км/час.
- Движение в плотных транспортных потоках при температуре наружного воздуха выше 32 °C.

* Страны ЕС: только для стран, входящих в ЕС. (Относится не ко всем странам ЕС.)

ИНТЕРВАЛ МЕЖДУ ОБСЛУЖИВАНИЕМ	Километры (мили) или время в месяцах, в зависимости от того, что наступит раньше								
	x1000 км	20	40	50	80	100	120	140	160
	x1000 миль	12,5	25	37,5	50	62,5	75	87,5	100
ПРЕДМЕТ ОБСЛУЖИВАНИЯ	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96

ШАССИ И КУЗОВ

Жидкость гидроусилителя рулевого управления (3)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Чехлы карданного вала (8)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Ремни безопасности, пряжки, застёжки и фиксаторы	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Смазка замков, шарниров и замка капота	Частые проверки, регулировка или замена по мере необходимости								
Смазка подшипников ступицы колеса	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Смазка передней/задней части карданного вала (9)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Фильтр системы кондиционирования (10)*	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	Сократить интервалы обслуживания при эксплуатации в тяжелых условиях								

Символы таблицы:

I - проверка данных деталей и относящихся к ним частей. Если необходимо, исправьте, почистите, долейте, отрегулируйте или замените.
R - замена.

(3)* См. «Рекомендуемые жидкости и смазочные материалы».

(6)* После эксплуатации в условиях бездорожья необходимо тщательно проверить нижнюю часть кузова автомобиля.

Проверьте прочность крепления резьбовых соединений.

(7)* При необходимости переставьте и сбалансируйте колеса.

(8)* После движения по бездорожью необходимо проверить чехлы карданного вала.

(9)* Проверяйте консистенцию смазки карданного вала каждые 5000 км или раз в 3 месяца, если автомобиль в основном эксплуатировался в тяжелых условиях.

– Бездорожье или запыленные дороги.

– В интенсивном городском цикле при устойчивой температуре воздуха от 32 °C (90 °F) и выше.

– В холмистой или горной местности.

(10)* Тяжелые условия для фильтра системы кондиционирования

– Движение на местности с высоким уровнем загрязнения воздуха, движение по бездорожью, активное использование кондиционера или обогревателя

Своевременное предоставление автомобиля для проведения технического обслуживания и внесения соответствующих записей в сервисную книжку являются обязанностью владельца. Необходимо сохранять подтверждения того, что необходимые работы были выполнены в соответствии с графиком технического обслуживания.

ИНТЕРВАЛ МЕЖДУ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ОБСЛУЖИВАЕМЫЕ УЗЛЫ	Километры (мили) или время в месяцах, в зависимости от того, что наступит раньше								
	x1000 км	15	30	45	60	75	90	105	120
	x1000 миль	10	20	30	40	50	60	70	80
	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96

СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ

Приводной ремень	I	I	I	I	I	I	I	I	I
* Моторное масло и фильтр *1 (1)* (3)* (4)*	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	Сократить интервалы обслуживания при эксплуатации в тяжелых условиях								
Шланг и патрубки системы охлаждения	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Охлаждающая жидкость двигателя (3)* (4)	Замена через каждые 200000 км или раз в 5 лет. Проверка и долив по необходимости.								
Топливный фильтр (1)*			R				R		
	Сливайте воду из топливного фильтра при включении соответствующей контрольной лампы								
Топливные трубки и соединения	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Фильтрующий элемент воздухоочистителя (2)*	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	Сократить интервалы обслуживания при эксплуатации в тяжелых условиях								

Условные обозначения:

I - проверка указанных узлов и относящихся к ним деталей. Восстановление, очистка, долив, регулировка или замена — по мере необходимости.

*1 Через каждые 3000 км (2000 миль) или перед дальней поездкой проверяйте уровень масла и убедитесь в отсутствии утечек.

R - замена.

(1)* Если автомобиль эксплуатируется в тяжелых условиях: сократите интервал между циклами технического обслуживания.

- Частое движение в пробках, длительная работа на холостом ходу, короткие поездки (менее 6 км), поездки до 16 км при низких наружных температурах воздуха
- Езда в холмистой, гористой, песчаной или пыльной местности

- Движение с повышенной нагрузкой, например буксировка прицепа
- Использование автомобиля в качестве такси, для патрульно-постовой службы или службы доставки (продолжительная работа двигателя в режиме холостого хода, частое движение с низкой скоростью)

(2)* При эксплуатации автомобиля в неблагоприятных погодных условиях (в условиях повышенного содержания пыли или песка) следует осматривать воздухоочиститель чаще. При необходимости замените чистящий элемент.

(3)* Требуется более частое обслуживание при эксплуатации в условиях запыленности.

(4)* См. «Рекомендуемое топливо, охлаждающая жидкость, смазочный материал».

ИНТЕРВАЛ МЕЖДУ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ПРЕДМЕТ ОБСЛУЖИВАНИЯ	Километры (мили) или время в месяцах, в зависимости от того, что наступит раньше								
	x1000 км	15	30	45	60	75	90	105	120
	x1000 миль	10	20	30	40	50	60	70	80
	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96

ШАССИ И КУЗОВ

Выхлопные трубы и подвески									
Тормозная жидкость/жидкость сцепления (3)*	Замена через каждые 2 года (частые проверки)								
Стояночный тормоз/тормозные накладки (передние и задние) (4)*									
Тормозная магистраль и соединения (включая усилитель тормозной системы)									
Масло механической коробки передач (5)*									
Свободный ход педали сцепления и тормоза									
Масло раздаточной коробки									
Масло редуктора заднего моста	Проверка через каждые 15000 км, замена через каждые 100000 (Частые проверки на наличие следов подтекания масла)								
Рабочая жидкость автоматической трансмиссии (6)*	Проверка через каждые 30000 км или через 12 месяцев (Период эксплуатации в тяжелых условиях - замена каждые 60000 км)								
Детали крепежа шасси и оборудования, устанавливаемого на днище автомобиля (6)*	Частые проверки, регулировка или замена по мере необходимости								
Состояние шин/давление воздуха в шинах	Частые проверки, регулировка или замена по мере необходимости								
Углы установки колес (7)*	Проверка при обнаружении каких-либо отклонений								
Рулевое колесо и рулевой механизм									

Символы таблицы:

I - проверка данных деталей и относящихся к ним частей. Если необходимо, исправьте, почистите, долейте, отрегулируйте или замените.

R - замена

- (3)* См. «Рекомендуемые жидкости и смазочные материалы».
- (4)* Если автомобиль эксплуатируется в тяжелых условиях: сократите интервал между циклами технического обслуживания:
- В интенсивном городском цикле при устойчивой температуре воздуха 32 °C (90 °F) или выше.
 - В холмистой или горной местности.
 - При частой буксировке прицепа.
 - Использование автомобиля в качестве такси, для патрульно-постовой службы или службы доставки.
- (5)* Осматривайте и доливайте каждые 60 000 км (или раз в 3 года)

Эксплуатация в обычных условиях: Заливка на весь срок службы (Эксплуатация в тяжелых условиях: менять каждые 120 000 км)

- (6)* Если автомобиль эксплуатируется в тяжелых условиях, необходимо сократить интервал между циклами технического обслуживания.
- Движение с прицепом или по бездорожью (периодически осматривайте на предмет утечки жидкости)
 - Использование автомобиля в качестве такси, для патрульно-постовой службы или службы
 - Движение с частыми остановками, длительная работа двигателя на малых оборотах, поездки на малые расстояния.
 - Движение по холмистой или гористой местности, по песку или пыли.
 - Частое превышение скорости свыше 170 км/час.
 - Движение в плотных транспортных потоках при температуре наружного воздуха выше 32 °C.

ИНТЕРВАЛ МЕЖДУ ОБСЛУЖИВАНИЕМ	Километры (мили) или время в месяцах, в зависимости от того, что наступит раньше								
	x1000 км	15	30	45	60	75	90	105	120
	x1000 миль	10	20	30	40	50	60	70	80
ПРЕДМЕТ ОБСЛУЖИВАНИЯ	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96

ШАССИ И КУЗОВ

Жидкость гидроусилителя рулевого управления (3)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Чехлы карданного вала (8)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Ремни безопасности, пряжки, застёжки и фиксаторы	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Смазка замков, шарниров и замка капота	Частые проверки, регулировка или замена по мере необходимости								
Смазка подшипников ступицы колеса	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Смазка передней/задней части карданного вала (9)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Фильтр системы кондиционирования (10)*	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	Сократить интервалы обслуживания при эксплуатации в тяжелых условиях								

Символы таблицы:

I - проверка данных деталей и относящихся к ним частей. Если необходимо, исправьте, почистите, долейте, отрегулируйте или замените.
R - замена.

(3)* См. «Рекомендуемые жидкости и смазочные материалы».

(6)* После эксплуатации в условиях бездорожья необходимо тщательно проверить нижнюю часть кузова автомобиля.
Проверьте прочность крепления резьбовых соединений.

(7)* При необходимости переставьте и сбалансируйте колеса.

(8)* После движения по бездорожью необходимо проверить чехлы карданного вала.

(9)* Проверяйте консистентность смазки карданного вала каждые 5000 км или раз в 3 месяца, если автомобиль в основном эксплуатировался в тяжелых условиях.

– Бездорожье или запыленные дороги.

– В интенсивном городском цикле при устойчивой температуре воздуха от 32 °C (90 °F) и выше.

– В холмистой или горной местности.

(10)* Тяжелые условия для фильтра системы кондиционирования

– Движение на местности с высоким уровнем загрязнения воздуха, движение по бездорожью, активное использование кондиционера или обогревателя

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (ТОЛЬКО ДЛЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ)

* Только для Российской Федерации.

ИНТЕРВАЛ МЕЖДУ ОБСЛУЖИВАНИЕМ	Километры или время в месяцах, в зависимости от того, что наступит раньше											
	x1000 км	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	
	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96	84	96	
ПРЕДМЕТ ОБСЛУЖИВАНИЯ												

СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ

Проверка, регулировка приводных ремней	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Моторное масло и фильтр (1)* (3)*	Обязательная замена на 5 000км пробега										
	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Шланги и соединения системы охлаждения	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Охлаждающая жидкость (1)* (3)*	I	I	I	I	I	3	I	I	I	I	I
Топливный фильтр	I	3	I	3	I	3	I	3	I	3	I
Топливопровод и его соединения	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Воздушный фильтр двигателя (2)*	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3

Символы таблицы:

- I - проверка данных деталей и относящихся к ним частей. Если необходимо, исправьте, почистите, долейте, отрегулируйте или замените.
- 3 - замена
- * - наличие узла/агрегата зависит от модели и комплектации автомобиля
- (1)* Если автомобиль эксплуатируется в тяжелых условиях, а именно используется:
- для буксировки, например прицепа;
 - по большей части, для коротких поездок (4-5 км) или поездок на большие расстояния с малой скоростью;
 - в крупных мегаполисах;
 - в местностях, в которых температура воздуха часто выходит за рамки диапазона от -15 до +30 градусов Цельсия;
 - на грязных и пыльных дорогах, дорогах где используются химические реактивы для обработки полотна дорог.
- Сократите интервал между циклами технического обслуживания.

- (2)* При эксплуатации автомобиля в неблагоприятных погодных условиях (в условиях повышенного содержания пыли, песка и т. п.) следует осматривать и при необходимости менять фильтрующий элемент чаще. Сократите интервал между циклами технического обслуживания.
- (3)* См. рекомендованные заправочные жидкости и смазочные материалы в руководстве по эксплуатации.
- (4)* После эксплуатации автомобиля в условиях бездорожья необходимо тщательно проверить нижнюю часть кузова автомобиля. Проверьте прочность всех резьбовых соединений.
- (5)* После эксплуатации автомобиля в условиях бездорожья необходимо обязательно проверить зазоры и люфты (в ступицах, рычажных механизмах, шаровых опорах, резинометаллических втулках).
- (6)* Если необходимо, проведите балансировку колёс.
- (7)* После езды по бездорожью необходимо проверить пыльники карданных валов и ШРУСов.
- (8)* Проверяйте консистентную смазку карданных валов каждые 5000 км или 3 месяца, если автомобиль в основном эксплуатировался в тяжелых условиях.

* Только для Российской Федерации.

ПРЕДМЕТ ОБСЛУЖИВАНИЯ	ИНТЕРВАЛ МЕЖДУ ОБСЛУЖИВАНИЕМ											
	Километры или время в месяцах, в зависимости от того, что наступит раньше											
	x1000 км	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	
	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96	84	96	

ШАССИ И КУЗОВ

Выхлопные трубы и их крепления											
Тормозная жидкость/жидкость сцепления (3)*		3		3		3		3		3	
Стояночный тормоз/тормозные накладки/ барабаны, диски (передние и задние) (1)*											
Тормозная магистраль и соединения (включая усилитель тормозов)											
* Масло механической коробки передач (3)*						3					
Свободный ход педали сцепления и тормоза											
* Масло заднего дифференциала (3)*			3			3				3	
* Масло раздаточной коробки РТУ (3)*						3					
* Масло автоматической коробки передач (3)*						3					
Проверка затяжки болтов нижней части кузова (4)*											
Проверка зазоров и люфтов (в ступицах, рычажных механизмах, шаровых опорах, резинометаллических втулках) (5)*											

Символы таблицы:

l - проверка данных деталей и относящихся к ним частей. Если необходимо, исправьте, почистите, долейте, отрегулируйте или замените.

3 - замена

* - наличие узла/агрегата зависит от модели и комплектации автомобиля

(1)* Если автомобиль эксплуатируется в тяжелых условиях, а именно используется:

- для буксировки, например прицепа;
 - по большей части, для коротких поездок (4-5 км) или поездок на большие расстояния с малой скоростью;
 - в крупных мегаполисах;
 - в местностях, в которых температура воздуха часто выходит за рамки диапазона от -15 до +30 градусов Цельсия;
 - на грязных и пыльных дорогах, дорогах где используются химические реактивы для обработки полотна дорог.
- Сократите интервал между циклами технического обслуживания.

(2)* При эксплуатации автомобиля в неблагоприятных погодных условиях (в условиях повышенного содержания пыли, песка и т. п.) следует осматривать и при необходимости менять фильтрующий элемент чаще. Сократите интервал между циклами технического обслуживания.

(3)* См. рекомендованные заправочные жидкости и смазочные материалы в руководстве по эксплуатации.

(4)* После эксплуатации автомобиля в условиях бездорожья необходимо тщательно проверить нижнюю часть кузова автомобиля. Проверьте прочность всех резьбовых соединений.

(5)* После эксплуатации автомобиля в условиях бездорожья необходимо обязательно проверить зазоры и люфты (в ступицах, рычажных механизмах, шаровых опорах, резинометаллических втулках).

(6)* Если необходимо, проведите балансировку колёс.

(7)* После езды по бездорожью необходимо проверить пыльники карданных валов и ШРУСов.

(8)* Проверяйте консистентную смазку карданных валов каждые 5000 км или 3 месяца, если автомобиль в основном эксплуатировался в тяжёлых условиях.

* Только для Российской Федерации.

ИНТЕРВАЛ МЕЖДУ ОБСЛУЖИВАНИЕМ	Километры или время в месяцах, в зависимости от того, что наступит раньше										
	x1000 км	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96	84	96

ШАССИ И КУЗОВ

Состояние шин и давление воздуха в них											
Регулировка углов установки колес (6)*											
Рулевое колесо и привод											
Жидкость рулевого привода с усилителем (3)*											
Чехлы карданных валов и ШРУСов (7)*											
Ремни безопасности, пряжки и фиксаторы											
Смазка замков, петель, шарниров и т. д.											
Смазка подшипников ступиц колес	-		-		-		-		-		-
Смазка передней/задней части карданного вала (8)*											
Осмотр кузова на предмет повреждений лакокрасочного покрытия											
Воздушный фильтр системы вентиляции салона (2)*											

Символы таблицы:

- 1 - проверка данных деталей и относящихся к ним частей. Если необходимо, исправьте, почистите, долейте, отрегулируйте или замените.
- 3 - замена
- * - наличие узла/агрегата зависит от модели и комплектации автомобиля
- (1)* Если автомобиль эксплуатируется в тяжелых условиях, а именно используется:
- для буксировки, например прицепа;
 - по большей части, для коротких поездок (4–5 км) или поездок на большие расстояния с малой скоростью;
 - в крупных мегаполисах;
 - в местностях, в которых температура воздуха часто выходит за рамки диапазона от -15 до +30 градусов Цельсия;
 - на грязных и пыльных дорогах, дорогах где используются химические реактивы для обработки полотна дорог.
- Сократите интервал между циклами технического обслуживания.

- (2)* При эксплуатации автомобиля в неблагоприятных погодных условиях (в условиях повышенного содержания пыли, песка и т. п.) следует осматривать и при необходимости менять фильтрующий элемент чаще. Сократите интервал между циклами технического обслуживания.
- (3)* См. рекомендованные заправочные жидкости и смазочные материалы в руководстве по эксплуатации.
- (4)* После эксплуатации автомобиля в условиях бездорожья необходимо тщательно проверить нижнюю часть кузова автомобиля. Проверьте прочность всех резьбовых соединений.
- (5)* После эксплуатации автомобиля в условиях бездорожья необходимо обязательно проверить зазоры и люфты (в ступицах, рычажных механизмах, шаровых опорах, резинометаллических втулках).
- (6)* Если необходимо, проведите балансировку колёс.
- (7)* После езды по бездорожью необходимо проверить пыльники карданных валов и ШРУСов.
- (8)* Проверяйте консистентную смазку карданных валов каждые 5000 км или 3 месяца, если автомобиль в основном эксплуатировался в тяжелых условиях.

ОГЛАВЛЕНИЕ

- Технические характеристики и эксплуатационная проверка ламп 13-2
- Расположение ламп наружных световых приборов 13-3
- Замена ламп наружных световых приборов 13-4
- Замена ламп внутренних световых приборов 13-6



Замена ламп

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ЭКСПЛУАТАЦИОННАЯ ПРОВЕРКА ЛАМП

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛАМП

Описание			Количество	Спецификация
Лампы наружных световых приборов	Передние фары	Лампа дальнего света	2	60W
		Лампа ближнего света	2	55W
		Лампа указателя поворота	2	21W
		Габаритный фонарь	2	5W
	Противотуманные фары		2	27W
	Задние противотуманные фонари		2	21W
	Боковой повторитель указателя поворотов		-	LED
	Задний комбинированный фонарь	Задний габарит/лампа стоп-сигнала	2	21/5W
		Лампа указателя поворота	2	21W
		Лампа заднего хода	2	21W
	Лампа подсветки номерного знака		2	5W
Верхний стоп-сигнал		3	LED	
Лампа подсветки порогов		2	LED	
Лампы внутренних световых приборов	Лампа переднего светильника		2	10W
	Лампа подсветки перчаточного ящика		1	5W
	Лампа центрального светильника		1	10W
	Лампа светильника багажного отделения		1	10W
	Лампа подсветки двери		2	5W

ЭКСПЛУАТАЦИОННАЯ ПРОВЕРКА

1. Проверьте, работает ли лампа; для этого включите-выключите соответствующий выключатель.
2. Если лампа не включается, проверьте соответствующий предохранитель.
3. Если предохранитель перегорел, замените его.
4. Подробные инструкции по замене предохранителя содержатся в данном руководстве в разделе «Действия в экстремальных ситуациях».
5. Если предохранитель не перегорел, проверьте лампу; при необходимости замените ее.
6. Если лампа не перегорела, систему необходимо проверить в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

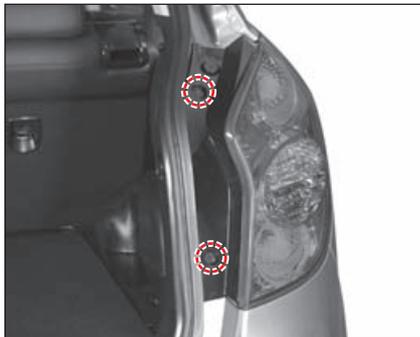
ОСТОРОЖНО

- При замене используйте только лампу указанной в спецификациях мощности.
- Перед заменой лампы отсоедините провод от отрицательной клеммы аккумуляторной батареи. Извлеките ключ зажигания.
- Не прилагайте чрезмерное усилие, извлекая лампу.
- Перед заменой лампы убедитесь, что соответствующий выключатель выключен, и ключ извлечен из замка зажигания.
- Не прикасайтесь голыми руками к лампе сразу после того, как вы ее выключили.
- Не прикасайтесь к лампе голыми руками. Следы пальцев, пыль или влага, попавшие на лампу, сокращают ее срок службы, а также могут привести к взрыву лампы. При случайном прикосновении к лампе протрите ее мягкой тканью.
- Не пытайтесь отрегулировать угол наклона фар. Регулировку угла наклона должен выполнять технический специалист дилера Ssangyong или авторизованного сервисного центра Ssangyong.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ЛАМП НАРУЖНЫХ СВЕТОВЫХ ПРИБОРОВ



ЗАДНИЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ФОНАРЬ

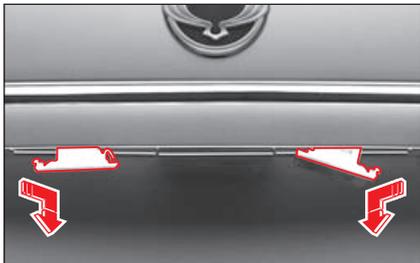


1. Извлеките ключ из замка зажигания.
2. Откройте дверь багажного отделения.
3. Отверните два установочных болта заднего комбинированного фонаря.
4. Извлеките задний комбинированный фонарь из корпуса.
5. Извлеките корпус фонаря, повернув его.
6. Извлеките лампу, надавив и повернув ее.
7. Замените лампу.
8. Соберите в обратном порядке.

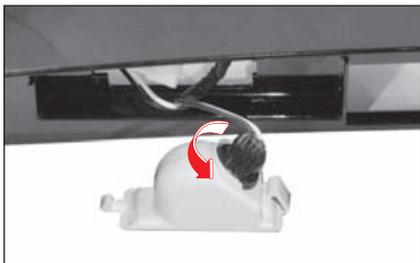


Задний комбинированный фонарь

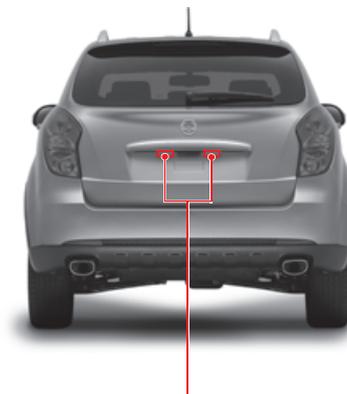
ЛАМПЫ ПОДСВЕТКИ НОМЕРНОГО ЗНАКА



1. Выньте ключ из замка зажигания.
2. Чтобы снять блок подсветки номерного знака, открутите два винта и потяните его вниз.



3. Извлеките корпус лампы, повернув соединитель.
4. Извлеките лампу.
5. Замените лампу.
6. Установка производится в обратном порядке.



**Лампы подсветки
номерного знака**

ЗАМЕНА ЛАМП ВНУТРЕННИХ СВЕТОВЫХ ПРИБОРОВ

ЛАМПЫ ПЕРЕДНЕГО СВЕТИЛЬНИКА



1. Извлеките ключ из замка зажигания.
2. Обмотайте конец винтовой отвертки тканью и вставьте его в разъем для крышки лампы. Затем откройте крышку.
3. Замените лампу.
4. Установите крышку на место.

ОСТОРОЖНО

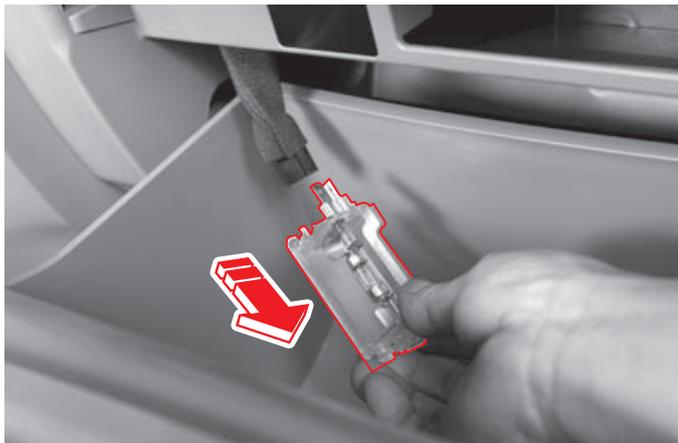
Крышку следует открывать сзади (как показано стрелкой). В противном случае можно повредить крышку.

ЛАМПА ЦЕНТРАЛЬНОГО СВЕТИЛЬНИКА И ЛАМПА СВЕТИЛЬНИКА БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ



1. Извлеките ключ из замка зажигания.
2. Обмотайте конец плоской отвертки тканью и вставьте его в паз под крышку светильника. Затем откройте крышку.
3. Замените лампу.
4. Установите крышку на место.

ЛАМПА ПОДСВЕТКИ ПЕРЧАТОЧНОГО ЯЩИКА



1. Извлеките ключ из замка зажигания.
2. Откройте крышку перчаточного ящика.
3. Откройте крышку светильника, как показано на рисунке.
4. Замените лампу.
5. Установка производится в обратном порядке.

ЛАМПА ПОДСВЕТКИ ДВЕРИ



1. Извлеките ключ из замка зажигания.
2. Обмотайте конец плоской отвертки тканью и вставьте его в паз под крышку светильника. Затем откройте крышку.
3. Замените лампу.
4. Установите крышку на место.



Алфавитный указатель

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

1	А	Аварийная буксировка 11-22
2		Авария, пожар, сильный снегопад 11-24
		Аккумуляторная батарея 12-14
3		Аудиосистема* 10-24
	Б	Безопасность детей и беременных женщин 8-8
4		Безопасный режим (автоматическая трансмиссия) 6-15
5		Блок реле и предохранителей 12-16
6		Буксировка прицепа 11-25
	В	Важная информация 0-9
7		Верхний багажник* 10-20
		Верхний люк* 3-7
8		Внутреннее зеркало заднего вида* 10-6
9		Водительское сиденье (с электроприводом)* 7-2
		Водительское сиденье (ручная регулировка) ... 7-4
		Воздухоочиститель 12-9
		Возимый комплект инструментов 11-4
10		Выключатели обогрева стекол 4-28
		Выключатель задних противотуманных огней*/ регулятор наклона оптических осей фар* 4-25
11		Выключатель ESP OFF* 4-23
		Выключатель аварийной сигнализации 4-29
12	Г	Габаритные размеры 0-2
13		График технического обслуживания 12-27
14	Д	Дверь багажного отделения 3-10

Е	Ежедневный технический осмотр 12-2
Ж	Жидкость гидропривода тормозной системы и сцепления 12-12
	Жидкость омывателей 12-13
З	Задние сиденья 7-6
	Замена колеса со спущенной шиной* 11-12
	Замена ламп внутренних световых приборов 13-6
	Замена ламп наружных световых приборов 13-4
	Замена фильтра кондиционера 9-12
	Замена щеток стеклоочистителей 12-22
	Замена элемента питания 2-4
	Запуск двигателя от внешнего источника 11-2
	Запуск двигателя и начало движения 1-16
	Защита окружающей среды 0-10
	Зимний (W)/стандартный (S) режим 6-14
	Знак аварийной остановки* 11-5
И	Идентификационные номера 0-6
	Информационный дисплей 5-5
К	Как закреплять двухточечный центральный задний ремень безопасности 8-6
	Как закреплять трехточечный ремень безопасности 8-5
	Капот 3-11
	Каталитический нейтрализатор 12-25
	Ключ с пультом дистанционного управления ... 2-2

	Комбинация приборов 5-2
	Комбинированный переключатель света 4-4
	Комбинированный переключатель стеклоочистителей и омывателей 4-8
	Комплект для ремонта шин* 11-7
	Контрольная лампа наличия воды в топливном фильтре и контрольная лампа «Проверь двигатель» 11-20
	Контрольно- измерительные приборы 5-3
	Контрольные лампы и индикаторы 5-10
	Крепление детского сиденья с помощью системы ISOFIX и системы постромок* 8-11
	Крышка лючка заливной горловины топливного бака 3-13
	Крючок для сумок/верхние поручни и крючки для верхней одежды 10-18
М	Меры безопасности при использовании аварийного колеса 11-16
	Моторное масло 12-4
	Моторный отсек 0-8, 12-3
О	Обогреватель/кондиционер* 9-5
	Оборудование багажного отделения 10-21
	Окна 3-5
	Отделения для хранения вещей и устройства для обеспечения комфорта 10-2
	Отделения для хранения вещей 10-8
	Отпирание и запираение дверей при помощи ключа 2-7
	Охлаждающая жидкость 12-8
	Очистка запотевших стекол 9-11

П

Пассажирское сиденье.....	7-5
Перегрев двигателя.....	11-18
Передние подстаканники/подлокотник задних сидений.....	10-14
Переключатели и органы управления панели приборов.....	4-2
Переключатели и приборы.....	0-7
Переключатели потолочной консоли.....	4-31
Переключатель информационного дисплея ..	4-26
Переключатель круиз контроля*	4-11
Переключатель электропривода регулировки наружных зеркал заднего вида	4-18
Положения рычага селектора	6-8
Предупреждения о недопустимости самостоятельного внесения изменений в конструкцию	1-29
Предупреждения о подушках безопасности ..	8-29
Предупреждения о ремнях безопасности	8-18
Прикуриватель/розетка электропитания.....	10-16
Проверка перед началом движения	1-2
Прокол шины во время движения	11-6
Противоугонная система.....	2-10
Пульз дистанционного управления на рулевом колесе*	4-30

Р

Рабочая жидкость гидроусилителя рулевого управления*.....	12-10
Расположение ламп наружных световых приборов.....	13-3
Ремни безопасности.....	8-4
Ремни и подушки безопасности	8-2
Рулевое колесо.....	10-4

Ручка двери, клавиша блокировки/разблокировки замка	3-2
Ручное управление обогревателем/кондиционером	9-8
Рычаг переключения передач	6-2
Рычаг селектора автоматической трансмиссии*.....	6-5

С

Самостоятельное выполнение технического обслуживания.....	12-23
Система Bluetooth*	10-23
Система иммобилайзера*.....	2-8
Система обогрева/ кондиционирования воздуха.....	9-2
Система обогрева сидений*	7-8
Система подушек безопасности*.....	8-20
Система полного привода *	4-20
Система помощи при парковке*.....	6-16
Ситуации, когда подушки безопасности не сработают	8-25
Советы по управлению автомобилем с автоматической трансмиссией	6-6
Солнцезащитные козырьки.....	10-13
Стеклоочистители с датчиком дождя*.....	4-10
Стояночный тормоз	6-23
Съемная пепельница/крепления для коврика	10-15

Т

Технические характеристики и эксплуатационная проверка ламп.....	13-2
Топливный фильтр.....	12-11
Транспортировка неисправного автомобиля.....	11-21

У

Указания по безопасности	1-7
Уход за автомобилем при температуре ниже 0 °С (32 °F)	1-26
Уход за автомобилем.....	1-17

Ф

Функции ключа	2-5
---------------------	-----

Х

Хранение задних ремней безопасности.....	8-7
--	-----

Ш

Шины.....	12-18
-----------	-------

Э

Электронные часы/обогреватель заднего стекла и антенна.....	10-19
---	-------

No.	PART NO.	CODE NO.	PRINTING DATE	MODEL	REMARKS
1	C200OM1009R	KR1-00M0R-01-500A	Sep.2010	C200	

NEW ACTYON / KORANDO РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ИЗДАНО
OVERSEAS SERVICE TEAM
SSANGYONG MOTOR CO., LTD.

150-3, CHILGOI-DONG, PYEONGTAEK-SI
GYEONGGI-DO, 459-711 KOREA

ТЕЛЕФОН : 82-31-610-2740
ФАКС : 82-31-610-3762

ПРИМЕЧАНИЕ: *Все права защищены.
Отпечатано ООО «ДЦ СОЛЛЕРС»
в типографии ООО «Линия_Принт»
Ни одна из частей этой книги не может
быть использована или воспроизведена без
письменного разрешения.*